

С 32
21598-к

М. И. СКВОРЦОВ

РУССКО ~ ЧУВАШСКИЙ
ВЫРАСЛА ~ ЧАВАШЛА

СЛОВАРЬ



01.635.

С-42

М. И. СКВОРЦОВ

РУССКО-ЧУВАШСКИЙ
ВЫРАСЛА-ЧАВАШЛА

СЛОВАРЬ



*Для учащихся
Вёренекенсем валли*

Чебоксары
Чувашское книжное издательство
1992

ББК 46.2.3
С 32

Скворцов М. И.

С 32 Русско-чувашский словарь (для учащихся): Чебоксары:
Чуваш. кн. изд-во, 1992.—191 с.

ББК 46.2.3

С 4602030000—75 68—92
М 136(03)—92

ISBN 5-7670-0619-9

24958-к

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА ЧУВАШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

© Чувашское книжное издательство, 1992

ПРОВЕРЕНО 2010 15 MAR 2010

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Законом «О языках в Чувашской ССР», принятым Верховным Советом Чувашской Республики, предусмотрено закрепление за языком коренного населения — чувашским и языком межнационального общения — русским статуса государственных языков. В процессе демократизации общественной жизни вырабатывается новая культура межнациональных отношений, быстро растет интерес к языку и культуре друг друга. Наряду с национально-русским двуязычием получает развитие и русско-национальное. В частности, в условиях нашей республики не только учащиеся русскоязычных школ, но и значительные группы взрослого населения изучают чувашский язык. В то же время учителя чувашской школы прилагают усилия к совершенствованию преподавания русского языка, добиваясь свободного владения им всеми учащимися. Однако отсутствие необходимых учебно-методических пособий, в том числе словарей, сдерживает этот процесс.

Настоящий словарь призван в какой-то мере удовлетворить потребности двух основных групп читателей: учащихся чувашских школ, овладевающих русским языком, а также русских читателей, приступающих к изучению чувашского языка. Ввиду полного отсутствия учебных русско-чувашских словарей в нынешних условиях мы сочли целесообразным подготовить его как комплексное пособие, рассчитанное на средние классы чувашской и русской школы, а также учащихся ПТУ и техникумов, всех тех, кто совершенствует знание русского языка или изучает чувашский язык в кружках, путем самостоятельной учебы.

Чтобы эффективно пользоваться словарем, читателям необходимо иметь представление об его построении.

Слова в словаре расположены в алфавитном порядке. В число заглавных слов включены наиболее часто встречающиеся в речи и письменных текстах общеупотребительные слова. Многозначные слова представлены своими основными, как правило, прямыми значениями. Слова устаревшие, диалектные, узко специальные и т. п. в словник не включены. Из терминов разных отраслей отобраны наиболее употребительные в общенародном обиходе.

Всего словарь содержит около 4500 словарных статей. Однако

емкость его значительно больше, так как при многих лексических единицах приведены слова сходного значения — синонимы и слова противоположного значения — антонимы. Эти синонимы и антонимы отчасти даны и самостоятельными статьями.

Значения русских слов, отмеченные арабскими цифрами, переведены одним или несколькими чувашскими соответствиями. Значения более трудных слов сопровождаются объяснениями, заключенными в скобки. В качестве подтверждательных примеров на сочетаемость слов приводятся типовые словосочетания, частотные в речи. Омонимы, то есть слова, совпадающие по внешней форме, но различающиеся по смыслу, даются отдельными статьями и обозначаются арабскими цифрами справа и выше заглавных слов (*горн*¹, *горн*²).

Грамматическая характеристика русских слов ограничена минимумом самых необходимых сведений. Она соответствует принятой в советской двуязычной лексикографии системе, что облегчает переход к другим, более полным словарям. После имен существительных указывается в скобках окончание родительного падежа, при необходимости даются сведения об особенностях в отношении числа и образования падежных форм.

Прилагательные, наречия, союзы, частицы, предлоги снабжены указаниями на их грамматическую принадлежность. При глаголах в случае необходимости указывается, каким падежом они управляют (пометы типа: *кого-что*, *кем-чем*, *о ком-чем* и т. п.).

Как на русских, так и на чувашских словах кроме пояснений, набранных курсивом, проставлено ударение, так как оно вызывает большие трудности в освоении иноязычного произношения. Поскольку чувашские гласные буквы *ă*, *ĕ*, *ÿ* имеют надстрочные элементы, их ударение обозначено знаком (') справа и выше буквы (*вĕтĕ* «мелкий», *тăрăр* «стойте»).

Русским учащимся и самостоятельно изучающим чувашский язык следует постоянно следить за непривычным для них озвончением глухих звуков *к, п, с, т, х, ч, ш* в следующих двух случаях: а) между гласными звуками (*атă* «сапоги» — произносится как *адă*, *эпĕ* «я» — произносится как *эбĕ*); б) между сонорными (звучными) согласными *в, й, л, м, н, р* и гласными (*пуртă* «топор» — произносится как *пурдă*; *илтĕм* «я взял» — произносится как *илдĕм*).

При переводе русских относительных прилагательных типа *вишнёвый, акварельный* применяется прием, который требует пояснения. Слово *вишнёвый* переводится «чие -ĕ». Это значит, что русскому прилагательному *вишнёвый* в чувашском переводе соответствует существительное *чие* «вишня», а определяемое им существительное будет стоять в особой форме притяжательности 3 лица, например, *вишнёвый сок* — «чие сĕткенĕ». Этот аффикс может быть и в виде *-и* (*арча* «сундук» — *арчи*), но для упрощения в словаре указан лишь вариант *-ĕ*. После же русского *акварельный* читатель видит, наряду с указанной моделью перевода («акварель -ĕ»), и такой вариант: «акварель...» Это означает, что существительное *акварель* в чувашском тексте служит определением при последующем существительном, стоящем в своей основной форме, без аффикса *-ĕ* или *-и*. Так,

сочетание *акварельные краски* по-чувашски будет «акварель сӑрӑ», *деревянный дом* — «йывӑс ҫурт» и т. д.

Что касается особенностей произношения русских слов, то соответствующую работу по предупреждению ошибок проводят учителя русского языка, и здесь нет возможности вдаваться в детали фонетической работы. Однако не лишне будет напомнить учащимся об одной особенности русского произношения, являющейся источником многих ошибок учащихся чувашской школы. Это редукция, то есть ослабление и даже изменение безударных гласных в известных позициях. Так, русское соотвествие чувашскому *пуç* пишется *голова*, но по нормам литературного произношения нужно говорить *гӱлавӑ*, пишется *телефон*, а должно звучать близко к *тӗлифӱн* и т. д. Поэтому учащимся следует постоянно контролировать свое произношение, не допуская побуквенного чтения слов.

Что касается конкретных методических и дидактических приемов использования как этого, так и других словарей, то это определяется степенью обучения, конкретными условиями школы, класса и предполагается широкое развитие инициативы и творческий поиск учителей.

Рукопись словаря в ходе ее подготовки неоднократно обсуждалась на курсах в Институте усовершенствования учителей и на кафедре методики преподавания чувашского языка и культуры ИУУ. Бывшая ассистентка этой кафедры Е. А. Андреева принимала участие в составлении первоначального словника словаря. Всем товарищам, содействовавшим успешному завершению работы, автор выражает сердечную благодарность.

Замечания о словаре, пожелания и советы по его улучшению просим направлять по адресу: 428017, г. Чебоксары, пр. Горького, 5. Чувашский республиканский институт повышения квалификации работников народного образования.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ант. — антоним
буд. вр. — будущее время
вин. п. — винительный падеж
дат. п. — дательный падеж
ед. — единственное число
ж. — женский род
им. п. — именительный падеж
м. — мужской род
местоим. — местоимение
мн. — множественное число
нареч. — наречие
наст. вр. — настоящее время

нескл. — несклоняемое (имя существительное)
прев. ст. — превосходная степень
предл. п. — предложный падеж
прил. — имя прилагательное
прош. вр. — прошедшее время
род. п. — родительный падеж
син. — синоним
ср. — средний род
сравн. ст. — сравнительная степень
твор. п. — творительный падеж

А

а союз пулин те; варá; а; ты дик-гуй, а я буду записывать эсё вула, эпё варá сырсá пырап; **Кóля ма-ленький, а сильный** Кóля пёчек пу-лин те вайла

абажур (-а) м. абажур, лампа калпакё

абзац (-а) м. 1. (син. красная строка) сёнё йёркё (ана пусламá-шенче кáшт таса вырån хáварса сыраçсё); писать с абзаца сёнё йёркерён пуласá сыр 2. абзац (икё сёнё йёрке хушинче сырни); прочитать два абзаца икё абзац вула

абсолютно нареч. (син. совершенно, совсем) пачáх; пётёмпéх, йá тáх; **абсолютно точно** пётёмпéх тё рёс, тёп-тё'рёс.

аванс (-а) м. аванс (ёç укçин пёр пайне малтан пани); **выдать аванс** аванс пар

авария (-и) ж. авари (машина сёмёрёлнипе пулнá инкек); **железнодорожная авария** чугун сул син-чй авари

август (-а) м. мн. нет август (султалáкри саккáрмёш уйáх); в начале августа август пусламá-шёнчё

августовский прил. август -ё; ав-густри; **августовские дни** август кунёсём

авиамоделё (-и, твор. п. -лью) ж. авиамоделё (самолёт моделё); **авиа-**

моделё с бензиновым мотором бен-зин моторла авиамоделё

авиационный прил. авиаци -ё; **авиационный завод** авиаци заводчё

авиация (-и) ж. авиаци (сыв-лáшра вёсёкен машинáсем: самолет-сем, вертолетсем т. ыт.); **транспортная авиация** транспорт авиацийё (тёрлё груз турттараканни); **военная авиация** сар авиацийё

автобиографический прил. авто-биографи -ё; автобиографиллё; **ав-тобиографический рассказ** автобио-графиллё калáв

автобиография (-и) ж. автобио-графы (сын хайён биографине хай сырни)

автобус (-а) м. автобус; **городской автобус** хула автобусё; **мы по-ехали автобусом** эпир автобуспá кáйрámар

автобусный прил. автобус -ё; **ав-тобусная остановка** автобус чарá-накан вырån

автомат (-а) м. 1. автомат (хай халлён, сынсáрах ёслекен машина, аппарат); **автомат с газированной водой** гáзлá шыв автомáчё 2. ав-томáт (хáвáрт перекен кёске пáшал)

автоматический прил. автомат...; автоматлá; **автоматический стан-нок** автомáт станóк

автомашина (-ы) ж. (син. авто-мобиль) автомáшина; **грузовая ав-томашина** груз автомáшинй; **легко-вая автомашина** сáмáл автома-шина

автомобиль (-я) *м.* автомобиль; **автомобиль-вездеход** сұлсар сүрекэн автомобиль

автомобильный *прил.* автомобиль -ё; **автомобильный бензин** автомобиль бензинё

автор (-а) *м.* (*син.* создатель) автор (*кёнеке, музыка сыракан, картина ўкерекен т. ыт. те*); **автор рассказа** калав авторё; **автор оперы** опера авторё

авторитет (-а) *м.* (*син.* влияние, уважение) авторитет, ят-сум, хисеп; **он пользуется авторитетом** ана хисеплессё

авторитетный *прил.* (*син.* влиятельный, уважаемый) авторитетлэ, ятлэ-сумлэ, хисеплэ; **авторитетный учитель** ятлэ-сумлэ учитель

авторский *прил.* автор -ё; **авторская речь** автор самахесём (*илемлэ произведении*)

авторучка (-и) *ж.* авторучка (*чернил пусса илмесёр сыраканни*); **шариковая авторучка** шариклэ авторучка

агрессивный *прил.* агрессивлэ, хапсануллэ; **агрессивная политика** хапсануллэ политика

агрессия (-и) *ж.* агресси (*пёр сёршыв теприне сэлтавсарах вәр-сәпа тапанни*)

агроном (-а) *м.* агроном (*сёррәс специалисчё*)

агротехника (-и) *ж.* агротехника (*тырпул, ытти сымёс акса ўстерес ёссем*); **соблюдать агротехнику** агротехниканá пáхансá ёслé

агротехнический *прил.* агротехника -ё; **агротехнические правила** агротехника йёркисём

адвокат (-а) *м.* (*син.* защитник) адвокат (*судра хўтёлев ёсне тавакан*)

адмирал (-а) *м.* адмирал (*сар флотёнчи асла чин, звани*)

адрес (-а) *м.* 1. адрес (*сын пу-рәнакан е учреждени ырнасна ы-рина катартни*); **домашний адрес**

кил адресё; **указать обратный адрес** сыраканан адресне катарт 2. адрес (*юбилей ячёне паракан саламла сыру*)

адресовать кому адреслэ; ... ячёпé яр (*адрес катартса, сам. сы-рәва, посылкәна*); **письмо адресовано Иванову** сыравá Иванов ячёпé янá

азбука (-и) *ж.* 1. (*син.* алфавит) азбука (*саспаллисен паллэ йёркепе ырнастарнэ йышё*); **русская азбука** ывра́с азбуки. 2. (*син.* букварь) азбука (*саспалли вёрен-мелли кёнеке*)

азиатский *прил.* Ази -ё; **Азири́**; **азиатские страны** Ази сёршывёсём; **азиатская часть страны** сёршывән Азири́ пайё

аист (-а) *м.* аист (*пирён сёр-шывән кантар пайёнче пуранакан, сурт тәррисенче йәва тавакан пы-сак кайак*)

акация (-и) *ж.* акаци (*хутаçлэ вәра тавакан төмё, йываç*)

акварель (-и) *ж.* акварель (*шыв-па ирёлтерекен сәра; сав сәрапа тунá ўкерчөк*); **рисовать акварелью** акварельпé ўкёр

акварельный *прил.* акварель...; акварель -ё; **акварельные краски** акварель сә'ра

аквариум (-а) *м.* аквариум (*шыв ярса пулэ е ытти шыв чер инё усрамалли кёленче сават*)

аквариумный *прил.* аквариум -ё; **аквариумные рыбки** аквариум пул-лисём

аккомпанемент (-а) *м.* (*син.* сопровождение), семё, аккомпанемент (*юрлакансене музыка каласа пу-ләшши*); **дети поют под аккомпанемент** бәйна ачасём баян семми-пé юрләсчё

аккуратно *нареч.* 1. (*син.* точно, вовремя) йёркеллэ, тәрәшсá; вá-хәтрá 2. (*син.* тщательно; *ант.* неряшливо) тирпэйлэ, типтёрлэ, сы-паçуллэ; **аккуратно сложить** игруш-

ки теттесенé типтёрлэ пустарса хур **аккурáтный** прил. 1. (син. точный, исполнительный) йёркёллэ, тарашуллá; **Коля аккурáтен в работе** Коля ёсрэ тарашуллá 2. (син. тщáтельный; ант. неряшливый) тирпéйлэ, типтёрлэ, сыпáсуллá; **аккурáтный пóчерк** тирпéйлэ сыру

актёр (-а) м. (син. артист) актёр; **Пётин пáпа — актёр кукольного театра** Пётя áшшэ — пуканé театрэн актёрэ

актив (-а) м. актив (пёр коллективри чи áнлануллá, пусаруллá сынсем); **актив клáсса** класс активе

активно нареч. (син. дéятельно, энергично, инициативно; ант. пассивно) активлán, хастáррáн; **активно участвовáть в работе** ёсэ хастáр хутшán

активный прил. (син. дéятельный, энергичный, инициативный; ант. пассивный) активлá, хастáр; **Лéна — активный юнкóр** Лéна — активлá юнкóр

актриса (-ы) ж. (син. артистка) актриса; **популярная актриса** хáлáх юратакán актриса

акýла (-ы) ж. акýла (тинёсре пурáнакан пысáк та сáткán пулá)

акцéнт (-а) м. акцéнт (сын ют чёлхепе каласнá чухне сáмахсене хáй чёлхи майлá улáштарни); **говорить с акцентом** акцентпá калáс

алгоритм (-а) м. (син. пðвила) алгоритм (пёр-пёр задáчана шутламалли е ёсэ пурнáсламалли йёрке, пðвилáсен системи)

алкоголизм (-а) м. (син. пьянство; ант. трéзвость) ё'скёлéх, алкогольизм (сын ёске ерсé чирлени, йёркерен тухни); **борóться с алкоголизмом** ёскёлéхпé кёрéш

аллéя (-и) ж. аллéя (икé енёпе йывáс лартнá сул); **берёзовая аллéя** хýран аллéий

алмáз (-а) м. алмáз (хаклá йышши питё сирéп чул, унна техникáра анлán усá курассэ)

алфавит (-а) м. (син. áзбука) алфавит (саспаллисен паллá йёркепе **вырнастарнá йышэ**); **чувáшский алфавит** чáвáш алфавичé

алфавитный прил. алфавит -ё; алфавитлá; **расположить в алфавитном порядке** алфавит йёркипе **вырнастарса** тух

áлый прил. (син. свéтно-красный) йáм-хé'рлэ, сýтá хé'рлэ; **áлый флаг** йáм-хé'рлэ ялáв

альбóм (-а) м. альбóм (хытá хутлá пысáк тетрадь); **альбóм для откðрыток** откðрытка альбóмэ; **семéйный альбóм** килйыш альбóмэ (пёр сёмьери сынсен фотóйкерчэкёсене пухса **вырнастарни**)

альманáх (-а) м. (син. сбóрник) альманáх (вáхáтран вáхáта кáларакан илемлэ произведенисен пуххи); **поэтический альманáх** поэзи альманáхэ

альт (-á) м. альт (хёрарáмсен е ачасен хулáнрах илтёнекен сасси; сáв сáсáпа юрлакан); **Коля и Фёдя пою́т в хóре** альтóм Кольáпá Фёдя хортá альтпá юрлáссэ

алюминиевый прил. алюминий...; алюминий -ё; **алюминиевая лóжка** алюминий кáшáк; **алюминиевая рудá** алюминий рудí

алюминий (-я) м. алюминий (сá-мáл шурá металл)

амбáр (-а) м. амбáр, кёлёт; **колхозные амбáры** колхоз кёлечёсэм

амбулатория (-и) ж. амбулатори (сынсем килтен пýрса сипленекен больница); **дётская амбулатория** ачá-пáчá амбулаторийé

американский прил. 1. Амэрика -ё; Амэрикáри; **американский континéнт** Амэрика континéнтчэ 2. США -ё; **американский конгрéсс** США конгрéссэ

амнистия (-и) ж. (син. освобождэние) амнисти (судна айáпланá сынсене аслá властé йышáннипе ирёке кáларни); **объявить амнистию** амнисти ту

аморальный прил. (син. безнравственный, постыдный) чыссар, киревсёр, па'сак; **аморальный поступок** чыссар ёс

ампула (-ы) ж. ампула (эмел усрамалли шаратса питёрнё келенче сават)

анализ (-а) м. 1. (син. разбор) анализ, тишкерү', тишкерни; **грамматический анализ** грамматика тишкерёвё; **анализ ошибок** йанашсенё тишкерни 2. анализ (япала мёнрен-мёнрен танине тупса палартни); **химический анализ** хими анализё

анализировать что анализ ту, анализла, тишкер; **анализировать предложение** предложение тишкер

аналогичный прил. (син. сходный, подобный) перешкёл, пер ёвёрлө, пер майла; **привести аналогичный пример** перешкёл тө'слөх илсё катарт

ангина (-ы) ж. ангина, пыршыссы; **болеть ангиной** пыр, шысципё аптара

английский прил. акалчан -ё; Англи -ё; **английский язык** акалчан чөлхи; **английский флот** Англи флочё

анкета (-ы) ж. (син. опрос) анкета (ыйтусем сырна хут); **заполнить анкету** анкетари ыйтусенё ответлө

ансамбль (-я) м. ансамбль (юрәсен е музыкантсен коллективё); **ансамбль песни и танца** юрапа таша ансамблө

антарктический прил. Антарктика -ё; Антарктикари; **антарктический материк** Антарктика материкө

антенна (-ы) ж. антенна (радиохум саракан е йышанакан хатёр); **телевизионная антенна** телевидени антенни

антилопа (-ы) ж. антилопа (кәнтарта пуранакан палан евёрлө чөрчун)

античный прил. антика -ё (авалхи грексен, римлянсен историйёпе

тата культурипе сыханнаскер); **античное искусство** антика искусстви

антология (-и) ж. (син. сборник) антологи (суйласа илнө илемлө произведенисен пуххи); **антология русской поэзии** вьрас поэзийөн антологийө

антоним (-а) м. (ант. синоним) антоним (хире-хирёс пелтерёшлө сәмахсенчен пөри; төслөхрен, большой «пысак» — маленький «пёчкө»)

антракт (-а) м. (син. перерыв) антракт (спектакль е концерт па йёсем хушшинчи тахтав)

апельсин (-а) м. апельсин (цитрус йышши йываҫ тата унан сара хупалла симёсө)

аплодировать кому-чему (син. рукопелскать, хлөпать) алә сүп (ырласа, саламласа); **аплодировать артисту** артиста саламласа алә сүп **аплодисменты** мн., ед. нет алә сүпни; **бурные аплодисменты** та'валлан алә сүпни

аппарат (-а) м. 1. (син. механизм, прибор) аппарат (техника хатёрё); **телефонный аппарат** телефон аппаратачө 2. (син. органы) аппарат (организмшан кирлө пөр-пөр ёсө туса таракан органсем); **пищеварительный аппарат** апат ирелтерекен аппарат 3. (син. кадры, сотрудники) аппарат (ёсө йёркелесе ертсе пыракансем); **аппарат райисполкома** райёстәвком аппаратачө

аппетит (-а) м. сиёс килни, апат анни; **нет аппетита** сиёс килмөст, апат анмасть

аппетитный прил. (син. вкусный) тутла, төхөмлө; илёрту'ллө; **аппетитный пирог** төхөмлө күкәль

апликация (-и) ж. апликаци (төрлө төслө хут е пусма татакөсене майлаштарса йкерчөк туни)

апрель (-я) м. апрель (сұлталакри таваттамеш уйах)

апрельский прил. апрель -ё; ап-

рельті; апрельские дожди апрельті сумарсём

аптека (-и) *ж.* аптека (эмел хатёрлекен тата сутакан магазин)

аптечка (-и) *ж.* аптечка (малтанхи пулашу памалли эмелсем, суран сыхмалли хатёрсем); **дорожная аптечка** сул аптечки

арбуз (-а) *м.* арбуз, арбус (пылак хёрлэ вайрллы каван пек пысак сымёс); **спелый арбуз** пишне арбуз

аренда (-ы) *ж.* аренда (сёре, ферман е цеха, предприятие пёр сын е пысак йыш тара и.и); **взять в аренду** аренданá ил, арендалá

арендный прил. аренда -ё; **арендный срок** аренда срокё (пурлаха мён вáхата тара и.и); **арендный коллектив** аренда коллективё (пурлаха тара илекенсен йышё)

арест (-а) *м.* (син. задержание, заключение; ант. освобождение) арест, арестлен, тытса хупни; **взять под арест** арестлэ, тытса хуп

арестовать кого-что (син. задержать; ант. освободить) арестлэ, тытса хуп

арифметика (-и) *ж.* арифметика (математикан пайё: хисепсене хушасси-каларасси тата хутласси-пайласси); **задачник по арифметике** арифметика задачникё

арифметический прил. арифметика -ё; **арифметические действия** арифметика действийёсем (хушасси, каларасси, хутласси тата пайласси)

арифмометр (-а) *м.* арифмометр (алá вёсёсён ёслесе арифметика действийёсем тумалли хатёр); **считать на арифмометре** арифмометрпá шутлá

арктический прил. Арктика -ё; Арктикари; **арктическая зона** Арктика та'рахе

армейский прил. сар -ё; сарти; **армейская служба** сар служби

армия (-и) *ж.* 1. (син. войско)

сар; арми; **Советская Армия** Совет Саре; **танковая армия** танк армийё 2. (син. множество) сар, пысак йыш; **армия медицинских работников** медицина ёсченёсен йышё

аромат (-а) *м.* (син. запах, благоухание) ыра ша'рша, тэхём; **аромат цветов** чечексен ыра шарши

ароматный прил. ыра ша'ршалла, тэхёмлэ; **ароматные яблоки** тэхёмлэ панулми

артиллерия (-и) *ж.* артиллерия (саран тупасемпе хёспашалланна пайё); **тяжёлая артиллерия** йывар артиллерия

артист (-а) *м.* (син. актёр) артист; **народный артист Чувашской Республики** Чаваш Республикин халах артисчё

артистка (-и) *ж.* (син. актриса) артистка; **артистка драматического театра** драма театрэн артистки

архив (-а) *м.* (син. хранилище) архив (документ пуххи; документ усракан учреждени); **государственный архив** государство архивё

архитектор (-а) *м.* (син. зодчий) архитектор (архитектура специалисчё)

архитектура (-ы) *ж.* (син. зодчество) архитектура (сурт-йёр лартас асталэх; сурт-йёрсен уйрамла-хёсем); **современная архитектура** ку чухнехи архитектура

а́стра (-ы) *ж.* а́стра (ветё сескеллэ сад чечекё); **выращивать в палисаднике астры** сурт умёнчи пахчара́ а́стра у́стер

асфальт (-а) *м.* асфальт (сул сармалли сара самала)

асфальтировать что асфальтлá, асфальт сар; **асфальтированная дорога** асфальтланá сул

асфальтовый прил. асфальт...; асфальт -ё; **асфальтовая дорога** асфальт сул; **асфальтовый завод** асфальт завочё

атака (-и) *ж.* (син. нападение, штурм) атака, тапану; **танковая**

ата́ка танк атаки; **пойти́ в ата́ку** атакáлá, тапáнсá сáпáс

атаковáть кого-что (син. напа-дáть, штурмовáть) атакáлá, тапáн; **атаковáть пози́ции врага́** тáшмáн пози́цине́ тапáн

атеи́зм (-а) м. (син. безвѣрие, безбóжие; ант. религиóзность, вѣра) атеи́зм (турра ёненменни, тѣн йѣркине тытманни)

áтлас (-а) м. áтлас (географи карттисен, таблицáсен пуххи); **áтлас мíра** тѣнчѣ áтласѣ

атлѣт (-а) м. (син. спортсмѣн; силáч) атлѣт (сáмáл е йывáр атлѣтиkáна хутшáнакан спортсмен; тѣреклѣ, патвар сын)

атлѣтика (-и) ж. (син. спорт, упражнѣния) атлѣтика (ýт-пѣве тѣреклѣтмелли вáйáсем, хáнáхтарусем); **тяжѣлая атлѣтика** йывáр атлѣтика (штанга, кире пуканѣ сѣклесе áмáртни); **лѣгкая атлѣтика** сáмáл атлѣтика (чупса-утса, сиксе, вáйтса т. ыт. майпа áмáртни)

атлетический прил. атлѣт -ѣ; атлетика -ѣ; патвар, тѣреклѣ; **атлетическое телосложѣние** патвар кѣлеткѣ

атмосфѣра (-ы) ж. 1. (син. воз-дух) атмосфѣра, сывлáш (сѣр тата ытти планетáсем таврашѣнчи газсем); **атмосфѣра Венѣры** Венѣра атмосфѣрí 2. атмосфѣра (газ пу-сáмне ви́смелли единица)

атмосфѣрный прил. атмосфѣра -ѣ; сывлáш -ѣ; атмосферáрí, сывлáш-рí; **атмосфѣрное давлѣние** атмо-сфѣра пýсáмѣ

áтом (-а) м. áтом (кирек мѣнле хими элеменчѣн чи пѣчѣк пайѣ); **áтом желѣза** тíмѣр áтомѣ

áтомный прил. áтом -ѣ; áтомлá; **áтомный ледокóл** áтомлá пáрсѣмрѣн (двигателѣ áтом энергийѣпе ёслекенни)

аттестáт (-а) м. аттестáт (вѣреннине, ёсри пѣлѣве т. ыт. сирѣп-летекен документ); **аттестáт об**

окончáнии шкóлы школ шул пѣтернинѣ сирѣплетекѣн аттестáт

аттракци́он (-а) м. аттракцион (парксенче канса йáпанма тунá чуччу-карусель, вáйá пýлѣмѣсем т. ыт. те)

áукаться с кем ауклáт (вáрман-та пѣр-пѣрне сасá парса кáшкáрни синчен)

афи́ша (-и) ж. (син. объявлѣ-ние) афи́ша, пѣлтерý (спектакль-концерт е лекци́ синчен малтанах хыпарласа сýрни)

африкáнский прил. Африка -ѣ; Африкáрí; **африкáнские страны** Африка сѣршывѣсем

áхать (син. поражáться, óхать) áхлáт (тѣлѣнсе, тарáхса, кулянса)

аэрóбика (-й) ж. (син. ритмиче-ская гимнастика) аэрóбика (му-зыка сѣммипе илемлѣ гимнастика упражнени́йѣсем туни)

аэродрóм (-а) м. аэродрóм (са-молѣтсем вѣссе хáпармалли тата анса лармалли, вѣсене пáхмалли вырáн)

Б

бабочка (-и) лѣ'пѣш; **бабочка-капустница** купáстá лѣ'пѣшѣ; **ноч-ная бабочка** упá лѣ'пѣш (сѣрле вѣ-сѣкен тачка ýтлѣ, тѣклѣ лѣпѣш)

бабушка (-и) ж. 1. асаннѣ (атте амáшѣ); кукамай (анне амáшѣ) 2. кинемѣй (ватá хѣррáмсене хи-сеплесе чѣнни)

бага́ж (-á) м. багаж, япаласѣм (сул сине пѣрле илсе тухнисем); **ручной бага́ж** алáрí япаласѣм (вѣ-сене пассажирсем самолѣта хáй-семпе пѣрлех илсе кѣресѣ)

бага́жник (-а) м. багажник (ав-томобилѣн япаласем хумалли ещѣкѣ)

багóр (-грá) м. пакýр (шѣвѣр вѣслѣ, кукар сѣкѣллѣ хатѣр); **по-жарный багóр** пушáр пакýрѣ

бадминтoн (-а) м. бадминтoн (*ракеткaна сапса волан вёстер-мелли вайя*); **игрaть в бадминтoн** бадминтонлa выля

бaзa (-ы) ж. 1. (син. oснoвa, фундамент) бaзa, никёс, тёрёк; **сырьёвaя бaзa** чёртавар бaзи; **бaзa знаний** пёлүлөх никёсё (*пёлү сителёклё пулни*) 2. бaзa (*склад е предприятя*); **торгoвaя бaзa** сутүилү' бaзи

бaзaр (-а) м. (син. рынок) пaсaр; **колхозный бaзaр** колхоз пaсaрё (*ялхусалaх продукчёсем сутаканни*); **школьный бaзaр** шукул пaсaрё (*вёренекенсене кирлё япаласем сутаканни*)

бaзaрный прил. (син. рыночный) пaсaр -ё; **бaзaрный день** пaсaр кунё

бак (-а) м. бак (син. сосуд, бёчка) бак (*шёвек тытмалли пысак савaт*); **бензиновый бак** бензин бaкё (*автомашинaн, мотоциклaн*); **бак с водо́й** шыв бaкё

бaкeн (-а) м. бaкeн (*шив сунчи сула кaтaртaкан паллa*); **красный бaкeн** хёрлё бaкeн

бaктeрия (-и) ж. (син. микроб, бaцилла) бaктeри (*микроб тёсё*); **болезнетворные бaктeрии** чир ертекён бaктeрисём

балалайка (-и) ж. балалайка, тaмрa; **игрaть на балалайке** балалайка калa

балeрина (-ы) ж. (син. танцовщица) балeрина, тaшaсa (*хёрарaм*)

балёт (-а) м. балёт (*ташaллa, музикалли спектакль*; *савaн пек спектакль лартма сырнa музыка произведенийё*)

балкoн (-а) м. балкoн (*сурт сумёнчи карлaклa площадка*)

балкoнный прил. балкoн -ё; **балкoнная дверь** балкoн aлaкё

балл (-а) м. (син. oтмётка, oцёнка) балл, пaллa, oтмётка; **высший балл** чи пысак oтмётка

баллoн (-а) м. 1. (син. сосуд, ём-

кость) баллoн (*тачa питёрёнекен сирёп савaт*); **баллoн с газoм** газ баллoнё 2. (син. шина) баллoн, шина (*автомашинaн сывлаш тултарнa урапи*)

баловaть кoгo иртёхтёр, ашкaнтaр, ачашлантaр; **почему ты балуешь ребёнка?** ма иртёхтерётён эсё ачанa?

баловaться (син. шaлить, oзорничaть) aшкaн, иртёх; **нeльзя баловaться с огнём** вутпa ашкaнмa юрамaсть

бaмбук (-а) м. бaмбук (*кaнтaрти хaвaл туналлa, пымаклa йсентaран*); **зaросли бaмбука** бaмбук вaрмaнё

бaнaн (-а) м. бaнaн (*тропикри йсентaран, унaн мaйрaка евёр пылак симёсё*)

бaндeрoль (-и) ж. (син. посылка) бaндeрoль (*хутпa чёркесе почтaпa янa япалa*); **книжная бaндeрoль** кёнекё бaндeрoлё

бaнк (-а) м. бaнк (*уксa паракан тaтa усрaмa йышaнaкан учреждени*); **сберегaтельный бaнк** перекёт бaнкё

бaнкa (-и) ж. бaнкa (*кёленче е шуc савaт*); **консёрвная бaнкa** консёрв бaнки; **бaнкa из-под мaйонезa** мaйонез бaнки

бaнт (-а) м. (син. лёнта) бaнт (*илемлё тевё туса сыхнa хaю*); **бaнт в волосaх** сүсё сыхнa бaнт

бaня (-и) ж. мунчa; **домашняя бaня** килти мунчa; **мыться в бaне** мунчa кёр

бaрaбaн (-а) м. 1. парaппaн (*сапса каламалли музыка инструменчё*); **пионерский бaрaбaн** пионёр парaппaнё 2. кaшкaр (*машинaн саврaка пaйё*); **бaрaбaн лебёдки** лебёдка кaшкaрё

бaрaбaнить во что пaнтaртaтaр, шaккa, тунклеттёр; парaппaн сап; **кто-то бaрaбaнит в дверь** тaкaм aлaкa тунклеттерёт

бaрaбaнщик (-а) м. парaппaнса;

пионёр-барабанщик парапáнçá пионёр

барáн (-а) м. такá; племенной барáн áрáтлá такá

барáнный прил. такá -ё, сýрáх -ё; **барáнный тулúp** сýрáх тир тáлáпé; **барáньи котлеты** сýрáх аш кат-лечé

барáнина (-ы) ж. сýрáх áшé (чá-вашсем така ашне те сурáх ашé теççé)

барáнки мн. (-нок) сýшкá; **барáнки** с ма́ком ма'каньлэ сýшкá

баржá (род. п. баржи и баржи) баржá (груз турттармалли пысáк кимé, çине витмен карап); самоходная **баржá** хай сýрекéн баржá

барин (-а) м. улпýт; **бáре** ул-путсém

баритон (-а) м. баритон (те-норпа бас хушшинчи арçын сасси; çав сасáпа юрлакан)

барóметр (-а) м. барóметр (ат-мосфера пусáмне виçмелли при-бор)

барс (-а) м. (син. леопáрд) барс (кáнтáрти тусем çинче пурáнакан пысáк тискер кайáк)

барсýк (-а) м. пýрáш (пирéн таврара пурáнакан йытá пысá-кайш тискер кайáк); **норá барсука** пýрáш шá'такé, йáви

бархат (-а) м. (син. вельвет) бархат (кёске тёлкэ çемçe пурçáн пусат)

бархатный прил. бархат..., бар-хат -ё; **бархатное плáтье** бархат кепé (хёраpáмáн)

барьёр (-а) м. (син. прегра́да, препятствие) хýмé, чáрмав; **взять барьёр** хýмé ўрлá сиксé каç (спортра)

барьёрный прил. чáрмавлá, хý-мёллэ; **барьёрный бег** чáрмавлá чупú (спортра)

бас (-а) м. бас (арçыннáн хулáн сасси; çав сасáпа юрлакан); **басы** бассém (хёлéхлэ инструментáн чи хулáн хёлéхэсем)

баскетбóл (-а) м. баскетбóл (ме-чёке алáпа персе çавра карçинккá-на лектермелли вáйá); **игрáть в бас-кетбóл** баскетболлá вылá

баскетбóльный прил. баскетбóл -ё; **баскетбóльный мяч** баскетбóл мечёкé

бáсня (-и) ж. юптарú, халáп (ытарлá калав е сáвá; суеçтерсе калани); **бáсни Крылóва** Крылóв юптарáвёсем

бассейн (-а) м. (син. водоём) бассейн (шив тытмалли, шыва кё-мелли пёве евёрлэ вырáн); **плáва-тельный бассейн** ишмелли бассейн; **крытый бассейн** витнэ бассейн

батарейка (-и) ж. батарейка (ток паракан пёчэк хатёр); **батарейка кармáнного фонаря** кёсье хунáрэн батарейки

батарея (-и) ж. батарея (вёсе-вёсён пёрлештернэ темиче пёр пек хатёр); **отопительная батарея** áшáт-малли батарея (пýртсенче)

батон (-а) м. (син. бу́лка) батон (тáрáхла кулач е çакáр; тáрáхла канфет); **шоколадный батон** шоко-лад батон

бахчá (-и) ж. бахчá (арбуз-дыня пахчи, уйé)

бáшня (-и) ж. 1. бáшня (сýллэ те ансáр сурт, сооружени); **теле-визионная бáшня** телевидени баш-ни; **крепостные бáшни** крепость башнисém 2. бáшня (тупá вырнаç-тарнá броньáланá хýтлэх); **бáшня тáнка** танк башни

баян (-а) м. баян; **игрáть на баяне** баян калá

баянист (-а) м. баянист

бдительный прил. (син. зóркий, неусыпный) сыхá, тймлэ; **бдитель-ный дозор** сыхá хурáл

бег (-а) м. чупá, чупни; **бег на короткие дистанции** пё'чэк дистан-цисенé чупни; **соревновáться по бе-гу** áмáртсá чуп

бегать (син. носиться, мчаться) чуп, чупсá сýрэ; **дети целый день**

бѣгают на ўлице ачасѣм кунѣпѣ урамр́а чупс́а сўрѣсѣ

бегемѳт (-а) *м.* (син. гиппопотам) бегемѳт (Африкара пур́ана-кан хул́ан тирлѣ пыс́ак чѣрчун)

беговѳй прил. чупу́ -ѣ; чупмалли́; **бегов́ая доро́жка** чупмалли́ сұл (стадионта)

бегѳм нареч. чуп́ап́а, чупс́а; **реб́ята брѳсильс́я бегѳм** ачасѣм чуп́а п́ачѣс

бед́а (-ы) *мн.* бед́ы, *ж.* (син. несчастье, горе; ант. радость) инкѣк, инкѣк-синкѣк, шар; **поп́асть в бед́у** инкѣкѣ лек, шар кур; **помѳчь тов́аришу в бед́е** юлташ́а инкѣкрѣ п́у-л́аш

бед́ность (-и) *ж.* (син. нужда, недостаток, скудость; ант. богатство) чўх́анл́ах, сўкл́ах, ситмѣн-л́ах; **бед́ность мы́сли** шўх́аш чў-х́анл́ахѣ

бед́ный прил. 1. (син. нищий, неимущий; скудный; ант. богатый) чўх́ан, сук, ситмѣн (пур́наѣ), юрл́а (сын); **бед́ные крестья́не** чўх́ан хрѣсченсѣм 2. (син. жалкий, несчастный; ант. счастливый) мѣ'скѣн, телѣйсѣр

бед́рѳ (-а) *мн.* бед́ра, *ср.* пѣ'сѣ

беж́ать 1. (син. мчаться, нестись, лететь; проходить) чуп, чупт́ар; ирт; **лош́адь беж́ит ры́сью** лаш́а юрта-п́а чуп́ать; **вре́мя беж́ит** в́ах́ат ча-с́ах иртѣт 2. (син. покинуть, удрать) тар, тухс́а тар; п́арахс́а тар; **враг беж́ал** таш́ман тарчѣ

без, **бѳ** *предлог* -с́ар; ситмѣст; **пис́ать без ош́йбок** й́а'нашс́ар сыр; **без трѣх минут** пять п́иллѣк ситес-с́и в́исѣ минут; **ост́аться безѳ** всего́ нимсѣр тарс́а юл

безгра́мотный прил. (син. неграмотный; ош́йбочный; ант. грамотный) пѣли́-пѣлми́; тѣ'рѣс мар, й́а'-нашл́а; **безгра́мотный человек** ву-лама́-сырма́ пѣлмѣн сын; **безгра́мотное сочи́нение** нум́ай й́а'нашл́а сочи-нинѣни

бездѣльничать (син. лѣниться; ант. трудиться) ѣссѣрлѣн, наянл́ан **безжа́лостный прил.** (син. жестокий) х́айр, хѣрхену́'сѣр; **безжа́лостный враг** х́айр таш́ман

беззабѳтный прил. (син. беспечный) ним шўх́ашс́ар, хўйх́а-сўйх́а-с́ар; с́амалт́тай; **беззабѳтная жизнь** хўйх́а-сўйх́ас́ар п́урнаѣ

безобид́ный прил. (син. безвредный; ант. вредный) й́ав́аш, кўнѣ, сиѣнсѣр, сиѣн кўмѣн

безобра́зие (-я) *ср.* кирѣвсѣрлѣх, п́утсѣрлѣх; кирѣвсѣр, п́утсѣр ѣс

безопа́сность (-и) *ж.* х́арушс́ар-л́ах; **безопа́сность доро́жного дви-жѣния** сұл сўрѣвѣн х́арушс́арл́ахѣ

безопа́сный прил. (син. надёжный; безвредный; ант. опасный; вредный) шанч́акл́а, х́арушл́ахс́ар; сиѣнсѣр; **безопа́сное укры́тие** шан-ч́акл́а хў'тл́ах; **безопа́сное срѣдство** сиѣнсѣр эмѣл

безрабѳница (-ы) *ж.* (ант. занятость) ѣссѣрлѣх (сынсене ѣс тивѣсменни)

безуда́рный прил. (ант. ударный) ударѣнисѣр, п́усамс́ар; **безуда́рные сло́ги в сло́ве** са́махри́ ударѣнисѣр сып́аксѣм

белен́а (-ы) *ж.* тилпѣрѣн (нар-ка́машл́а кур́ак)

белѣть (ант. чернѣть) шур́ал, шўрр́ан кўр́ан; **в мо́ре белѣет па-рус** тинѣсрѣ п́арас шўрр́ан кур́анать

белить (ант. чернить) шур́ат, шур́ап́а с́арл́а; **белить печь** ка́-мака́ шур́ат

бѣлка (-и) *ж.* пакш́а; **в на́шем лесу́ жив́ут бѣлки** п́ирѣн в́армант́а пакш́а пур́анать

бѣловѳк (-а) *м.* (син. чистовѳк; ант. черновѳк) бѣловѳк (юлаш-кинчен тасалла с́ырни, с́ам. с́ыру, сочинѣни)

бѣлый прил. (ант. чѣрный) шу-р́а; **бѣлый хлеб** шўр́а с́а'кар; **бѣлый медвѣдь** шўр́а уп́а; **бѣлый, как снег** юр пек шўр́а

бельё (-ья) *ср.* кёпé-йём (*аялган тǎхǎнаканни*); **постельное бельё** прѳстынь тавраш (*вырǎн ҫине сараканни*); **стирать бельё** кёпé-йём ҫу

бензин (-а) *м.* бензин (*пахашевё горючи*); **заправить автомашину бензином** автомашинана бензин яр

берег (-а) *м.* ҫыран; **берег реки юханшыв ҫыранё**; **крутой берег** чǎнкǎ ҫыран, ҫыр, сакǎлта

бережно нареч. (*син.* заботливо, осторожно; *ант.* небрежно) тйм-лён, типтёрлён, асǎрхануллǎн; **бережно относиться к учебникам** учебниксенé типтёрлэ усрǎ

берёза (-ы) *ж.* хурǎн; **почки берёзы** хурǎн кǎчки

берёзовый прил. хурǎн -ё; **берёзовая роща** хурǎн вǎрманё, хурǎнлǎх; **берёзовый сок** хурǎн шывё

берёста, береста (-ы, -ы) *ж.* хурǎн хуппǎ; **бурачок из берёсты** хурǎн хуппǎ пуракё

берёт (-а) *м.* берёт (*ҫемсе ҫавра калпак*); **носить берёт** беретпǎ ҫурё

беречь кого-что 1. (*син.* сохранять, сберегать, экономить; *ант.* транжирить) перекетлэ, тирпéйлэ тыткалǎ (*укҫа-тенке, вǎхǎта*) 2. (*син.* оберегать, охранять) сыхлǎ, упрǎ, усрǎ; **беречь ребёнка от простуды** ачанǎ шансǎ пǎсǎласрǎн сыхлǎ

беречься кого-чего (*син.* остерегаться) асǎрхǎн, сыхлǎн; **беречься гриппа** грипрǎн сыхлǎн

берлога (-и) *ж.* шǎ'тǎк, йё'нё, йǎ'вǎ (*упа хёл кǎсаканни*)

беседа (-ы) *ж.* (*син.* разговор) каласу, пуплешу; **дружеская беседа** туслǎ каласу

беседовать с кем (*син.* разговаривать) калас, пуплеш, халаплǎ

бесконечный прил. 1. (*син.* бескрайний, беспредельный) вё'ҫё-хёррисёр, чикёсёр; **бесконечные просторы моря** тинёсён вё'ҫё-хёррисёр

тǎлккǎшё 2. (*син.* нескончаемый, *ант.* мгновенный) вǎ'рǎм, тем вǎ'рǎмǎш, вёҫленмэ пёлми (*сǎм. ҫумǎр*)

беспечный прил. (*син.* беззаботный, легкомысленный) ним шу-хǎшсǎр, асǎрханусǎр, тймсёр, ҫǎмǎлттǎй; **беспечное отношение к учёбе** вёренурё тймсёр пулнǎ

бесплатный прил. (*син.* безвозмездный; *ант.* платный) тўлевсёр **бесплатное питание** тўлевсёр апатлану

беспокоить кого (*син.* тревожить; мешать, затруднять) хумхǎнтǎр, пǎшǎрхǎнтǎр; **кѳсёрлэ, чǎрмантǎр; не беспокой его: он готовит уроки** ан чǎрмантǎр ѳнǎ: вǎл урок хатёрлёт

беспокоиться о ком-чем (*син.* тревожиться, волноваться, заблѳтиться) пǎшǎрхǎн, хумхǎн, чǎрман; **не беспокойтесь, пожалуйста!** ан чǎрманǎр, тархǎсшǎн!

беспокойный прил. 1. (*син.* тревожный, взбудораженный; *ант.* спокойный) канǎссǎр, хыпкаланчǎк, пǎлхǎнчǎк; **беспокойный человек** хыпкаланчǎк ҫын 2. (*син.* хлопотный, сллжбный) чǎрмǎвлǎ, чǎкрǎш, канǎссǎр; **беспокойная должность** канǎссǎр ёҫ

беспокойство (-а) *ср.* (*син.* тревога, волнение, хлопоты, заботы) канǎссёрлǎх, хумхану: чǎрмǎв; **простите за беспокойство!** чǎрмǎв кў'нешён кǎсǎрǎр!

беспользбный прил. (*син.* тщётный, напрǎсный; ненужный; *ант.* полёзбный, нужбный) усǎсǎр, кǎ'лǎх, харǎм; гǎрлэ мар; **беспользбные старания** усǎсǎр тарǎшнǎ

беспорядок (-дка) *м.* (*син.* неразберѳха, сумбур, анǎрхия; *ант.* порябдок) йёркесёрлэх, пǎтрашу, арпашу; **привести в беспорядок** пǎтраштарсǎ пётёр

беспорядочный прил. (*син.* пўтанный, сумбурный) йёркесёр, пǎтрашуллǎ, арпашуллǎ, ѳрǎш-пǎреш

беспощадно нареч. (син. безжалостно, жестоко) хаярран, пёр хёрхенмёсёр; **беспощадно громить врага** ташманá пёр хёрхенмёсёр аркát

бессильный прил. (син. слабый, нёмошный; ант. сильный) вáйсар, вáй-хáлсáр, хавшáк; **я бессíлен помочь вам** эпё сирé пулáшмá пул-тараймáстáп

бестолковый прил. (син. непонятливый, несообразительный; ант. толковый) тá'нсáр-пúссáр, áнкáр-сáр, тúлккáсáр

бетон (-а) м. бетон (цементна çарса хытарнá хáйáр, вак чул)

бетонный прил. бетон...; бетон -ё; **бетонный пол** бетон урáй

бешеный прил. (син. взбесившийся; неистовый, яростный; ант. спокойный) урнá; кáрá, хаяр, урám-сúрám; **бешеная собака** урнá йытá; **бешеный ветер** урám-сúрám сил

библиотека (-и) ж. библиотека (кёнеке пуххи; кёнеке усракан, вулама паракан учреждени); **школьная библиотека** школ библиотеки

библиотечка (-и) ж. библиотечка (пёр-пёр темáпа е вулакансен паллá ушкáнэ валли кáларнá кёнекесем); **библиотечка школьника** школ ачýн библиотечки

библиотечный прил. библиотека -ё; **библиотечные книги** нáдо берéчь библиотека кёнекисенé упрáс пулáть

бидон (-а) м. бидон (хуппие витмелли савáт); **молочный бидон** сёт бидонé

билет (-а) м. 1. билет (тúлевлэ хут); билет в театр театр билéчэ; **лотерейный билет** лотерéя билéчэ 2. билет (ёнентерý е хыпар хучэ); **экзаменационный билет** экзáмен билéчэ

бильярд (-а) м. бильярд (тикёс сётел тáрэх шарсем кустарса вылямалли вáйá); **детский бильярд** ачáпачá бильярдé

бинокль (-ля) м. бинокль (ин-

çетри япаласене пысáклатса кá-тартакан, икё куçпа пáхмалли хатёр); **полевой бинокль** çар биноклэ

бинт (-а) м. бинт (суран сыхмалли марля хáю)

бинтовать кого-то бинтлá, бинт-пá сых; **бинтовать руку** аллá бинтлá

биография (-и) ж. (син. жизнеописание) биографы (çыннáй пурнáç çулне сырса кáтартни)

биология (-и) ж. биологи (чёрэ çутçанталáка—чёрчунсемпе ýсентáрансене тейпчекен наука)

битва (-ы) ж. (син. сражение, бой) çапáçу; **битва за Москву** Мускáвшáн пýнá çапáçу

биточки мн., род. п. биточков, ед. биточек м. биточкá (çавра катлет)

бить кого-что 1. (син. ударять, избивать, колотить) çап, шаккá; хёне, ват; **бить пáлкой** патакпá çап

2. (син. разбивать, громить) çé'мёр, ват, аркát; **бить посуду** сáвáт-сапá ват; **бить врага** тáшманá аркát

биться 1. с кем (син. сражаться, воевать) çапáç, вáрç, тытáç; **советские воины храбро бились с врагом** совет салтакесём тáшманпá хáрсáррáн çапáçнá. 2. **обо что и без доп.** (син. ударяться, колотиться, стучать) çáпáн, çапкáлáн, тапáлтáт; тап; **сёрдце бьётся** чёрэ тапáлт

бифштекс (-а) м. бифштекс (áшаланá ёне ашэ); **рубленный бифштекс** áвáртнá аш бифштексэ

благодарить кого-что тав ту; **благодарю вас!** тавáх сирé!

благодарность (-и) ж. тав тунý, тав сáмахэ; **объявить благодарность** тав ту (сáмахпа каласа е приказ сырса)

благополучно нареч. (син. успешно, удачно) á'нáçлá, лáйáх; **благополучно сдать экзáмен** экзáменá á'нáçлá пáр

благородный прил. (син. великодушный; священный; ант. низкий, низменный) пархатарла, ыра; **благородный** поступок пархатарла ёс

благоустройство (-а) ср. тирпэй, тирпэй-илём; тирпейлені; **благоустройство** территории школы школ таврашнэ тирпейлені

бледный прил. (син. бесцветный) тёссёр, са'нсёр, шуранка; **бледное** лицо шуранка сан-пит

блеск (-а) м. (син. сияние, сверкание; глянец) сүтá, йáлтáрккá; сүтални, сйснй, йáлтáртáтнй; **блеск** молнии сйсём сйснй

блестеть (син. светиться, сверкать) йáлтáртáт, сүтáл, сйс; **на** небе блестят звёзды тўперэ сáлтáрсём йáлтáртáтáссё

блестящий прил. 1. (син. сверкающий, глянцевитый; ант. тусклый) сүтá, йáлтáрккá; **блестящий** шёлк йáлтáрккá пўрсáн 2. (син. выдающийся, замечательный) чáплá; **блестящий** талант чáплá талант

близкий прил. (син. недалёкий; скорый; ант. далёкий, отдалённый) сывáх, сывáхрй; **близкое** будущее сывáх пулáслáх

близорукий прил. (ант. дальнорзоркий) сывáх кўслá, сывáх куран (инсэтри япаласене япáх куракан)

блины мн., ед. блин м. икёрчэ, сáтмá икёрчй, пё'лём; **жарить** блины икёрчэ пёсёр

блокнот (-а) м. блокнот (кёсьене чикмелли сыру кёнеки); **записать** в блокнот блокнотá сырсá хур

блондин (-а) м., **блондинка** (-и) ж. (син. белокурый; ант. брюнет) сáрá сым, сáра сў'слё сын

блюдо (-а) ср. 1. (син. тарелка) чашáк; **фаянсовое** блюдо фаянс чашáк 2. (син. кушанье) апáт, блюдо; **первые** блюдо пёррёмёш блюдасём (ышкá таврашё); **вторые** блюдо йккёмёш блюдасём (пáтá,

катлет, шаркку таврашё); **третьи** блюдо виссёмёш блюдасём (чей, компот таврашё)

бобы мн., ед. боб (-а) м. нимёс пáрсй

бобр (-á) м. хá'нтáр (шывра пурáнакан паха тирлэ шултра чёрчин); **хátка** бобrá хá'нтáр йáви

богатство (-а) ср. 1. (син. состоятельность, зажиточность; ант. бедность) пуянлáх; **природные** богатства сүтáнтáлáк пуянлáхё 2. (син. обилие, многообразие; ант. бедность, скудость) пуянлáх, илпéклéх; **богатство** красок тёссён пуянлáхё (сáм. картинáра)

богатый прил. 1. (син. зажиточный, состоятельный; ант. бедный, неимущий) пуян; пўрлáхлá; **богатый** колхоз пуян колхоз 2. (син. обильный; ант. скудный) тўлáх, ытлá-сйтлэ, пуян; вá'йлá; **богатый** урожай вá'йлá тырпўл

бодрый прил. (син. энергичный, деятельный; ант. вялый) чё'рре, сёклэнчёк, хастáрлá; **бодрое** настроение сёклэнчёк кá'мáл

боевой прил. 1. (син. военный) сáр -ё; вáрсá -ё; **боевое** задание вá'рсá задáнийё 2. (син. воинственный, решительный) хастáр, маттўр, сйвеч; **Вáня** — боевой пáрень Вáня — маттўр кáччá

боёц (-йцá) м. (син. воин, солдат) боёц, салтáк; **храбрый** боёц хастáр салтáк

бой (-я) м. (син. битва, сражение) сáпáсў, тытáсў; **воздушный** бой сывлáшрй сáпáсў; **бой** на ринге рингрй сáпáсў (боксёрсен)

бойкий прил., сравн. ст. бойче и бойчее (син. живой, расторопный, проворный, ловкий) сйвеч, чё'рре, правўр, вáр-вар, сáврáнáсўллá; **бойкий** язык сйвеч чёлхё; **бойкий** мальчик чёре ачá

бок (-а) м. (син. сторона) аяк, ен (айккинчи); **левый** бок болит сулахáй аяк ыратáт

боковой прил. айккинчи; **боковой ветер** айккинчен вёрекэн сил

боком нареч. айяккан, хаяккан, чалашшан; **стоять боком к столу** сётелё хаяккан тар

бокс (-а) м. бокс (*ятарла перчеткепе чышса сапашмалли спорт*); **заниматься боксом** бокса хутшан

более нареч. (*син. больше; ант. меньше, менее*) ытла, ытларах; -рах; **более суюк талак** ытларах; **более успешный** анасларах

болёзнь (-и) ж. (*син. заболевание, недуг; ант. здоровье*) чир, чир-чёр, сывмарлах; **инфекционные болезни** ерекэн чир-чёр

болеть¹ 1. *наст. вр.* бо́лет, *чем* (*син. хворать, страдать*) чирлэ, сывмарлан, сывмар пул; **болеть желтхой** сарчирпé чирлэ 2. *за кого-что* (*син. переживать*) пашархан, хумхан (*сам. спорт командишён*); та'раш (*ёшён*)

болеть² *наст. вр.* бо́лит (*син. ныть*) ырат, сур; **зубы болят** шал сурать

болото (-а) ср. (*син. трясына, топь*) шурлах, шур, ухах, лачака; **торфяное болото** торф шурлахэ

боль (-и) ж. (*син. страдание*) ырату; ыратни; сурни; **зубная боль** шал сурни

больница (-ы) ж. (*син. лечебница, клиника*) больница; **сельская больница** ялти больница; **Оля лежит в больнице** Оля больницара ыратать

больно нареч. ыратмалла, ыраттармалла; **больно ударить** ыратмаллах сап; **ой, больно!** ой, ыратать!

больной прил. чырлэ; **больной ребёнок** чырлэ ача; **больному стало лучше** чырлэ сын самайланчэ

больше 1. сравн. ст. к прил. большой пысакрах, манарах, асларах; **Чебоксары больше** Канаша Шупашкар Канашран пысакрах 2.

сравн. ст. к нареч. много ытларах, йышларах, нумайрах; **нас больше, чем вас** эпир сиртен йышларах 3. *нареч.* тек, урах, малашне; **больше не пропускай уроков!** тек урок ан сиктер!

большой прил. 1. (*син. крупный, огромный; многочисленный; ант. маленький*) пысак, ма'на, асла; йышла; **большие сапоги** пысак ата; **большая семья** йышла семье 2. (*син. значительный, выдающийся*) пысак, чапла, асла; **большой праздник** асла уяв

бомба (-ы) ж. бомба (*самолёт синчен паракан снаряд*); **разрыв бомбы** бомба сурални

бор (-а) м. (*син. сосняк*) хырлах, хыр варманэ

бормотать макартат, ма'кар-ма'кар ту; **он бормочет что-то непонятное** вал ним анланмалла мар макартатать

борода (-ы) ж. сухал; **борода лопатой** кересе сухал

бородавка (-и) ж. шёпён; **сводить бородавки** шёпён пётёр

борона (-ы) ж. суре (*тапрана тикёслемелли хатёр*); **зубья бороны** суре шалёсем

боронить что суре, сурелё; **боронить пашню** суха пуссинё суреле

бороться 1. с кем (*син. драться*) кереш, тыта; **мальчики любят бороться** арсын ачасем керешме юратассе 2. *с кем-чем, против кого-чего, за что* (*син. сражаться, воевать*) кереш; **бороться с недостатками** ситменлехсемпé кереш

борт (-а) м. борт, хёрри (*карпайн, машинан*) **открыть борта машины** машина борчесенé ус

борщ (-а) м. борщ (*кашманпа пахчасимёс яшки*); **сварить борщ** борщ пёсёр

борщевик (-а) м. пултэран; **ши из борщевика** пултэран яшки

борьба (-ы) ж. 1. (*син. война*) керешу'; керешни; **вооружённая**

борьба хёспашалла кёрешү; **борьба за чистоту в классе** класри тасаллахшан кёрешни **2. кёрешү** (*спорт төсө*); **борьба самбо** самбо кёрешөвө

босиком нареч. (*син. разувшись*) çара уран, çарран; **бегать босиком** çарран чупса çүрө

босой прил. (*ант. обутый*) çара уралла; çара; **босые ноги** çара ура; **босой мальчик**, çара уралла ача

ботва (-ы) ж. *çеçкө, авар (пахчашимёссен)*; **картофельная ботва** çерулни аври; **ботва моркови** кишёр çеçки

ботинки *мн., ед. ботинок м. (син. башмак)*: пушмак, ботинка; **кожаные ботинки** саран пушмак

бочка (-и) ж. *пичкө; железная бочка* тимер пичкө

бояться кого-чего (*син. пугаться, трусить, страшиться, опасаться*) хара, шиклен; **бояться собаки** йытаран хара

брат (-а) м. *пиччө (хамран асли), шаллам (хамран кёçенни)*; **мой брат** учится в институте манан пиччө институтра вёренет

братшка (-и) м. *шаллам (манайн), шалла (санайн), шаллө (унайн)*

брат ил, тыт; **йышан; брат** руками алапа ил; **брат книги** в библиотеке библиотекаран кёнеке ил; **брат** на работу еçе йышан

братся **1. за кого-что** (*син. хвататься; ант. отпускать*) тыт, тытаç; **братся за руки** алла-аллан тытаç. **2. за что** (*син. начинать, приниматься*) тытан, пуçан, пуçла, пикен; **братся за работу** еçлемө пуçла **3. (син. появляться, возникать)** тух, тухса тар, тупан; **откуда силы берутся!** астан тухатыши ваййө!

бревно (-а) ср. *пёренө; брёвна* на дом çуртлах пёренө; **куча брёвен** пёренө купи

брэзент (-а) м. *брэзент (син. парусина) брэзент (хулан çиреп пир)*; **плащ из брэзента** брэзент плащ

бригада (-ы) ж. *бригада (пёрле ёçлекенсен ушканө)*; **бригада строителей** строителсен бригади

бригадир (-а) м. *бригадир (бригадана ертсе пыракан)*; **бригадир овощеводов** пахчашимёç ёрчетекенсен бригадирө

брови *мн., ед. бровь ж. куç харши*

бросить **1. кого-что** (*син. кинуть, швырнуть*) пер, ыват, парах; **бросить камень** чул ыват **2. (син. оставить, покинуть)** параса кай, хавар; уйрал; **бросить школу** шкула параса кай **3. (син. перестать; ант. начать)** парах, чаран; **он бросил курить** вал туртма парахна

броситься (*син. кинуться, устремиться*) ыткан, анттал; сик; **броситься в атаку** атакана ыткан; **броситься в воду** шыва сик

брусника (-и) ж. *көтмөл (шурлахра йсекен çырла)*

брызгать **1. (син. разбрасывать, рассеивать)** пёррөх, сирпен, салан; **вода брызжет из крана** шыв кранран пёррөхө тараты **2. на кого-что (син. рассыпать, разбрасывать, рассеивать)** пёррөхтөр, пёрхөнтөр, сирпөт, сирпөнтөр

брызги, *род. п. брызг, мн. (син. капли) сирпенчөк, тумламсөм, шыв пёрчисөм*

брюки *мн. (син. шаровары, штаны) шалавар; широкие брюки* шалпар шалавар

брюнет (-а) м. *брюнетка (-и) ж. (син. черноволосый; ант. блондин) хура сын, хура çүүслө сын*

бубен (-бна) м. *бубен (хайнкармалла уça параппан евөр музыка инструменчө)*

бубенцы *мн., ед. бубенец м. ханкарма (пөчөк çавра шанкарав)*

бугор (-гра) *м.* (син. холм, возвышенность) тёмэ, тёмескэ, тўпэм; **песчаный бугор** хә'йәрлә тёмескэ **будильник** (-а) *м.* будильник (пәләртнәй вәхәтра шәнкәртатса вәратакан сехет)

будить наст. вр. бужу когото (син. поднимать, пробуждать; ант. усыплять) вәрат, сәклэ, тапрат; **будить ото сна** ыхәран вәрат

будто союз (син. как, словно; что) пек, пекэх, евөр; иккән, ймөш; он выглядит, **будто больной** вал чирлэ пек куранаты

будущий прил. (син. предстоящий; ант. прошлый) пулас, ситес, килес; **на будущей неделе** ситес эрнерэ

будущность (-и) *ж.* (син. будущее, перспектива) пулассы, пуласлах, малашлах; егө ждёт блестящая **будущность** анә чаплә малашлах кетэт

буква (-ы) *ж.* саспалли; **буквы русского алфавита** вярәс алфавичән саспаллийесем

букварь (-я) *м.* букварь (вулама вөрәнмелли кенеке); **чувашский букварь** чаваш букварэ

букет (-а) *м.* чечек сыххи, сыхә; **букет роз** роза сыххи

булавка (-и) *ж.* булавка, майра йәппи

булка (-и) *ж.* булка, кулач

бульдозер (-а) *м.* бульдозер (сәр хырмалли пысак кереселлэ трактор)

бумага (-и) *ж.* хут; **писчая бумага** сьрмалли хут; **промокательная бумага** типетмелли хут

бумажный прил. хут...; хут -ә; **бумажный пакет** хут хутаç; **бумажная фабрика** хут фабрики

бурав (-а) *м.* пара; **сверлить буровом** парәпә шәтар

буран (-а) *м.* (син. вьюга, метель) сил-тамән; **поднялся буран** сил-тамән тухрә

бурный прил. (син. волнующийся, неистовый; ант. спокойный) тә'валлә, сил-тә'валлә, хумханчак; **бурное море** тә'валлә тинес

бурый прил. (син. тёмный, коричневый) хә'мәр, хура хә'мәр; **бурый медведь** хә'мәр упә

буря (-и) *ж.* (син. ураган) тә'вал, сил-тә'вал

бусы мн. (син. ожерелье) шәрса; **надеть бусы** шәрса тә'хан (май сине)

бутерброд (-а) *м.* бутерброд (сәкәрпа калпасси, сыр е урәх симес)

бутылка (-и) *ж.* келенчэ (сават), бутылка; **бутылка из-под молока** сөт келенчи

буфет (-а) *м.* буфет (сивә апат, эсмелли сутақан вярән)

буханка (-и) *ж.* (син. каравай, хлеб) буханка (форма хывса пәсернә сәкәр); **буханка белого хлеба** шүрә сә'кәр буханки

бы, б частица -чә (-ччә); **при старании он мог бы** хорошо учиться тәрәшсан, вал лайәх вөрәннә пүлеччә; **мне бы нужно** врача манә врач кирлеччә

бык (-ә) *м.* вә'кәр; **племенной бык** әратлә вә'кәр

быстрота (-ы) *ж.* (син. скорость, стремительность) хә'вәртләх; **с быстротой молнии** сисем пек хә'вәрт

быстрый прил. (син. стремительный, скорый; моментальный; ант. медленный; длительный) хә'вәрт, час; вә'йлә (кусни синчен); **быстрое течение** вә'йлә юхам; **быстрое возвращение** часәх таврәнни

быть, в наст. вр. только 3 лицо есть (син. иметься, существовать, происходить, случаться) пул, пур; **я хочу быть учителем** эпә учитель пулас тетеп; **это было давно** ку тахсанәх пүлнә; **у тебя есть эта книга?** сан ку кенеке пур-и?

бюллетень (-я) *м.* 1. (син. стенгазета) бюллетень (ятарлә стена хаçачә); **санитарный бюллетень** са-

нитари бюллетёне 2. (син. большничный лист) бюллетень (чирлѣ сынна ёрэн хатарни синчен панă хут)

бязь (-и) ж. пўс, катанпир; мешочек из бязи катанпир хутаç

В

в, **во** предлог 1. на вопросы куда, во что -а(-е), -на(-не); -ла (-ле); **войти** в комнату пўлемѣ кёр; **играть в шахматы** шахматла выля 2. на вопросы где, в чем -та(-те), -ра(-ре); -па(-пе); **мы живём в городе** эпир хуларá пурánатпáр; **ходить в шубе** керѣкпѣ сўре

вагон (-а) м., вагон; **пассажирский вагон** пассажир вагонѣ; **вагон метро** метро вагонѣ

важный прил. 1. (син. значительный); *ант.* ничтожный) паха, кирлѣ, пысак пѣлтѣрѣшлѣ; **важный вопрос** кирлѣ ыйтў 2. (син. внушительный, величественный); *ант.* скромный) мánаçлá, мán кá'мáллá; с **важным видом** мánкá'мáллáн, мánаçлансá

ваза (-ы) ж. ваза (*чечек лартмалли е канфет, улма-сырла хумалли илемлѣ савѣт*); **цветочная ваза** чечѣк вазы

вазелин (-а) м. вазелин (*ўт-тире сѣмсетекен маç*)

валенки мн., ед. ваенок м. кáçáтá, çáмáтá; **подшитые валенки** тѣплѣнѣ кáçáтá; **ходить в валенках** çáмáтáпá сўре

валиться (син. падать; *ант.* вставать) тўн, йáвáн, ўк; **валиться с ног** урарáн ўк

вальс (-а) м. вальс (*çаврýнса ташламалли мáшáрлá ташá тата унán кѣвви*); **танцевать вальс** вальс ташлá

валить 1. кого-что (син. катать, переворачивать) йáвалантáр, чáшкáнтáр; **валить в снегу** юр çинчѣ

йáвалантáр 2. что (син. сбивать) йáвалá, пус, ту (*çáмран*); **валить валенки** çáмáтá йáвалá

валиться вырт, йáвалáн, чá'шкáн, **валиться в постели** вырán çинчѣ йáвалансá вырт

ванна (-ы) ж. ванна (*шыва кѣмелли пысак савѣт*); **принять ванну** ваннáра çá'вáн

ванная (-ой) ж. ваннай (*ванна лартнá пўлѣм*); **дверь ванной** ваннай áлáкѣ

варежки мн., ед. варѣжка ж. алсíšш; **шерстяные варежки** çáм алсíšш

варенье (-ья) ж. варѣни (*сырлапа сахáртан пѣсернѣ пылак çимѣç*); **вишнёвое варенье** чиѣ варѣнийѣ

варить пѣсѣр; **варить кашу** пá'тá пѣсѣр

вариться пиç; **в кастрюле варится суп** кастрюльтѣ яшкá пиçѣт

василѣк (-лькá) м. утмáлтурáт (*кáвак чечеклѣ сўмкурáк*)

вата (-ы) ж. вáта, ватка; **пальто на вате** вáтка хурсá çѣленѣ пальто

вафли мн., ед. вафля ж. вáфльá (*печени евѣрлѣ пылак çимѣç*)

вверх нареч. (син. навѣрх, ввысь; *ант.* вниз) сўлѣ, сўлеллѣ, тáваллá; **посмотрите вверх!** сўлеллѣ пá'хáр-хá!

вести 1. кого-что (*ант.* вывести) кѣрт, илсѣ кѣрт, çавáтсá кѣрт; **вести за руку** алáран çавáтсá кѣрт. 2. ёсѣ яр, ёсѣ кѣрт, хутá яр; **вести в эксплуатацию** здáние школы шул сўртнѣ ёсѣ яр

вволю нареч. (син. вдоволь) ситѣлѣклѣ, ытлáн-ситлѣн, кирлѣ чухлѣх; тáраничѣн; **мы наелись вволю** эпир тáраничѣн сирѣмѣр

вдали нареч. (син. далеко, вдаль; *ант.* вблизи) аякрá, инçетрѣ, катарá; **вдали виднеются горы** инçетрѣ тусѣм курáнáççѣ

вдвоём нареч. йккён; **мы вдвоём** эфир йксёмёр; **вы вдвоём** эсир йксёр; **они вдвоём** вёсем йккёшэ

вдоль 1. нареч. (син. в длину; ант. поперёк) тә'рәх, тә'рәххән, тә'рәхлә; **резать вдоль** тә'рәх кас 2. **предлог** (ант. поперёк) тә'рәх; сүммән, юнашар; хёрринё; **вдоль дороги посажены деревья** сүл хёррипё йывәссём лартсә тухнә

вдох (-а) м. (ант. выдох) сывласә илнй; **сделать вдох** сывласә ил

вдохнуть (ант. выдохнуть) сывласә ил; **вдохнуть воздух** сывләш сывласә ил

вдруг нареч. (син. неожиданно, внезапно) сасартәк, әнсартрән, кётмён сёртён; **вдруг сверкнула молния** сасартәк сйссём сйссё йлчэ

ведро (-а) ср. витрэ; **пластмассовое ведро** пластмәсса витрэ

ведь частица (син. же) вёт, -ске; **я ведь тебе сказал** эпё санә каларәм-ске

вежливый прил. (син. учтивый, обходительный; ант. грубый) кә'мәллә, ёвёклё, сёпёс, вашават; **вежливая девочка** ёвёклё хёрачә

везде нареч. (син. всюду, повсюду; ант. нигдэ) пур сёртё те, таствә та, кирёк әствә та; **он везде побывал** вәл таствә та пүлнә

везти 1. кого-что турттәр, турт, сё'тёр, илсё кай (транспортна) 2. **кому** ән, май кил; **ему везёт** үнән әнсә пырать

век (-а) м. 1. (син. столетие) ё'мёр, сёр сүл; **двадцатый век** сйрёммёш ё'мёр 2. (син. жизнь) ё'мёр, пүрнәс, кунсүл; **прожить век** пурнәсә пурәнсә ирттёр

велеть кому-чему (син. приказать, распорядиться, поручить) хуш (ёс тума); **мать велела** сходить за хлебом аннё сә'кәр патнё кайсә килмё хүшрё

великан (-а) м. (син. гигант; ант. карлик) ұләй; **сказки про ве-**

ликанов ұләп сйнчён хывнә юмах-сём

великий прил. 1. (син. большой, огромный; ант. малый) пысәк, әслә; **сапоги мне велики** әтә манә әслә 2. (син. известный, выдающийся; ант. ничтожный) әслә, чәплә; **Толстой — великий писатель** Толстой — әслә писатель

величина (-ы) ж. (син. размер) пысәкәш, әсләш; **величиной с яблоко** панулмй пысәкәш

велосипед (-а) м. велосипёд (урапа авәсса чупмаллы сәмәл машина); **детский велосипед** ачә-пәчә велосипёдчэ; **кататься на велосипеде** велосипедпә ярән

вельвет (-а) м. вельвет (картлә-картлә сөмсө пусма)

венок (-нка) м. пус кә'шәлэ; **сплести венок из цветов** чечекрән пус кә'шәлэ яв

веранда (-ы) ж. (син. терраса) верәнда (сине витнё пысәк балкон); **спать на веранде** верәндәрә сывәр

верблюд (-а) м. тевё; **двугорбый верблюд** йкё курпүнлә тевё

верёвка (-и) ж. вёрён, паяв, кантра; **пеньковая верёвка** сүс вёрён

веретено (-а) ср. йёкё (сип ар-ламаллы хатёр); **веретено с пряжей** тулли йёкё

верить кому-чему (син. доверять; ант. сомневаться) шан; ёнён; **верить товарищу** юлташә шән; **верить сказанному** каланинё ёнён

вермишель (-и) ж. вермишэль (чустаран ұләм пёрчи пек типётсе тунә сймёс); **отварная вермишель** пёсёрнё вермишэль

вернуть кого-что (син. возвратить) тавәр, тавәрсә пар, тавәрсә яр, тавәрсә кил; **вернуть деньги** уқсә тавәрсә пар; **вернуть с дороги** сүл сйнчөн каяллә тавәрсә кил

вернуться (син. возвратиться) таврән; **мы вернулись** домой позд-

но вѣчером эпір киле каҫ пулсан тин таврантамар

вѣрный прил. 1. (син. правильный; ант. ошибочный) тѣрѣс, чан; **вѣрная** мысль тѣрѣс шухаш 2. (син. преданный, надёжный; ант. ненадёжный) шанчакла, паранна; **пионеры** — верные сыновья Родины пионерсез — Таван ҫершиван шанчакла ывалѣсем

вероятно вводн. сл. (син. видимо, навѣрное) ахартнех, пулас, пулмалла; **вероятно, сегодня** будет дождь паян ҫумар ҫавать пулмалла **верстак** (-а) м. верстак (ываҫ каскаламалли, тимѣрпе ёҫлемелли сѣтел)

вертѣть (син. крутить, скручивать, вращать) ҫавар, пѣтѣр; чѣрке; **вертѣть** колесо урапа ҫавар

вертѣться (син. крутиться, вращаться) ҫавран, пѣтѣрен; **пропеллер** вѣртится пропеллер ҫавранать

вертолѣт (-а) м. вертолѣт (түрех ҫўлелле вѣҫсе хӑпаракан машина)

верх (-а) м. (син. вершина; ант. низ.) ҫи, тӑрӑ, тўпѣ; **наложит** с **верхом** тўпелесѣ тултӑр (сӑм. витрене ҫѣрулми)

верхний прил. (ант. нижний) ҫўлтӑ, тўперӑ, ҫиелтӑ; **верхний** этӑж дома ҫўртӑн ҫўлтӑ хўчѣ; **верхняя** одѣжда ҫиелти тумтӑр (костюм, пальто)

верхом нареч. юланутпӑ, ут утланса; **поѣхать** **верхом** юланутпӑ кай

вершина (-ы) ж. тўпѣ, тӑрӑ; **вершина** горы ту тӑрри

вес (-а) м. (син. тяжесть) виҫѣ, йывӑрӑш; **вес** ящика — пятнадцать килограммов еҫкӣ йывӑрӑшѣ — вунпилѣк килограмм

веселиться (син. развлекаться; ант. печалиться, грустить) хаваслан, савӑн

весѣлый прил. (син. жизнерадостный; ант. грустный, печальный) ха-

вӑс, хавасла, савӑнаҫла, савӑк; **весѣлый** смех савӑнаҫла кўла

весенний прил. (ант. осенний) ҫурхи, ҫуркуннехи; ҫур -ѣ, ҫуркунне -ѣ; **весенние** каникулы ҫуркуннехи каникул

вѣсить (син. тянуть) турт, тай; **тыква** вѣсит вѣсем килограммов кавӑн сӑкар килограмм таять

весло (-а) ср. кѣсмен; **грести** **веслом** кѣсменпѣ ӑвӑс

весна (-ы) ж. ҫур, ҫуркунне; **наступила** **весна** ҫур килчѣ, ҫуркунне ҫитрѣ

весной, весной нареч. ҫуркунне; **весной** мы работаем на огороде ҫуркунне эпір пахчара ёҫлѣтпѣр

вести 1. (син. руководить) ертсѣ пыр, тытса пыр; ҫавӑтса кай; **вести** **корабль** карапа тытса пыр 2. (син. идтӑ) кай, илсѣ кай; **дорога** ведѣт в лес ҫул вӑрманалла каять 3. (син. дѣлать, осуществлять) ту, туса пыр, пурнаҫла; **вести** **работу** ёҫ ту, ёҫлѣ

веса мн. тараса, виҫѣ; **взвешивать** на **весах** тарасапа виҫ

весь местоим. пѣтѣм, пѣтѣмпѣх, пур, мѣнпур, пурте, йӑлтах; **весь** **народ** мѣнпур халах; **мы** пошли на **экскурсию** всем **классом** эпір пѣтѣм **классѣ** экскурсиѣ кайрамӑр

ветер (-а) м. ҫил; **свежий** **ветер** ўҫӑ ҫил; **ветер** дует ҫил вѣрѣт

ветеран (-а) м. ветеран (нумаи ҫул ёҫленѣ е вӑрҫара ҫапӑҫна вата, хисеплѣ ҫын); **ветеран** **труда** ёҫ ветеранѣ

ветка (-и) ж. (син. ветвь, сук) турӑт; **ветка** дуба юман турӑчѣ

ветла (-ы) ж. (син. йва) йӑмра; в **деревне** **много** **ветел** ялта йӑмра нумаи

вѣчер (-а) м. 1. (ант. утро) каҫ; к **вѣчеру** каҫ пуласпа, каҫалапа 2. **вѣчер**, каҫ (культура ёҫѣ); **праздничный** **вѣчер** уяв вѣчерѣ

вечерний прил. каҫ -ѣ; каҫхи; **вечерняя** **заря** каҫхи шўҫӑм; **вечер-**

ня смена каşхй смена (*заводра*)
вечером *нареч.* каş, каşхинё, каş-
пá; **вечером** мы пошли купаться
каşхинё эпир шывá кёме кáйрámар
вешалка (-и) *ж.* 1. вешалка (*тум-
тир çакмалли çекёлсем*); повесить
одежду на вешалку тумтирё вё-
шалка çинё çак 2. çáká, йá'ла
(*тумтир сүхинчи*); вешалка оборва-
лась çáká татáлсá кáйнá

вешать (*ант.* снимáть) çак, урт;
вешать бельё на верёвку кёпё-
йёмё кантрá çинё çак (*типме*)

вещь (-и) *ж.* (*син.* предмет)
япалá; **нужная вещь** кáрлё япалá
взвесить виç, турттáр (*тарасапа*);
взвесить посылку посылкáна турт-
тарсá пáх

взглянуть (*син.* посмотреть) пáх,
пáхсá ил; **взглянуть** на доску доскá
çинё пáхсá ил

вздрогнуть (*син.* содрогнуться)
шартáх сик, карт ту, çўсенсё ил;
вздрогнуть от холода сивёпё çўсен-
сё ил

вздохать áссáн сывлá (*сам.* ку-
лянса, хёрхенсе)

взорваться (*син.* разорваться,
разлетётся) çурáлсá кáй, шартлат-
сá çурáл, аркан; **снаряд** взорвался
снаряд шартлатсá çурáлчё

взрослый *прил.* çитённё, пысáк,
ўссё çйтнё: **взрослые** и **дети** çитён-
нисемпё ачасём

взрыв (-а) *м.* взрыв; çурáлнй,
арканнй (*сам.* граната, мина)

взять (*син.* получить, принять,
захватить; *ант.* отдать, вернуть)
ил, тыт; **взять** в рúки аллá тыт;
взять книги в библиотеке библио-
текáран кёнекё ил; **взять** деньги
взаймы кивçён укçá ил

видеомагнитофон (-а) *м.* видео-
магнитофон (*фильмсем сырса ил-
мелли тата кáтартмалли хатёр*)

видеофильм (-а) *м.* видеофильм
(*телевизор пулáшнипе курмалли
фильм*)

видеть (*син.* зреть) кур; глаза

хорошо видят куç авáн курáть; ви-
дел собственными глазами хáмáн
куспá кúртáм

виднётся кúрáн; вот уже вид-
неется деревня áкá ял та курáнатъ
ё'нтё

визжать (*син.* кричáть, верещáть)
çўхáр, çйхёр, нáйлат; **ребёнок** виз-
жит пёчёк ачá çухáратъ

викторина (-ы) *ж.* викторина
(*тёрлё ыйтусене ответлемелли вá-
йá*); **викторина** «Наш город» «Пй-
рён хулá» викторина

вилка (-и) *ж.* вилка (*апат çи-
мелли*); **есть** мяско вилкой ашá
вилкáпá çи

вилы *мн.* сёнёк, сёнкё (*утá-улáм
тирсе çёклемелли хатёр*); **желез-
ные вилы** тёмёр сёнкё

винегрет (-а) *м.* винегрет (*ту-
ранá пахчаçимёçрен хатёрленё си-
вё апат*)

виновный *прил.* (*ант.* правый,
невинóвный) айáплá; **кто** в этом
виновен? кам айáплá кúnшáн?

виноград (-а) *м.* йçём сырлй,
йçём (*шултра сапакан ўсёкен сыр-
ла; унáн тёмё*)

винтовка (-и) *ж.* винтовка; ма-
локалиберная винтовка пёчёк ка-
либрлá винтовка; пневмáтическая
винтовка пневмáтикáллá винтовка
(*хёснё сывлáшпа перекенни*)

вирус (-а) *м.* вирус (*чи вётё
микроорганизм*); **вирус** гриппа
грипп вирусё

висеть çакáнсá тáр, усáнсá тáр;
шуба висит на вешалке кё'рёк ве-
шалка çинчё çакáнсá тáратъ

висок (-скá) *м.* тáнлáв (*пуçáн
çамка айккинчи пайё*)

витамин (-а) *м.* витамин (*орга-
низм сывлáхёшён питё кирлё япа-
ла*); в овощáх много витаминов
пахчаçимёçрё витамин нумáй

витрина (-ы) *ж.* витрина (*та-
вар, выставкáри япала, хаçат тав-
рашё кáтартмалли кёленче ещёк*);
газетная витрина хаçат витринй;

витрины магази́на магази́н витри-
нисе́м

вить наст. вр. вью, повел. ф. вей
(син. свива́ть, сплета́ть, скру́чивать)
яв, пе́тёр, ца́вар, явала́; **вить ве-**
рёвку ве́рен яв; **птица вьёт гнездо**
ка́йяк йа́ва ца́вара́ть

виться (син. извива́ться, обви-
ва́ться) ява́н, явалана́, авкалана́,
пе́тёрён; **хмель вьётся** ха́мла ява́н-
са́ усе́т; **тропинка вьётся по лу́гу**
сукма́к ула́хра авкаланы́а вырта́ть

вихрь (-я) м. ца́врайыл, сил-та́'-
ва́л; **вихрем сорвало крышу ам-**
бара сил-та́'ва́л келёт та́рринё йа́т-
са́ анта́рна

вишнёвый прил. чие -ё, вишнёвый
сад чие пахчи́

вишня (-и) ж. чие (сырли тата
йыва́сё); **компот из вишни** чие
компо́че

включить 1. (син. ввести́, внести́;
ант. исклю́чить) кёрт, ил, йыша́н;
Иванова включили в команду лыж-
ников Иванова́ йёлтёрсе́сен коман-
динё ке́ртне́ 2. (син. задействи-
вать; ант. вы́ключить) сүт; тап-
ра́т, е́се яр; **включить лампу** ла́м-
па сүт; **включить телевизор** теле-
визор е́се яр

вкус (-а) м. 1. ту́та, те́хе́м; **при-**
ятный вкус ла́йях ту́та; **горький**
вкус йу́'сё ту́та 2. (син. скло́н-
ность, интере́с) ка́'ма́л, ту́рта́м, чун
туртні́; **работа по вкусу** чун тур-
такана́ е́с

вкусный прил. ту́тла, те́хе́мле́;
вкусное яблоко ту́тла панулми́

влажный прил. ну́'ре́, йёпе́; **про-**
тереть мебель влажной тряпкой се́-
тел-пукана́ ну́'ре́ се́те́кпе́ шалса́ тух

власть (-и) ж. власть (общество
пурна́сне йё́ркелесе пырас право);
Советская власть Совет вла́се́;
борьба за власть вла́сша́н ке́-
ре́шні́

влияние (-я) ср. вите́м, ва́'йа́м;
оказывать положительное влияние
бра́ вите́м ку́р

вместе нареч. 1. (син. сообща́,
 совме́стно; ант. отде́льно, врозь)
пе́рле́; **мы вместе готовим уро́ки**
эпи́р уроксене́ пе́рле́ та́ватпа́р 2.
(син. однове́ременно) пе́р ва́хатра́,
пе́р та́ру́к

вместо предлог (син. взаменё) вы-
ра́нне́; **вместо меня** ман выра́на́;
вместо тебя сан выра́нна́; **вместо**
него ун выра́нне́

вмешаться (син. уча́ствовать)
ху́тша́н; **вмешаться в спор** тавла-
ша́ва ху́тша́н

внезапно нареч. (син. неожи-
данно, вдруг) саса́рта́к, са́рамса́р,
ке́тме́н се́ртён; **внезапно хлынул**
дождь саса́рта́к сүма́р та́кса́ яче́

внеклассный прил. класс тула-
ше́нчи́; **внеклассные мероприятия**
класс тулаше́нчи́ е́ссем

внести 1. (син. занести́; ант. вы-
нести) илсе́ кёр, се́клесё кёрт,
йа́тса́ кёрт; **внести бага́ж в вагон**
япаласене́ ваго́на йа́тса́ кёрт 2.
(син. вклю́чить, вписа́ть; ант. ис-
клю́чить) кёрт, хуш, сы́рса́ хур;
внести в список списока́ кёрт

внешний прил. (син. нару́жный,
поверхностный; ант. внутре́нный)
тула́ш, тулашри́, се́елти́, тулти́;
внешний слой коры дере́ва йыва́с
хушпи́н се́елти́ сийё́

вниз нареч. (ант. вверх) аяла́,
аялала́, се́релле́; анаталла́; **смот-**
реть вниз се́релле́ па́х

внизу нареч. (ант. вверху́) аялта́,
се́рте́, анатра́; **дом стоит внизу́,**
под горой сурт аялта́, са́рт айё́нче́,
ла́ра́ть

внимание (-я) ср. 1. (син. сосре-
доточе́нность; ант. рассу́янность)
ти́млех, тим, тинкеру́лех; **слу́шать**
со внима́нием ти́млён итле́ 2. (син.
забо́та) тим, ти́млех, тарава́тла́х,
вашава́тла́х; **окружить дете́й** **вни-**
манием ачасене́ ти́млён па́хса́ усра́

внимательно нареч. (син. сосре-
доточе́нно, тща́тельно, ант. рассу́-
янно, невнима́тельно) ти́млён, тим-

лесё, тинкерсё; **внимательно** слү-
шать учителя учителё тймлён итлө

внук (-а) м. мәнүк (арсын)

внутренний прил. (ант. нару́жный, вnéшний) шалт́и, варринчи́; а́шри́; **внутренний замо́к** шалт́и сара́ (алак айне касса кёртни)

внутренность (-и) ж. а́ш, а́ш-ла́х; а́шчи́к; **внутренности живото́ного** чёрчүн а́шчи́кө

внутри 1. нареч. (син. в сере-
дине; ант. снару́жи) шалта́, вар-
ринчө, а́шра́; **внутри всё горит**
а́шра́ йалта́х сунать 2. предлог
(ант. вне) а́шөнчө, варринчө, **внут-
ри ящика** ёщёк а́шөнчө

вовремя нареч. (син. своевре-
менно) ва́хатра́, ва́хатла́; **ты при-
шёл вовремя** эсө ша́п ва́хатра́
килтён

вода (-ы) ж. шыв; **родниковая**
вода салькүс шывө; **газированная**
вода газланá шыв

водопад (-а) м. шывсикки́, шар-
лак (шыв сүлтен сиксе юхакан
выран)

водопровод (-а) м. вод лпровод,
шыв па́рахө; **в нашей деревне**
провели водопровод пирён ялта́
шыв па́рахө хывна́

водяной прил. шыв -ё; **водяная**
мельница шыв арманё

воевать (син. сражаться, бить-
ся) сáпáс, вáрç; **воевать с вра-
гом** ташманпа сáпáс

военный прил. ва́рçа -ё; сар -ё;
военное время ва́рçа ва́хачө; **во-
енная форма** сар түмө

военрук (-а) м. военрук (шкул
ачисене сар ёсө вёрентекен)

вожатый (-ого) м., **вожатая** (-ой)
ж. вожата́й (пионерсене ертсе пы-
ракан); **отрядный вожатый** отряд
вожата́йө

вождь (-я) м. (син. предводи-
тель) сұлпу́с, пу́с, ертү́сө; **вождь**
племени а́ру пу́сө

вожди мн., ед. **вождя** ж. тил-
хепө

воз (-а) м. лав (лаша кўлнө
урапа); **воз с покла́жей** тулли лав

возвращение (-я) ср. 1. (син.
отдача) тавáру; тавáрни, татни́;
возвращение долга парáм татни́
2. тавра́ну; тавра́нни; **возвращение**
домой килө тавра́нни

воздух (-а) м. (син. атмосфөра)
сывлáш; **свежий воздух** ұса сыв-
ла́ш; **подняться в воздух** сывлáша
сөклөн

воздушный прил. сывлáш -ё; сыв-
ла́шри́; **воздушный шарик** сывлáш
шáрикө; **воздушный бой** сывлáш-
ри́ сáпáсү

возиться, наст. вр. вожүсь, во-
зишься 1. (син. копошиться, шеве-
литься, ворочаться) сáвра́нкала́,
йáшáлтат; **щенята** вóзятся игра́я
йыта́ сурисём выляса́ йáшáлта-
та́ссө 2. (син. заниматься, хлопот-
ать) аппалáн, тáрма́ш, айка́ш;
возиться с игрушками теттесемпе
айка́ш

возможно вводн. сл. (син. мо-
жет быть, вероятно) тен, пу́лө;
возможно, сегодня **будет** дождь
тен, паян сүмáр сáвáть

возможность (-и) ж. (ант. не-
возможность) май, мел; **нет воз-
можности** май сук; **возможность**
победы сөнтермелли́ май

возмутиться (син. рассердиться;
ант. одобрить) тарáх, тарáхса́ кай
(киревсёр ёс пирки)

возмущение (-я) ср. (син. гнев,
негодование; ант. одобрение) тарá-
ху́; тарáхни́; **его поступок** **вызвал**
возмущение у всех вáл хáтланни́
пурнө те тарáхтарчө

возникнуть (син. появиться; ант.
исчезнуть) пу́слáн, сурáл, пулса́
кай; **возникла мысль** шухáш су-
ралчө

возражение (-я) ср. (син. несо-
гласие; ант. согласие, поддержка)
хирёслөв; хирёслени́; **у кого** **есть**
возражения? кáман хирёслемелли́
пур?

возра́зить кому (ант. согласить-ся) хирёслé, хирёс калá, хирёс пул; я не возража́ю э́пé хирёслемéстéп
возра́ст (-а) м. су́л, у́сэм, су́л шу́чэ; дошко́льный возра́ст шу́лчченхí у́сэм; в возра́сте два́дцати́ лет су́рэмрэ чу́хнэ

вои́ (-я) м. (син. завывание) улу́; ула́ни, у́ленí; вои́ ве́тра су́л ула́ни

вои́на (-ы) ж. (ант. мир) ва́рса́; Ве́ликая О́течественная вои́на Та́ван су́ршыва́н асла́ ва́рси́; гра́жданская вои́на гра́ждан ва́рси́

вои́ти во что (син. зайти́, про-никнуть; ант. выйти) ке́р; вои́ти в дом пу́рте ке́р; он не воше́л в спи́сок ва́л списока́ ке́мен

вокза́л (-а) м. вокза́л (тран-спорт хатёре́семпе су́рекенсем уса́ курмалли су́рт); желе́знодоро́жный вокза́л чу́гу́н су́л вокза́лэ

вокруѓ 1. нареч. (син. кругом) иёри́-тавра́, тавра́ра, тавралла́; о́глядётся вокруѓ иёри́-тавра́ па́хса́ са́вра́н 2. предло́г тавра́, тавра́шенчэ; де́ти усели́сь вокруѓ сто́ла ачасэм се́тел тавра́ ларса́ ту́хрэс

волейбо́л (-а) м. волейбол (ме-чэ́ке се́тка урла́ персе вы́лямалли ва́йя)

во́лк (-а) м. ка́шкар (а́си); ста́я во́лков ка́шкар ке́тёвэ

во́лна (-ы) ж. хум; морская́ во́лна тинёс хумё; электромагнит-ные во́лны электромагнит хумё-сем

волне́ние (-я) ср. 1. (ант. штиль) хумла́ну, хумха́ну, чу́хену́; хум-ханни́, чу́хенни́; волне́ние на о́зере ку́лэ шы́вэ хумханни́ 2. (син. воз-бужде́ние, трево́га, беспокойство; ант. споко́йствие) хумха́ну, па́л-хану́; хумханни́, па́лханни́; гово́рить с волне́нием па́лханса́ калас́

волнова́ться 1. (син. колеба́ться) хумха́н, чу́хен; мо́ре волну́ется ти́нес хумхана́тэ 2. (син. трево́жить-

ся, беспоко́иться) хумха́н, па́лха́н; я волну́юсь за те́бя э́пé са́нша́н хумханата́п

воло́кно (-а) ср. (син. нить) су́с; че́лкэм; льняно́е воло́кно иё́тён су́сэ

во́лос (-а) м. су́с; дли́нные во́лосы ва́рам су́с; кудря́вые во́лосы ка́тра су́с

волше́бный прил. (син. чуде́сный, чару́ющий) аса́мла́, иле́рту́ллэ; волше́бные сказа́ны аса́мла́ юма́хсэм

во́ля (-и) ж. ирёк, ка́мал, те́л-лёв; во́ля к побе́де су́нтерэс те́ллэв; проя́вить твёрдую во́лю су́рэп ка́-ма́л ка́тарт

вон ча́стица ав, ава́; иди́ вон ту́да! ав са́ванта́ кай!

воору́женный прил. (ант. безо-ру́жный) хэспаша́лла; воору́женный отря́д хэспаша́лла отря́д

воору́жить 1. (ант. разору́жить) хэспаша́лланта́р (са́ра, су́ршыва) 2. (син. оснасти́ть, снабди́ть) хэспаша́лланта́р, ва́йлат, пар; воору́жить мо́лоде́жь знани́ями са́мра́к-сенэ пелу́семпе хэспаша́лланта́р

воору́житься (ант. разору́житься) хэспаша́лла́н; ил, ты́т; воору́жить-ся дуби́нкой чу́кма́р ты́т (са́па́сма)

вопро́с (-а) м. (син. пробле́ма; ант. отве́т) ыйту́; за́да́ть вопро́с ыйту́ пар; рассмо́треть вопро́с на собра́нии ыйта́ва́ пу́хура́ па́хса́ ту́х

вопроси́тельный прил. ыйту́ -ё; ыйту́лла́; вопро́сительный зна́к ый-ту́ палла́ (?)

воробе́й (-бья) м. су́рси́; гнездо́ воро́бья су́рси́ и́ва́и

воро́н (-а) м. са́ха́н

воро́на (-ы) ж. ула́ кура́к

воро́та мн. ха́пха́; хокке́йные во́рота́ хокке́й ха́пхи́; за́крыва́ть во́рота́ ха́пхана́ хуп

воро́тник (-а) м. су́ха́; воро́т-ник шу́бы ке́рёк су́хи

ворча́ть (син. брю́зжать, бормо-та́ть) ма́карта́т, ма́ралта́т

восемна́дцать (-и́) числ. вунса́-

кяр, вунсаккяр; здесь восемнадцать рублей кунта вунсакяр тёнкё; **брату** исполнилось **восемнадцать** пиччэ вунсаккяр тултэрчэ

восемь (-й) *числ.* сакяр, саккяр; **восемь** дней сакяр кун; к **восемь** прибавить два саккяр сунне йкке ухш

восемьдесят, *род. п.* восьмидесяти, *числ.* сакярвуня, сакярвуння; **восемьдесят** лет сакярвуня сул; из **восемидесяти** вычесть **двадцать** сакярвунярэн сирём калар

восемьсот, *род. п.* восьмисот, *числ.* сакярсёр; **городу** исполнилось **восемьсот** лет хула сакярсёр сул тултэрчэ

воск (-а) *м.* а'вас (*пыл карасён*); **растопить** воск а'вас шарат

восклицательный *прил.* кашкяру -ё; кашкярулла; **восклицательный** знак кашкяру палли (!)

воскресенье (-ья) *ср.* вырсарникун; **вечером** в **воскресенье** вырсарникун каç

воскресник (-а) *м.* воскресник (*вырсарникун пётём халахпа ёсе тухни*); **воскресник** по благоустройству школы шула тирпэй-илём кертмелли воскресник

воспитание (-я) *ср.* воспитани, пяхса ўстерни; **трудовое** **воспитание** ёсе ханахтарса ўстерни

воспитанный *прил.* (*син.* вежливый, *ант.* грубый, невоспитанный) сапайла, этеплэ, йёркеллэ, ёвеклэ; **воспитанная** **девочка** сапайла хэр-ача

воспитательница (-ы) *ж.* воспитательница (*ача-пачана пяхакан*); **воспитательница** детского сада ача сачён воспитательниц

воспитать 1. (*син.* вырастить) пяхса ўстэр, ситентэр, **воспитать** в труде ёсе ханахтарса ситентэр 2. (*син.* привить, приучить) вёрент, ханахтар, аталантар; **воспитать** уважение к старшим аслисенё хисеп-лемё вёрент

воспоминание (-я) *ср.* асаилу', аса илнй; **воспоминания** о лете суллахи вэхата аса илнй

восстание (-я) *ср.* восстани, палхав; **поднять** **восстание** восстани сёкклэ, палхава сёкклэн

восток (-а) *м.* (*ант.* запад) хёвелтухаç, тухаç; **ветер** дует с **востока** сил тухаçран вёрет

восточный *прил.* (*ант.* западный) хёвелтухаç...; хёвелтухаç -ё; хёвелтухаçенчи, -тухаçри; **восточные** **границы** **страны** сёршыван хёвелтухаçенчи чиккисём

восхищаться (*син.* восторгаться) хавхалан, сёклен, саван, саванса тёлён; **восхищаться** **успехами** **спортсменов** спортсменсён ситенё-вёсемшен саван

восьмой (-го) *числ.* саккярмеш; **восьмой** класс саккярмеш класс **вот** **частица** ак, акя, **вот** здесь ак саканта

первые *нареч.* пусласа, пёррёмеш хут; **я** **первые** **вижу** его эпё анá пёррёмеш хут куратап

вперёд *нареч.* (*ант.* назад) малá, малалла; **идите** **вперёд!** малалла кайяр! **ходить** **взад** и **вперёд** каллёмаллэ ут

впереди 1. *нареч.* (*ант.* сзади, позади) малта, умра; **впереди** **показалась** **река** умра юханшыв куранса кайрэ 2. *предлог* (*син.* перед; *ант.* позади) умра, умён, умёнчэ; **впереди** **нас** пирён умра

впустить (*ант.* выпустить) керт, кертсё яр; **впустить** в дом пурте керт

враг (-á) *м.* (*син.* противник, недруг; *ант.* друг, союзник) ташман; **враг** **напал** на нас ташман пире тапанчэ

вражеский *прил.* ташман -ё; **вражеские** **войска** ташман саресём

вратарь (-я) *м.* вратарь, халхасá (*футбол, хоккей халхине ху-тёлекен*)

врать (*син.* лгать) суй, суестэр,

суя калá; не ври, пожалуйста ан суй, тархасшán!

врач (-á) м. (син. доктор) врач, тухтáр; **дѣтский врач** ачá-пáчá тухтáрĕ; **записáться на приём к врачу** врач патнѣ кѣмѣ сырán

вред (-á) м. (син. ущѣрб; ант. польза) сиѣн, сá'тáр, шырлáх; **причинить вред** сиѣн кúр

вредить (ант. помогáть) сиѣнлѣ, сá'тáрлá. сиѣн кúр, сиѣн ту, сá'тáр ту; **курѣние вредит здоровью** чѣ'лѣм туртнѣ сывлáхá сиѣн кúрѣт

вредный прил. (ант. полѣзный) сиѣнлѣ, сá'тáрлá, сиѣн кúрекѣн, сá'тáр тáвákáн; **вредные привычки** сиѣнлѣ хáнáхусѣм

временный прил. (ант. постоянный) вá'хáтлáх; **временный поря-док** вá'хáтлáх йѣркѣ

время (-ени), мн. времена, ср. (син. период, эпоха) вá'хáт, тáп-хáр, самáнá; **в настоящее время** хáлхí вáхáтрá; **время обеда** апáт вá'хáчѣ; **время идти каймá** вá'хáт сýтрѣ

вручную нареч. áлá вѣ'ссѣн; **ра-ботать вручную** áлá вѣ'ссѣн ѳслѣ (механизацисѣр)

всадник (-а) м. (син. верховой) юланúт, úтлá сын

всегда нареч. (син. постоянно; ант. никогда) ялán, пѣрмáй, кирѣк хáсáн та; **онí всегда вмѣсте** вѣ-сѣм яланáх пѣрлѣ

все-таки союз (син. тем не мѣ-нее, однако) сáпáх та, пурпѣрѣх, аплá пулин те; **было трудно, но мы все-таки победили** йывáр пúлчѣ пу-лин те, эпíр пурпѣрѣх сѣнтѣр-тѣмѣр

вскочить 1. (син. впрыгнуть, вспрыгнуть, ант. соскочить, выско-чить) сиксѣ хáпáр, сиксѣ лар, сиксѣ кѣр, **вскочить в автобус** ав-тобусá сиксѣ кѣр 2. (син. встать, подняться; ант. сесть) сиксѣ тáр (ларнá сѣртен)

вслух нареч. (син. громко; ант.

про себя) сасáпá, хýтá; **читать вслух** сасáпá вулá

вспомнить (ант. забыть) асá ил, астусá ил, áсáн, **никáк не вспомню его имя** ун ятнѣ киеплѣ те асá илеймѣстѣл

вспыхнуть (син. загорѣться, за-светиться, ант. погаснуть) хыпсá ил, тивсѣ кáй, сýталсá кáй, **вспых-нули фáры автомобиля** автомобилъ фарисѣм сýталсá кáйрѣс

встать 1. (син. подняться, ант. сесть, лечь) тáр, сѣклѣн, **встать со стула** пукáн сýнчѣн тáр 2. (син. про-снуться, пробудиться) тáр, вáрán, **сегодня я встал рано** пáйн эпѣ ир тá'тáм 3. (син. подняться) тáр, сѣклѣн, тух; **встать на защиту Ро-дины** Тáвáн сѣршывá хýтѣлемѣ сѣк-лѣн

встретить 1. (син. увидать) кур, тѣл пул, хирѣс пул; **встретить зна-когого** паллáнá сынпá тѣл пул 2. (син. принять, приветствовать, ант. проводить) кѣтсѣ ил, йышáн; **гостей встретили хлебом-солью** хá-насенѣ сá'кáр-тáварпá кѣтсѣ илчѣс

встретиться (син. сойтись, уви-деться, ант. разминуться) тѣл пул, хирѣс пул; **выпускники школы встретились** чѣрѣз двáдцáть лет шукултáн вѣренсѣ тухнисѣм сýрѣм сýлтáн тѣл пúлчѣс

встрѣча (-и) ж. 1. (ант. прощá-ние, расставание) тѣлпулú, курнáсý, тѣл пулни, курнáснi; **вѣчер встре-чи** тѣлпулú кáсѣ 2. (син. приём) йы-шáнú, йышáннi, кѣтсѣ илни; **встре-ча гостей** хáнасенѣ кѣтсѣ илни

вступить во что (ант. выйти) кѣр; **вступить в профсоюз** профсоюзá кѣр

всякий местоим. (син. каждый, любой, всяческий) кашнi, кирѣк кам та, тѣ'рлѣ, тѣмѣн тѣ'рлѣ; **в библиотѣке много всяких книг** библио-текáрá тѣмѣн тѣ'рлѣ кѣнекѣ нумáй

вторник (-а) м. ытларикún

второй (-го) числ. йккѣмѣш; я

учу́сь во второ́м клáссе э́пé йккё-мёш класра́ вёренётéп

вулкáн (-а) м. вулкáн (вёри шá-ранчáк пёрéхсе тáракан сáрт); **из-вержéние вулкáна** вулкáн сирпён-сё тухни

вчерá нареч. ёнёр; **вчерá мы хо-дили в гóсти** ёнёр э́пир хáнарá пúлтáмáр

вчерáшний прил. ёнерхí; **вчерáш-ний концёрт мне понравился** ёнер-хí концёрт манá килёшрé

въéхать 1. (ант. въехать) пырсá кёр, кёрсé кáй (транспортна); **ма-шина въéхала в гара́ж** машинá гаражá кёрсé кáйрé 2. (син. посе-литься, вселиться; ант. съехать) хваттерé кёр, пурáнмá вырнáç

вы местоим. э́сир; **вы пойдёте с нáми?** э́сир пирёнпé пырáтáр-и?

выбить (син. вышибать; ант. вбить) çапсá кáлар; **выбить врагá из гóрода** тáшманá хуларáн çап-сá кáлар

выборы мн. суйлáв; суйлани́; **вы-боры нарóдных депутáтов** хáлáх депутатчэсэн суйлáвэ

выбрать кого-что суйлá, суйласá ил; **выбрать кнйгу** кёнекé суйласá ил (вулама)

выбросить (син. выкинуть, вы-швырнуть) кáларсá парáх, кáларсá ывáт, кáларсá пер; **выбросить слó-манный стул** вáнчáк пуканá кá-ларсá пáрáх

вывести 1. (ант. ввести) илсé тух, çавáтсá кáлар; **вывести лошадь из коню́шни** лашанá витерён çавáт-сá кáлар 2. кáлар, ўстёр; **күрица вывела цыплят** чá'хá чéп кáларнá

вывихнуть (ант. вправить) мá-кáлтá, сиктёр; **вывихнуть нóгу ура-на** мáкáлтá

вывод (-а) м. вы́вод, пётёмлету́'; **сдéлать вы́вод** пётёмлету́' ту

выгнать (син. прогнать, изгнать) хáваласá кáлар, хúтерсé яр, хусá яр; **выгнать скот** пастись вильáх-чёрлехé çимé хáваласá кáлар

выговор (-а) м. (син. порицание; ант. благодарность) сивлэв; сив-ленí; ятлани́; **сдéлать вы́говор за неаккуратность** тирпéйсёр пúлнáшáн сивлэ, ятлá

выдать 1. (син. дать, отпустить; ант. принять) пар, парсá яр; **вы-дать зарплату** ёç укçí пар 2. (син. открыть, рассекретить) пёлтёр, уссá пар; **выдать секрет** вáрттáнлáхá уссá пар

выдающийся прил. (син. исклю-чительный; ант. заурядный) чáплá, áслá, пысáк; **выдающийся писá-тель** чáплá писáтель

выдержать (син. устоять, вытер-петь) чáт, тус; **он не выдержал и рассмеялся** вáл чáтаймáрé, кулсá ячé

выдох (-а) м. (ант. вдох) сыв-ласá кáларни́; **сдéлать вы́дох** сыв-ласá кáлар

выдохнуть (ант. вдохнуть) сыв-ласá кáлар

выдумать (син. изобрести, придум-ать) шухáшласá кáлар, áслá, хайлá; **он всё это выдумал** вáл йáлтáх шухáшласá кáларнá (чáн-не каламан)

вызвать 1. (син. пригласить) чён, йыхáр, чёнтёр, чёнсé кáлар; **вызвать к доскé** доскá патнé чёнсé кáлар 2. (син. возбудить, породить) пу-çáр, кáлар, тапрáт; **егó шúтка вызвала дру́жный смех** вáл шúт-ленипé пúрте кулсá ячéç

выздороветь (син. поправиться, ант. заболеть) сывáл, тúрлén, юсáн; **он ещё не совсем выздоровел** вáл сывалсáх çитмён-ха

выиграть (син. победить; ант. проиграть) вылясá ил, çёнтёр; **вы-играть футбóльный матч** футбóл тёлпулáвёнчé çёнтёр; **выиграть по лóтерéе** лóтерейáпá вылясá ил

выйти 1. (син. выбраться, уйти; ант. войти, зайти) тух; **выйти во двор** тулá тух 2. (син. стать, полу-читься) пул, тух; пулсá тáр; **из него́**

вышел хороший спортсмен вёл лайх спортсмен пулса тӓчӗ

выключатель (-я) м. выключа- тель, сӳнтӓркӗч (электричество ток- не татакан хатӓр)

выключить (ант. включить) сӳн- тӓр (лампа, телевизора); чар, хуп (шив кранне)

вылететь (ант. влететь) вӗсӗ тух, вӗсӗ кай; птица вылетела из гнез- да кайак йӓвинчен вӗсӗ тухрӗ

вылить (син. выплеснуть; ант. влить, налить) тӓк, юхтарса кӓ- лӓр; **вылить воду из ведра** витре- рен шывӓ тӓк

вымыть (син. вычистить) су, суса тасӓт; **вымыть руки** ала су

вынести 1. (син. унести; ант. внести) илсӗ тух, йӓтса тух, кӓ- лӓр; **вынести мебель из комнаты** пӓлӓмрен сӓтел-пукан илсе тух 2. (син. устоять, перенести) чӓт, тӓс, чӓтса ирттӓр

выносливый прил. (син. стойкий, закалённый) чӓ'тӓмла, тӓ'сӓмлӗ, сӓ- рӓп; **выносливый конь** сӓрӓп лашӓ

вынуть (син. достать, извлечь; ант. сунуть) кӓлӓр; **вынь руки из карманов!** аллусенӗ кӓсьерен кӓ- лӓр!

выпасть (син. вывалиться) тухса ўк; книга выпала из рук кӓнекӗ алӓран тухса ўкрӗ

выполнить (син. осуществить, сде- лать) ту, пурнӓсла, пурнӓса кӓрт; **выполнить обещанное** тумӓ пулни- нӗ ту

выпрямить (син. распрямить; ант. согнуть) тӓрлӓт, тӓ'рӓ ту (кукӓр япалана, сӓм. пралука)

выпустить 1. (син. отпустить, освободить ант. схватить) кӓлӓр, вӗсӓрт, кӓларса яр; **выпустить из рук** алӓран вӗсӓрт; Юра выпустил птицу из клетки Юра кайӓкӓ чит- лӓхрен кӓларса ячӗ 2. (син. сделать; издать) кӓлӓр, туса кӓлӓр; **выпу- стить стенгазету** стенӓ хаҫӓчӗ кӓ- лӓр

выражение (-я) ср. (син. фра- за, оборот) пулӓв, сӓмах сӓврӓ- нӓшӗ; **образное выражение** сӓнар- ла сӓмах сӓврӓнӓшӗ

выразительный прил. (син. яр- кий; ант. невыразительный, сӓрый) кӓрамла, пӓлӓртӓлла; илӓмлӗ; **вы- разительное чтение** илӓмлӗ вула́в

выразить (син. передать, выска- зать, отразить) пӓлӓрт, пӓлтӓр, кӓ- тӓрт, кала; **выразить благодар- ность** тав ту, тав туса кала

вырасти (син. подрасти, увели- читься; ант. уменьшиться) ўс, ўсӓ сӓт, сӓтӓн, ўсӓ сӓтӓн; **дети у них уже выросли** вӗсен ачисӓм ўсӓ сӓтӓннӗ ӗнтӗ; **тыква выросла** боль- шӓя кавӓн пӓтӗ пӓсӓк ў'снӗ

вырастить (син. взрастить) ўс- тӓр, сӓтӓнтӓр, ўстӓрсӓ сӓтӓнтӓр; **вырастить дерево** йывӓҫ лартса ўстӓр

вырвать (син. вытащить, вы- драть) туртса кӓлӓр, туртса ил; **вырвать из рук** алӓран туртса ил **выронить** ўкӓр, кӓларса ўкӓр (алӓран, кӓсьерен)

выручить (син. вызволить, по- мочь; ант. подвести) хӓтӓр, сӓл, пӓлӓш; **выручить из беды** инкекрен хӓтӓр

выскочить 1. (син. выпрыгнуть; ант. заскочить) сик, сиксӓ тух; **выскочить из окна** кантӓкрӓн сик- сӓ тух 2. (син. выпасть) тухса ўк, тухса кай; **ручка выскочила из карма́на** ручка кӓсьерен тухса ў'крӗ

высокий прил. 1. (ант. низкий) сӓ'ллӗ, ва'рам; **высокий дуб** сӓ'ллӗ юман; **высокий столб** ва'рам юпа 2. (син. большой, значительный; ант. низкий) пӓсӓк, ва'йла, ла- йӓх; **высокий урожай** ва'йла тыр- пӓл 3. (син. выдающийся, важ- ный, почётный) асла, чапла, мух- тавлӓ; **высокие гости** чапла хӓ- насӓм

высохнуть (ант. намокнуть, увлаж-

няться) тип, типсэ кай, кúшáх, кушáрка; **росá быстро вы́сохла** сыв-лáм часáх типрэ

выставка (-и) *ж.* выставка (*халáха кáртартма тёрлэ япаласем кáларса хуни*); **выставка картин** картина выставкí

выступить 1. (*син.* выдвинуться, отпра́виться) тапран, тапрансá тух; **выступить в поход** походá тух 2. тухсá калá, тухсá юрлá; **выступить с докладом** доклад тусá пар

высушить (*син.* просушить; *ант.* намочить) типёт; **высушить бельё** кепе-йёме типёт (*сунá хысçáн*)

вытащить сётёрсэ тух, кáлар, туртсá кáлар; **вытащить гвоздь из доски** хáмарáн пáтá кáлар

вытереть (*син.* обтереть) шáл, шáлсá ил, шáлсá тасáт; **вытереть досуха** типё тáвиччэн шáл

вытереться (*син.* обтереться) шáлáн; **вытереться** полотенцем ал-шáллипэ шáлáн

вить улá, ўлэ; **ветер воет в трубе** мáрьерэ сýл ўлёт; **собака воет** йытá улáть

выучить (*син.* усвоить, запóмнить) вёрэн, áсá хыв, астусá юл; **выучить урок** урок вёрэн

выходной *прил.* (*син.* праздничный, нерабочий; *ант.* рабочий, буднич-ный) уяв -ё, канú -ё, ёслемелли мар; **выходной день** канú кунё; **выходной костюм** уяв тумё

вычесть (*син.* отнять; *ант.* сложить, прибáвить) кáлар, кат, пёчёлёт; **из пяти вычесть два** пил-лэкрен йккэ кáлар

вычислительный *прил.* (*син.* компьютерный) шут -ё, шутлáв -ё; **вычислительная техника** шутлáв техники (*ЭВМ, компьютер таврашэ*)

вычитание (-я) *ср.* (*ант.* сложение) кáлару; кáларни, катни (*пёр хисепрен теприне*); **задача на вычитание** кáлармалли задáча

вычитать (*ант.* слагать, прибав-

лять) кáлар (*пёр хисепрен теприне*) **вышивка** (-и) *ж.* (*син.* узор) тёррэ; **нарядная вышивка** кáпар тёррэ

вышить тёрлэ, тёррэ ту, тёрлесе илемлёт; **вышить платье** кепе тёрлэ

вьюга (-и) *ж.* (*син.* метель, бурáн) сýл-тáман, тáман; **в поле бушует вьюга** уйрá сýл-тáман алхасáть

вьюнок (-нкá) *м.* йытпырши (*сум-курак*)

вяз (-а) *м.* хурамá; **листья вяза** хурамá сýлсисэм

вязать 1. (*ант.* развязать) сых, сыхсá ларт; **вязать веники** милэк сых 2. (*син.* плести) сых, сыхсá ту; **вязать кофту** кофта сых

вялый *прил.* (*син.* слабый, бездеятельный; *ант.* энергичный) сýр-рэк, мáран, ланчашкá, сэмсешкэ

вянуть (*син.* увядать; *ант.* ожи-вátь) шан, шансá кай, типшёр; **цветы вянут от жары** чечек шáрáхпá шансá каять

Г

газ (-а) *м.* газ; **баллон с газом** газ баллонё; **провести газ** газ кёрт (*сýртсене*)

газета (-ы) *ж.* хаçат; **стенная газета** стенá хаçачё;

газирóванный *прил.* гáзлá, гáз-лáнá; **газирóванная вода** гáзлáнá шыв

газón (-а) *м.* газón, сэрэм (*парк-ра, бульварта курак акнá сёр*)

гáлка (-и) *ж.* чанá; **гнездо гáлки** чанá йáви

галóп (-а) *м.* сикё (*лаша юртса мар, сиксе чупни*)

галóпом *нареч.* (*син.* вскачь) сиккипé; **лошадь понеслась галó-пом** лашá сиккипé чуптáрчэ

галóши *мн., ед.* галóша *ж.* кáлуш; **ходить в галóшах** кáлушпá сýрэ

гáлстук (-а) м. гáлстук; **пионёрский гáлстук** пионёр гáлстукё
гарáж (-á) м. гарáж (автомашина лартмалли сурт)

гардерóб (-а) м. 1. (син. шифоньёр) гардерóб (тумтир шкапё)
2. (син. раздевáлка) гардерóб (саланмалли, тумтир сакмалли пүлём);
сегóдня мы дежурим в гардерóбе паян эпир гардерóб дежурнайёсем
гармонист (-а) м. кúпáссá; **Тарáс** — хорóший гармонист Тарáс — авáн кúпáссá

гармóнь (-и) ж. кúпáс, хуткúпáс; **учитьсá** игрáть на гармóни кúпáс каламá вёрén

гарнёр (-а) м. гарнёр (ашпа, пулáпа паракан пáтá, сёрулми нимёрё т. ыт.); **овощной гарнёр** пахчáсímёс гарнёрё

гасить (син. тушить, ант. разжигáть) сýнтёр; **гасить свет** суттá сýнтёр

гáснуть (син. тúхнуть, затухáть, ант. разгорáться) сýн; **свечá гáснет** суртá сýнét

гастроном (-а) м. гастрóном (апат-симёс магазинё)

гвардеец '(-йца) м. гвардеец (гварди салтакё)

гвáрдия (-и) ж. гвáрди (чи маттур сар чáсёсем)

гвозд́ика (-и) ж. гвозд́ика (касáк сешкеллё илемлё чечек)

гвоздь (-я) м. пáтá; **забить** гвоздь пáтá сáп

где нареч. áстá (хáш вырáнта); **где вы живёте?** áстá пурáнатáр эсир?

где-нибудь нареч. áстá та пулín

где-то нареч. тастá; **кн́ига гдé-то** здесё кёнекё тастá сáкáнтáх

гектáр (-а) м. гектар (10 пин тáваткал метр); **колхозный сад** занимаёт сто гектáров колхоз сáчё сёр гектáр йышáнатá

генерáл (-а) м. генерáл (сартú аслá чин)

гениáльный (син. талантливый;

ант. бездáрный) гениáллё (сав териáслá, пултаруллá); **гениáльный учёный** гениáллё учёнай

гений (-я) м. гени (áслá, пултаруллá сын)

географический прил. геогрáфи -ё; **географическая кáрта** геогрáфи карттú

геогрáфия (-и) ж. геогрáфи (Сёр синчи сутсáнталáкпа халáх пурнаёсне тёпчекен наука); **физическая геогрáфия** сутсáнталáк геогрáфийё

георгин (-а) м. георгин (шултра чакáр чечек)

герб (-а) м. герб (пёр-пёр государствáн е хулан символла палли)

гербарий (-я) м. гербáри (типётнё йусентáрансен пуххи); **составить гербарий** гербáри хатёрлё

гербициды мн.; ед. гербицид м. гербицидсём (сумкурáк пётермелли имсам)

героический прил. (син. доблестный) пáттáр, паттáрлá, героилá; **героические подвиги** паттáрлá чáплá ёсём

герой (-я) м. героиня (-и) ж. пáттáр, героёй; **Чапáев — герой гражданской войны** Чапáев — граждáн вáрсýн героёйё; **Герой Советского Союза** Совет Союзён Героёйё

гибкий прил. (син. упругий) писё, авáнаёслá; **гибкий прут** писё хулá

гибрид (-а) м. (син. помесь) гибрид (икё áрат е сорт хутшáнса пулнá чёрчун, йусентáран); **гибридржи и пшеницы** ырашпá тулá гибричё

гигáнт (-а) м. (син. великáн; ант. пигмей, кáрлик) улáп, капмáр япалá, писáк чёрчун; **этот дуб — настоящий великáн** ку юмáн — чáн-чáн улáп

гигиена (-ы) ж. гигиéна (сывлáха сыхлама таса та типтерлё пурáнни); **гигиéна жилищ** пуртсурт гигиени; **личная гигиéна** хáр-

пәр гигиені (вәхәтра сәвәнни, тумтире таса тытти т. ыт. те)

гимн (-а) м. гимн (государство пёрлөхне символ пек паләртәкан юрә)

гимнастика (-и) ж. гимнастика (йт-пөве сиреплетмелли упражнением); утренняя гимнастика ирхи гимнастика; заниматься гимнастикой гимнастика ту

гимнастический прил. гимнастика -ё; гимнастические упражнения гимнастика упражненийем

гирлянда (-ы) ж. ярәм; сүпкәм, шерепе; гирлянда цветов чечек сүпкәмә

гиря (-и) ж. пукән, кире пукане; пудовая гиря пәт пукане

гитара (-ы) ж. гитара (сиче е ултә хелөхлө музыка инструменче); играть на гитаре гитара калә

главный прил. 1. (син. важнейший, основной; ант. второстепенный) тәп, чи кирлө; главная задача тәп задача 2. (син. старший, руководящий) әслә; главный специалист әслә специалист

глагол (-а) м. глагол (өсе пел-терекен пулев пайе); формы глагола глагол формисем (вәхәт, хисеп, сәпат т. ыт. те)

гладиолус (-а) м. гладиолус (вәрәм туналлә, йышлә капәр сескеллө чечек); букет из гладиолусов гладиолус сыххи

гладить 1. (син. утюжить) якәт, утюглә; гладить бельё кепе-йемә утюглә 2. (син. ласкать) сүпәрлә, ачашлә (сәм. ачана)

гладкий прил. (син. ровный; ант. неровный) якә, тикес; такәр; гладкая доска якә хамә; гладкая дорога такәр сүл

глаз (-а) м. куç; голубые глаза кавәк куç; намётанный глаз вичкән куç

глазеть (син. смотреть, рассматривать) пәх, тинкәр, кур; глядеть вдаль инсетеллө тинкәр

гласный прил. (ант. согласный) ұсә; гласные звуки ұсә сасәсем

глина (-ы) ж. тәм...; тәм -ё; глиняный горшок тәм чүлмек

глобус (-а) м. глобус (Сёр макечө)

глотать сәт; глотать лекарство эмел сәт

глоток (-ткә) м. сүпкәм, сә'тәм; глоток воды пёр сүпкәм шыв

глубина (-ы) ж. тарәнәш; глубина воды шыв тарәнәшө; в глубине тарәнәшөчө, тарәнтә

глубокий прил. 1. (ант. мелкий) тарән; глубокий колбдец тарән сәл 2. (син. содержательный, богатый) тарән, пуян, пысак; глубокий смысл пысак пелтереш

глупый прил. (ант. умный) ухмәх, а'ссәр; ухмахла, ассәрлә; глупый вопрос ухмахла йитү

глухой прил. 1. хәлхәсәр, илтмен; глухой человек хәлхәсәр сын (сасәсене илтмен-туymanни) 2. (син. приглушённый, неясный; ант. звонкий) янәрәвсәр, усәмсәр; глухие голоса ұсәмсәр сасәсем 3. (син. заросший, дикий) чә'тләх, тә'ттәм; глухой лес чә'тләх вәрман

гнать (син. подгонять, торопить, преследовать) хәвалә, хүтер; гнать стадо кетү' хәвалә (ситерме); гнать из дома килтән хүтерсе яр

гнаться за кем-чем (син. преследовать) хәвалә; йөр йөрлө; собака гонится за лисой йытә тиллө хәваләт

гнев (-а) м. (син. злоба, негодование) сүлө, тарәхү, хаярләх

гнездо (-ә) ср. йәвә (кайәкән); шә'тәк, йе'нө (чөрчунән); гнездо воробья сөрси йәви

гнилой прил. сө'рөк, пә'нтәхнә, мә'ртәхнә; гнилой картофель сө'рөк сөрулми; гнилое бревно мә'ртәхнә пөренө

гнить (син. разлагаться) сөр, пә'нтәх, мә'ртәх; лук гниёт сухән сөрөт

гнуть (*ант.* выпрямлять) ав, аван-
тар, кукарт; пёкёрт; **гнуть** прово-
локу пралукá кукарт

гнуться (*ант.* выпрямляться) аван
кукарал; пёкёрёл; **ивовый прут хо-
рошó гнётся** хавá хуллй лайах
аванатъ

говорить (*син.* разговаривать,
произносить) калáс, сáмахлá, пуп-
лэ: калá; **мы говорили о новом**
фильме эпир сёне фильм синчен
калáсрамáр

говядина (-ы) *ж.* ёне áшсё; **суп с**
говядиной ёне аш яшкй

год (-а), *мн.* годá, *род. п.* лет,
м. сул, султáлáк; **прошлó** два
годá йкё сул йртрё; **в течение** годá
султáлáк хушшинчé

годиться юрá, пыр, юрэхлá пул;
дóски годятся на пол хámá урáй
сармá юратъ

гол (-а) *м.* гол (*мечёк тапса*
кёртсе е шайба сапса кёртсе очко
илни)

голавль (-я) *м.* партас (*юханшыв*
пулли)

голенйше (-а) *ср.* кунчá; **голе-**
нише сапога áтá кунчй

голень (-и) *ж.* урá тунй (*чёр-*
кусси таран)

голова (-ы) *ж.* пус; **голова со-**
баки йытá пусё; надеть на голову
шапку пусá сёлёк тá'хан

головáстик (-а) *м.* йытпулли
(*шапа пуласси*)

голод (-а) *м.* (*ант.* сытость)
выслáх, высá; **почувствовать голод**
хуярам высынне туй

голодный *прил.* (*ант.* сытый)
высá; **голодный скот** высá выльáх

голос (-а) *м.* сáсá; **голос со-**
ловья шá'пчáк сассй

голубой *прил.* (*син.* светло-синий)
сенкер, кавáк, сýтá кавáк; **голубе**
нёбо сенкер тупé

голубь (-я) *м.* голубка (-и) *ж.*
кавакарчáн; **гнездó голубей** кáва-
карчáн йáвй

голый *прил.* (*син.* нагой, обна-

жённый) сáрá, тасá, якá; **голое**
телó сáрá ўт; **голое пóле** тасá уй

гольфы *род. п.* гольфов, *мн.*
гольфа (*чёркусси таран чáлха*);
дётские гольфы ачá гольфй

гонять *кого-что* хáвалá; чуптар,
яр; **гонять стадо на водопой** кётёвэ
шáвармá хáвалá

гоняться *за кем-чем* хáвалá, чуп,
хáваласá сýрэ; **дети гоняются друг**
за другом ачасём пёр-пёрне хáва-
ласá сýрессё

гора (-ы) *ж.* сáрт, ту; **Ураль-**
ские горы Урал тáвёсём; **кататься**
с горы сáртран ярáн

горб (-á) *м.* курпун; **горб вер-**
блюда тевé курпунé

горбатый *прил.* курпун, асáт
хуснá (*сын*); кукáр, áврáс (*хáма*)

гордиться (*ант.* стыдиться) мух-
тáн, мánкáмáллáн; **мы гордимся**
своей школой эпир хámáр шукулпá
мухтанáтпáр

гордый *прил.* 1. мánáслá, мух-
тáвлá; **наш гордый флаг** пйрэн
мánáслá ялáв 2. (*син.* надменный,
заносчивый; *ант.* скромный) кап-
пáйчáк, мán кá'мáллá, куштáн

горе (-я) *ср.* 1. (*син.* печаль,
скорбь; *ант.* радость) хуйхá, хуйхá-
суйхá; **быть в горе** хуйхá пут 2.
(*син.* бедá, несчастье) инкék, хур-
лáх; **у них большое горе** вёсен пы-
сáк инкék пұлнá

горевать (*син.* страдать, печа-
литься; *ант.* радоваться) хуйхáр,
кулян, хурлáн; **не горюйте!** ан
кулянáр!

гореть 1. (*ант.* гаснуть, тухнуть)
сун; **дровá горят в печке** кáмакарá
вутá сунáть 2. (*син.* светиться) сун,
сýтáл, ялтáрá; **лампочка не горит**
лампочка сунмáсть 3. *чем* (*син.*
воодушевляться) сун, ёмётлэн, á'н-
тáл, тá'рáш; **он горит желанием**
пойти в поход вáл походá кáймá
ёмётленёт

горизонт (-а) *м.* горизонт, кус-
кúрám, сёр хёррй (*куса курáна-*

канни); линия горизонта кушкурәм йе'рө

горло (-а) ср. пыр, карләнкә; горло пересохло пыр типсә ләрчә

горн¹ (-а) м. вучах; кузнечный горн тёмёрсә вучаххи

горн² (-а) м. горн (музыка инструментчә); пионерский горн пионер горнә

горнист (-а) м. горнист (горн калакан пионер)

горный прил. ту -ё, сәрт -ё, сәрт-ту -ё; сә'ртлә, сә'ртлә-түллә; горная страна сә'ртлә-түллә сәршыв

город (-а) м. хула; город-герой герой хула; жить в городе хуларә пүрән

горожанин (-а) м., горожанка (-и) ж. хула сынни

горох (-а) м. пәрсә; посеять горох пәрсә ак

гороховый прил. пәрсә -ё; гороховый суп пәрсә яшкы

горошина (-ы) ж. пәрсә пәрчи; в стручке пять горошин хутасрә пилёк пәрсә пәрчи

горсть (-и) ж. ываç; горсть семечек пёр ываç хёвелсаврәнәш; взята в горсть ываçласа ил

горчичник (-а) м. горчичник (горчица сёрнә хут, унна шанса пәсәлнәран сиплеме усә кураçсә); поставит горчичник горчичник хур (йт сине)

горшок (-шкә) м. чүлмек, куршак; глиняный горшок там чүлмек горький прил. 1. (син. ёдкий)

йўсә; горькое лекарство йўсә эмел 2. (син. тяжёлый, горестный) йывәр, тёртлө, хүйхаллә-хүрләхлә; горькая доля йывәр шәпә

горючее (-го) ср. горючи (бензин таврашә); заправить машину горючим машинәнә горючи яр

горячий прил. 1. (син. жаркий, ант. холодный) вёри; горячий суп вёри яшкә 2. (син. пылкий, страстный) вёри, хөрў', хөрў'ллә; горячий привёт! хөрў'ллә салам!

гостиница (-ы) ж. гостиница, хәнә килә (хулана вәхәтләхә килнә сынсене усракан сурт)

гостить наст. вр. гошү хәнәлән, хәнәрә пул, хәнәрә пүрән; мы гостили в Чебоксарах целую неделю эпир Шупашкартә эрнипөх хәнәләнтамәр

гость (-я) м., гостья (-и) ж. хәнә; Төля — наш гость Төля — пирән хәнә

государство (-а) ср. государство, патшаләх; советское государство совет государств

готовить 1. хатёрлө, ту; готовить снаряжение к походу походра мән кирлинө хатёрлө; готовить уроки урок ту 2. (син. стряпать) пәсәр, хатёрлө; готовить обед апат пәсәр

готовиться к чему хатёрлөн; готовиться к соревнованиям амәртә-вә хатёрлөн

готовый прил. хатёр, янтә; готовая пища хатёр апат; мы готовы тронуться в путь эпир сүлә тухмә хатёр

грабли, род. п. грабель и граблей мн. кёреплө; деревянные грабли йывәç кёреплө; сгребать сено граблями уттә кёреплөпө турасә пуçтар

град (-а) м. пәр (сүлтен сәваканни); хлеба побило градом тырра пәр сәпнә

градусник (-а) м. градусник (температура-виçмелли хатёр)

гражданин (-а) м., гражданка (-и) ж., мн. граждане, гражданн, гражданка (пёр-пёр сәршыв сынни; сынна чөнсе калани);

грамм (-а) м. грамм (йывәрәш виçi, килограмн пинмөш пайә)

грамматика (-и) ж. грамматика (чёлхери сәмахсен формисене тәпчекен наука, пёр-пёр чёлхен грамматика тытамә);

грамматический прил. грамматика -ё; грамматическое правило грамматика правил

грамота (-ы) *ж.* 1. хутпёлу'лөх; хут пёлни, вуламá-сырма пёлни 2. грамота (наградáласа паракан документ); Почётная грамота Хисеп грамоти

грамотный *прил.* хут пёлекен, вуламá-сырма пёлекен; **грамотный человек** хут пёлекен сын

гранат (-а) *м.* гранат (кántарта үсекен йывац, унán хёрлө тёллө, пёрчён-пёрчён уйралакан симёсө)

граната (-ы) *ж.* граната (пысак мар снаряд); **ручная граната** алпа ыватмалли граната

гранит (-а) *м.* гранит (питё сиреп чул)

граница (-ы) *ж.* чикё; **государственная граница** государство чикки

графá (-ы) *ж.* (син. столбец) юпá, графá (сүлген аялалла туртнá икё йёр хушиши)

графин (-а) *м.* графин (ансэр майлá кёленче сават)

графить йёр турт, графалá; **графить бумагу** хутá графалá

грач (-á) *м.* курак; колония грачей курак йáвисем

гремёт 1. (син. грохотать) кёрлө, кёмсёртет; **гром гремит** аслати кёмсёртетет 2. чем чанкартаттар, шанкартаттар, кёмсёртеттер; **гремёт вёдром** витренё чанкартаттар

грестí 1. (син. плыть) áвас, иш; **грестí вёслами** кёсменпё авас 2. (син. сгребать, собирать) пух, пустар, турá; **грестí лопáтой** кёрецепё хыр

греть (ант. студить) á'шáт, пёсёрт; вёрилентёр, солнце греет хёвёл хёртет; **греть воду** шыв á'шáт

греться (ант. стыть, замерзать) á'шáн; **греться у пёчки** кáмакá патёнчэ á'шáн

гречи́ха (-и) *ж.* хуратул; **сеять гречи́ху** хуратул ак

гречневый *прил.* хуратул -ё; **гречневая каша** хуратул пáттí

гриб (-á) *м.* кампа; **съедобные грибы** симелли кампасем; **ядови-**

тые грибы наркамайшлá кампасем; **пойти по грибы** кампанá кай

гри́ва (-ы) *ж.* силхэ (лаша майёнци)

грипп (-а) *м.* грипп (вiруслá чир); **лечиться от гриппа** грипрáн сиплен

грозá (-ы) *ж.* аслатиллө сүмэр **гроздь** (-и) *ж., мн.* грозди и гроздьа (син. кисть) сүпкам, сапакá; **гроздь рябины** пилеш сапакí

грозить юнá, хэрáт, хэратсá тар; **грозить пальцем** пурнепё юнá; **нам грозит** большáя опáсность пирё пысак хэрúшлáх хэратсá тарáты

гром (-а) *м.* аслати, аса; **гром гремит** аслати аватáты

громкий *прил.* (ант. тихий) янравлá, вá'йлá (сасá); **громкий смех** янравлá кулá, хытá кулли

громко *нареч.* (ант. тихо) янравлá, хытá; **громко разговаривать** хытá калáц

грохотать (син. гремёт) кёрлө, кёмсёртет, халтáртáт; **по улице грохочет** автомáшина урамрá автомáшина кёмсёртетсё пырáты

гру́бый *прил.* 1. (син. жёсткий, шероховатый; ант. тонкий, изыщенный) хытá, хулáн, катрашкá; **грубый холст** хулáн пир 2. (син. нетактичный; ант. вёжливый) тёрккес, кáнттам, чáртмáх; **грубый человек** тёрккес сын

грудь (-и) *ж.* кá'кáр (сыннáн) áмáр (выльáхán); **воды** здесь тóлько по **грудь** кунтá шыв кá'кáр тарáн кáнá

груз (-а) *м.* (син. тяжесть, кладь) груз, тиёв (тиенё япаласем, таварсем); **вагон с грузом** продовольствия апáт-симёс тиенё вагон

грузило (-а) *ср.* путáркáц (вáлта путармалли тáхлан)

грузить (син. наполнять, накладывать) тиё, тултáр; **грузить песок** на машину машинá сине хá'йáр тиё

грузовик (-а) *м.* грузовик (груз тиемелли автомáшина)

группа (-ы) ж. ўшкән, группа;
группа детей ача-пача ўшкәнә

грустный прил. (син. печальный,
унылый; ант. веселый) салху, сал-
хуллә, кичәм, хурланчак; грустный
вид салху сән-пит

груша (-и) ж. груша (панулми
евёр тасмакрах симёс); спелая
груша пищё груша

грызть кашлә; грызть сухари
сухари кашлә; кролик грызёт вет-
ку кролик турат кашләть

грядка (-и) ж. йаран; грядка ре-
диса редис йаранә

грязный прил. (син. запачкан-
ный; ант. чистый) хура, пылчаклә,
таса мар; грязная рубашка таса
мар кепе

грязь (-и) ж. 1. пылчак, лапра;
грязь на дороге сул синчи пылчак
2. (син. нечистота, сор) сўп-сап,
тусан, тасамарлах; в комнатах
грязь пўлёмре таса мар

губа (-ы) ж. тута; сжать губы
тутанә пачартә

губка (-и) ж. губка (тинёсри
чёрчун; унран тавакан саванмалли
хатёр)

губной прил. тутә -ё; губная
гармошка тутә кўпасе

гудеть 1. кёрлә, сёрлә, нёрлә;
шмель гудит тэкёлтурә нёрләть 2.
кашкар кашкарт (пәрахутсем,
автомашинәсем синчен)

гулять усәлсә сўре, уткаласә сўре;
дети гуляют в парке ачасем паркра
усәлсә сўресе

гуляш (-а) м. гуляш (турамту-
рам вакласа соуспа пёсернә аш)

гусак (-а) м. хур аси

гусеница (-ы) ж. 1. хурт, л'пёш
хўрчә 2. гусеница (тракторән)

густой прил. 1. (син. частый;
ант. редкий) сарә, йәвә; густой
лес ча'тлах вәрман (йывәссем йәвә
йсекенни) 2. (син. концентрирован-
ный; ант. жидкий) сарә; густой
мёд сарә пыл

гусыня (-и) ж. хур ами

гусь (и) м. хур; дикие гуси ка-
йак хурсем, хур кайаксем

Д

да¹ частица (ант. нет) сапла,
ийя, ара; Ты понял? — Да. Эсә ән-
лантан-и? — Ийя; да здравствует!
сыва пўлтәр!

да² союз 1. (син. и) тата, та(те);
-па(-пе); я да ты әпә те эсә 2. (син.
но, однако) анчах, та(те); он спо-
собный, да ленивый вәл пулта-
руллә, анчах кахал

давать (ант. брать) пар, тыттәр;
нельзя давать ребёнку ножә ачанә
сә'сә памә юрамасть; дай мне
книгу манә кенекә пар-ха

давить кого-что и на кого-что
(син. стискивать, сжимать) хес,
хестер, пачартә; ботинки давят
ногу пушмак уранә хесет

давно нареч. (ант. недавно) тах-
санәх, елөкөх: это было давно ку
вәл тахсанәх пўлнә

даже частица та(те); ты даже
этого не знаешь эсә сакнә та пөл-
местен

далёкий прил. (син. дальний, от-
даленный; ант. близкий) инсә, ин-
сетри, катар; далёкие горы ин-
сетри тусем; в далёком прошлом
тахсан е'лөк

далеко и далёко нареч. (ант.
близко) инсә, инсетре; он живёт
далеко от нас вәл пирентен ин-
сетре пурәнәть

дальнозоркий прил. инсә кўслә
(инсетри япаласене лайах, сывәх-
рисене япәх куракан)

дальше нареч. 1. (ант. ближе)
инсерөх, катарәх, лерерөх, аякка-
рах; Пётя бросил камень дальше
Көли Пётя чула Кольярән инсерөх
ывәтрә 2. (син. затем, потом) ма-
лаллә, унтән, кайрән, варә; что
было дальше? унтән мән пўлчә?

даром нареч. 1. (син. бесплатно,

безвозмездно) ахалэх, тўлевсёрэх; я отдаю тебе эту книгу даром эпё сана ку кенекенё ахалэх паратап 2. (син. напрасно, зря) ахалэх, усасар, харам; пропасть даром сая кай

дата (-ы) ж. дата, кун, ва'хат; сегодня памятная дата паян — палла кун; проставить дату датана катарт (сырура)

дать (син. вручить; ант. взять) пар; тьттар; дать концерт концерт пар; дай, пожалуйста, карандаш! каранташ пар-ха!; пшеница дала богатый урожай тўла тўхасла пўлчё два, род. п. двух, числ. икё, иккё; два человека икё сын; дважды два — четыре икё хут иккё — таватта

двадцатый (-го) числ. сирёммеш; двадцатый год сирёммеш сул

двадцать (-и) числ. сирём; сейчас двадцать минут пятого халё пиллэк синё кайни сирём минут

дважды нареч. иккё, икё хут, икё хутчён; повторить вопрос дважды икё хутчён ыйт, иккё ыйт; дважды три — шесть икё хут ви́ссьё — ултта

двенадцать (-и) числ. вуникё, вуниккё; в двенадцать часов вуникё сехетре; из двенадцати вычесть три вуниккёрен ви́ссьё калар

дверь (-и) ж. алак; дверь дома пўрт алакё; закрой дверь алак хуп двести, род. п. двухсот числ. ик-сёр; двести рублей иксёр тёнкё

двигатель (-я) м. (син. мотор) двигатель; двигатель автомобиля автомобиль двигателё

двигать 1. (син. перемещать) ку-сар, сиктёр, тапрат, шу́стар; шу-тар; двигать стул пукана ку́сар 2. чем (син. шевелить) вылят, хускат, сиктёр; двигать пальцами пўр-несенё вылят 3. кого-что хускат, ёслеттёр, савар; вода двигает колесо мельницы шыв арман урапинё саварать

двигаться 1. (син. передвигаться, перемещаться; ант. стоять) ку́с, шу́с, кай, пыр, сўре; двигаться вперёд малалла кай 2. (син. трогаться, отправляться; ант. останавливаться) тапран, хуска́л, хускан; колонна двинулась в путь колонна су́ла тапранчё 3. (син. шевелиться) хускан, хуска́л, вылян; пальцы не двигаются пўрнесём хусканма́ссьё

движение (-я) ср. ку́сам, хускану́, ку́сни, хусканни́, кайни́, сў-рени́; движение транспорта транспорт сўрени́; привести в движение хускат, тапрат

двое (-их) числ. икё, иккён, иккёшё; двое ребят икё ача; их было двое вёсем иккён пўлна

двоеточие (-я) ср. икё точка, икё па́нчя (чарану палли)

двойка (-и) ж. иккё (цифра тата отетка); ему поставили «двойку» ана «иккё» лартса пачёс

двор (-а) м. кил хушшй, килкарти, картиш; школьный двор школу картишё; на дворе тулта

дворец (-ца) м. кермен, дворец; Дворец пионеров Пионерсен кермене́

дворянин (-а) м., мн. дворяне м. дворян (ёлёк — чапла йахран тухна сын)

двоюродный прил. иккёмёш сыпакри́ (таван); двоюродный брат ку́кка (е пичче) ёввалё; двоюродная сестра ку́кка (е пичче) хё'рё

двузначный прил. икё паллалла; двузначная цифра икё паллалла хисеп (12, 28, 79, 95 йышши)

двуязычие (-я) ср. икчёлхелёх (сынсем таван чёлхепе тата тепёр чёлхепе усá курни, сáм., чавашсем чавашла тата вырýсла каласни)

девочка (-и) ж. (ант. мальчик) хёрача; у нас в классе десять девочек пёрён класра вунá хёрача

девушка (-и) ж. (ант. юноша,

пáрень) хёр; взрóслая дéвушка сi-тённэ хёр

дев'яно́сто (-а) числ. та́хървúнá, та́хървúннá

дев'ятна́дцать (-и) числ. вунта́'-хáр, вунта́'ххáр; дев'ятна́дцать кило́метров вунта́'хáр кило́метр; дев'ятна́дцать не дéлится на два вунта́'ххáр иккэ пайланма́сть

дéвять (-и́) числ. та́'хáр, та́'х-хáр; дéвять часóв та́'хáр сехéт; из дев'яти вы́честь пять та́ххáртáн пiллéк кáлáр

дэв'ятьсóт, род. п. дев'ятисóт, числ. та́'хáрсéр

дэд (-а) м. 1. (ант. внук) асаттэ (аттэн аишэ); кукаси́ (аннен аишэ) 2. (син. старик) мучи́, асаттэ (ватá сынна хисеплесе чённи)

дэд-морóз, род. п. дéда-морóза, м. хёл мучи́ (Сёнэ сул уявёнче)

дежуритъ дежурна́й пул, дежур-ствáра тáр; я сего́дня дежурю в клáссе эпé паян класри́ дежурна́й дежурна́й 1. прил. дежурствáри, дежурна́й; дежурна́й врач дежурствáри врач 2. сущ. дежурна́й (-ого) м., дежурная (-ой) ж. дежурна́й; дежурна́й по шко́ле шу́л дежурна́йе

дежурство (-а) ср. дежурство (дежурна́й пулса ёслени); дежур-ство по столóвой столова́йри де-журство

дезинфе́кция (-и) ж. дезинфе́кци (сиенлэ микробсене пётерме та́ва-кан ёссем)

дéйстви́е (-я) ср. 1. (син. дéя-тельность, рабóта; ант. бездéйстви́е) ёс, ёслени́; привести́ в дéйстви́е ёсэ яр 2. дéйстви́и (математи-ка́ра); четы́ре дéйстви́я арифме́тики арифме́тикáн та́ватá дéйстви́и́е

дéйстви́вать (син. рабóтáть; ант. бездéйстви́вать); телефо́н не дéйстви́ует телефо́н ёслемéст

дека́брь (-я) м. дека́брь (султа-ла́кри вуниккёмéш уйáх); в нача́ле

дека́бря дека́брь пу́сламáшёнчэ декламáция (-и) ж. декламáци, илёмлэ вулáв

деклами́ровать деклама́цилэ, илём-лэ вулá; деклами́ровать стихи́ сá'вá деклама́цилэ

дéлать 1. (син. созда́ть, изго-товля́ть) ту, кáлáр, тусá хатёрлэ, тусá кáлáр; столя́р дéлает сту́лья столя́р пукáн та́ватá 2. (син. выпол-нять, рабóтáть) ту, пурна́слá; дé-лать дома́шнюю рабóту килти́ ёс-сенé ту

дéлени́е (-я) ср. 1. (син. распада́ние, членéние; ант. объединéние) пайлáв, пайлану́, уйрáлу; пайланни́, уйáрни; дéлени́е дете́й по вóзрасту ачасенé у́сэм та́'рáх уйáрни 2. (ант. умножéние) пайлáв, валесу́; пай-ланни́ (хисепсене); знак дéлени́я пайлáв палли́; произвести́ дéлени́е числá хисепé пайлá

дéлимое (-го) ср. пайланаканни́ (пайланакан хисеп)

дéлитель (-я) м. пайлаканни́ (пайлакан хисеп)

дéлить 1. (син. разъединя́ть; ант. соединя́ть) валéс, уйáр, пайлá, вак-лá; дéлить пóровну таншáр уйáр 2. (син. распределя́ть; ант. умно-жáть) пайлá; дéлить двáдцáть на пять сирёмé пiллéк синé пайлá

дéлиться (син. распределя́ться) пайлáн, валесён, уйрáл; дéсять дé-лится на двá вúннá иккэ синé пайланáть

дéло (-а) ср. (син. рабóта, заня-тие; ант. бездéлье) ёс, ёс-пус; во-ённое дéло сáр ё'сэ; куда́ пойдём — это нáше дéло! áстá каясси́ вáл — пирён ёс!

делови́тый прил. (син. деловóй) ёсчэн, ёслэхлэ; делови́тый человек ёсчэн сын

дельфи́н (-а) м. дельфи́н (пысáк пулá евёрлэ тинэс чёрчунэ)

демократи́ческий прил. демокра́ти -ё; демокра́тиллэ; демокра́тиче-ский строй демокра́тиллэ йёркэ

демократія (-и) ж. демократи (власа пётём халӓх тытса тӓни)

демонстрація (-и) ж. 1. (син. шѣствие) демонстраци (халӓх уяв ячѣпе е хӓйӓн шухӓш-камӓлне палӓртса урама йышлӓн тухни); **первомайская демонстрация** мӓйӓн пѣрремѣшӓнчӓи демонстраци 2. (син. показ) кӓтартни; **демонстрация фильма** фильм кӓтартнӓи

денежный прил. укӓа -ѣ, укӓа-тѣнкѣ -ѣ; **денежная оплата труда** ѣ'сшӓн укӓан тӓлӓни

день, род. п. дня, м. (ант. ночь) кун; **ясный день** уяр кун; **рабочий день** ѣс кӓнѣ

деньги, род. п. денег, мн. укӓа, укӓа-тѣнкѣ; **бумажные деньги** хут укӓа; **платить деньги** укӓа тӓлѣ

депутат (-а) м. депутат (власть органне суйланӓ фын); **депутат районного Совета** район Совѣчен депутатѣ

дѣргать кого-что, за что 1. (син. тянӓтӓ) турт; **дѣргать за руку** алӓран турт 2. (син. вытаскивать) тӓпӓлтӓр, фӓл, туртсӓ кӓлӓр; **дѣргать морковь** кишӓр тӓпӓлтӓр

деревенский прил. (син. сельский; ант. городской) ял -ѣ; ялтӓи; **деревенский дом** ялтӓи пӓрт; **деревенский житель** ял фыннӓи

деревня (-и) ж. (син. село; ант. город) ял; **чувакская деревня** чӓваш ялѣ

деревянный прил. йывӓф...; **деревянный дом** йывӓф сурт

дерево (-а) мн. деревья, ср. 1. йывӓф (ӓсекенни); **хвойные деревья** лӓ'саллӓ йывӓфсѣм; **посадить дерево** йывӓф ларт 2. (син. древесина) йывӓф, пѣренѣ-хӓмӓ; **резьба по дереву** йывӓф кассӓ эрешленӓи

держать 1. (син. хватӓтӓ) тыт, тытса тӓр (алӓпа, шӓлпа т. ыт.); **держӓ ручку правильно!** ручкӓна тѣрѣс тыт! 2. (син. удѣрживать; хранӓтӓ) тыт, усрӓ, вырнастӓр; **держӓть кнӓги в шкафу** кѣнекесенѣ

шкапрӓ тыт; **Петровы держат кроликов** Петровсѣм кролик усрӓфсѣ

держаться 1. (син. хватӓтӓся) за кого-что тыт, тытсӓ тӓр, фӓтӓр-ласӓ тыт; **держаться за перила** карлӓкӓ тыт! 2. на чем (син. опирӓтӓся, удѣрживаться) тытӓнсӓ тӓр, тѣреленсѣ тӓр; **воробя держатся на столбах** хапхӓ юпасѣм фӓнчѣ тытӓнсӓ тӓрӓтӓ

дѣрн (-а) м. фѣрем (курӓкпа тӓпра пѣрле); **кускӓи дѣрна** фѣрем касӓкѣсѣм

десна (-ы), мн. дѣсны, ж. шӓл тунӓи; **дѣсны** вспухли шӓл тунӓи шыфӓннӓ

десятичный прил. вуншӓрлӓ; **десятичные дроби** вуншӓрлӓ ваксѣм

десятый (-ого) числ. вӓннӓмѣш; **десятый класс** вӓннӓмѣш класс

десять (-и) числ. вӓнӓ, вӓннӓ; **десять лет** вӓнӓ фул; **десять ми- нус три** — семь вӓннӓран вифсѣ кӓларсан. фӓнчѣ пулатӓ

деталь (-и) ж. (син. часть) пӓй, **детӓли часов** сехѣт пӓйѣсѣм

детдом (-а) м. ачӓ фӓрчѣ, дет- дом

детектив (-а) м. детектив (сыщиксен кӓсӓк ѣсѣсем фӓнчен калакан кѣнеке е фильм); **Степан любит читать детективы** Степан детектив вуламӓ юратӓтӓ

детективный прил. детектив -ѣ; детективлӓ; **детективный рассказ** детективлӓ кӓлӓв (сыщиксен ѣсѣ фӓнчен фӓрни)

дети (-ѣй) мн., ед. дитя ср. (ант. взрослые) ачасѣм; **дети дошкольного возраста** шукул фулнѣ фӓтмѣн ачасѣм; **дѣти, не шумите!** ан шӓвлӓр, ачасѣм!

детсад (-а) м. ачӓ сӓчѣ, детсад; **воспитанники детсада** детсадӓ фӓр- рекен ачасѣм

детский прил. (ант. взрослый) ачӓ -ѣ, ачӓ-пӓчӓ -ѣ; **детское пита- ние** ачӓ-пӓчӓ апӓчѣ

дѣтство (-а) *ср.* (ант. старость) ачаллах; я хорошо помню дѣтство эпѣ ачалаха лайах аставатап

дефис (-а) *м.* дефис (самах пайѣсем хушшине лартакан кѣске йѣр, сам. выросла еле-эле, чавашла атте-анне)

дециметр (-а) *м.* дециметр (метр-ран вуннамѣш пайѣ, вуня сантиметр)

дешѣвый прил. (син. недорогой; ант. дорогой) йу'нѣ; дешѣвый товар йу'нѣ тавар

деятельность (-и) *ж.* (син. работа, занятие) ѣс, ѣс-хѣл, ѣслѣв, ѣс-пус; общественная деятельность общество ѣ'сѣ-хѣ'лѣ

джем (-а) *м.* (син. варенье) джем (улма-сырлапа сахартан пѣсѣрнѣ сѣмѣс); клубничный джем сѣр сырли джемѣ

джунгли (-ей) *мн.* джунгли (тропикри чатлах варман)

диалѣкт (-а) *м.* диалѣкт (чѣлхен вырѣнти хайне майла каласѣвѣ); низовой диалѣкт чувашского языка чаваш чѣлхин анатри диалѣкчѣ

диалѣктный прил. диалѣкт -ѣ; диалѣктные слова диалѣкт самахѣсѣм

диалог (-а) *м.* диалог (икѣ-висѣ сын пѣр-пѣринне каласни, ыйтусем тата ответсем); составить диалог диалог хайла

диапозитив (-а) *м.* диапозитив (проекти аппарачѣне пысаклатса катартмалли укѣрчѣк)

диапроектор (-а) *м.* диапроектор (диапозитивсем, диафильмсем катартмалли аппарат)

диафильм (-а) *м.* диафильм (диапозитивсенчен таракан фильм)

диван (-а) *м.* диван; спинка дивана диван хысѣ; спать на диване диван синчѣ сывар

диѣта (-ы) *ж.* диѣта (апат режимѣ); соблюдать диѣту диѣта тыт

диѣтический прил. диѣта -ѣ; диѣ-

тический питанье диѣта апачѣ (чирлѣ сынсем сѣмелли)

дизентерия (-и) *ж.* дизентерия, юнла варвитти

дѣкий прил. 1. (ант. домашний) кайак...; хир -ѣ, ана -ѣ, варман -ѣ; дѣкая утка кайак кавакал; дѣкий лук ана суханѣ 2. (син. необузданный; ант. короткий) тискѣр, усал, хаяр; дѣкие обычаи тискѣр йаласѣм

дикорастущий прил. ирѣкрѣ усекен, акмасар ситенекен (курѣк таврашѣ)

диктант (-а) *м.* диктант; писать диктант диктант сыр

диктовать диктовкала, вуласа сыртар (вѣренекенсене)

диктовка (-и) *ж.* диктовка, вуласа сыртарни; писать под диктовку диктовкала сыр

диктор (-а) *м.* диктор (хыпар вуласа паракан); диктор телевидения телевидени дикторѣ

динамик (-а) *м.* (син. громкоговоритель) динамик (радиопа мѣн илтнине хыта янратакан хатѣр)

диплом (-а) *м.* 1. (син. свидетельство) диплом (вѣреннине ѣнентерекен документ); диплом врача врач дипломѣ 2. (син. награда) диплом (амартура усеѣм тунашан паракан документ); диплом лауреата конкурс конкурс лауреачѣн дипломѣ

дирѣктор (-а) *м.* дирѣктор; дирѣктор школы школ дирѣкторѣ; заместитель дирѣктора дирѣктор заместителѣ

дирижабль (-я) *м.* дирижабль (сѣмал газ тултарна, сывлашра вѣсекен пысак карап)

дирижѣр (-а) *м.* дирижѣр (оркестра ертсе пыракан)

дискант (-а) *м.* дискант (ачасен синчѣ сасси); петь дискантом дискантпа юрла

дискотека (-и) *ж.* дискотека (музыка, таш клубѣ)

дисплэй (-я) м. дисплэй (компьютер ёсне сáнамалли, тёрёслемелли экран)

дисплэйный прил. дисплэй -ё; дисплэйный класс дисплэй класё

дистáнция (-и) ж. (син. промежуток, расстояние) дистáнции, хушá, инсёт; пробежать дистáнцию дистанциё чупсá тух

дисциплина (-ы) ж. дисциплина (пурне те тивёс сирёп йёрке); соблюдать дисциплину дисциплина тьт; нарушителю дисциплины дисциплинáнá пáсакансём

дитя (-яти), мн. дёти, ср. (син. ребёнок, ант. старик) ачá, пепкё

длинá (-ы) ж. (син. протяжение; продолжительность, длительность) вá'рámáш, тá'ршшё; мёры длины вá'рámáш виçисём; длинá дня кун тá'ршшё

длинный прил. (син. долгий, протяжённый; ант. короткий) вá'рám; тáсмáк; вá'рáх; длiнный шест вá'рám шá'чá; лётный день длiнный сүллахи кун вá'рám; длiнное лицо тáсмáк сáн-пит

длiться (син. продолжаться, тянуться) тá'сáл, -а пыр; сеáнс длiтся два часа сеáнс икё сехетё пырáть

для предлог (син. ради, с целью) валли; -шáн(-шён); эта книга для тебя ку кёнекё — санá валли; спорт полёзен для здорóвья спорт сывлáхшáн усáллá

дневник (-á) м. дневник (куллен сырса пынисем; сáвáн пек сырмалли кёнеке); дневник наблюдённый сáнáв дневникё; у него в дневнике оди «пятёрки» унán дневникёкчё «пиллёксём» кáнá

днём нареч. (ант. ночью) кáнтáрлá, кун сүтипё; светло, как днём кáнтáрлахи пек сүтá

дно род. п. дна, ср. (ант. поверхность) тёп; дно пруда пёвё тё'пё; дно ведра витрё тё'пё

до предлог 1. (син. прежде; раньше; ант. после) -чен, -ччен; до

сих пор халиччён; до свидания! тепрё куриччён! 2. -а(-е) сүтиччён; до лёса вáрманá сүтиччён

добавить (син. прибавить; ант. убавить) хуш, хушáнтáр, хушсá пар; добавить в компот сáхару компотá сáхáр хуш

добрáться (син. дойти, доехать) сит, ситкелё; мы еле добрались до дома эфир аран килё ситрёмёр

добрó (-á) ср. 1. (син. благо, ант. зло) Ырá, Ырлáх, Ырá ёс; добрó не забывается Ырá ёс манáсмáсть 2. (син. имущество) пүрлáх, япалá, пуйнлáх; в доме много всякого добрá суртра тёрлё пүрлáх нумáй

добродушный прил. (син. добрый, ант. злой) кá'мáллá, Ырá кá'мáллá

добрóсовестно нареч. (син. старательно, усёрдно, ант. недобрóсовестно) түррё кáмáллá, тáрáшсá, типтёрлё; добрóсовестно учить уроки уроксенё тáрáшсá тую

добрый прил. 1. (син. отзывчивый; ант. злой) Ырá кá'мáллá, таравáт; добрый человек Ырá сын 2. (син. благоприятный, хороший; ант. плохой, дурной) Ырá, лáйáх, авáн; добрая весть Ырá хыпáр; добрый день! Ырá кун пүлтáр!

доверять кому-чему шан, шансá тáр, шанáс хур; я полностью тебе доверяю эпё санá пётёмпéх шанáтáп

доставить илсё ситёр, сáвáтсá ситёр, тусá ситёр; доставить до дома килё илсё ситёр

довольно нареч. 1. (син. удовлетворённо; ант. недовольно) кá'мáллáн, тулли кáмáллá; он довольно улыбается вáл кá'мáллáн кулкалáть 2. (син. достаточно; ант. недостаточно) ситё, ситёт; пүлчё; довольно бездельничать! ситё ё'с-сёр лармá!

догадаться (син. сообразить, смекнуть) áнлáн, сис, áнкáр, áнкáрсá ил, тавсáрсá ил; он ни о чём не догадывается вáл ним те сис-мést

догадливый прил. (син. сообразительный, сметливый; ант. недогадливый) тавсарулла, анкарулла

догнать (син. настичь) хусá сит, хаваласá сит; **догнать и перегнать** хусá ситсэ иртсэ кай

договор (-а) м. (син. соглашение) договор, килешу́; **заключить договор** килешу́ ту

договориться (син. сговориться, условиться) каласá татал, килеш, сáмах тат; **мы договорились** пойти завтра на рыбалку эфир ыран пулла кайма каласá таталтамар.

доехать (син. прибыть, приехать) сит, пырсá сит (транспортна); **мы доехали** домой на автобусе эфир киле автобуспа ситремёр

дождливый прил. (ант. сухой) сума́рла, йепе, йепе-сапа; **дождливый день** сума́рла кун

дождь (-я) м. сума́р; **грозовой** дождь аслатиллэ сума́р; **идёт** дождь сума́р савать

дойть су; **дойть** корову ёне су

дойти (син. добраться, достичь) сит (утса е транспортна); **дойти** пешком суран утса сит; **письмо** дошло быстро сыру часах ситрэ

доказать (син. подтвердить, ант. опровергнуть) сиреплет, сиреплетсэ пар, ёнентёр, катартсá пар; **доказать** свою правоту ху тёрес каланине сиреплетсэ пар

доклад (-а) м. (син. сообщение, выступление) доклад; **сделать доклад** доклад ту

доктор (-а) м. (син. врач) доктор; **доктор** осмотрел больных доктор чирлисенэ пахса тухрэ

документ (-а) м. документ, ёс хуче; **представить** необходимые документы кёрлэ документсенэ тарат

документальный прил. документла (автор шухайшласа каларни синче мар, чан-чан фактсем синче никёсленсе тараканскер); **документальный фильм** документла фильм

долг (-а) м. 1. (син. обязанность)

тывёс, тывёслёх; **долг** школьника — хорошо учиться шул ачин тывёсё — лайах веренессí 2. (ант. заём) парам, кивсён; **взять** в долг кивсён ил; **отдать** долг парам тат

долго нареч. варахчён, нумаиччён, тахсанччён; **мы** долго говорили с ним эфир унпа варахчез каласрамар

должен (син. обязан) тывёс; -ас(-ес) пулатъ; -малла(-мелле); **я** должен идти ман каяс пулатъ; **он** мне должен три рубля ун манá ви́сё тэнкё памалла

долина (-ы) ж. (син. низина, ант. гора) айлам, лапам; **долина** реки юханшыв лапаме

долото (-а) ср. ийё, айя (йыва́с шатармалли хатёр)

доля (-и) ж. 1. (син. часть) пай, түпé, вале; **это** ваша доля ку сирён түпé 2. (син. участь, судьба) шапа, кунсул, араскал; **счастливая** доля телейлэ шапа

дом (-а) м. 1. (син. здание, строение, жильё) сурт, пурт, кирпичный дом кирпич сурт, чул сурт; **многоэтажный** дом нумай хутла сурт; **строить** дом сурт ларт 2. (син. учреждение) сурт; **Дом** культуры Культура сурчэ; **детский** дом ача сурчэ

дома нареч. килге; **Пётя** дома? Пётя килте-и?

домашний прил. кил -ё; килти; **домашние** животные килти черчунсем, выльах-чёрлех

домино нескл. ср. домино (вайя, унн таваткал шакмакёсем); **играть** в домино доминолла выля

домой нареч. киле; **пойдём** домой! кайр киле!

донести (син. доставить) йатса ситёр, сёклесэ ситёр

донор (-а) м. донор (чирлэ сынсене сиплеме юн паракан)

дополнение (-я) ср. 1. (син. добавление) хушам; **хушнй**; **дополнение** к письму сыру сунне хушнй

2. допóлнени (предложени членё) дореволуциóнный прил. (ант. послереволуциóнный) революци-чченхí; в дореволуциóнное время революцичченхí вáхáтра

дорóга (-и) ж. 1. (син. путь) сүл, сүл-йёр; шоссейная дорога шоссе сүлэ 2. (син. путешествие, поездка) сүл, сүлсүрөв; гóтовиться в дорóгу сүлсүрөвэ хатёрлэн

дорогой прил. 1. (син. доро-стоящий, ценный; ант. дешёвый) паха; хáклá; дорогáя вещь хáклá йапалá 2. (син. любимый) хáклá, сáвнá, хисеплэ; дорогой друг! хáклá тусáм!

дорожный прил. сүл -ё; сүл-йёр -ё; правила дорожно-го движé-ния сүлсүрөв правилисэм

доскá (-и) ж. 1. хáмá; половáя доскá урáй хáми 2. доскá; клáссная доскá класс доскí

дóстáвить 1. (син. привезтí, при-нести) илсэ ситер, ситерсэ пар, күрсэ пар; дóстáвить письмó сыру ситерсэ пар 2. (син. причинítь, вызвать) күр; дóстáвить рáдость сáвáнáс күр

дóстáточно нареч. (син. хватáет; ант. недóстáточно) ситёлéклэ; у нас дóстáточно дёнег пírён уксá сите-лэклэх

дóстáть 1. (син. взять, вýнуть, извлéчь) ил; кáлáр; дóстáть из кармáна ключí кёсьерэн сáрасшí кáлáр; дóстáть с пóлки кнíгу сүлэк снчэн кёнекэ ил 2. до чего (син. коснуться, дотрóнуться) сит, кар-мáшсá сит, тив, тэ'кён; дóстáть ру-кой до потóлкá алапá маччанá кармáшсá сит 3. чего (син. приоб-рестí, раздобыть) ил, туп, туян, тупсá ил; дóстáть билёт в театр театрá кáймá билёт тупсá ил

дóстáться (син. выпáсть) лек, тив, лар; мне дóстáлся трóдный текст манá йывáр текст тиврэ; шалуну дóстáлось от мáтери аш-кáнчáкá амáшёнчэн лэкрэ

дóстíжéние (-я) ср. (син. успéх) ситёнү', ү'сём; наградítь за трудо-вые дóстíжéния ёсрí ү'сёмшён на-градáлá

дóстóйный прил. (син. стоящий, заслуженный; ант. недóстóйный) тивёслэ, тивёс; человек, дóстóйный уважéния хисепэ тивёслэ сын

досүг (-а) м. ерсү', пүшá вá'хáт; на досүге он читáет кнíги ёрснэ вáхáтра вáл кёнекэ вулáтэ

дотрóнуться (син. прикоснуться, трóнуть) тив, перён, тэ'кён; дотрóнуться рукой алапá тэ'кён

доход (-а) м. (син. прибыль; ант. убыток) тупáш; трудовые доходы ёслесэ тунá тупáш

доходчиво нареч. (син. понятно, доступно; ант. непонятно) áнлан-маллá, ансáт, сá'мáл; учítель объ-ясняет доходчиво учítель áнлан-маллá каласá парáтэ

дóчá (-ери) ж. (ант. сын) хёр, хёрачá; у них три дóчери вёсэн вйёсё хёрачá (семьере)

дошкольник (-а) м. шукулá кáй-мáн ачá

дошкольный прил. шукулчченхí; дёти дошкольного вóзраста шукул сүлнэ ситмэн ачасэм

доярка (-и) ж. доярка, ёнэ сáва-кáн; моя сестра работáет дояркой мánáн аппá дояркáра ёслёт

дрáзнить (син. сердить, раздра-жáть) витлэ, йёкёлтэ, вáрсáр, харкáштáр; не дрáзните собáку! йыттá ан вáрсáрáр!

дрáка (-и) ж. (син. стычка, по-тасовка) сáпáсү, тупелешү', тытáсү

драмкружóк (-жкá) м. драмкру-жóк (спектакль лартма пёрлешнэ ушкáн)

дрáться (син. биться; ант. ми-риться) сáпáс, тупелэш, тытáс; дрáться с врагом тáшманпá сáпáс

дрéвний (син. старый, старин-ный; ант. новый, молодóй) авалхí, кивэ, вáтá; дрéвний гóрод кивэ хулá; дрéвний старíк вáтá старíк

дремать тёлёр, ыйхала, сёнкёлар, кá'таш пул

дремучий прил. (син. непроходимый) чá'тлáх; дремучий лес чá'тлáх вáрман

дрова, род. п. дров, мн. вута, вута-шанка; берёзовые дрова хуран вутти; заготовить дров вута-шанка хатёрлэ

дрожать (син. трястись, сотрясаться) чётрэ, чётрэн, кисрэн; мальчик дрожит от холода ача сивепэ чётрэт; стёкла в окнах дрожат кантак чётренёт

друг (-а) м. (син. товарищ, приятель; ант. враг) тус; они друзья с детства вёсэм мён ачаранах туссэм

другой прил. (син. иной) урэх, урэхлá, áрасна; у меня есть другое предложение манан урэхлá сёнү' пур; в другой раз тепринчэ

дружба (-ы) ж. (ант. вражда) туслáх; крепить дружбу туслáхá сиреплэт

дружеский прил. (ант. враждебный) туслá, юлташлá; дружеский привет! юлташлá салáм!

дружина (-ы) ж. дружина; пионерская дружина пионерсён дружини

дружить (ант. враждовать) туслаш, туслá пул, туслá пурáн; я дружу с Колей эпé Кольáпá туслá

дружный прил. туслá; килэшүллэ; дружный класс туслá класс; дружная работа килэшүллэ ёс

дуб (-а) м. юман; вековой дуб ёмёрхи юман

дубовый прил. юман...; юман -ё; дубовые листья юман сүлсисэм; дубовая доска юман хамá

дубрава (-ы) ж. юманлáх, юман вáрманэ

дугá (-и) ж. пёкё (лаша кўлмелли)

дудка (-и) ж. шáхлич, туттүрүт; дудеть в дудку шáхлич калá думать I. (син. размышлять) шу-

хáшлá; о чём ты думаешь? мён синчён шухáшлáтáн эсё? 2. (син. полагать, считать) шутлá; ...те; я думаю, что дождя не будет сүмáр сүмáсть тесé шутлáтáп эпé 3. (син. хотеть) шутлá, шут тыт; -шáн (-шён) пул; куда ты думаешь поехать летом? эсё сүллá áста кá-ясшáн?

дуло (-á) ср. хá'вáл, шá'тáк; дуло дёрева йывáс хá'вáлэ; зуб с дулом шá'тáклá шáл

дурак (-á) м., дүра (-ы) ж. (син. глупец, ант. умница) ухмах дуть вёр; вáркáш, дуть на горячий чай вёри чes вёрсé сивёт; дует сильный ветер вá'йлá сил вёрэт

духовка (-и) ж. духовка, кáмака (кукáль таврашэ пёсэрмелли)

душ (-а) м. душ (сáвáнма шыв сирпётекен хатёр; сáв хатёрлэ пүлём); принять душ душра сá'вáн

душá (-и) ж. чун; душá радуется чун савáнáть

душистый прил. (син. ароматный) ыра шá'ршáллá, тэхёмлэ; душистый чай тэхёмлэ чей

душный прил. (ант. свежий) пá'чá; душная комната пá'чá пүлём

дует (-а) м. дуэт (икё юрáсá юрлани е икё музыкант калани); петь дуэтом иккён юрлá

дым (-а) м. тётём, сёрём; из трубы идёт дым мáрьерэн тётём тухáть

дымить мáкарлáн, мáкарланта́р, тётём кáлар

дыня (-и) ж. дыня (кавáн евёр сарá айшлá пылак симёс)

дыра (-ы) ж. (син. отверстие) шá'тáк; пробить дыру шá'тáк шáтáр

дыхание (-я) ср. сывлáв; сывлани; органы дыхания сывлáв органесэм

дышать сывлá; дышите глубже! тарáнрáх сывлáр!

дядя (-и), *род. п. мн. дядей, м.*
1. мучи, пиччэ, тетэ (*аттен таванё-сем*); кукка (*анне таванё*) 2. мучи (*асларах арфынна хисеплесе чённи*)
дятел (-тла) *м. улатакка; дятел долбит сухое дерево улатакка типе йыва́са таккаты*

Е, Ё

европейский *прил.* Европа -ё; Европáри; **европейские страны** Европа сёршывёсем; **европейская часть страны** сёршыван Европáри пайё едá (-ы) *ж. (син. пйца)* апат, апат-сымёс, сымелли; апат сини; **еды** остáлось мáло сымелли сахáл юлна

едва *нареч.* 1. (*син. чуть, слегкá*) арáн, кáшт сес; **следы** едвá замётны йёр кáшт сес палáрать 2. (*син. насíлу, эле*) арáн, арáн-арáн; **мы** едвá добрались до дóма эпíр арáн-арáн килé сýтрёмёр

единица (-ы) *ж.* 1. пёррэ (*цифра тата отетка*); **написать** единицу пёррэ сыр 2. единица, вйсё; **денежная единица** укçá единици

единогласно *нареч.* (*син. единодушно*) пёр сáсáллáн, пёр шухáшлáн; **решить** **единогласно** пёр сáсáллáн йышáн

единственный *прил.* (*син. одинокий*) пёртэн-пёр, пёр-пёччён; **он** **их** **единственный сын** вáл вёсэн пёртэн-пёр Ывáлэ

ёж, *род. п. ежá, м. чё'рёп; íглы ежá чё'рёп йёпписём*

ежевика (-и) *ж.* хурá хáмлá сырли, кушáк тяппи

ежедневно *нареч.* куллэн, кунсерэн, кашни кун; **делать** **ежедневно** **физзарядку** кашни кун физзарядка ту

ездить (*наст. вр. ёзжу*) сýрэ, пыр, кай; **ездить** **на велосипеде** велосипедпá сýрэ

эле *нареч.* 1. (*син. чуть, едвá*) арáн, кáшт сес; **эле** вíдно кáшт сес

курáнать 2. (*син. насíлу, кое-как*) арáн, арáн-арáн; **эле** **отвязались** **от него** арáн-арáн хá'прáмáр унрáн ёлка (-и) *ж.* ёлка (*Сёне сул уявё*)

ель (-и) *ж.* чá'рáш; **лáпы** **эли** чá'рáш лáсси

ёрш (-á) *м.* кá'ртáш (*пёчэк йёплё пулá*)

если *союз* енчён, ытáх; -сан(-сен); **если** **смогý** **помогý** пултарайсáн пýлáшáп

естествознание (-я) *ср.* естествознáни, сýтсáнтáлáк пё'лэвё (*сýтсáнтáлáк тёпчекен мёнпур наука-сем*)

есть¹ 1. (*син. кúшатъ*) сй, апатлáн; **есть** **суп** яшка сй 2. (*син. грызть*) сй, кáшлá, кишёклé; **мыши** **едят** **книги** шáшисём кёнекесене кáшлáсçё

есть² (*син. имéется; ант. нет*) пур; **у тебя** **есть** **словáрь?** сан **словáрь** пур-и?

ехать *на чем* кай, пыр, кил, сýрэ (*транспорти*); **мы** **ехали** **домой** пбездом эпíр килé поездпá кáйнá

ещё *нареч.* 1. (*син. вдобáвов, снóва*) татá, татáх; **приходите** **к нам** **ещё** **пирён** патá татáх килёр 2. (*син. покá, до сих пор; ант. ужé*) хáлэ те, халиччён те; -ха; **он** **ещё** **не пришёл** вáл килмён-ха 3. (*син. ужé*) -áх(-ех); ... чухнэх; **ещё** **в детстве** **он** **мечтáл** **стать** **лётчиком** ачá чухнэх вáл лётчик пулмá ёмётленнё

Ж

жаба (-ы) *ж.* сёр шапи; **жаба** **уничтожает** **вредных насекомых** сёр шапи сиёнлэ хурт-кáпшáнкáсенé пётрет

жабры *мн., ед.* жабра *ж.* суха (*шыв чёрчунёсен сывламалли органё*); **жабры** **рыбы** пулá сухи

жаворонок (-нка) *м.* тәри; **жаворонок** поёт тәри тәрлатат

жадный *прил.* (*син.* а́лчный, не-насы́тный; *ант.* ще́дрый) сá'ткән, выскән, сá'хә; ё'мётсёр, хәпсәнчәк; **жадный волк** сá'ткән кәшкәр; **жадный человек** ё'мётсёр сын

жажда (-ы) *ж.* ёсёс килни, аш хыпни; **страдать от жажды** ёсёс килнипә аптара

жалеть 1. *кого-что* (*син.* сострада́ть, сочу́ствовать) шеллэ, хёрхән; **жалеть сироту** тәләхә хёрхән 2. *о ком-чем* (*син.* сожалéть) ү'кән, кулян, пәшәрхән, шеллэ; **я ничуть об этом не жалею** эпә күншән кәшт та кулянмәстәп

жалкий *прил.* (*син.* несчастный, бедный, убогий) мё'скён; япәх, начар; **жалкий костюм** япәх костюм

жалко *нареч.* шел, шеллемеллэ, хёрхенмеллэ; **жалко, нас там не было** шел, эпир пулман унтә

жало (-а) *ср.* сá'нә (*сәпсан, вёлле хурчён*); чёлхэ (*сёленён*)

жаловаться 1. (*син.* сéтовать, роптáть) үпкелэ, үпкелеш; **жаловаться на плохую погоду** япәх сәнтәләк пирки үпкелеш 2. (*син.* доносíть, ябедничать) элеклэ, сәх, сәхавлә

жара (-ы) *ж.* (*син.* зной; *ант.* холод, мороз) шә'рәх, вёри; **весь июль стояла жара** сәнтәләк июлпәх шә'рәх тә'чә

жареный *прил.* ашаланә, шарикленэ; **жареный картофель** ашаланә сёрулми

жарить ашала, шариклэ; **жарить рыбу** пүлә ашала

жаркий *прил.* (*син.* горячий, палýщий; *ант.* холодный) вёри, хёрү', шә'рәх; **жаркий огонь** хёрү' вут; **жаркий день** шә'рәх кун

жаркое (-го) *ср.* шарккү; **жаркое с гусятиной** хур шарккәвэ

жатва (-ы) *ж.* ёсёһ (*тырә вырнә вәхәт*); **выйти на жатву** тырә вырма тух

жать,¹ *наст. вр.* жму (*син.* стиски-вать, сжимáть) хёс, хёстёр, чәмәртә, пәчәртә; **жать руку** аллә чәмәртә (*саламласа*); сапоги жмут атә хёсёт

жать,² *наст. вр.* жну (*син.* уби-рать) выр, вырсә пустар; **жать хлеб комбайном** тырра комбайнпә выр

ждать кого-чего (*син.* ожидáть) кёт, кётсэ тар; шан; **ждать поезда** поезда кётсэ тар

же, ж частица ё'нтэ, варә; -ске, -ха; -ах(-ех); **я же сказал тебе, что не знаю** пёлместеп тесэ каларәм-ске санә

жевать чәмлә, кавлэ; **жевать хлеб** сá'кәр чәмлә

желание (-я) *ср.* (*син.* стремлэ-ние, влечэние) кә'мәл, сүнәм, ё'мёт; **желание учиться** вёренес кә'мәл

железнодорожный *прил.* чугун сул -ё; **железнодорожная станция** чугун сул станцийэ

железный *прил.* тёмёр...; тёмёр -ё; **железный ящик** тёмёр ёшэк; **железная дорога** чугун сул

железо (-а) *ср.* тёмёр; **листовое железо** тёмёр листа

жёлтый *прил.* сарә; **жёлтый цветок** сарә чечек

желудок (-дка) *м.* хырамләх, хырам, вар

желудь (-я) *м.* йёкел; **дубовый желудь** юман йёкелэ

жена (-ы) *ж.* арам; **муж с женой** арамепэ упашки

женский *прил.* арам -ё; херарам -ё; **женский род** херарам несёлэ (*грамматикара*)

женщина (-ы) *ж.* херарам; **пожилая женщина** ватә херарам

жеребёнок (-нка), *мн.* жеребя-та, *м.* тихә; **жеребёнок-стригун** юпәх тихә

жеребец (-бцә) *м.* (*ант.* кобыла) ә'йәр

жесткий *прил.* (*син.* твёрдый, крепкий; *ант.* мягкий) хытә, пйтэ,

пирчѣв; жѣсткий стул хытá пу-
кáн

жестокый прил. (син. безжалост-
ный, беспощадный; ант. мягкосер-
дѣчный) хайр, хѣрхенѹ'сѣр, тис-
кѣр; жесто́кое наказáние хайр на-
казáни

жечь (син. палить) сунтáр; пѣ-
сѣрт, вѣтелѣ; **жечь хворост** сáт-
ракá сунтáр; **солнце жгѣт хѣвѣл**
пѣсертѣт

живой прил. 1. (ант. мѣртвый)
чѣ'рѣ; **живая рыба чѣ'рѣ пұла** 2.
(син. подвижный, бойкий; ант. вя-
лый) чѣ'рѣ, йѹ'рѣк, сѣвѣч; **живой**
мáльчик йѹ'рѣк ачá

живот (-á) м. хырáм, вар; **живот**
болит вар ыратáт

животное (-го) ср. чѣрчұн, вы-
льáх; **домáшние животные** килтí
вьльáх-чѣ'рлѣх

жидкий прил. (ант. твѣрдый)
шѣ'вѣ, шѣвѣк; **жидкий клей шѣ'вѣ**
сѣлѣм

жидкость (-и) ж. шѣвѣк; **горю-**
чая жидкость сунакáн шѣвѣк

жизнь (-и) ж. (ант. смерть)
пұрнас; **жизнь животных** чѣрчун-
сѣн пұрнасѣ; **он всю жизнь про-**
жил в деревне вáл пурнаснѣ ялтá
пурáнсá ирттѣрнѣ

жилой прил. (ант. нежилой) пу-
рáнмаллí; **жилой дом** пурáнмаллí
сурт

жир (-а) м. сұ; **животный жир**
чѣрчұн сá'вѣ

жирáф (-а) м. и жирафа (-ы)
ж. **жирáф** (Африкáра пурáнакан вá-
рáм майлá, вáрáм ураллá чѣрчун)

жирный прил. (ант. постный,
тощий) сұллá; сáмáр; **жирная пи-**
ща вреднá для здорóвья сұллá
апáт сывлáхшáн сиѣнлѣ

житель (-я) м. пурáнакан, сын;
жители селá ял суннисѣм; **жители**
трóпиков тропикрá пурáнакансѣм

жить (син. существовать, пребы-
вать, обитать) пұрáн; **жить в го-**
роде хуларá пұрáн

жук (-á) м. нá'рá; **майский жук**
ѣнѣ нáррí

журавль (-я) м. 1. тáрна; **клин**
журавлѣй тáрна картí (пѣлѣтре)
2. тарасá, сáл тарасí (вitre кáлар-
малли вáрáм шерте)

журнал (-а) м. журнал; **детские**
журналы ачá-пáчá журналсѣм

журналист (-а) м. журналист
(хасáт-журналта, радио-телевидени-
ре ѣслекен)

жюри нескл. ср. журí (конкурс-
ра кам сѣнтернине палáртакансѣм)

3

за предлог 1. с вин. п.: **сесть за**
стол сѣтел хушшйнѣ лар; **благода-**
рить за пóмощь пұлашнáшáн тав
ту 2. с твор. п.: **за деревней ял**
хысѣнчѣ; **ухаживать за ребѣнком**
ачанá пáх; **сходить за водой шыв**
áсмá кайсá кил

забавляться (син. развлекáться)
йáпáн, айкáш, выля; **дѣти забав-**
ляются кошкой ачасѣм кушакпá
вылясѣѣ

забить (син. вбить, вогнáть; ант.
вытащить) сáп, сáпсá ларт, сáпсá
кѣрт; **забить гвоздь в стѣну сте-**
нанá пáтá сáп; **забить шáйбу в во-**
рота хапханá шáйба сáпсá кѣрт
(хоккейра)

заблудиться (син. сбíться, заплу-
тáться, потеряться) атáш, аташсá
кай, сѣтсѣ кай, сұхалсá кай (сáм.
вáрмантá)

заболеть (ант. выздороветь) чир-
лѣ, сывмарлáн; чирлесѣ ўк, чир-
лесѣ кай; **заболеть от простуды**
шáнсá пá'сáл, шáннипѣ чирлесѣ кай

забор (-а) м. (син. ограда)
картá, хұмѣ; **дошáтый забор чус**
хұмѣ

забота (-ы) ж. 1. (син. беспо-
койство) шұхáш, хумханұ (ѣс пир-
ки); ѣс-пус; у нас мнóго забот пí-
рѣн ѣс-пус нумáй 2. (син. внимáние,
попечѣние) тим, тáрáшұ; тимленí,

тәрәшнӣ; проявлять заботу тәрәш, тимлэ пул

заботиться (син. стараться) тәрәш, тимлэ, пәх; **заботиться о** дөтәх ачасемшән тәрәш

заботливый прил. (син. внимательный, старательный) тәрәшүллә, тимлэ; **заботливый садовод** тәрәшүллә пахчаһа

забыть кого-что, о ком-чем (ант. вспомнить) ман, манса кай, манәһ ту; манса хавәр; **не забудь, что завтра субботник** ыран субботник пулать, ан манса кай

завернуть 1. **кого-что** (син. обернуть; ант. развернуть) чөркә, сыр, тәркелә; **завернуть книгу в газету** кәнекенә хаһатпа чөркә 2. (син. повернуть) пәр, һавәр; пәрән, һавәрән (айккинелле е каялла) 3. **что** (син. завинтить, закрыть; ант. отвернуть) пәр, пәрсә ларт, хытәр; **завернуть кран** кранә пәрсә ларт

завести кого-что 1. (син. ввести; ант. вывести) илсә керт, ертсә керт, һавәтсә керт, кертсә хавәр (һула май) 2. (син. включить; ант. заглушить) тапрат, еһсә яр; **завести мотор** моторә тапрат

завидовать кому-чему әмсан, кәвөһсә; **не завидуй чужому успеху!** һын һитәнөвөһшән ан кәвөһсә!

зависеть от кого-чего (син. подчиняться) пәхән, пәхәнсә тәр; кил; **ни от кого не зависишь** никама та ан пәхән

зависть (-и) ж. әмсану, кәвөһсә; **зависть** — нехорошее чувство кәвөһсә — лайәх туйәм мар

завод (-а) м. завод (һыһак предприятти); **машиностроительный завод** машинаһсем тәвакән завод; **работать на заводе** заводра еһслә **заводской** прил. завод -ө; **заводри**; **заводские рабочие** завод рабочийһсем

завтра нареч. ыран; **завтра утром** ыран ирхинә

завтрак дәли кашу ирхи апата пәтә пәчөһ

завтракать ирхи апат һи, апат ту (ирхине)

завязать (ант. развязать) һых, һыхсә ларт, һыхсә хур; **завязать шнурки** шнурок һых

загадка (-и) ж. (ант. отгадка) сутмалли юмах; **разгадать загадку** юмах тупһамнә туп

загад (-а) м. кәрелөх, һунна үт, пәһнә үт

заглавие (-я) ср. (син. заголовок, название) ят, заглави; **заглавие книги** кәнекә ячө

заглавный прил. заглави -ө; пәһсәк; **заглавная буква** пәһсәк саспалли (малтан һыраканни)

загореть һун, пәһ, кәрелән, хәмәрән (хөвөлпә)

загореться 1. (син. воспламениться, вспыхнуть; ант. потухнуть) тивсә кай, хыпсә ил, һунма пуһла 2. (син. возникнуть; ант. прекратиться) тух, сиксә тух, хөрсә кай; **загорелся спор тавлашу** тухрө

задание (-я) ср. (син. поручение) задани, хушно еһсә; **задание надо** килә хушно еһсә; **задание следует** выполнять добросовестно хушна еһсә тәрәһсә тумалла

задать (син. поручить, велеть) пар, хуш, еһ пар; **задать задачу** задача шухлама хуш

задача (-и) ж. 1. (син. поручение, задание) задача, хушна еһсә; **поставить задачу** задача ларт, еһ хуш 2. **задача** (вөренү хәнәхтарәвөһ); **задача по арифметике** арифметика задачи; **решить задачу** заһчәнә шухла

задачник (-а) м. задачник (заһчәһсен кәнеки)

задержать тыт, чар, тытсә тәр; **милиция задержала хулигана** милиция хулиганә тытрө

задеть (син. коснуться) пәрән, тив, тивөрт; **задеть локтем** чавсапа пәрән

за́дний *прил.* (ант. передний) кайри, хысалти; **за́дний ряд** кайри рет

задуматься над чем, о чем шу-хаша кай, шухаша пут

заехать (*син.* въехать; ант. выехать) кёр, кёрсе тух, кёрсе кай, пырса кёр (*транспортна*); **заедем на минутку домой** йяпартлаха киле кёрсе тухаппар

зажечь (*ант.* погасить) черт, тиверт, сут, сутса яр; **зажечь лампу** лампана сут

заинтересоваться кем-чем интереслен, касаклан, касакланса кай; **заинтересоваться книгой** кенекепе касаклан

зайти (*ант.* выйти) кёр, кёрсе тух; ан (*хёвел синчен*); **зайти в магазин** магазинна кёрсе тух

закалиться (*син.* окрепнуть) пи-сех, сиреплен, тереклен; **ребята закалились в походе** ачасем походра сирепленчес.

закат (-а) *м.* (*син.* заход, ант. восход) хёвел анни, анас; **на закате** хёвел анна чух

закон (-а) *м.* **закон** (*государство йышанна йёрке; сав йёркене сырса хуня документ*); **законы о труде** ёслев законесем; **соблюдать закон** закона пурнасла

законный *прил.* (*ант.* незаконный) законла, тивесле; **законное право** тивесле право

закончить что (*син.* завершить; ант. начать) вёсле, петер; **закончить строительство школы** шула туса ситер

закрытый *прил.* (*ант.* открытый) хупа, питеренчек; **закрытая дверь** хупа алак

закрывать (*ант.* открывать) хуп, питер, хупла; **закрывать окно** кантака хуп; **тучи закрыли солнце** хёвел пелетсем хупларес; **закрой** получше кран! крана лайахрах хуп!

закраться (*ант.* открыться) хупан, питерен; хуплан; **дверь** плотно

закрылась алак тача хупанче **зал** (-а) *м.* зал (*пысак пўлем*); **актовый зал** школы шулан акт залё

залезть 1. (*ант.* вылезть) кёрсе кай, пытан; **лиса залезла в норы** тиле шатака кёрсе пытанче. **2.** (*син.* взобраться; ант. слезть) хапар, улах; хапарса кай, улахса кай;

заложить хур, хыв; заложить дом сурт тума пусла

заменить (*син.* сменить) улашттар, ылмаштар; **заменить сломанную деталь машины** машинан сём-рёк пайне улашттар

замёрзнуть, *прош. вр.* замёрз (*ант.* согреться) шан, шанса лар, шанса кай; **девочка совсем замёрзла** херача йалтах шанса кайна; **вода замёрзла** шыв шанса ларна

заметить кого-что (*син.* увидеть, приметить) асарха, кур; **заметить ошибку** йанаша асарха

замечание (-я) *ср.* (*син.* порицание) асархаттару, асархаттарни; **сделать замечание за шалость** ашканнашан асархаттар

замечательный *прил.* (*син.* исключительный, прекрасный) чапла, хухем, пите лайах; **замечательный день** сегодня паян куне пите лайах

замок (-мка) *м.* (*син.* запор) сара; **дверной замок** алак сари

занавес (-а) *м.* чаршав, каря; **закрывать занавес** чаршав хуп, карса ларт

занавеска (-и) *ж.* каря (*чўречен, алакан*); **кружевная занавеска** чен-терле каря

заниматься (*син.* выполнять, делать; учиться) ту, ёсле, верен; **заниматься музыкой** музыкана верен; **заниматься физкультурой** физкультур ту

занятие (-я) *ср.* (*син.* дело, труд, работа) ёс, ёслени; **заняти**, верену; **занятие кружка** кружок занятийё

запад (-а) *м.* (*ант.* восток) хё-

веланаџ, анаџ; с запада надвигаются тучи анаџран сума́р пелече́сем капланса́ киле́сџе

западный прил. хевеланаџ -ѳ; хевеланаџрри́, анаџрри́; **западный ве́тер** анаџран ве́рекен џил

запа́с (-а) м. запа́с (у́лем уса́ курма янта́лани); **держáть в запа́се** запа́с тыт

за́пах (-а) м. ша́рша́; **за́пах ла́ндыша ла́нташ ша́рши**

заперё́ть (син. замкнóть; ант. отперё́ть) пите́р, пите́рсé хур, пите́рсé ларт; **заперё́ть на замóк** џарапа́ пите́р

записа́ть џырса́ хур, џырса́ ил (каланине); **записа́ть на магнитофо́нную ленту́** магнитофо́н ленти́ џинé џырса́ ил

записно́й прил. џыру́ -ѳ; **записна́я кни́жка** џыру́ ке́неки́

заплати́ть (син. уплати́ть) ту́ле, ту́лесé тат; **заплати́ть за поку́пку** туя́нна япала́шан ту́ле

запо́минать (ант. забы́ть) асту́, асту́са юл, асра́ хавáр (курни-илтнине)

запрети́ть (ант. разреши́ть) чар, ан хуш, и́рёк ан пар; **здесь запре́щено купáться** кунта́ шывá ке́ме ча́раџџе

запруди́ть певелé, певé, пу́л (шыв юхамне); **запруди́ть речку́** џырманá певелé

запря́чь (ант. распря́чь) кў́л; **запря́чь ло́шадь в са́ни** џунана́ лашá кў́л

запя́тая (-ой) ж. запятой (ча́рану палли); **прави́ла постано́вки запятой́** запятой́ лартмалли́ прави́ласем

заработать (ант. истрáтить) ёс-лесé ил, ёслесé ту; **заработать де́ньги** укса́ ёслесé ил

за́работок (-тка) м. ёс укџи́; **ме́сячный за́работок** уйáхри́ ёс укџи́ **зарази́ться чем** чирлé, чир ерт, чирé ер; **зарази́ться гри́ппом** грип-па́ чирлé

за́рание нареч. (син. заблаговрё-менно) малтанáх; **известите́ нас за́рание** пирé малтанáх пелтерсé ху́рар

за́рубе́жный прил. (син. загра-ни́чный, иностра́нный; ант. оте́чественный) ют џёршы́в -ѳ; ют џёршы́в-сенчи́, чи́ке леш енчи́; **за́рубе́жные го́сти** ют џёршы́вран килне́ ханасем

за́ря (-и), мн. зори, ж. шура́м-пу́с, шу́сáм; **утренняя за́ря** ирхи́ шу́сáм

заряди́ть (ант. разряди́ть) авáр-ла́; **заряди́ть ружьё́** пашáл авáрла́

заря́дка (-и) ж. заря́дка (физ-культура туни); **де́лать у́треннюю заря́дку** ирхи́ заря́дка ту

заседа́ние (-я) ср. лару́; **провести́ заседа́ние** лару́ ирттёр

заслуже́нный прил. (ант. незаслуже́нный) тивёслé; хисéплé; **заслуже́нный учи́тель** хисéплé учи́тель

засну́ть (син. усну́ть; ант. просну́ться) џывáр, џывáрсá кай

застави́ть (син. принуди́ть) хуш, хистé, тутáр; **застави́ть работáть** ёслеттёр, ёслемé хистé

застегну́ть (ант. расстегну́ть) ту́-мелé; џакла́т; **застегну́ть пу́говицу** ту́мé ту́мелé

застря́ть (син. засе́сть; ант. вы-браться) ке́рсé лар, лакса́ лар; **маши́на застря́ла в грязи́** маши́на пылчáка́ лакса́ ларна́

за́то союз (син. одна́ко) анча́х, ун вы́ранны́, та; **дом небольшо́й, за́то тёплый** пу́рт пы́сáк мар та, а́шá

заты́лок (-лка) м. ёнсé

захвати́ть (син. схвати́ть; завла-де́ть; ант. отпу́стить) ярсá ил ярсá тыт; ил; **захвати́ть го́род** хуланá ярсá ил (ва́рџара)

за́чем нареч. (син. для чего́) ме́ншён, ме́н тумá, ма; **за́чем ты звал меня́?** э́се манá ма че́нне?

зачеркнóть хура́т, хуратса́ па́-ра́х, туртса́ па́ра́х (џырни́не)

зашить (син. залатать, заштопать) сапла, селесе ларт (шай-тайк-сурака)

защитить (син. оградить; ант. напасть) хутеле, сыхла, сыхласа хавар; советские воины защитили Родину от врагов совет салтакесем Таван сёршыва ташманран сыхласа хаварна

заявление (-я) ср. (син. просьба) заявлени (мен синчен те пулин ыйтса сырнай хут)

заяц (-йца) м. мулкач, куян; заяц-беляк шур мулкач

заячий прил. мулкач -ё, куян -ё; заячий следы мулкач йёрё

звать кого-что 1. (син. подзывать, приглашать) чён, йыхар; звать в гости ханана чён 2. кем, как (син. называть) чён, ... те; его звать Олёгом ана Олёг тесе ченесёе

звезда (-ы) ж. сальтар; Полярная звезда Полюс сальтарё, Тимёр шалса

звенеть (син. греметь, бречать) янра, чанкартат, шанкартат; звенит звонок шанкарав янрат

звеню (-а) мн. звенья, ср. 1. звено (сынсен ушканё); пионерское звено пионерсен звени 2. чего (син. часть) сыпак, сыпа; звено цепи сальнар сыпакё

звеньевой (-ого) м., звеньевая (-ой) ж. звеньевой (звена ертсе пыракан)

зверь (-я) м. кайак, тискер кайак; хищные звери сальтан кайаксем (сам. тигр, кашкар)

звонить шанкартаттар, чанкартаттар; шанкаравла; звонить по телефону телефонпа шанкаравла

звонкий прил. (син. звучный, ант. глухой) янравла, уса, чанкартти; звонкий голос янравла саса

звонок (-нка) м. (син. колокольчик) шанкарав, звонок; дверной звонок алак шанкараве; про-

звучал звонок на урок урока ларма звонок пулче

звук (-а) м. саса; звуки речи пулеври сасасем; слышны звуки шагов утна саса илтене

звучать (син. звенеть, слышаться) янра, илтен; звучит гитара гитара янрат

здание (-я) ср. (син. строение, дом) сурт; здание клуба клуб сурче

здесь нареч. (син. тут, ант. там) кунта, саканта, ку выранта; здесь раньше был лес кунта ёлек варман пулна

здороваться (син. приветствовать; ант. прощаться) сывлах сун, саламлаш (тел пулна чухне)

здоровый прил. 1. (ант. больной) сыва, сывлахла; здоровый ребенок сыва ача 2. (син. сильный, могучий; ант. слабый) терекле, патвар; здоровый парень терекле качча

здоровье (-я) ср. сывлах; крепкое здоровье сиреп сывлах; на здоровье! сывлах пултар! (апатшан тав тавакана калани)

здравствуй, здравствуйте салам, сыва-и, аван-и (тел пулна чух саламласа калани)

зебра (-ы) ж. зебра (Африкара пуранакан йарам-йарам тесле лаша евер черчун)

зевать анасла (ыйха килнипе) зелёный прил. симес, ешел; зелёный луг симес улах; зелёный корм ешел апат (курак)

земля (-и) ж. 1. (син. почва, грунт) сёр, тапра; рыхлая земля капка сёр 2. с прописной Земля Сёр (Хевел тавра савранакан планетасенчен пёри)

земляк (-а) м., землячка (-и) ж. ентеш (калаканна пёр сёрте суралса усне сын); мы с ним земляки эпир унна ентешем

земляника (-и) ж. хуран сырли зеркало (-а) ср. текер, кускески; смотреться в зеркало текере пах

зерно (-а) *ср.* ва'ра, те'ше, пе'рче; зёрна пшеницы ту'ля пе'рчисём

зима (-ы) *ж.* (*ант.* лето) хёл; суровая зима сивё хёл

зимний *прил.* (*ант.* летний) хёл -ё; хёллехи; зимние каникулы хёллехи каникул

зимой, **зимюю** *нареч.* хёллэ; **зимой** мы катаёмся на лыжах хёллэ эпи'р йёлтёрпé я'рэнатпа'р

злиться (*син.* сердиться) җиллэн, та'раx; не злись на меня ан җиллэн манá

злой *прил.* (*син.* злобный, сердитый, свирепый; *ант.* добрый) усал, хаяр, җиллес; злой человек усал җын; злая собака хаяр йы'та

змея (-и) *ж.* җелен; ядовитая змея на'ркэмашла җелен

знак (-а) *м.* (*син.* обозначение, значок) палла; письменные знаки җыру' паллисём; почётный знак хисеплэ палла (*ка'кар җине җакмалли*)

знакомство (-а) *ср.* паллашу', пеллешлэх; паллашнi

знакомый *прил.* 1. (*син.* известный, *ант.* незнакомый) палланá, пел'ннэ, пел'леш; знакомый мальчик палланá ачá 2. с чем (*син.* знающий) пелекен, анкаракан, чухлакан; человек, знакомый с трудностями жизни пу'рнаҗ хури-шурринэ ку'рна җын

знаменатель (-я) *м.* знаменатель (*вак хисепре* — единица мисе пая пайланнине катартакан хисеп, сáм. 1/5 вакра знаменатель — 5)

знаменитый *прил.* (*син.* известный, прославленный; *ант.* безвестный) ча'пла, палла, ча'па ту'хна; знаменитый композитор ча'па ту'хна композитор

знамя (-ени), *мн.* знамена, *ср.* (*син.* флаг) я'ла'в; красное знамя хе'рлэ я'ла'в

знание (-я) *ср.* (*син.* осведомлённость, информация; *ант.* незнание) пелу', пелу'лэх; пелни; знание грам-

матики грамматикана пелни; прочные знания җиреп пелу'

знатный *прил.* (*син.* знаменитый, прославленный; *ант.* безвестный) палла, ча'пла, я'тла; знатные люди села я'лти я'тла җынсем

знать пел; анлан; анкар; я не знал об этом э'пé кун җинчен пелмен; Ваня хорошо знает математику Ваня математикана лайах пелет

значение (-я) *ср.* пелтереш; значение слова самáх пелтерешэ

значить (*син.* означать) пелтер, паларт, палартса тар; что это значит? ку мене пелтерет?

значок (-чка) *м.* значок (*ка'кар җине җакмалли палла*); спортивный значок спорт значокé

зола (-ы) *ж.* кёл; древесная зола йываҗ ке'лэ

золото (-а) *ср.* ылтан; изделия из золота ылтан япаласём

золотой *прил.* 1. ылтан..., ылтан -ё; золотой перстень ылтан җе'рпé 2. (*син.* замечательный, прекрасный) ча'пла, пите лайах; телейлэ; золотое детство телейлэ ачалáх

зонтик (-а) *м.* зонтик, сунчак (*җумартан, хевелтен хутеленмелли*)

зоопарк (-а) *м.* зоопарк (*халаха катартма терлэ черчун усракан выран*)

зоркий *прил.* җивеч, ви'чкен, витёр (*куҗ*); җивеч ку'сла, витёр куракан (*җын*)

зрелый *прил.* (*син.* спелый; *ант.* зелёный, неспелый) пи'снэ, пу'лна, ту'лна, пи'сэ җитнэ; зрелый арбуз пи'сэ җитнэ арбуз

зрение (-я) *ср.* куҗ; куҗ курни, куҗ ва'йе; зрение ослабло куҗ ва'йе чакна

зрительный *прил.* курмалли, па'хмалли; зрительный зал курмалли зал (*театрта, кинотеатрта*)

зря *нареч.* (*син.* напрасно; бесполезно) усасар, ахалэх, кала'хах;

зря ты на него сёрдишься эсё а́на ахалэх силленётён

зуб (-а) м. шáл; **перёдние зу́бы** малти шáл; **лечить зу́бы** шáл юса **зубной прил.** шáл -ё; **зубна́я па́ста** шáл пасти

И

и 1. **союз** (син. да) тата́; та(те); -па(-пе); **ко́мната больша́я и светлая** пу́лём пыса́к та сута́; **отец и сын** ашшепе́ бьвалё́ 2. **части́ца** (син. да́же; то́же, та́кже) та(те); **вара́; и мы хоти́м пойти́ в поход** э́пир те похода́ каяс тётпёр

и́ва (-ы) ж. (син. ветла́) хава́, сү́сё, йа́мра; **пру́тъя и́вы** хава́ хуллй́

и́волга (-и) ж. сарка́йяк; **пёние и́волги** сарка́йяк юрри́

игла́ (-ы) 1. йёп; **швейная игла́** сёлемелли́ йёп; **ушко́ иглы́** йёп сартти́ 2. йёп, ла́са́ йёппи́ (*хыр-ча́ршан*); ша́рт; **и́глы ежа́** че́рчеп йёппи́; **и́глы ерша́** ка́рташ ша́рчэ

игра́ (-ы) ж. 1. (син. забáва, развлечéние) ва́йя, ва́йя-кула́; **дётские и́гры** ача́-пача́ ваййи́-куллй́ 2. (син. соревновáние) ва́йя, а́марту́; **выляни́; спортiвные и́гры** спорт ваййисём; **игра́ в хоккей** хоккейла́ выляни́ 3. (син. представлéние) ва́йя, выляни́ (*сцена синче*)

играть 1. (син. забавля́ться, развлéкаться) **выля́, айка́ш** (*выляса*); **дети́ игра́ют в прятки** ачасём пытанмалла́ **вылясё** 2. (син. соревновáться) **выля́, а́март** (*вайяра*); **играть в футбол** футболла́ **выля́** 3. (син. исполнять) **выля́; кала́** (*музыка инструменчёпе*); **играть в спектакле́** спектакльтё **выля́**

игровой прил. ва́йя -ё; **игровые автомáты** ва́йя автомачёсём; **игровая площадкa** ва́йя площадки́

игротёка (-и) ж. игротёка (*вайя хатёрёсем, теттесен пуххи*)

игрушка (-и) ж. тетте́, ва́йя хатёрё; **рези́новые игру́шки** рези́на теттесём

идеáл (-а) м. (син. образéц) идеáл, те́слёх; ё́мёт, теллёв; **идеáл Ко́ли** — **космона́вт Гага́рин Ко́ля** ё́мёчэ — Гага́рин космона́вт пек пуласси́

иде́я (-и) ж. (син. мысль; наме́рение) иде́я; шу́хаш, шут, теллёв; **появи́лась иде́я провести́ конкурс** конкурс ирттерёс шу́хаш суралчэ **идти́, прош. вр.** шёл 1. (син. дви́гаться, шага́ть; ант. сто́ять) кай, пыр, кил, ут, чуп; **идти́ пешко́м** сурáн ут; **идти́ домо́й** килё кай 2 (син. проходи́ть) ирт, пулса́ пыр; **вре́мя идёт** ва́хат иртёт; **идёт уро́к** уро́к пыра́ть; **снег идёт** юр сáвать

из, изó *предлог* -ран(-рен), -тан (-тен); -чен; **смотри́ть из окна́** канта́кран па́х; **узна́ть из газéт** хачатсенчён пёл

изба́ (-ы) ж. (син. дом) пурт; **деревенская изба́** ялти́ пурт

избави́ть (син. спасти́, освободи́ть) хата́р, сáл, сáлса́ ха́вар; **избави́ть от о́пасности** ха́рушла́хран хата́р

избави́ться (син. спаси́сь, освободи́ться) хата́л, сáла́н, сáла́нса́ юл; **избави́ться от бо́лезни** чиртён хата́л, сывáл

избегáть (син. сторони́ться, уклоня́ться) па́ран, ютшáн; сыхла́н; **избегáть встреч** тел пуласран па́ран

избирáтель (-я) м. суйла́вса́; **собра́ние избирáтелей** суйлавса́сен пухáвэ

известие (-я) ср. (син. сообщéние, информáция) хыпа́р, пёлтерү́; **о них нет ника́ких известий** вёсём синчён ним хыпа́р та сук

известный прил. (син. знамени́тый, просла́вленный; ант. безвёстный, неизвёстный) пáлла

известь (-и) ж. (син. известня́к, мел) акша́р, известь; **гашёная известь** сунтарна́ известь

извещение (-я) *ср.* (*син.* сообще-
ние) пёлтерў', хыпár; пёлтерни

извиниться касару ыйт; **изви-
ниться за опоздание** кая юлнáшáн
касару ыйт

изготовить (*син.* приготовить, вы-
работать) áстала, ту, хатёрлэ; тусá
хатёрлэ, тусá кáлар; **изготовить**
посуду сáват-сапá тусá кáлар

издалека *нареч.* (*син.* издали)
инçетрэн, аякрáн; **издалека слы-
шйтся** пэние аякрáн юрлани ил-
тэнэт

издание (-я) *ср.* кáларáм; кá-
ларни; **первое издание книги** кё-
некэн пёррёмэш кáларáмэ

издать (*син.* напечатать) кáлар,
пичетлесэ кáлар; **издать хорошую**
книгу лáйáх кёнекэ пичетлесэ ка-
лар

издеваться (*син.* насмехаться,
глумиться) мáшкáллá, мá'шкáл ту,
хур ту

изделие (-я) *ср.* (*син.* продукт)
тавáр, япалá; **промышленные изде-
лия промышленности** таварёсэм

изжога (-и) *ж.* кá'кáр хёртни,
пыр хёртни; **у меня изжога** мánáн
пыр хёртэт

из-за предлог 1. хысёнчэн, айён-
чэн; хушшинчэн; -ран(-рен); **из-за**
дома пурт хысёнчэн; **из-за стола**
сетёл хушшинчэн 2. пулá, пиркí;
-ран(-рен); -шáн(-шён) **из-за силь-
ных морозов** шартлама сивве пула;
из-за денег укáшáн

изложение (-я) *ср.* изложени
(*вуласа панá* калав тáрáх сырна
сыру ёсэ)

изменение (-я) *ср.* (*син.* пере-
мёна, поправка) улшáну; улшáн-
ни; **изменение погоды** сантáлáк ул-
шáнни; **внести изменения** улшáну
кур, улáштáр

изменить (*син.* переменить) улáш-
тáр, урáхлáт, áрасналáт; **изменить**
расписание расписание улáштáр

измениться (*син.* перемениться)
улшáн, урáхлáн, áрасналáн; он сов-

сём **изменился** вáл йáлтáх ул-
шáннá

измерить виç; виçсэ пёл, виçсэ
пáлáрт; **измерить длину доски** хá-
мá вáрáмáшнэ виç

изобразить (*син.* воспроизвести)
сáнлá, ўкёр, кáтáрт; сáнласá кá-
тáрт, ўкерсэ кáтáрт; **изобразить**
море тинесэ ўкерсэ кáтáрт

из-под предлог айёнчэн; сывáхён-
чэн, патёнчэн; -ран(-рен); **из-под**
амбара кёлэт айёнчэн; **освободить**
из-под ареста арестрáн хáтáр

изредка *нареч.* (*син.* иногда) сай-
рá, сайрарá, сайрá хутрá; **изредка**
мы бываем у них эпíр сайрá хут-
рá вёсэм патнэ кáйсá килётпёр

изучить (*син.* усвоить) вёрэн,
тишкёр, вёренсэ çит; аллá ил; **изу-
чить устройство мотоцикла** мото-
цикл тытáмнэ вёрэн

икра (-ы) *ж.* вáлчá (*пулáсен, ша-
пасен т. ыт.*); карасí мечут икру
карас вáлчá сапáтэ

ил (-а) *м.* юшкáн, туйáн (*шыв*
тёпэнчи)

или союз е; е..., е...; е татá; се-
годня **или** зáвтра паян е ырáн

иллюстрация (-и) *ж.* 1. (*син.* ри-
сунк) ўкёрчэк; иллюстрáци; иллю-
стрáции к книге кёнекерí ўкерчэк-
сём 2. (*син.* пример) тэ'слэх; иллю-
стрáция к сказанному каланинэ çи-
рёплетекэн тэ'слэх

имённые *мн.* менёлник (*ят хунá*
е çуралнá куна уявлани)

иметь (*син.* обладать) *ку глагола*
çавашла тёрлэ майна куçарма пу-
латэ, тэслэхсем: я имею ман пур;
я не имею ман çук; иметь возмож-
ность пултáр; **мы ничего не имеем**
прóтив эпíр вусэх хёрёç мар

иметься (*син.* наличествовать)
пур; в селе **имеются** шкóла и клуб
ялтá шкулпá клуб пур

иммунитет (-а) *м.* иммунитет (*ор-*
ганизм пёр-пёр, чире парáнманни);
выработать иммунитет иммунитет
туян

имущество (-а) *ср.* (син. вёши, пожитки, добро) пурлэх, япалá; **домашнее имущество** килти япаласём; **беречь имущество школы** школ пурлэхне упрá

имя (-ени), *мн.* именá, *ср.* 1. (син. название, обозначение) ят; **имя ребёнка** ачá ячэ; 2. **имя существительное** япалá ячэ; **имя прилагательное** пáллá ячэ; **имя числительное** хисép ячэ

иначе *нареч.* (син. по-другому, по-иному, *ант.* так) урэхлá, тэпёр тёрлэ, урэх мáйлá; унсáрáн; **мы поступим иначе** эпír урэхлá тáвáp

инвалид (-а) *м.* инвалид (*ёс-лейми пулнá сын*); **инвалид войны** вá'рçá инваличэ; **инвалид с детства** ачарáн инвалид

инвентарь (-я) *м.* инвентарь, хатёр-хётёр; **садовый инвентарь** сад хатёр-хётёрэ, садрá ёслемелли хатёрсэм

индейка (-и) *ж.* кáрккá (*ами*); **мясо индейки** кáрккá áшэ

индивидуальный *прил.* (син. отдельный, личный; *ант.* коллективный, общий) уйрám, áраснá (*каш-ни сынна хáйне кáна тивёс*); **дать ученикам индивидуальные задания** вёренекенсенé уйрámшáр задáни пар

индустрия (-и) *ж.* индустри (*тех-никáпа хёспáшаланнá промыш-ленность, фабрикáсемпе заводсем*)

индюк (-á) *м.* кáрккá (*аçи*)

иной (-я) *м.* пас (*япаласене ви-текен юр хáрпáкёсем*); **ветви покрыты ином** туратсенé пас тытнá

инженёр (-а) *м.* инженер (*тех-ника специалисчэ*); **инженёр-электрик** элэктрик инженер

инициалы *мн., ед.* инициал *м.* инициалсём (*сын ячэпе ашишэ ячён е ячэпе хушамачён малтанхи сас-паллийёсем, сáм. Иван Петрович инициалёсем — И. П.*)

инициатива (-ы) *ж.* (син. почýн)

пуçару; **проявить инициативу** пу-çару ту

иногда *нареч.* (син. порой, иной раз; *ант.* всегда) хáш чухнэ, хушá-рán, хутрán-ситрэн; **иногда мы ставим в клубе спектакли** хутрán-ситрэн эпír клубрá спектакль лар-тáтпáр

иной *местоим.* (син. другой; *ант.* этот) урэх, тэпёр, áраснá; **иной раз** тэпёр чухнэ

иностранный *прил.* (син. заграничный, зарубежный; *ант.* отечественный) ют çёршыв -ё; ют çёршыври; **иностранные языки** ют çёршыв чёлхисём

институт (-а) *м.* институт (*аслá пёлу паракан школ е тэпчев тá-вакан учреждени*); **педагогический институт** педагогика институтчэ

инструмент (-а) *м.* инструмент, хатёр, ёс хатёрэ; **плотничные инструменты** платник хатёрёсём; **музыкальные инструменты** музыка инструменчёсэм

интеллигент (-а) *м.* интеллигент (*áстán ёсёпе ёслесе пурáнакан сын*)

интеллигенция (-и) *ж.* интеллигенци (*интеллигентсен пётэм йышэ*); **сельская интеллигенция** ялти интеллигенци

интерес (-а) *м.* (син. внимание, чувство, желание, цель) интерес, кá'сáк, кá'мáл; тёллэв; **слушать с интересом** кáсáклансá итлэ; **в интересах дела** ё'çшён усáллá пýлтáр тесé

интересный *прил.* (син. занимательный, любопытный; *ант.* скучный, неинтересный) интереслэ, кá'сáк, илёрту'ллэ

интересоваться (син. любопытствовать) интереслэн, кáсáклáн; кá-мáллá, кá'мáл ту; **Вера интересуется музыкой** Вэра музыкáнá кá-мáллáты

интернат (-а) *м.* интернат (*ача-сене тáрантарса, çывратса усракан школ*)

интернациональный прил. нацисём хушшинчй, интернациллё, интернационалла (тёрлө халәх сыннисен тусла сыханәвешән таракан); **клуб интернациональной дружбы** интернациллё тусләх клубё

интонация (-и) ж. интонаци, кёвөлөх (каласна чухне сасә хайне майла улһайни); **говорить с правильной интонацией** тёррөс интонаципё калас

инфекционный прил. (син. заразный) ерекөн, инфёкциллё (сиенлө микробсем ертекен); **инфекционные болезни** ерекөн чирсём

инфекция (-и) ж. (син. заражение) инфёкци (сиенлө микробсем чир ертни)

информация (-и) ж. (син. сообщение, сведения) информаци, хыпар, пёлтерү; **получить информацию** хыпар ил

искать, наст. вр. ишү (ант. найти) шыра, шырасә сүрэ; **искать дорогу** сүл шыра

исключить (син. изъять, удалить; ант. включить) калар, каларсә парәх, каларсә яр; **исключить из списка** списокран калар

искра (-ы) ж. хёлхём, хём, вутхём; **из-под молота летят искры** малатук айенчен хём тухаты

искренний прил. (син. правдивый, откровенный; ант. лживый, неискренний) түррө, үсә, тасә, чән; **искренние слова** мальчика ачан чән самахөсём

искусный прил. (син. умелый; мастеровской) әстә; **искусный портной** әстә сөвөс

искусственный прил. (ант. естественный, натуральный) хайләвлә (сүтсанталәкра пурри майла тунәскер); **искусственное волокно** хайләвлә сүс

искусство (-а) ср. 1. (ант. мастерство) әсталәх; **искусство вышивки** тёррө әсталәхә 2. **искусство** (санарлә пултаруләх ёсё); **изобра-**

зительное искусство санарлә искусство

использовать (син. употребить) үсә кур; **правильно использовать время** вәхәтпә тёррөс үсә кур

испортить (син. сломать; ант. починить) пәс, пәссә парәх; **испортить машину** машинанә пәссә парәх; **испортить настроение** камәлә пәс

испортиться пәсәл, пәсәлсә кай; **погода испортилась** сәнтәләк пәсәлсә кайрө

исправить (син. починить; улучшить; ант. испортить) юсә, түрлөт; **исправить ошибки** йәнәшсенә түрлөт

исправиться (ант. испортиться) юсан, түрлөн; **в последнее время** Коля исправился юлашкй вәхәтпә Коля юсаннә

исправный прил. (ант. сломанный, неисправный) юсәвлә, йөркөллө, тёррөс-төкөл; **исправный телефон** юсәвлә телефон

испугаться (син. перепугаться) хәрасә кай, хәрасә үк; **дети испугались собаки** ачасём йытарән хәрасә кайрөс

испытание (-я) ср. 1. (син. проверка) тёррөслөв; тёррөслөнй; **испытание делом** ёспө тёррөслөнй 2. (син. экзамен) испытани; **успешно выдержать испытание** испытание әнәслә тыт

исследовать (син. изучать) тишкөр, төпчө, вөрөн; **исследовать историю народа** халәх историнө тишкөр

истина (-ы) ж. (син. правда) чән, чәнләх; **сказать истину** чәннинө калә

история (-и) ж. истори (этемләх аталанәвё; сав аталанәва төпчекен наука); **история древнего мира** авалхй төнчө историйё; **история родного края** тавән ен историйё; **урок истории** истори урөкө

источник (-а) м. 1. (син. род-

ник, ключ) *ҫалкүҫ*, *ҫал* (*ҫер айенчен тапса тараканни*) 2. *ҫалкүҫ*; *никёс*; *книга* — источник знаний *кёнеке* — *пёлү'* *ҫалкүҫё*

исчезнуть, *прош. вр.* *исчез* (*син.* *скрыться*, *пропасть*; *ант.* *появиться*) *сухал*, *сирёл*, *пёт*, *иртсё кай*; *куда вы исчезли?* *аҫта ҫухалтар эсир?*

итог (-а) *м.* (*син.* *результат*) *пётмлетү'*, *итог* (*ёҫён пётём резултачё*, *тухăҫё*); *подвести итоги итог ту*, *шутласа пётёмлет*

их местоим. *вёсен*; *это их дом ку вёсен сүрчё*; *я их знаю эпё вёсенё пёлётён*

июль (-я) *м.* *июль* (*султалăкри ҫиччёмёш уйăх*); *в начале июля июль пусламашёнчё*

июльский прил. *июль -ё*; *июльти*; *июльская жара июльти ша'раҳ*

июнь (-я) *м.* *июнь* (*султалăкри улттăмёш уйăх*); *пятое июня июнён пиллёмёшё*

июньский прил. *июнь -ё*; *июньти*; *июньский киноэкран июньти киноэкран*

Й

йод (-а) *м.* *йод* (*хими элеменчё*; *унран тунă эмел*); *смазать ранку йодом сурана йод сёр*

йот (-а) *м.* *йот* (*вырăс алфавитёнче «й» саспаллине палъртакан саса*)

йотированный, йотованный прил. *йотлә*; *йотированные буквы йотлә саспаллисём* (*икё сасса палъртакан саспаллисём*: *я -йа, е -йэ, ё -йо, ю -йу*)

К

к, ко *предлог* (*ант.* *от*) *патнё*, *еннё*; *сёрё*, *тёлнё*; *сумнё*; *-а(-е)*; *-ма(-ме)*; *подойти к столу сётёл*

патнё ныр; *к полудню кантарлә тёлнё*; *к двум прибавить три йккё сумнё виҫсё хуш*; *готовиться к уроку урока хатёрлён*

кабан (-а) *м.* *хир сысни*; *стадо кабанов хир сысни кётёвё*

кабина (-ы) *ж.* *кабина* (*пысăк мар ятарлә пўлём*); *кабина вертолёта вертолёт кабини*

кабинёт (-а) *м.* 1. *кабинёт* (*уйрăм сын ёҫлесе ларакан пўлём*); *кабинёт директора директор кабинетёчё* 2. *кабинёт* (*пёр-пёр ёҫ тума ятарласа майлаштарнă пўлём*); *кабинёт зубного врача шал тухтарён кабинетёчё*; *школьный кабинет физики шукулти физика кабинетёчё*

каблук (-а) *м.* *келё* (*атă-пушмакан*); *түфли на высоких каблуках сў'ллё кёлёллё түфли*

кавалерия (-и) *ж.* *утлә ҫар, кавалери*

кавычки (-чек) *мн., ед.* *кавычка ж.* *кавычка* (*пайър ятсене, цитатăсене кăртартса ҫырмалли «...» тата «...» паллăсем*); *взять слово в кавычки самаха кавыкканă хуп*

кадр (-а) *м.* *кадр* (*плёнка ҫинчи пёр ўкерчёк*); *кадры из фильма фильм кадрёсём*

каждый (-ого) *местоим.* (*син.* *всякий*) *кашни*; *каждое утро кашни ир*; *каждый из нас пирентён кашниёх*

казаться, наст. вр. *кажусь* (*син.* *представляться*) *курăн*; *туйăн*, *сёмлён*; *в шубе девочка кажется толстой керёкпё хёрачă мăнтар курăнать*; *кажется, мы опоздали эфир кая юлтăмър пулмалла*

как 1. *нареч.* *мёнлё*, *еплё*; *как вы живёте?* *мёнлё пурăнатър эсир?* *как красива Волга!* *еплё илёмлё Атăл!* 2. *союз* *пек*, *ёвёр*; *вырăннё*; *белый*, *как снег юр пек шурă*; *торф используют как удобрёние торфпа удобрёни вырăннё ўсă кураҫсё*

как-нибудь, как-либо нареч. *мёнлё те пулин*, *еплё те пулин*; *как-*

нибудь справимся с работой ёсе
еплэ те пулін та'вапәр

какой (-го) *местоим.* мёнлэ, еплэ;
мён; **какого** цвета платье? кёпé мён
тё'слэ? **какая** сегодня погода? паян
çantалак мёнлэ?

какой-нибудь, какой-либо *место-*
им. мёнлэ те пулін, еплэ те пулін;
жду от него **какого-нибудь** известия
унрэн мёнлэ те пулін хыпәр кётé-
тэп

какой-то *местоим.* темёнлэ, тем-
лэ; **какой-то** человек тебя спраши-
вал санá темёнлэ сын Ыйтнáччэ

как-то *нареч.* 1. темёнлэ, темлэ
майпá; он **как-то** поскользнулся и
упáл вáл темёнлэ шусá ў'крэ 2. (*син.*
однáжды) пёррехинчэ, пёррэ; **как-то**
мы пошли в лес по ягоды пёррэ
эпир вáрманá сырлá татмá кáй-
нáччэ

кактус (-а) *м.* кактус (*тачка*
йёплэ туналлá, илемшёң пўртре ўс-
терекен ўсентáран); кактус зацвёл
кактус чечекé лáрнá

календарь (-я) *м.* календарь
(*вáхáт шучён йёрки; кун йёркине*
çапнá листа); повесить календарь
на стéну календарé стéнá çинé çап

калина (-ы) *ж.* палáн; ягоды ка-
лины палáн сырлá

калитка (-и) *ж.* (*син.* дверь) ка-
линккэ, кё'çён áлáк (*картара, хў-*
мере туни); закрыть калитку ка-
линккенé хуп

каллиграфия (-и) *ж.* каллиграфá
(*илемлэ, тёрёс сыру*); осваивать
каллиграфию каллиграфié вёрэн

камень (-ня) *м.* чул; **глыба**
кáмня чул катрámэ; драгоценные
кáмни хáклá йышшá чулсём (*çáм.*
алмаз, гранит т. ыт.)

камера (-ы) *ж.* 1. (*син.* поме-
щение) кáмера, пў'лём; **камера хра-**
нения усрáва камерлá (*вокзалта ба-*
гаж усрáва памалли пў'лём) 2. кá-
мера (*урапа шинин, мечёкён шал-*
ти резина витёмэ); велосипедная
камера велосипэд камерлá 3. (*син.*

аппарáт) кáмера (*фотографи, кино*
е телевидени аппарачё)

камыш (-а) *м.* хá'мáш; **заросли**
камышá хá'мáшлáх

канáва (-ы) *ж.* (*син.* рóвик, кю-
вёт) канáв; копáть канáву канáв
чав

канал (-а) *м.* канáл (*чавнá шыв*
çулэ); **судоходный** канáл карáп çў-
рекén канáл; **оросительные** канáлы
çёр шáвармаллá каналсём

канáт (-а) *м.* вёрэн; канáт; **пень-**
ковый канáт сўс вёрэн; **стальной**
канáт хўрçá канáт

каникулы *мн.* кáникул (*вёрене-*
кенсен кану вáхáчэ); **зимние** кáни-
кулы хёллехá кáникул

капать (*наст. вр.* кáпает и каплет)
тумлá; тумлáт, юхтáр; из крáна
кáпает водá кранрэн шыв тум-
лáть

капéль (-и) *ж.* тумлá; с крыши
падает капéль çурт тáрринчён тум-
лá юхáть

капитализм (-а) *м.* капитализм
(*укçа хусисем — капиталистсем ра-*
бочисене пусмáрлани çинче тытáнса
тáракан общество йёрки)

капитáн (-а) *м.* 1. капитáн (*çар-*
ти офицер чинэ) 2. капитáн (*кар-*
рап командирэ) 3. капитáн (*спорт*
комáдин пуслáхэ); **капитáн фут-**
бóльной кóмáнды футбол кóмáдин
капитáнэ

кáпля (-и) *ж.* тумлáм; кáпля
дождя çумáр тумлáмэ, çумáр пёр-
чá

капрáзничать кутáнлáш, юнтáр;
ребёнок капрáзничает ачá юнта-
рать

капуста (-ы) *ж.* купáстá; **рассá-**
да капўсты купáстá калчá; квá-
шенáя капуста йў'çётнэ купáстá

капюшóн (-а) *м.* капюшóн (*тум-*
тир çухи çумне çелесе лартнá
калпак); пальто с капюшóном ка-
пюшóнлá пальто

каравáй (-я) *м.* çá'кáр (*çавра-*
ки, формáçар пёçерни)

карамель (-и) *ж.* карамель (*ирёл-тернэ сахартан тунă хытă канфет*)

карандаш (-а) *м.* кăранташ; **цветные карандаши** тэслэ кăранташсэм; **писать карандашом** кăранташпа сыр

карась (-я) *м.* карас; **золотистый карась** сара карас; **ловить карасей** карас тыт

караул (-а) *м.* (*син.* охрана) хурал; **почётный караул** хисепле хурал; **стоять в карауле** хуралта тар

караулить (*син.* сторожить, охранять) хуралла, сылта; **караулить склад** склад хуралла

карикатюра (-ы) *ж.* карикатура (*тăрăхласа тунă ўкерчĕк*); **нарисовать карикатуру на лодыря** кахал карикатуринэ ўкер

карман (-а) *м.* кёсье; **карманы брюк** шалавар кёсийсэм; **положить носовой платок в карман** самса тутринэ кёсьенэ хур

карп (-а) *м.* карп; **в наш пруд запустили карпов** пирен пёвенэ карп янă

карта (-ы) *ж.* картта (*сĕр сийĕн чертёжĕ*); **карта мира** тенчэ картти

картина (-ы) *ж.* 1. (*син.* рисунок) картина, ўкерчĕк; **картина маслом** сұлла сарапа ўкернэ картина 2. (*син.* фильм) картина (*кинофильм*); **многосерийная картина** нумай сёриллэ картина

картон (-а) *м.* картон; **коробка из картона** картон арча

картофель (-я) *м.* сёрулми; **ботва картофеля** сёрулми аври; **жаренный картофель** ашаланă сёрулми; **копать картофель** сёрулми калар

карточка (-и) *ж.* 1. (*син.* фото-снимок) карточка, фотоўкерчĕк; **семейная карточка** килибш фотоўкерчĕк 2. (*син.* талон) карточка (*мĕн те пулин илмелли хут*); **карточки на мясо** аш илмелли карточка

карусель (-и) *ж.* карусель; **ка-**

таться на карусели карусельпе яран

касаться кого-чего 1. (*син.* до-трагиваться) тив, перен, сёртен, тэкен; **касаться рукой** алапа перен 2. (*син.* затрагивать) хускат, асан, тапрат (*калашура*)

касса (-ы) *ж.* касса (*укса йышанакан тата паракан, билет сутакан учреждени*); **касса аэрофлота** аэрофлот касси

кастрюля (-и) *ж.* кастрюль; **варить суп в кастрюле** кастрюльте яшка пёсер

катать кого-что 1. ярантар; **катать на санках** сунашкапа ярантар 2. кустар, йавантар; **чмак-кала**; **катать бревно** перенэ йавантар

кататься яран; **кататься на лыжах** йелтерпе яран

катер (-а) *м.* катер (*писак кимĕ*); **моторный катер** моторла катер

каток (-тка) *м.* каток (*конькипе яранмалли тикĕс выран*); **залить каток** катокă шыв сапса шант

катушка (-и) *ж.* пушкар, тулшкар; **катушка ниток** сип пушкарĕ

каучук (-а) *м.* каучук (*резина тумалли чĕртавар*); **натуральный каучук** сунсанталак каучукĕ (*йывăс-курăкран калараканни*); **синтетический каучук** синтетик каучук (*нефтьрен т. ыт. таваканни*)

кафе *нескл. ср.* кафе (*пёчĕк столовай*); **пообедать в кафе** кафере апат си

качаться (*син.* колебаться; шататься) суллан, чухен, лакан, силлен, сиккелен; **зуб качается** шал лаканать

качели (-ей) *мн.* чуччү; **качаться на качелях** чуччү яран

качество (-а) *ср.* (*син.* свойство; достоинство; ант. количество) пахалах, палла, ўйрамлах; **качество пиши** апат пахалахе

каша (-и) ж. пә'тә; пшённая каша вир пәттi; варить кашу пә'тә пәсәр

кашель (-шля) м. ү'сләк; кашель одолел ү'сләк пүсрә

кашлять ү'сәр, үсләкпә аптара; ребёнок кашляет ача үсәрәт

квадрат (-а) м. таваткәл, квадрат; начертить квадрат таваткәл үкәр

квадратный прил. таваткәл; квадратный стол таваткәл сәтәл

квартила (-а) м. 1. квартила (султаләкән таваттәмеш пайә) 2. квартила (хулан таватә урам хушшинчи пайә); квартилаы новых домов сә'нә суртсән кварталәсәм

квартила (-а) м. квартила (тавата юрәсран е музыкантран таракан ушкән)

квартира (-ы) ж. хваттәр; трёхкомнатная квартира виçә пү'ләмлә хваттәр; благоустроенная квартира хә'тлә хваттәр (газ, шыв, аша кәртна)

квас (-а) м. квас; хлебный квас сә'кәр квасә; сварить квас квас ту квасить (наст. вр. квасу) йү'сәт; квасить капусту купаста йү'сәт

кеды, род. п. кедов и кед, мн. кедә (пиртен сәлетнә, сәмсе тәплә спорт пушмакә); ходить в кедах кедәпә сүрә

кекс (-а) м. кекс (сулла чустаран исәмпе пәсәрнә булка)

керосин (-а) м. краçсын; налить в фонарь керосин хунара краçсын яр

кефир (-а) м. кефир (турах тәсә); бутылка из-под кефира кефир кәленчи

кивать чем (син. покачивать) сәлт, тай; сулла; кивать головой пуç сәлт

кидать (син. бросать, швырять) пер, ывәт, парах; кидать камнем чулпа пер

кидаться 1. (син. бросаться) перкелеш, пер; кидаться снежками

юрпа перкелеш 2. (син. прыгать) сик, чәм; кидаться в воду шыва сик килограмм (-а) м. килограмм (йивәрәш виçи — 1000 грамм); килограмма сур килә; полтора килограмма килә сүрә

километр (-а) м. километр, сүхрам (вәрәмәш виçи — 1000 метр); в километре отсюда кунтан пер километрта

кинотеатр (-а) м. кинотеатр; детский кинотеатр ача-пача кинотеатрә

кинофильм (-а) м. кинофильм; художественный кинофильм иләмлә кинофильм

киоск (-а) м. киоск (сутә тумалли пәчәк сурт, палатка); газетный киоск хаçат киоскә

кипеть (наст. вр. киплю) 1. вәрә; вода кипит шыв вәрәт 2. вәрә, хәрсә пыр; работа кипит еç хәрсә пырәт

кипятить наст. вр. кипячу, что вәрәт; кипятить молоко сәт вәрәт кипячёный прил. вәрәтнә; кипячёная вода вәрәтнә шыв

кирпич (-а) м. кирпеч; обжигать кирпич кирпеч хәрт

кирпичный прил. кирпеч...; кирпеч -ә; кирпичный дом кирпеч сурт; кирпичный завод кирпеч завоçә

кисель (-я) м. кәсәл; ягодный кисель сурла кәсәлә; превратить в кисель кәселленсә кай

кислород (-а) м. кислород (сывалама, сунма кирлә газ)

кислый прил. 1. йү'сә, йүсәк, йүсәнкә, кавасақ; кислые яблоки кавасақ панулми 2. йү'сә, йү'сәхнә, йү'сәтнә; кислое тесто йү'сәчустә (сәпрепе хуни)

кисточка (-и) ж. кисточка кистәк (сәрапа үкәрмелли пәчәк милкә)

кисть (-и) ж. 1. әлә сыппи; вращать кисти рук әлә сыпписенә савәркала (физкультура тунә чух)

2. (син. гроздь) сапакá, сүпкáм; кисть виногрáда йсём сырли сүпкáмэ 3. кистёк, милкэ (ўкермелли, сáрламалли) 4. (син. бахромá) ярапá, шерепé; шаль с кистьями ярапáллá тўтáр

кит (-á) м. кит (тинёсре пурáнакан, сётпе ўстерекен питё шултра чёрчун)

китайка (-и) ж. китáйка (вётё улмаллá улмусси; унán симёсё)

кишкá (-й) ж. пыршá

клядбище (-а) ср. масáр, сáвá

класс¹ м. класс (вёренекенсен ушкáнэ; вёсем вёренсе ларакан пўлём); я учусь в четвёртом классе эпé тáвáттáмёш класрá вёренётёп

класс² (-а) м. класс (пёр пек япаласен, чёрчунсен, сýнсен ушкáнэ); рабочий класс рабочи класс

класный прил. класс -ё; класная доскá класс доскí; класный руководитель класс руководителё

классы мн. класс, тáваткáл (асфальт сине клеткáсем ўкерсе сикмелли вáйá); игрáть в классы класлá вылá

клясть, наст. вр. кладу что хур, выртáр; чик; клясть ребёнка в кровáть ачанá кравáть синé выртáр; клясть рúки в кармáн алáсенé кёсенé чик

клевáть, наст. вр. клюю 1. что (син. хватать) сáх, хып, си; кúры клюют зерно чáхсём тырá сáхáссё 2. турт, хып (пулá синчен); рыба клюёт хорошо пўлá авáн туртáть клёить что сыпáстáр, сыпáстáрсá ту; клёить обои шпалёр сыпáстáр

клей (-я) м. сýлём; столярный клей йывáс сýлёмэ; склёить клёем сýлёмпé сыпáстáр

клейстер (-а) м. сýлём (крахмалтан е сáнáхран пёсерсе туни)

клён (-а) м. вёренé; остролистный клён шё'вёр сýлсáллá вёренé

клетка¹ (-и) ж. 1. чýтлэх, клётка (кайáк хупса усрамалли) 2.

(син. квадрат) тáваткáл; клетка; тетрадь в клётку клёткáллá тетрáдь

клетка² (-и) ж. клетка (чёрё организмáн чи ансат пёчёк пайё); растительная клетка ўсентáран клеткí

клещи (-ёй) мн. (син. щипцы) хыпкáч, хё'скёч, хёстёркёч; кузнечные клещи тёмёрсё хё'скёчэ

климат (-а) м. климат (пёр-пёр вырáнти сáнталáк); жаркий климат шá'рáх климат

клин (-а) м. сáвáл; вбить клин сáвáл сáп

кличка (-и) ж. ят (выльáхсене параканни); кличка собáки ййтá йчэ

клоун (-а) м. клоун (цирка шўт-мыскара тáвакан артист)

клуб (-а) м. 1. клуб (культура ёсё тáвакан сурт); сельский клуб ялтí клуб 2. (син. объединёние) клуб (пёр-пёр ёсе юратакансен пёрлешёвё); клуб цветоводов чечёк ёрчетекенсен клубё; спортивный клуб спорт клубё

клубника (-и) ж. сёр сырли; усы клубники сёр сырли хунавёсём

клубок (-бкá) м. сáмхá; клубок шерстяных ниток сáм сиппín сáмхí

клуба (-ы) ж. чечёк йáранэ, клумба; разбить клубы пёред школой школ умёнчэ чечёк йáранёсём ту

клюв (-а) м. сáмсá (кайáкáн); утиный клюв кáвакáл сáмсí

клюква (-ы) ж. шур сырли; собирать клюкву шур сырли пустáр

ключ¹ (-á) м. (син. отмычка) усси, сáрассí, ўскáч; ключ от двёри алáк усси

ключ² (-а) м. (син. родник) сáлкúс, сáл; под горой бьют ключи сáрт айёнчэ сáлкуссём тапсá тáрáссё

клюшка (-и) ж. клюшка (хоккей-ла выльáмалли кукар патак евёрлэ хатёр)

кни́га (-и) *ж.* 1. кёнеке (*вула-малли*); **учёбная кни́га** вёрену́ кёнеки; **кни́га рассказов** калав кёнеки 2. кёнеке (*ёс пирки сырса пымалли журнал*); **кни́га жалоб и предложений** жалобасемпё сёну́сэн кёнеки

кни́жный прил. кёнеке -ё; **кни́жный шкаф** кёнеке шкапё

кнут (-а) *м.* (*син.* бич) пуша, чапёркка; **пастуший кнут** ва́рам пуша (*кёту́сён*)

кобыла (-ы) *ж.* (*ант.* жеребёц) кёсрё; **кобыла с жеребёнком** тихалла кёсрё

ковать (*наст. вр.* кую) *что* тупта, шакка (*тимёре*); **ковать на наковальне** сунтал шинче тупта

ковёр (-вра) *м.* кавир, палас; **домотканый ковёр** килте тёртнё палас

когда 1. *нареч.* хасан; -сан(-сен); **когда это было?** хасан пулна ку? **когда растает снег** юр ирёлсэн 2. *союз* чухнё, чух, вахатра; пулсан; **был уже вечер, когда мы пришли в деревню** эфир яла фитнё чухнё каş пулначчё ёнтё

когда-нибудь, когда-либо *нареч.* хасан та пулин; **когда-нибудь мы приедем к вам** хасан та пулин эфир сирён патá пырапар

кое-где *нареч.* (*син.* местами) унта-кунта, тел-тел, выран-выран; **кое-где ещё лежит снег** тел-тел юр кайман-ха

кое-как *нареч.* 1. (*син.* небрежно, плохо; *ант.* аккуратно, добросовестно) йа'шах-яшах, вайи-шали, мёнле лёкнё шапла; **работа сделана кое-как** ёсё вали-шали туна 2. (*син.* еле-эле) аран-аран; **мы кое-как перебрались через мостки** эфир аран-аран каşма урла каşрамар

кое-какой (-го) *местоим.* ха'шпёр; **кое-какие книги мы возьмём с собой** ха'шпёр кёнекесенё эфир хамарпа пёрле илётпёр

кое-когда *нареч.* (*син.* иногда, изредка) хушаран, тепёр чухнё, теплерён пёррё; **кое-когда сквозь тучи** проглядывает солнце хушаран пёлёт хысёнчен хёвёл куранса каять

кое-кто *род. п.* кое-кого *местоим.* хашпёрисём, ха'шё-ха'шё; **кое у кого хашпёрисён; мы хотели бы увидиться** кое с кем эфир хашпёрисемпё тел пуласшанччё

кое-что, род. п. кое-чего *местоим.* вай-ку; **поговорить кое о чём** ун-кун шинчен калаş

кожа (-и) *ж.* тир; саран; **кожа спины** сурам тирё; **выделанная кожа** туна тир, саран

кожура (-ы) *ж.* хупа, витем;

кожура картофеля сёрулми хуппи

коза (-ы) *ж.* качака; **держать коз** качака усра

козёл (-зла) *м.* качака таки, каçтаки

койка (-и) *ж.* (*син.* кровать) койка, кравать

колбаса (-ы) *ж.* калпасси; **варёная колбаса** пёсёрнё калпасси

колготки *мн.* колготка (*йёмпе пёрле сыхна чалха*); **детские колготки** ача-пача колготки

колебаться, наст. вр. колеблюсь 1. (*син.* раскачиваться) суллан, силлен, чухён, вылян; **пламя колеблется от ветра** сулам силпё вылянать 2. (*син.* сомневаться) иккелён, иккеленсё тар

колёно (-а) *ср.* чёркусси; **встать на колёни** чёркусленсё тар

колесо (-а) *ср.* урапа, кустарма; **колесо телеги** урапа кустарми

количество (-а) *ср.* (*ант.* качество) хисеп; **количество учеников в классе** класри ачасён хисепё; **в большом количестве** йышла, нумай **коллектив** (-а) *м.* коллектив, йыш; **коллектив школы** шул коллективё; **дружный коллектив** тусла йыш

коллективный прил. (*син.* общий, совместный; *ант.* индивиду-

альный) коллективлă, ушкăнлă; коллективное решение ушканпа йышăнни

коллекция (-и) ж. (син. собрание) коллĕкци, пухă; коллекция марок маркасĕн пуххи

колобок (-бка) йăва (чустаран чăмăркка туса пĕсерне сĕмĕс)

колодец (-дца) м. съл, пусă; колодец с журавлём тарасалла съл колокол (-а) м. чан; бить в колокола чан сап

колокольчик (-а) м. шанкăрав; звенит колокольчик шанкăрав шанкăратат

колонна (-ы) ж. 1. (син. столб, колонна) чул юпа; дом с колоннами колонналла сурт 2. колонна (стройна утакан сынсем; вĕсе-вĕсĕн пыракан машинăсем); колонна демонстрантов демонстрантсĕн колонни

колос (-а) м. пучăх; колос пшеницы тўла пучăх; колосья налились пучахсем тўлнă

колоть 1. (син. выткать, вонзать) чик, тăрăнтăр, тир; колоть штыком штыкпа чик 2. (син. рассекать) сур; чёл; кат; колоть дрова вўта сур

колхоз (-а) м. колхоз; мы помогаем колхозу убирать овощи эпир колхоза пахчасĕмĕс пухса кĕртме пулăшатпăр

колхозник (-а) м. колхозник; дедушка Вани — почётный колхозник Вăня аслăшĕ — хисĕплĕ колхозник

колхозница (-ы) ж. колхозница колхозный прил. колхоз -ĕ; колхозные фермы колхоз фермисĕм

колыбель (-и) (син. люлька) сăпка; качать колыбель сăпка сиктĕр

кольцо (-а) ср. (син. обод, обруч, круг) ўнкă, кăшăл, саврашка; сĕрĕ; стальное кольцо хўрса ўнка

ключий йĕплĕ, шĕвĕр, чикекĕн;

ключий кустарник йĕплĕ тĕмĕ команда (-ы) ж. 1. (син. приказание) команда, хушў; хушни; дать команду команда пар, хуш 2. (син. экипаж) команда; команда судна карăп командĕ 3. команда (спорт коллективĕ); футбольная команда футбол командĕ

командир (-а) м. командир, пус-лăх; командир отряда отряд пус-лăхĕ

командовать командала; команда пар; ертсĕ пыр; командовать парадом парада ертсĕ пыр

комар (-а) м. вăрăмтуна; писк комаров вăрăмтуна найлатни

комбайн (-а) м. комбайн (теми-се ёс тăвакан кăткăс машина); картофелеуборочный комбайн сĕр-улми комбайнĕ

комбайнер (-а) м. комбайнер; работать комбайнером комбайнерта ёслĕ

комбинезон (-а) м. комбинезон (курткапа шăлавара пĕрле сĕленĕ тум)

комедия (-и) ж. комеди (ку-лайшла пьеса); ставить комедию комеди ларт

комендант (-а) м. комендант (ху-салаха пăхса тăрассишĕн ответлă сын); комендант общежития обще-жити коменданчĕ

коммунизм (-а) м. коммунизм (малашне пулмалли, сынсем хай-сен пултарулахе туллин палăрт-са, ирĕклĕ те телейлĕ пураьмалли ёмĕт

комната (-ы) ж. пўлĕм; свет-лая комната сўта пўлĕм; комната отдыха канў пўлĕмĕ

компас (-а) м. компас (сурсĕрпе кăнтăр, анăсна тухăс аĕстине кă-тăртакан хатĕр); идти по компасу компаспа пыр

комплект (-а) м. (син. набор) комплект, пухă; комплект учебни-ков для третьего класса виçсĕмĕш класс учебникĕсен пуххи

космонавт (-а) *м.* космонавт (*космос вѣсѣвѣ тавакан*); **мы гордимся нашим земляком космонавтом Андреем Николаевым** эпир хамар ентешпѣ Андриян Николаев космонавтпа мухтанатпяр

костѣр (-тра) *м.* кавайт, вут; **свет костра кавайт сүти; разжечь костѣр** вут хур, кавайт чѣрт

кость (-и) *ж.* ша'ма; **трубчатая кость** ха'вал ша'ма

костюм (-а) *м.* костюм; тум; **трикотажный костюм** трикотаж костюм; **праздничный костюм** уяв тумѣ **кот** (-а) *м.* (*ант.* кошка) кушак асй

котѣл (-тла) *м.* хуран; **варить суп в котлѣ** хуранпа яшка пѣсѣр

котелок (-лка) *м.* котелок; **походный котелок** сул сүремелли котелок

котѣнок (-нка) *м.* кушак сүри; **дать котѣнку молока** кушак сүринѣ сѣт пар

котлѣта (-ы) *ж.* катлѣт (*авартна е сѣмсетнѣ ашран, пуларан, пахчасимѣсрен пѣсѣрнѣ апат*); **картофельные котлѣты** сѣрулми катлѣчѣ; **жарить котлѣты** катлѣт ашалá

котóрый (-ого) *местоим.* ха'шѣ, мисѣмѣшѣ; **кам; котóрый из них?** вѣсенчѣн ха'шѣ? **котóрый дом?** ми-сѣмѣш сүрт?

кофе *нескл. м.* кофе (*кантарти йывас, унан техемлѣ симѣсѣ*); **молотый кофе** авартна кофе; **пить кофе с молоком** сѣтпѣ кофе ъс

кофта (-ы) *ж.* кофта (*пилѣк таран кѣпе*); **детская кофта** ача кофти; **носить кофту** кофтапа сүрѣ

кочерга (-и) *ж.* турчка; **сгребать уголья кочергой** кавара турчкапа турт

кошка (-и) *ж.* (*ант.* кот) кушак; **кошка мурлычет** кушак марлататы

край (-я) *м.* 1. (*син.* предѣл; *ант.* середина) хѣрѣ, хѣрри; **край стола** сѣтел хѣрри; **на краю деревни** ял

хѣрринчѣ 2. (*син.* область, местность) сѣршыв, ен; **Чувашия** — наш родной край Чаваш сѣршывѣ — пирѣн таван ен

крайний *прил.* хѣрринчи, вѣсенчи, юлашки; **крайний дом** в деревне ял хѣрринчи пүрт

кран¹ (-а) *м.* (*син.* запор) кран (*шѣвек е газ паряхне хупмалли хатѣр*); **водопроводный кран** водопровод кранѣ

кран² (-а) *м.* (*син.* подъёмник) кран (*йывир япала сѣклемелли машина*)

крапива (-ы) *ж.* вѣлтѣрѣн; **крапива жѣтѣся** вѣлтѣрѣн пѣсѣртѣт

красиво *нареч.* (*ант.* некрасиво) хитрѣ, илѣмлѣ, ху'хѣм; хитрѣн, илѣмлѣн; **Оля одевается красиво** Оля хитрѣ тумланаты

красивый *прил.* (*ант.* некрасивый) хитрѣ, илѣмлѣ, ху'хѣм; **красивый цветок** хитрѣ чечѣк

красить; наст. вр. крашу что сарла, пѣвѣт, писевлѣ; **красить пол** урай сарла; **красить пряжу** сип пѣвѣт

краска (-и) *ж.* сарра; **писев; масляная краска** сулла сарра; **купить акварельные краски** акварель сарри туян

краснѣть хѣрѣл; **ягоды краснѣют** сырла пишсѣ хѣрелѣт; **краснѣть от стыда** намасланса хѣрѣл

красный *прил.* хѣрлѣ; **красный флаг** хѣрлѣ ялав, **выкрасить в красный цвет** хѣрлѣ тѣ'слѣ сарла

красота (-ы) *ж.* илѣм, илѣмлѣх, хитрѣлѣх; **красота природы** сүтсанталак илѣмѣ

крем (-а) *м.* (*син.* мазь) крем, мас; **крем для лица** питѣ сѣрмелли крем; **сапожный крем** ата-пушмак кремѣ

кремень (-ня) *м.* вутчүль; **крепок, как кремень** вутчүль пек сирѣп

кремль (-я) *м.* (*син.* крепость) кремль (*хула варринчи сирѣплет-*

нѣ выран); **Москóвский Кремль** Мускáв Крémлѣ

крѣпкий прил. (син. прочный, сильный; ант. слабый) сѣрѣп, хытá, тѣрэклѣ; шáнчáклá; **крѣпкий орѣх** хытá ма'йáр; **наша дружба** крeпкá пѣрѣн туслáх сѣрѣп

крѣпнуть, прош. вр. крeп и крeпнул (син. упрочиваться, усиляться; ант. слабѣть) сѣрѣплѣн, тѣрэклѣн; вáйлáн; **вѣтер крeп** сѣл вáйлáнсá пынá

крѣпость (-и) ж. (син. укрепленіе) крѣпость (сѣллѣ, хулáн стeнaсeмпe сѣрѣплeтнѣ хѣснáшaллá тѣрeк); **защищáть крѣпость** крeпocá хутѣлѣ

крѣсло (-а) ср. крѣсло (таянса лармалли сѣмсѣ пукан)

крест (-á) м. хѣрѣс; **сложить крестом** хѣреслетсѣ хур

крестьянин (-а) м., **крестьянка** (-и) ж. хресчѣн; **чуваши́е крестья́не** чáвáш хресчeнeсѣм

кривой прил. (син. изогнутый; ант. прямой) кукáр, áвáнчáк, áврáс, чáлáш-чѣ'лѣш; **кривой гвоздь** кукáр пáтá; **кривая доскá** áврáс хамá

крик (-а) м. кáшкáру, кáшкáрнѣ; **слышны крѣки** дeтѣй ачá-пáчá кашкарашнѣ илтѣнѣт

кричáть кá'шкáр, сѣхáр; **ребѣнок** крѣчѣт ачá кáшкáрeá макáрáт

кровать (-и) ж. (син. койка) крaвáт; **деревянная кровать** йы-вáс крaвáт

кровь (-и) ж. юн; **из раны течёт** крoвь суранрáн юн юхáт

крокодил (-а) м. крокодил (калта евѣр пысáк сáткáн чѣрчун)

крóлик (-а) м. крóлик; **разводить крóликов** крóлик ѣрчѣт

крóме предлог (син. за исключе́нием) -сар(-сѣр) пуснѣ; **крóме нас** пѣрeнсѣр пуснѣ

кросс (-а) м. кросс (тикѣс мар сѣрте чупса áмáртни); **лыжный кросс** йѣлтѣрсѣсэн кросѣ

кроссворд (-а) м. кроссворд (пушá клеткáсeнe тѣрѣс сáспалли сѣр-сá сáмáх тумалли вáйá); **решáть кроссворд** кроссворд тупсáмнѣ туп крот (-á) м. кáюрá (сѣр айѣнче пурáнакан пѣчѣк чѣрчун)

крошѣть (ант. измельчáть) тѣпрѣт, вáклá; **не крошѣте хлеб!** сá-кáрá ан тѣпрѣтѣр!

крошѣться тѣпрѣн, вáклáн; **сухое печѣнье** крóшѣтсѣя тѣпѣ печѣни тѣпрeнѣт

крóшка (-и) ж. тѣпрѣнчѣк, вáклáнчáк; **крóшки пирога́** кукáль тѣпрѣнчѣкѣ; **крóшки льдá** пáр вáклáнчáкѣ

круг (-а) м. (син. окру́жность, кольцо) сáврáкáш; **начертить круг** сáврáкáш ўкѣр

крóглый прил. сáврá, сáврáкá; чá'мáр; **крóглый стол** сáврá сѣтѣл; **круглая бѣлка** сáврáкá бѣлка

крóгом нареч. (син. вoкрúг) тавраллá, йѣрѣ-тавраллá; **оглядѣться крóгом** тавраллá пáхсá сáврáн

кружево (-а) ср. шáтáклá, чѣ'нтѣр, эрѣш; **вязать кружева́** шá-тáклá сѣх

кружѣть 1. (син. вращáть) сá-вáр, пѣ'тѣр, сáвáрттáр; **вѣтер кружѣт** сухѣе лѣстѣя сѣл тѣпѣ сѣлсá-сeнѣ сáвáрттарáт 2. (син. кружѣться) сáврáн, явáн, пѣ'тѣрѣн: **в небе кружѣт орѣл** тѣперѣ амáрт-кáйáк явáнсá сѣрѣт

кружѣться (син. вращáться) сáврáн, пѣ'тѣрѣн, явáн; **грачи́ кружáтсѣя** над дeрѣвнѣй кураксѣм ял сѣйѣн явáнсá сѣрѣсѣ

кружка (-и) ж. куркá; **алюминевая кружка** алюмѣни куркá; **зачерпнуть кружкой воды́** куркá-пá шыв áссá ил

кружок (-жкá) м. 1. (син. окру́жность, круг) сáврáшкá, ўнкá; **нарисовáть кружок** сáврáшкá, ўкѣр 2. **кружок** (пѣр-пѣр ѣснe интерес-ленекенсѣн ушкáнѣ); **кружок литературы** литература кружокѣ

крупá (-ы) *ж.* кёрпé; ячневая крупá урпá кёрпí
крупный *прил.* 1. (*син.* большой; *ант.* мелкий) шултра; крупные яблоки шултра панулма; крупный рогатый скот майракалла шултра выльах (*ёнесем*) 2. (*син.* мощный) шултра, пысак; крупный совхоз пысак совхоз 3. (*син.* значительный) пысак, палла; крупный учёный палла учёнай

крутить (*син.* вращать, вертеть) сáвэр, пётёр, сáвэрттар; крутить педáли велосипеда велосипед пускáчэсенé сáвэр

крутиться (*син.* вращаться, вертеться) сáврэн, пётёрэн; колёса крутятся быстро урапасем хáвэрт сáврэнáссé

крутой *прил.* 1. (*син.* обрывистый; *ант.* пологий) чáнка, сакáлта; крутой берег чáнка сыран 2. (*син.* суровый; *ант.* мягкий) силлэс, хаяр, карá; крутой характер силлэс ка'мáл

крыжовник (-а) *м.* йё'плé хурлá-хán

крыло (-á) *ср.* сунáт: крылья птицы кáйáк сунáчэсем; крыло самолёта самолёт сунáчé

крыльцо (-á) *ср.* крыльцá; резное крыльцо эрэшлэ крыльцá

крыса (-ы) *ж.* йёкехýрэ

крыша (-и) *ж.* (*син.* кровля) тá'рá, си, сивиттí; крыша амбара келёт тáррí; шиферная крыша шáфер сивиттí

крышка (-и) *ж.* хýпá, хýпкáч, вите, вйткэч; крышка банки банка вйткэчé

кто, *род. п.* когó местоим. кам; **кто там?** кам унта? **кто знает это слово?** ку сáмахá кам пелёт? **Кто не работает,** тот не ест Кам ёсле-мэст, сáв симэст

кто-нибудь, кто-либо местоим. кам та пулín; **позовём когó-нибудь на помощь** камá та пулín пулáшма чé'нэпёр

кто-то местоим. (*син.* нэкто) та-кам; **кто-то стучит в дверь** такам алáкрáн шаккáт

кубомётр (-а) *м.* кубомётр; **кубомётр дров** пёр кубомётр вута

кувшин (-а) *м.* ка'кшáм, чáм (*тáмран е кёленчерен тунá сýллé савáт*); **налить в кувшин** молоко кáкшáмá сёт яр

кувыркаться чикелэн; **дети кувыркаются на песке** ачасем хá'йáр синчé чикеленéссé

куда нареч. áстá, áстáллá; **куда вы идёте?** áстá каятáр эсír?

куда-нибудь, куда-либо, нареч. áстá та пулín, áстáллá та пулín; **пойдём куда-нибудь** посидим кáйсá ларáр áстá та пулín

куда-то нареч. тáстá, тáстáллá; **они пошли куда-то на речку** вэсем тáстá шыв хёрринé кáйрэс

кудрявый, прил. (*син.* курчавый) кáтра, пётрекé; **кудрявая девочка** кáтра сý'слé хэрачá

кузнёц (-á) *м.* тёмёрсé; **кузнёц куёт железо** тёмёрсé тёмёр туп-тáт

кузнёчник (-а) *м.* шá'рчáк (*уйри*)

кузница (-ы) *ж.* тёмёрсé лассí

кузов (-а) *м.* кúзов, ёшэк (*автомашинán, урапан*); **нагрузить полный кузов** дров кúзов тулли вута тие

кукла (-ы) *ж.* пуканé; **пластмассовая кукла** пластмáсса пуканé; **девочки играют в куклы** хэрачáсем пуканеллé выляссé

кукольный *прил.* пуканé -ё; **кукольное платье** пуканé кéпí; **кукольный театр** пуканé театрé

кукуруза (-ы) *ж.* кукуруза (*шултра пучахлá, хáмáш нек сýллé йсекен тырá*); **початки кукурузы** кукуруза пучахэсем

кукушка (-и) *ж.* куккúk; **кукушка** кукуёт куккúk авáтáт

кулак (-á) *м.* чышкá, чá'мáр (*пýрнесене чáмáртáнá алá*); **сжать кулак** чышкá чáмáртá

культпоход (-а) м. культпоход (кинона, театра, музеа ушкәнна кайса курни)

культура (-ы) ж. (син. просвещённость, образованность; ант. бескультурье) культура, этеплех; национальная культура наци культури

культурный прил. культура -ё; культуралла; культурный уровень культура шайё; культурный человек культуралла сын

купаться шыва кёр, сá'ван; купаться в пруду пёверё шыва кёр; купаться в ванной ваннайра сá'ван

купить (син. приобрести; ант. продать) ил, туян (укса тўлесе); купить килограмм хлеба пёр килограмм сá'кар ил

куплет (-а) м. куплет, сáврам (юрран, сáвван); спеть один куплет пёр куплет юрла

курица (-ы) мн. курицы и кўры (ант. петух) чá'хá, чáх; курицанаседка кá'лак чáххи, пусма лáрна чáх

куртка (-и) ж. куртка; кожаная куртка сáран куртка

кусать кого-что сырт, хып (шáлна)

кусаться сырт, сырткалáш; эта собака кусается ку йыта сыртáть кусок (-скá) м. кáсáк, кáтáк, тáтáк; кусок хлеба сá'кар тáтáкё; кусок мела пўра кáтáкё

куст (-á) м. тёмё; кáк, тём; куст смородины хурлáхáн тёмё; куст картофеля пёр кáк сёрулми

кустарник (-а) м. вётлех, тёмёлех, темесём; берег речки покрыт кустарником сырма хёрринё вётлех пўсна

күтать (син. завёртывать, укрывать; ант. раскрывать) чёркё, пёркё, вит, тёркелё; күтать ребёнка в одеяло ачанá утиялла чёркё

күтаться (син. завёртываться, укрываться; ант. раскрываться) чёр-

кён, пёркён, витён; күтаться в тулуп тá'лап пёркён

кухня (-и) ж. кухня (апат пёсёрмелли пўлём); кухня столовой столовай кухни; лётняя кухня лас (хресчен килёнче)

куча (-и) ж. купá; куча песка хá'йáр купи

күшáть что (син. есть) сá; апатлáн; күшáйте на здорóвье! апáчё тўтлá пўлтáр!

Л

лагерь (-я) м., мн. лагери и лагеря (син. стоянка) лагерь (вáхáт-лáха пурáнмалли вурáн); пионерский лагерь пионер лагерё; туристический лагерь туристсэн лагерё

ладно частица (син. хорошо, согласен) юрáть, юрё, пырáть, авáн; ладно, я согласен юрё, эпё килёшётёп

ладонь (-и) ж. ал тупáнё, ал лаппи, Ывáс тупáнё

ладья (-и) ж. (син. турá) ладья (башня евёрлё шахмат фигури); ходить ладьей ладьяпá сўрё

лампа (-ы) ж. лампа; настольная лампа сётел лампи

лампочка (-и) ж. лампочка (электричествапа сүталакан хатёр); лампочка погáсла лампочка сўнчё

ландыш (-а) м. ланташ, мулкач хáтхи; зáпах ландыша ланташ шáрши

лапа (-ы) ж. (син. ступня, ногá) урá; собáчьи лапы йыта урисём

лапá (-ы) ж. лапá (мечёке патакпа сáпса вылямалли вáи); игрáть в лапáу лапталлá выля

лапшá (-и) ж. лапшá (яшка сине ярса пёсерекен чуста касáкёсем); суп-лапшá лапшá яшки

ласкáть ачашлá, сүпáрлá; клентёр; ласкáть ребёнка ачанá ачашлá

ласковый прил. (син. нежный; ант. грубый) ачáш, сёпёс, ачáш

ка́'малла; ласковый голос сепёс сасá

ла́стик (-а) м. (син. резинка) ла́стик (сырине хуратмалли резина татакё)

ла́сточка (-и) ж. чёкёс; гнездо ла́сточки чёкёс йави

лату́нь (-и) ж. лату́нь, йес (пá-хárпа цинк ша́ранчакё)

лауреа́т (-а) м. лауреат (чаплá ситёнйсемшён пана хисеплэ ят); лауреат конкурса конкурс лауреа́чэ

ла́ять (син. гáвкать) вёр, хам-лат; собака лаёт йы́тá вёрёт

лебеда́ (-ы) ж. ма́ян (сымжура́к)

лебе́дь (-я) м. а́каш, хура́каш;

бе́лый лебе́дь шу́ра а́каш

лев, род. п. лва́, м. арасла́н (аши); гри́ва лва́ арасла́н силхи́

ле́вый прил. (ант. правый) су-

лахай; ле́вая рука сулахай а́ла

ле́гкие, мн., ед. лёгкое ср. ўпкё;

воспáление лёгких ўпкё шысй

ле́гкий прил. 1. (ант. тяжёлый)

са́'мал; лёгкий, как пух ма́мак пек са́'мал 2. (син. простой, доступный; ант. трудный) са́'мал, ас

семми́, вай семми́; лёгкая работа са́'мал ёс 3. (син. слабый; ант. сильный) ви́селлэ, чуха, ва́йла мар:

ле́гкий ветеро́к ка́шт ве́рекён сил

легковой прил. са́'мал; легковой автомоби́ль са́'мал автомоби́ль (сын лартса сўремелли)

ле́д, род. п. льда́, м. пар; глыба льда́ пар катраме́

ледоко́л (-а) м. па́рсёмрён (пар ватса сўрекен сирён карап)

лежа́ть вырт; кни́га ле́жит на столе́ ке́неке́ се́тел сиче́ выртáть;

в овра́гах ещё́ ле́жит снег сырма-сенче́ юр выртáть-ха

лезть 1. (син. взбираться; ант. спускаться, слезать) ха́пар, ўлах, сёклен; лезть на столб ю́па сине́ ха́пар 2. (син. проникать) кёр;

лезть в во́ду шыва́ керсе́ кай

лейтена́нт (-а) м. лейтена́нт (офицер чинё); мла́дший лейтена́нт ке́'сён лейтена́нт

лека́рство (-а) ср. (син. медицина́мент) эме́л; приня́ть лека́рство эме́л ёс

ле́кция (-и) ж. ле́кци (пёр-пёр ыйта́ва а́нлантарса калани); чи-та́ть ле́кцию ле́кци ву́ла

ле́н, род. п. льна́, м. йе́'тен (пир тума акакан кура́к)

ле́нивый прил. (ант. трудолюбивый) каха́л, юлха́в, наян; он ма́льчик ле́нивый вал каха́л ача́

ле́нинский прил. Ле́нин -ё; ле-нинла́; ле́нинские иде́и Ле́нин иде-йисём

ле́ниться кахалла́н, ўркён, юл-хавла́н; он не ле́нится чита́ть ва́л вулама́ ўркенме́ст

ле́нта (-ы) ж. ле́нта, хаю́, йес-ме́; ше́лковая ле́нта пўрсáн хаю́

ле́нь (-и) ж. каха́л, юлха́в, ур-ке́в, наянла́х; ле́нь одоле́ла кахал пўсрэ

лепесто́к (-тка) м. сёскё, чечёк сёскй; лепестки́ розы́ роза сёс-кисём

лепе́шка (-и) ж. пашалу́, ха́-парту́, кавáс икерчи́

ле́пить, наст. вр. леплю́ что йа-вала́, йаваласа́ ту; хыв; ле́пить из пластилина́ фигу́рки пластилинра́н ке́леткесём йаваласа́ ту

лес (-а) м. варма́н; сме́шанный лес ху́таш ва́рма́н (ласáлла тата сұлсáлла йывáсsem йусекенни); са-жа́ть лес варма́н ларт; иди́ть в лес по гри́бы варманá кампанá кай

ле́ска (-и) ж. валта́ сиппи́

лесно́й прил. ва́рма́н -ё; ва́рма́н-ла; лесна́я доро́га варма́н сўлэ

ле́стница (-ы) ж. пусма́, чик-мёк; ступе́ни ле́стницы пусма́ карт-лашкисём

лететь 1. (син. парить) ве́с, ве́с-се́ пыр, яран (сывлáшра); ла́с-точка летит́ бы́стро чёкёс ха́'варт ве́сёт 2. (син. мча́ться, прохо-дить) ха́'варт ирт, ытка́н, ыван; вре́мя летит́ бы́стро ва́хат ха́'

варт иртёт: конь летит стрелой ут
сёмрэн пек ытканать

лётний прил. (ант. зимний) су -е;
суллахи; **лётние каникулы** суллахи
каникул; **лётние месяцы** су уйхәсәм

лето (-а) ср. (ант. зима) су,
сулла; **жаркое лето** ша'рах су;
наступило лето сулла пүлчә

летом нареч (ант. зимой) сулла;
летом мы поедём в деревню сулла
эпир яла каятпәр

лётчик (-а) м. (син. пилот) лёт-
чик, вёсёвсё; **лётчик-космонавт** кос-
монавт лётчик

лечить сиплэ, сыват, эмеллэ; **ле-
чить больных** чирлисенэ сиплэ; **ле-
чить от простуды** шанса пасал-
наран сыват

лечиться сиплен, сывал, эмеллен;
лечиться в больнице больницара
сывал

лечь (прош. вр. лёг, будущ. вр.
лягу, ляжешь, повел. ф. ляг) вырт;
ук; **я лягу на диван** эпэ диван
синэ выртатап; **на поля лёг снег**
уйсенэ юр витне

лещ (-а) м. супах (шултра пу-
ла); **ловить леща на удочку** су-
паха валтапа тыт

ли, ль частица -и, -ши; **надо ли
ходить туда?** унта каймалла-ши?

лизать, наст. вр. лижу кого-что
сула (чёлхене); **кошка лижет ко-
тят** кушак сурисенэ сулать

лимон (-а) м. лимон (цитрус
йишиши йывац; унан йўсек туталла
симёсё); **положить в чай лимон**
чей синэ лимон яр

лимонад (-а) м. лимонад (лимон
сёткенё хушна газланә шыв)

линейка (-и) ж. 1. линейка (тўрэ
планка майла хатёр); **сантиметр-
овая линейка** сантиметрла линейка;
провести линию по линейке ли-
нейкапа йёр турт 2. (син. строй,
шеренга) йёркё, рет; **выстроиться**
в линейку пёр йёркён тарса тух

линза (-ы) ж. линза (пысакла-
такан е пёчкелетекен келенче)

линия (-и) ж. 1. (син. черта) йёр;
прямая линия ту'ре йёр; **провести**
линию йёр турт 2. (син. путь, до-
рога) сул; **линия железной дороги**
чугун сул (рельс сарни); **воздуш-
ная линия** сывлаш сулэ

линовать йёрлэ, йёр турт, йёрле-
сэ тух (хут листи синче)

линять (син. выцветать) тес су-
хат, тессерлен, шупкал (сугана);
платье линяет кепен тесё каять

липа (-ы) ж. сакá; **липа зацвела**
сакá чечекё ларна

липовый прил. сакá -ё; **липовый**
цвет сакá сески; **липовый мёд** по-
лезен сакá пылэ сиплэ

лиса (-ы) ж. тилё; **рыжая лиса**
хёрлэ тилё; **мех лисы** тилё тирё

лист 1. (мн. листья и листы)
сулса; **сунат; листья дерева** йывац
сулсисем; **лист лопуха** хупах сунá-
чә 2 (мн. листы) листа, татак;
лист бумаги хут татакки

листать ус, ускала (кёнеке стра-
ницисене)

лиственный прил. сулса -ё; сул-
салла; **лиственные породы деревь-
ев** сулсалла йывасем

литература (-ы) ж. 1. литература
(самах пулашнине илемлэ сарнасем
ўкерес асталх); **чувашская лите-
ратура** чаваш литературй 2. лите-
ратура (кёнеке пуххи); **сельскохо-
зяйственная литература** ялхусалах
литературй

литературный прил. литература
-ё; **литературный вечер** литература
касё; **организовать литературный**
кружок литература кружокё йёр-
келё

литр (-а) м. литр (шөвек кала-
пашден вици — 1000 кубла санти-
метр); **два литра молока** икё литр сёт

лить (наст. вр. лью, льёшь; по-
вел. ф. лей) 1. так, яр, юхтар;
лить воду на руки ала синэ шыв
яр (саванма) 2. (син. течь, падать)
юх, су; тапса тар; **льёт дождь** су-
мар савать

лѣться (наст. вр. лѣтѣся; повел. ф. лѣйся) 1. юх, та'кѣн; слѣзы лѣются куѣсѣль юхѣть 2. (син. нестѣсь, раздаваться) янарѣ, юх, сѣрѣл; пѣсня лѣтѣся юрѣ январѣть

лифт (-ѣ) м. лифт (нумаѣ хутлѣ ѣуртра ѣынсене ѣѣле хѣпартакан кабинѣ)

лицѣ (-ѣ) ср. 1. (син. облик) пит, сѣн-пит, пит-куѣ; круглое лицѣ ѣаврака сѣн-пит; вымыть лицѣ пит ѣу 2. сѣпат (грамматика форми); трѣтье лицѣ глагола глаголѣн виѣѣѣмѣш сѣпѣчѣ

лишний прил. (син. избыточный, ненѣжный) ытлашшѣ, ытлѣ, кирлѣ мар; у когѣ есть лишній карандаш? кѣман ытлашшѣ кѣранташ пур?

лишь частица (син. только, исключительно) кѣнѣ, ѣѣѣ, ѣѣх, анчѣх; у меня лишь две тетрѣди манѣн ѣкѣ тетрѣди кѣнѣ

лоб (род. п. лба) м. ѣамкѣ; выѣѣкий лоб ѣѣта ѣамкѣ

ловѣть, наст. ловлю (син. хватѣть, захватывать) тыт; ярсѣ ил; ловѣть мяч мечѣкѣ тыт; ловѣть удочкой рыбу вѣлтапѣ пѣлѣ тыт

ловѣться кѣр, лек, ѣаклѣн; рыба ловѣтся хорошо пѣлѣ лѣйѣх кѣрѣт

ловкий прил. (син. сноровистый; ант. неповоротливый, нелѣвкий) ѣѣ'рѣ, вѣр-вар, ѣѣвѣч, ѣаврѣнѣѣуллѣ; лѣвкий мальчик ѣаврѣнѣѣуллѣ ачѣ

лѣвкость (-и) ж. (син. снорѣвка; ант. неповоротливость) ѣѣ'рѣлѣх, вѣр-вѣрлѣх, ѣѣвѣчлѣх, ѣаврѣнѣѣуллѣх; лѣвкость акробѣта акробѣт вар-вѣрлѣхѣ

лѣдка (-и) ж. кѣмѣ; парусная лѣдка парѣслѣ кѣмѣ; подводная лѣдка шывѣй кѣмѣ; плыть на лѣдке кѣмѣпѣ иш

лѣжка (-и) ж. кѣшѣк; столовая лѣжка яшкѣ кѣшѣкѣ; чайная лѣжка чѣй кѣшѣкѣ

лѣжный прил. (син. обманнѣй);

ант. ѣстиннѣй) суѣ, улѣвлѣ, чѣн мар; лѣжное ѣзвѣстие суѣ хѣпѣр

ложь, род. п. лжи (син. неправда, обман; ант. ѣстина, правда) суѣ, улѣв, чѣнмарлѣх

лѣзунг (-ѣ) м. лѣзунг, чѣнѣ' (мѣнле те пулин тѣллеве пурнѣѣѣлама чѣнекен сѣмахсем)

лѣкѣть (-кѣтя) м. чѣвсѣ; я ушѣб лѣкѣть ѣпѣ чѣвсанѣ ыратѣртѣм

ломѣть хуѣ; вѣт, иш, аркѣт; ломѣть вѣтку турѣтѣ хуѣ; ломѣть старѣй сѣрѣй кѣвѣ сѣрѣй иш

ломѣться хуѣѣл; пѣлка не ломѣется патѣк хуѣѣлмѣсть

лопѣта (-ы) ж. кѣрѣѣѣ; желѣзная лопѣта тѣмѣр кѣрѣѣѣ; копѣть лопѣтой кѣрѣѣпѣ чѣв

лопнѣть (син. разѣрѣваться) ѣѣрѣл, тѣтѣл; хаплѣт; стакѣн лопнѣл стакѣн ѣѣрѣлнѣ

лопух (-ѣ) м. (син. репѣйник) хупѣх (мѣн ѣулѣѣллѣ курѣк)

лѣсь (-ѣя) м. пѣши (вѣрманта пурѣнанѣкан ѣне евѣр чѣрчун); рога лѣся пѣшѣ мѣйраки

лотерѣя (-и) ж. лотерѣя (япала е укѣа вѣляса илмелли билетсем); спорѣтивная лотерѣя спорт лотерѣй

лохмѣтый прил. (син. космѣтый, волосѣтый) ѣѣмламѣс, ѣѣѣлемѣс, лапсѣрккѣ; лохмѣтая собака лапсѣрккѣ ѣытѣ

лѣшѣдь (-и) ж. лѣшѣ; запрягѣть лѣшѣдь лѣшѣ кѣл

луг (-ѣ) м. ѣлѣх, ѣарѣн; заливнѣе лугѣ ѣйѣ' ѣлѣхѣ (ѣуркунне шыв илѣкенни)

луговѣй прил. ѣлѣх -ѣ, ѣарѣн -ѣ; луговѣе сѣно ѣарѣн утѣ

лѣжа (-и) ж. кѣллѣнчѣк; послѣ дождѣя остѣлись лѣжи водѣ ѣѣмар хѣѣсѣн шыв кѣлленчѣкѣсѣм юлчѣѣ

лук¹ (-ѣ) м. сухѣн; репчатѣй лук пѣѣлѣт сухѣн; сѣжѣть лук сухѣн ларт

лук² (-ѣ) м. ухѣ; тетивѣ лѣка ѣухѣ ѣиппѣ; стрѣлять из лѣка ухѣ-рѣн пер

лунá (-ы) *ж.* уйáх; пóлная луна тулли уйáх

луч (-á) *м.* сута пайáрки; лучи солнца хевэл пайáркисэм

лучше (*сравн. ст. к прил. хороший и нареч. хорошо*) аванра́х, лайáхрах; **постара́емся учи́ться лу́чше** лайáхрах вёренме та́раша́пáр

лыжи, *род. п. лыж мн., ед. лыжа ж.* йе́лтёр; **детские лыжи** ача́пáча йе́лтёре́; **кататься на лыжах** йе́лтёрпé яра́н

лыжник (-а) *м.*, лыжница (-ы) *ж.* йе́лтёрсе́; **соревнования лыжников** йе́лтёрсе́сен а́мáртавё

лы́дина (-ы) *ж.* па́р, па́р катра́ме; **лы́дины плыву́т по реке́** шыв та́ра́х па́р катра́месэм ю́хса́ ана́сёсё

любимый *прил.* юра́тна, са́вна́; **мой любимый предмет** — **рисование** ма́нан юра́тна предмет — **у́керессí**

люби́ть (*ант. ненавидеть*) юра́т, сав, килёштёр; **Вера́ любит** петь Вера́ юрла́ма юрата́ть; **мы любим Ро́дину** свою́ э́пир ха́ма́ра́н Та́ва́н сёршыва́ юрата́тпа́р

любо́вь (-бви) *ж.* (*ант. ненависть, нелюбовь*) юра́ту; юратни́, савни́, килёштерни́; **любовь к труду́** ёслемé юратни́

любо́й *местоим.* (*син. всякий, каждый*) кашни́, пур, кирéк хáш; **это́ знаёт** любо́й сáкна́ кашниéх пёлéт

люди, *твор. п. людьми мн., ед. человек, м. сынсем;* **молодые люди** са́мра́ксэм

люстра (-ы) *ж.* лю́стра (*теми́це лампочка́лла сута́тмалли хатёр, а́на маччара́н са́касёсё*)

лягу́шка (-и) *ж.* шапа́; **лягушка ква́кает** шапа́ кваклатáть

М

мавзолей (-я) *м.* мавзоле́й (*ча́лла сынна аса́нса, ун тупáкне хума́*

лартна́ сурт); Мавзоле́й В. И. Ле́нина В. И. Ле́нин Мавзоле́й

магази́н (-а) *м.* магази́н; **продовольственный магази́н** апáт-сímёс магази́н; **магази́н закры́т на обе́д** магази́на апáта ху́пна́

магнít (-а) *м.* магнít (*тимёре хай патне туртакан япала*)

магнítный *прил.* магнít -ё́; магнítла́; **магнítная стрёлка** ко́мпаса ко́мпасан магнít йёппí

магнитофо́н (-а) *м.* магнитофо́н (*сасса магнитла́ лента сине сы́рса кайран калаттармалли а́ппарат*)

магнитофо́нный *прил.* магнитофо́н -ё́; **магнитофо́нная за́пись** магнитофо́нпа́ сы́рни́

ма́зать, *наст. вр. ма́жу что (син. покрывать, красить) сёр, са́рла; варала́; ма́зать ру́ки* вазели́ном алла́ вазели́н сёр; **ма́зать** гря́зью пы́лча́кпа́ варала́

мазь (-и) *ж.* ма́с (*у́те сиплеме сёрмелли; ата́-пушма́к сута́тмалли*)

ма́й (-я) *м.* ма́й (*су́лталáкри пиллёмёш уйáх*)

ма́йка (-и) ма́йка (*са́на́сёр, су́хасáр кё́пе*); **ходи́ть в ма́йке** ма́йка́па́ сы́ре

ма́йор (-а) *м.* ма́йор (*капита́н-ра́н асла́рах офице́р чинё*)

ма́к (-а) *м.* ма́кaнь; **лепестки́** ма́ка ма́кaнь сёсқи́

макаро́ны, *род. п. -ро́н, мн. макаро́н (чустара́н сина́се па́ра́х пек тунá сímёс); **отвари́ть макаро́ны** макаро́н пёсёр*

маке́т (-а) *м.* (*син. моде́ль*) маке́т (*пёр-пёр я́палан пёчэ́клетнё копи́ё*); **маке́т** кора́бля́ кара́п маке́чё

макулату́ра (-ы) *ж.* кивё хут; **собира́ть макулату́ру** кивё хут пу́с-та́р

маку́шка (-и) *ж.* пу́с ту́пи́ ма́ленький *прил.* (*син. крохотный; ант. большой*) пёчэ́к; **ма́ленький ма́льчик** пёчэ́к ача́; **ма́ленькая бу́ква** пёчэ́к саспалли́

малина (-ы) *ж.* хамла ҫырли; **кусты малины** хамла ҫырли темесем; **собирать малину** хамла ҫырли пуҫтар

мало *нареч.* (*син.* немного, недостаточно; *ант.* много) сахал; ҫителкесер; **я мало его знаю** эпё ана сахал пелетеп; **воды в колодце** мало ҫалра шыв сахал

малыш (-а) *м.* (*син.* ребёнок) ача, пепке, пёчек ача; **малыши спят** пёчек ачасем ҫывараҫсе

мальчик (-а) *м.* (*ант.* девочка) ача, арҫын ача; **мальчик с пальчик** пурнеккей (*юмахри саяр*)

мама (-ы) *ж.* (*ант.* папа) анне; **моя мама работает** дояркой ман анне дояркара ёслет

мандарин (-а) *м.* мандарин (*цитрус йыши йываҫ*; *унан апельсинран ветерех ҫимеҫе*)

мандолина (-ы) *ж.* мандолина (*хелхле музыка инструменче*); **играть на мандолине** мандолина кала

марать (*син.* пачкать, грязнить; *ант.* чистить) варала, хурат, ларпата; **не марай зря бумагу!** ан варала хута ысаер!

маргарин (-а) *м.* маргарин (*выльах ҫавёпе ысентаран ҫуне хутайштарса туня ҫимеҫе*); **жарить картофель на маргарине** ҫерулминё маргарини ашала

марка (-и) *ж.* 1. марка (*конверт ҫине ҫыпастараканни*); **Пётя коллекционирует марки** Пётя марка пуҫтарать 2. (*син.* знак, клеймо) марка, палла (*тавар ҫине ҫапаканни*)

марля (-и) *ж.* марля (*ҫуҫхе пир*); **сделать повязку из марли** марляна ҫыхса яр (*сурана*)

мармелад (-а) *м.* мармелад (*улма-ҫырлана сахартан туна пылак ҫимеҫе*)

март (-а) *м.* март (*ҫулталакри виҫсемеш уйах*); **Восьмое марта** Мартан саккармешё

марш (-а) *м.* 1. марш (*стройна пёр харас пусса утни*) 2. марш (*стройна утма пулашакан ритмла кёвё*); **оркестр играет марш** оркестр марш калать

маршал (-а) *м.* маршал (*чи асла ҫар чинё*)

маршировать маршпа ут, маршла (*пёр харас пусса*)

маска (-и) *ж.* маска (*пите хуплакан мёнле те пулин черчун санё*); **маска зайца** мулкач маски; **надеть маску** маска тахан

маскарад (-а) *м.* маскарад (*маскасем, ятарла тумсем таханса иртерекен кану каҫе, уяв*)

масло (-а) *ср.* (*син.* жир) ҫу; **сливочное масло** услам ҫу; **растительное масло** ысентаран ҫавё; **есть хлеб с маслом** ҫупа ҫакар ҫи

мастер (-а) *м.* 1. (*син.* искусник) маҫтар, аста, астаҫа; **он мастер** рассказывать сказки вал юмах калама аста 2. мастер (*производители специалист*) 3. мастер (*аиста спортсмен*); **мастер спорта** спорт мастере

мастерская (-ой) *ж.* мастерской (*пёр-пёр профессии енёпе ёслекен предприяти е пүлём*); **школьная мастерская** школ мастерскойё; **ремонтная мастерская** юсав мастерскойё

мастерство (-а) *ср.* асталлах; **профессиональное мастерство** профессии асталлахё

математика (-и) *ж.* математика (*хисепсене, вёсен ҫыханавё-шайлашавёсене тепчекен наука*)

материал (-а) *м.* 1. (*син.* ткань, материя) материал, пусма, пусма тавар; **шерстяной материал** ҫам пусма 2. материал (*ёҫре уси куракан япаласем*); **строительные материалы** строительство материалёсем 3. (*син.* данные, сведения) материал (*пёлусем, факсем, тёрлё йыши информации*); **материал урока** урок материалё

матерік (-á) *м.* (син. континент) матерік (*тавраллах тинёс-океан хупласа таракан пысак типçёр*); **африкáнский матерік** Африка матерікё

матрáс, матрац (-а) *м.* тўшэк, матрáс; **пружинный матрáс** пружинáллá матрáс

матрóс (-а) *м.* матрóс (*карап синче ёслекен*)

мать (-ери) *ж.* (ант. отёц) аннё (*манáн*), аннў' (*санáн*), амáшё (*унáн*); ачá амáшё; **мать троих детей** вичё ачá амáшё;

махáть наст. вр. машў и махаю *чем* сул, суллá, варкáштáр; сёлт; **махáть рукой** áлá сёлт; **птица машет крылом** кáйáк çуначёсене сулáть (*вёснё чух*)

мáшина (-ы) *ж.* 1. (син. механізм) мáшина; **швейная мáшина** çё'вё машини 2. (син. автомобиль) мáшина, автомáшина; **легковáя мáшина** çá'мáл машинá

мáйк (-á) *м.* мáйк (*çутáна е урáх майпа карапсене сул кáтáртáкан хатёр*); **морской мáйк** тинёс мáйкё

мебель (-и) *ж.* сётёл-пукáн; **кухонная мебель** кўхня сётёл-пукáнё

мёд (-а) *м.* пыл

медáль (-и) *ж.* медáль (*ёçре, çипáçура, спортра палáрнáшáн паракан паллá; ытларах чухне медале кáкáр çине çакмалла тáвасçё*); **медáль «За отвагу»** «Хастáрлáхшáн» медáль; **наградить медáлью** медáль пар

медвёдь (-я) упá; **белый медвёдь** шўрá упá; **бурый медвёдь** хá'мáр упá

медици́на (-ы) *ж.* медицина (*чирсене, вёсене сиплемелли мелсене тёпчекен наука*)

медицинский прил. медицина -ё; **медицинский осмóтр** медицина тишкёрёвё (*сывлáха тёрёслени*); **медицинский пункт** (**медпункт**) медицина пўнкчё (**медпункт**)

медленно нареч. (син. потихоньку; ант. быстро) хуллён, ерипён, майёпён, вáрáххáн; **читать медленно** майёпён вулá

медный прил. пá'хáр...; пá'хáр -ё; **медная проволока** пá'хáр пралўк **медь** (-и) *ж.* пá'хар; **выплавлять медь** пá'хар шáрáт

междомётие (-я) *ср.* междомёти (*кáмáл-туйáма палáртáкан сáмáх, сáм. вырáсла: ах, ура, брысь, чá-вашла: ай-уй, тавтапуç, кáй-кáй-кай т. ыт. те*)

между предлог хушшинчё, хутлáхёнчё; **между нами нет секретов** пирён хушáмáртá вáрттáнлáх çук; **между Чебоксáрами и Цивильском** Шупашкарпá Çёрпў' хушшинчё

международный прил. тёнчери, халáхсём хушшинчи; **международное положение** тёнчери ларў-тáру

мел (-а) *м.* пўрá, пур; **писать мелом на доске** доскá çинчё пурáпá çыр

мёлкий прил. 1. (ант. крупный) вё'тё, вак, вáкá, мёлкий картофель вё'тё çерулми; мёлкие дёньги вак укçá 2. (син. маломощный, слабый; ант. крупный) вак, вáкá, пё'чёк; **мелкие предприятия** пё'чёк предприятисём 3. (ант. глубокий) á'шáх; **мёлкий пруд** á'шáх пёвё

мелодия (-и) *ж.* кё'вё; **мелодия песни** юрá кёвви

мёлочь (-и) *ж.* 1. вак-тёвёк; **купить мёлочь по хозяйству** хуçалáх-рá кирлё вак-тёвек туян 2. вак укçá; **рубль мёлочью** пёр тёнкё вак укçá

мелькáть йáлтлáт, мёлтлёт, вёлтлёт; хá'вáрт ирт; **мелькáют кадры фíльма** фильм кадрёсём вёлтлетсё иртёсçё

мельница (-ы) *ж.* армáн; **ветряная мельница** çил армáнё; **водяная мельница** шыв армáнё; **молóть муку** на мёлнице армáнтá çá'нáх áвáрт

мёнее (*сравн. ст. к нареч. máло*;

ант. более) каярах, сахалрах; *прошло* мѣнее мѣсяца уйахран каярах йртрѣ, уйах та иртмерѣ

мѣньше 1. (*сравн. ст. к прил.* ма-ленький; *ант.* больше) пѣчѣкрѣх; **Ваня мѣньше** Пѣти Ваня Петья-ран пѣчѣкрѣх 2. (*сравн. ст. к нареч.* мало) сахалрах, катакрах; **сегодня** мы поймали рыбы мѣньше, чем вчера паян эпир пұла ѳнерхинчѣн сахалрах тытрамәр

меню *нескл. ср.* меню (*апатсен списокѣ*); **меню** столовой столовай менювѣ

менять 1. улаштәр, ылмаштәр; **менять** карандаш на тетрадь кәранташа тетрадьпѣ улаштәр 2. улаштәр, урахла́т; **менять** голос сасса улаштарса кала́с

меняться 1. ылмаштәр, улаштәр; мы хотим **меняться** шапками эпир сѣлѣксенѣ ылмаштарасшән. 2. улшән, урахла́н, арасналән; **погода** **меняется** сәнтала́к улшәнәтә

мѣра (-ы) *ж.* 1. (*син.* единица) висѣ; **мѣра** вѣса йывараш висѣ; **метрическая** системә мер висѣсен мѣтрлә системй 2. (*син.* действие) мѣра, май, ѳс; **мѣры предупрежде-ния** хулиганства ашкәнасран асәр-ханмалли майсѣм; **принять** мѣры мерасѣм йышән

мѣрзнуть *прош. вр.* мѣрз и мѣрз-нул 1. (*син.* леденѣт; *ант.* тәятә) шән, шанса лар, пәрлан 2. (*син.* зябнуть, коченѣт; *ант.* отогрѣватся) шән, шанса кай, күт; **руки** мѣрзнут ала шәнәтә

мѣрять, **мѣрять**, *наст. вр.* мѣрю и мѣряю *кого-что* вис, висѣ пѣл; **мѣрять** длину тәршшѣнѣ вис; **мѣрять** температурү температура вис-сѣ пѣл

мѣртвый *прил.* (*ант.* живой) вилѣ; чүнсәр; **мѣртвая** собака вилѣ йытә; **мѣртвая** пустыня чүнсәр пуш-хир

мести шәл, шәлсә тасәт; **мести** пол урай шәл

мѣстность (-и) *ж.* (*син.* прост-ранство, край, округа) вырән, сѣр, сѣршыв, хұтләх; тавраләх; **рав-нинная** мѣстность түрѣм сѣр **мѣстный** *прил.* (*син.* здѣшний; *ант.* приезжий, привозной) вырән-ти, тѣп; **мѣстное** населѣние вырән-ти халәх, тѣп халәх

мѣсто (-а) *ср.* вырән; **открытое** мѣсто ұсә вырән; **занять** пѣрвое мѣсто пѣррѣмеш вырән йышән; **стоять** на мѣсте вырән-та тәр

местоимѣние (-я) *м.* местоимѣни (*ят сәмахсем вырәнне усә куракан пуплев пайѣ*); **личны** местоимѣния сәпәт местоимѣнийсѣм

мѣсяц (-а) *м.* 1. уйах (*сұлтала́к-кән вуниккѣмеш пайѣ*); **в** течѣние мѣсяца уйах хушшинчѣ 2. (*син.* луна) уйах, сұрлә уйах

металл (-а) *м.* металл; **чѣрные** металлы хурә металсѣм; **изделия** из метәлла металл япаласѣм

металлолом (-а) *м.* тѣмѣр-тә'мәр; **школьники** собирают металлолом шукул ачисѣм тѣмѣр-тә'мәр пуста-ра́сѣѣ

металлический *прил.* метәлл...; металл -ѣ; **металлическая** ограда металл карта

метель (-и) *ж.* (*син.* вьюга, бу-ран) сил-тамән, тамән; **поднялась** метель тамән тухрѣ

мѣткий *прил.* тѣл перекѣн, тѣл тивертекѣн, мѣркѣн; **мѣткий** стрелок тѣл перекѣн стрелок

метла (-ы) *ж.* шәпәр, сұлак; **подмести** двор метлой кил хуш-шинѣ шәпәрпә шәлсә тасәт

метр (-а) *м.* метр (*вәрәмәш ви-си — 100 сантиметр*); **полтора** мѣтра метр сұрә; **полметра** сұр метр

метрә *нескл. ср.* метрә (*хулара сѣр айѣнчѣ хывнә чугун сұл*); **станция** метрә метрә станцийѣ

механизатор (-а) *м.* механизатор (*машинәсемпѣ ѳслекен*); **сельские** механизаторы ялти механизаторсѣм

механизм (-а) *м.* механизм (*машинан шалти тытәмә*); **часовой механизм** сехэт механизмә

мечта (-ы) *ж.* (*син.* желание, стремление) ё'мёт, ка'мәл, әнтәлү; **наша мечта** — **побывать в Москве** пирән ё'мёт — Мускавரா пулса курасси

мечтать ёмөтлән, сун, ә'нтәл; **о чём ты мечтаешь?** мәншән сунатан эс?

мешать¹ (*ант.* помогать) кансәрлө, чәрмантәр; чар; **не мешай** делать уроки! урок тумә ан чәрмантәр!

мешать² (*син.* размешивать) пәтрәт, пәлхәт; **мешать кашу в кастрюле** кастрюльти пәттә пәтрәт

мешок (-шкә) *м.* михә, мишүк; **мешок с картофелем** сәрулми михи

мигать (*син.* моргать) мәчлаттәр, мәч-мәч тутәр (*куса хупса усни синчен*)

мизинец (-нца) *м.* кача пүрнә

микроб (-а) *м.* микроб (*пәр клеткәллә питә пәчәк организм*); **болезнетворные микробы** чир ертекән микробсәм

микроскоп (-а) *м.* микроскоп (*питә пәчәк япаласене пысәклатса катартакан прибор*)

микрофон (-а) *м.* микрофон (*каласине, юрланине сырса илмелли хатәр*); **говорить в микрофон** микрофонпа кала

милиционер (-а) милиционер

милиция (-и) *ж.* милици (*обществәри йәркеләхе сыхлакан орган*)

миллиметр (-а) *м.* миллиметр (*метрән пинмәш, сантиметрән вуннамәш пайә*)

милый *прил.* 1. (*син.* славный, симпатичный) ка'мәллә, чипәр; **милая девочка** чипәр хәрача 2. (*син.* дорогой, любимый) юратнә, сәвнә; **милая мама!** юратнә аннәм!

мимо 1. *нареч.* айәккән, сүм-

рән; **пройти мимо** айәккән иртсә кай 2. *предлог* сүмәнчән, сүмепә, патәнчән, сывәхәнчән; **дорога проходит мимо** деревни сүл ял сүмепә иртәт

минус (-а) *м.* (*ант.* плюс) минус (*математикара — пәр хисепрен терпине кәларнине е суклә хисепе пәлтерекен — паллә*)

минута (-ы) *ж.* минут (*вәхәт вици — сехетән утмәлмәш пайә, утмәл сәккунт*); **через** пять минут тәпәр пиләк минутрән

мир¹ (-а) *м.* (*син.* вселенная; Земля) тәнчә; Сәр; **народы мира** тәнчери халәхсәм

мир² (-а) *м.* (*ант.* война) мир, та'насләх; **бороться за мир** мәршән кәрәш

мириться (*ант.* ссориться, враждовать) мирләш, сүраҫ, киләшәвә кил

мирный *прил.* (*ант.* военный; враждебный) мәрлә, та'наҫ; сүра-сүллә; киләшүллә; **мирное время** мәрлә вә'хәт

мировой *прил.* тәнчә -ә; тәнчери; **мировой рекорд** тәнчә рекорчә

младший *прил.* (*ант.* старший) кә'сән; **младший сын** кә'сән бәвәл; **младший лейтенант** кә'сән лейтенант

много *нареч.* (*ант.* мало) нумай, йышлә, чылай; **Вера много** читает **Вера** нумай вулать; **на полях много снега** уйра юр нумай

многоточие (-я) *ср.* нумай точка, нумай пә'нчә (*чарәну палли*); **поставить многоточие** нумай точка ларт

многочисленный *прил.* (*ант.* малочисленный) йышлә, пысәк йышлә; **многочисленные ошибки** йышлә йә'наш

множественный *прил.* (*ант.* единственный) нумайлә; **множественное число** нумайлә хисеп

множимое (-го) *ср.* хутланаканни (*арифметикара*)

множитель (-я) *м.* хутлаканный (*арифметикара*)

множить (*ант.* делить) хутла; **множить три на пять** виçсе пил-лөкө хутла

могучий *прил.* (*син.* мощный; *ант.* слабый; *хильй*) хаватла, ва'йла, патвар; **могучий трактор** хаватла трактор

модель (-и) (*син.* образец, макет; *схема*) модель; **модель самолёта** самолёт моделье

можно (*ант.* нельзя) юраты; пулаты; **можно войти?** кемё юраты-и? **здесь можно хорошо отдохнуть** кунта лайах канма пулаты

мозг (-а) *м.* мимё; **головной мозг** пуç мими; **спинной мозг** сурэм мими

мой *местоим.* маң, манан; **мой отец** ман аттё; **это мой друзья** кусем манан туссем

мокрый *прил.* (*син.* сырой, влажный; *ант.* сухой) йёпё, нурё; **мокрая трава** йёпё курак; **мокрый песок** нурё ха'йар

молния (-и) *ж.* сиссем; **молния сверкнула** сиссем сиссё йлчө

молодёжь (-и) *ж.* самраксем, яш-кёрём; **сельская молодёжь** ял самракесем

молодец (-дца) *м.* маттур; **молодец, Коля!** маттур, Коля!

молодой *прил.* (*син.* юный; *ант.* старый) самрак, яш; сё'нё; **молодой парень** самрак качча; **молодой картофель** сё'нё улма

молодость (-и) *ж.* (*син.* юность; *ант.* старость) самраклях, яшлях; **его молодость** прошла в селе унан самракляхе ялта иртне

молоко (-а) *ср.* сёт; **парное молоко** тин суня сёт; **кипячёное молоко** верётне сёт

молотить *рожь* шап, аван шап; **молотить рожь** ыраш шап

молоток (-тка) *м.* малатук

молоть (*наст. вр.* мелю) аварт, ветёт; **молоть муку** са'нах аварт

молочный *прил.* сёт -ё; сётле; **молочная каша** сёт патти

молчать (*син.* безмолствовать; *ант.* говорить, шуметь) ан чён, ан калас, ан шарла; **что ты молчишь?** ма эсё нимён те шарламастан?

момент (-а) *м.* (*син.* миг, мгновение) самант; **в один момент** пёр самантрах

монета (-ы) *ж.* укса, вак укса; **медная монета** па'хар укса

море (-я) *ср.* тинёс; **Чёрное море** Хура тинёс; **отдыхать на море** тинёс хёрринчө кан

морковь (-и) *ж.* кишёр; **посеять морковь** кишёр ак

мороженое (-го) *ср.* мороженай (*шантса туня пылак симёс*); **сливочное мороженое** хайма мороженайё

мороз (-а) *м.* (*син.* холод, стужа; *ант.* тепло, оттепель) сивё (*хёллехи*); **крепкий мороз** шартлама сивё

морщина (-ы) (*син.* складка) пёркеленчөк, хутлам; **лицо, покрытое морщинами** пёркеленчөк пит

моряк (-а) *м.* моряк (*флотра службара таракан*); **военный моряк** сар морякө

мост (-а) *м.* кёпёр; **деревянный мост** йывас кёпёр; **переехать через мост** кёпёр урла каç

мотив (-а) *м.* (*син.* напев, мелодия) кё'вё, сёмё; **мотив песни** юра кёвви

мотор (-а) *м.* (*син.* двигатель) мотор; **бензиновый мотор** бензин моторё; **завести мотор** мотора тапратса яр

мотоцикл (-а) мотоцикл; **мотоцикл с коляской** сапкалла мотоцикл

мох, *род. п.* мха и моха, *м.* мак; **камень покрыт мохом** чула мак пусна

мочало (-а) *ср.* мунчала, курас; **вить из мочала верёвку** курасран верен яв

мочить (син. увлажнять; ант. сушить) йепёт, нурёт; ислентёр; **мочить бельё** кепе-йём ислентёр (çавас умён)

мочь (наст. вр. могу, можешь) пултár; **я могу тебе помочь** эпё санá пулáшмá пултарáтáп; **не может быть** пулмá пултарáймáсть

мудрый прил. (син. умный) á'с-лá, áсçáх; тёрёс; **мудрый старик** á'слá старик

муж (-а) м. (син. супруг; ант. жена) упáшкá, мá'шáр; **её муж** — **тракторист** унán упáшкí — тракторист

мужчина (-ы) (ант. женщина) арçын; **пожилой мужчина** суллáн-нá арçын

музей (-я) м. музей; **краеведческий музей** краеведени музейё; **школьный музей** школ музэйё

музыка (-и) ж. музыка; **народная музыка** халáх музыкí; **увлекаться музыкой** музикапá кáсáк-лáп

мука (-й) ж. çá'нáх; **пшеничная мука** тулá çá'нáхё; **просеять муку** çá'нáх аллá

мультипликация (-и) мультипликаци (уйрам ўкерчёксене вёсе-вёсён ылмаштарса кинофильм тумалли мел)

мультфильм (-а) м. мультфильм (мультипликаци мелёпе ўкернё фильм); **смотреть мультфильм** мультфильм кур

муравей (-ья) м. кá'ткá; **лесные муравьи** вáрмáн кáткисём

муравейник (-а) м. кá'ткá темí

мутный прил. (ант. прозрачный) пáтрáнçáк; **мутная вода** пáтрáн-çáк шыв

муха (-и) ж. шáнá; **комнатные мухи** кил шáнисём

мучить кого асаплáнтáр, терт-лентёр, нушалáнтáр

мучиться (син. страдать) асаплáн, тертлён, нушалáн; **мучиться от жажды** ёсес килнипé асаплáн

мчаться наст. вр. мчусь (син. нестись; ант. тащиться) ыткáн, вёç, чуп, вёçтёр; **поезд мчится** пбезд ыт-кáнсá пырáть

мыло (-а) ср. сúpáнь; **туалетное мыло** пит сúpáнё; **хозяйственное мыло** кепе сúpáнё; **мыться с мылом** сúpáньпé çá'вáн

мысль (-и) ж. (син. идея, суждение) шухáш; **правильная мысль** тёрёс шухáш

мыть, наст. вр. мою кого-что су, çусá тасáт; **мыть руки** áлá су; **мыть ребёнка в ванной** ачанá ваннáйрá су

мыться (наст. вр. моюсь) çá'вáн; **мыться в бане** мунчá кёр

мышца (-ы) ж. (син. мускул) мышца; **крепкие мышцы** терёклё мышцáсём

мышь (-и) ж. шáшí; **нора мыши** шáшí шá'тáкё

мягкий прил. 1. (ант. жёсткий, твёрдый) çемсё, кá'пáш; **мягкие волосы** çемсё çус; **мягкий знак** çем-сёлёх палли («ь») 2. (син. приятный, нежный; ант. грубый) йáвáш; ачáш, сёпёç; **мягкий характер** йáвáш кá'мáл

мясной прил. аш -ё; **мясной суп** аш ашкí

мясо (-а) ср. аш, какáй, аш-ка-кай; **свежее мясо** тин пуснá аш; **пирог с мясом** аш куклí

мять, наст. вр. мну что 1. (син. размягчать) йáвалá, унá, çáр; **мять глину** тáм çáр 2. (ант. гладить) лўчёркё (тумтире)

мяться (наст. вр. мнётся) лў-чёркён, ван; **скатерть мнётся** сёл-тел çиттí лўчёркенёт

мяч (-á) м. мёчёк, пўскё; **футбольный мяч** футбол мёчёкё; **играть с мячом** мёчёкпé выля

Н

на предлог 1. **на вопрос «куда?»** çинё; -а(-е); -на(-не); -алла(-елле);

выйти на улицу урамá тух; сесть на стул пукáн çинé лар 2. при обозначении срока, цели, назначения -лáх(-лэх); -а(-е) -на(-не); взять едý на неделю эрнелэх апáт ил; на другой день тéпэр куннé, ситец на платье кепелэх çйтсá 3. при делении, умножении -а(-е); -на(-не) çинé; -а(-е); -на(-не); десять разделить на два вунна иккé пайлá 4. на вопрос «где?» çинчé; -ра(-ре), -та(-те), -че; книга лежит на столе кенекé сётел çинчé выртáт 5. при обозначении средства действия -па(-пе); -ла(-ле); плыть на лодке кимепé иш; говорить на чувашском языке чáвашлá калáç

наблюдать за кем-чем (син. смотреть, следить) сáна, тишкэр, асáрхá; наблюдать за игрой футболистов футболистсén ваййинé сáна; наблюдать за порядком йеркенé асáрхасá тар

навёрно, навёрное, вводн. сл. (син. вероятно, может быть) тен, пúлэ, пулмаллá, ахáртнэх; -тар (-тёр); навёрное, они не придут вёсем килмёçсé пулмаллá

навёрх нареч. (ант. вниз) сýлэ, сýлеллэ, сиелэ; посмотреть навёрх сýлеллэ пáхсá ил

наверху нареч. (ант. внизу) сýлтé, сиелтé

навестить (син. побывать, сходить) кайсá кур, кайсá кил, пырсá кай; навестить больного товарища чирлэ юлтáш патнэ кайсá кил

навóz (-а) м. тислэк, тирёс; вывозить на поля навóz уя тислэк кáлар наволочка (-и) ж. минтэр пичé, сýтар пичé

навстрéчу нареч. хирёç, хирé-хирёç; выйти навстрéчу гостям хá-насенé хирёç тух

навык (-а) м. хáнáху, хáнáхни; приобрести навыки письмá сырмá ханахсá сит

наглядный прил. кúрамлáх -ё; кúрамлá, курáнакан; наглядное по-

собие кúрамлáх хáтёрé (сáм. ýкер-чэк, таблица)

нагнуться (ант. выпрямиться) пёшкэн, пёкёрёл, авáнсá ан; нагнуться к землé сёреллэ пёшкэн

нагрáда (-ы) ж. нагрáда, парнэ; Коля получил нагрáду за отличную учёбу Коля лáйáх вёрэннэшэн нагрáда илчé; вручить нагрáду нагрáда пар

наградить наградáлá, пар, пар-нелé; наградить грамотой грамóта пар

над, надо предлог 1. (син. по-вёрх, выше; ант. под) сийён, сийёнчé, сийёпé; над селóm пролетел вертолёт ял сийён вертолёт вёçсе ýртрé 2. -а(-е), -ран(-рен), -па(-пе); работать над книгой кенекепé ёç-лэ; сжалься же надó мной! шеллэ ёнтé манá!

надéжда (-ы) ж. шáнáç, шáнчáк, ёмёт; надéжда на выигрыш вылясá илэс ёмёт; потерять надéжду шанчáкá сýхат

надéжный прил. (ант. ненадёжный, сомнительный) шáнчáклá; надéжный друг шáнчáклá тус

надéть (ант. снять) тá'хáн, тá-хáнтáр; надéть ботинки пушмáк тá'хáн

надéяться на кого-что (ант. сомневáться) шан, шансá тáр, шá-нáçлá пул; надéюсь на тебя санá шанáтáп

надó (син. нúжно) кирлэ; -ас(-ес) пулáт; нам надó торопиться пирён васкáс, пулáт; не надó горячиться вёриленмé кирлэ мар

надóесть кому-чему йáлáхтáр, йёрéнтэр; йáлáхтарсá ситэр; мне надóели твои вопросы манá сан ýйтáвусэм йáлáхтарсá ситэрчэç

надóлго нареч. (ант. ненадóлго) нумайлахá, нумая, вáрахлáхá; он уэхал надóлго вáл нумайлáхá тухсá кáйнá

надúть вёрсé тултáр; надúть шарик шарикá вёрсé тултáр

наесться (син. насытиться; ант. проголодаться) **çисе тәрән**

нажать (син. надавить) **пус, пусар; нажать на кнопку звонка шанкәрәв кнопки çине пус**

назад нареч. 1. (ант. вперед) **кай, каялла, хыçалә; идти назад каялла кай** 2. (син. раньше) **кайялла, каярах, ёлөкрөх; два года назад йкө султалак каялла**

название (-я) *ср.* (син. наименование, имя) **ят; название книги кенекө ячө**

назвать **ят пар, ят хур; они назвали сына Виктором** **вөсөм ывәленө Виктор ят хуна**

назначить 1. **что** (син. наметить; ант. отменить) **пәләрт, пәләртсә хур; назначить встречу на пять часов** **пилөк сехетрө тёл пулма пәләрт** 2. **кого-что** (син. направить; ант. снять) **ёсө ларт, ыранә ларт, уйәрсә ларт; назначить бригадиром бригадира ларт**

наивный прил. **айван, ачә ә'слә; наивный мальчик айван ачә**

наизусть нареч. **пәхмасәр, асә илсө; прочесть стихи наизусть сәввә пәхмасәр каласә пар**

найти **кого-что** (син. отыскать; ант. потерять) **туп, шырасә туп; найти потерянную вещь** **çухәлнә япаланә шырасә туп**

найтись (син. отыскаться; ант. потеряться) **түпән; потерянная книга** **нашлась çухәлнә кенекө түпәнчө**

наказание (-я) *ср.* (ант. поощрение) **наказани, айәплав; дать наказание** **наказани пар**

накануне нареч. **малтан, пөр кун малтан, умөн; накануне шёл** **дождь малтанхи кун çумәр çүрө**

наклонить (ант. выпрямить) **чалаштар, тайәлтәр;**

наклониться (ант. выпрямиться) **чаләш, тайәл; үсән; дерево** **наклонилось** **йывәç тайәлнә**

наконёц нареч. (ант. сначала,

вначәле) **юлашкинчөн; наконёц** **спектакль** **көнчился** **юлашкинчөн** **спектакль** **пөтрө**

накормить **кого-что** (син. насытить) **çитер, тәрантар; накормить** **скот** **выльәха** **тәрантар**

накрыть **кого-что** **хуплә, вит; сар; накрыть** **стол** **сөтёл хатөрлө** (савәт-сапа, апат-çимөç лартса)

наладить (син. организовать; ант. расстроить) **йөркелө, йөркелесө яр; наладить** **работу** **ёсө йөркелесө яр**

налево нареч. (син. влево; ант. направо) **сулахая, сулахаялла, сулахай** **еннө; посмотрите** **налево!** **сулахаялла пә'хәр-ха!**

налим (-а) *м.* **шәмпә** (пулә)

налить (син. наполнить) **яр, тултәр; антәр; налить** **в** **бочку** **воды** **пичкенө** **шыв** **тултәр; налить** **суп** **яшкә антәр** (чашәка)

намекнуть **систер, систерсө** **калә, вәлтсә** **калә**

наметить (син. запланировать) **пәләрт, пәләртсә, хур; наметить** **план** **работы** **ёç** **пләнө** **пәләрт**

намочить (син. смочить, увлажнить; ант. высушить) **йөпөт, ислөт, нүрлөт; намочить** **тряпку** **çөтөкө** **ислөт** (доçка шәлма)

наоборот нареч. (син. иначе) **төпөр майлә, хирөслө, кутәнлә; он** **всө** **делает** **наоборот** **вәл** **пөтөмпөх** **төпөр майлә** **тәвәт** (кирлө пек мар)

напасть (син. наброситься) **тапән, сиксө үк, тә'рән; на нас** **напали** **собаки** **пирө** **йытәсөм** **тапәнчөç**

наперегонки нареч. **әмәртмаллә, тавлашмаллә; бегать** **наперегонки** **әмәртмаллә** **чуп**

напёрсток (-тка) *м.* **пүрнескө** (çеленө чухне пүрне çине тәхән-тармалли тимөр калпак)

напильник (-а) *м.* **йөкөв, пүтпильккә; точить** **пилу** **напильником** **пәчкә** **йөкевнө** **хәйрә**

написать **сыр, сырсә** **хур; написать** **письмо** **сыру** **сыр**

напиток (-тка) *м.* **өçмелли, өçмө;**

шыв; **фруктовый напиток** улма-сырла шывё

наполнить (ант. опорожнить) тул-тар; **наполнить ведро** витренё тул-тар

наполниться (ант. опустеть) тул, тулса лар, тулса сит; **кружка наполнилась водой** куркана шыв тулчё

напомнить о чём аса илтёр; **напомнить о репетиции** репетици синчен аса илтёр

направить (син. послать) яр, теллесё яр; **направить по верному пути** тёрёс сулла яр

направиться (син. двинуться) кай, сул тыт, тапран; **куда вы направились?** асталла сул тытра эсир?

направо нареч. (син. вправо; ант. налево) сылтáмá, сылтáмалла, сылтáм енне; **направо** — наш класс сылтáм енчэ — пирён класс

напрáсно нареч. (син. зря) кáлáхáх, сáлтáвсáр, тивёссёр; **его напрáсно обвиняют** áнá сáлтáвсáрáх айáплáсçё

напримёр вводн. сл. сáмахрán, тёслéхрén, кáлáпáр

напрóтив нареч. хирёс, хирé-хирёс; **они живут напротив нас** вёсём пирé хирёс пурáнáсçё

наречие (-я) ср. наречи (пуплев пайё)

нарисовáть үкёр, үкерсё хур, үкерсё пар; **нарисуй мне цветы** манá чечék үкерсё пáр-ха

народ (-а) м. хáлáх; чувашский народ чáвáш хáлáхё; **на улице много народу** урамрá хáлáх нумáй **народный** прил. хáлáх -ё; **народные песни** хáлáх юррисём

нарóчно нареч. (син. намеренно, специально; ант. случайно) юри, ятарласá, ятне; **ты нарóчно так сделал** эсё юри сáплá турáн

наружный прил. (син. внешний; ант. внутренний) тулáш -ё; ту-лашири, тулти; **наружная сторона** тулáш ёне

нарушить пáс; нарушить порядок йёркенé пáс

нарядный прил. кáпáр, шүкáль, ёлккён; **нарядная одежда** кáпáр тум **насекомые** мн., ед. насекомое ср. хурт-кáпшáнкá, шáнá-пáвáн

население (-я) ср. хáлáх; **население города** хулá хáлáхё; **местное население** вырáнтти хáлáх

насквозь нареч. витёрéх; **промокнуть насквозь** витёрéх йёпён

насмехаться над кем-чем (син. смеяться) тáрáхлá, мáшкáллá, мáшкáллáсá кул

насморк (-а) м. сунáс; **у меня насморк** манá сунáс ёрчё

насос (-а) м. насус; **качать воду насосом** шывá насусиá услá

настáть (син. наступить) пул, кил, сит, пуслáн; **настала зима** хёл ситрё, хёл лáрчё

настойчиво нареч. (син. упорно) синé тáрсá, тимлесё; **настойчиво добиваться цели** лáртнá теллевé синé тáрсá пурнáслá

настоящий прил. 1. (син. подлинный, истинный; ант. поддельный) чáн, тёрёс; чáн-чáн; **его настоящее имя** — Никола́й у́нáн чáн ячё — Никола́й; **настоящий герой** чáн-чáн пáттар 2. (син. нынешний, данный) хальхи; сáк, ку; **в настоящее время** хальхи вáхáтра

настроение (-я) ср. кá'мáл, хавáл, туртáм; **хорошее настроение** тулли кá'мáл; **есть настроение поработать** ёслемé туртáм пур

наступить (син. настать, начаться) сит, кил, килсё сит, пул; лар; **наступило лето** су пуслáнчё

наткнуться на кого-что (син. толкнуться, наскочить) пырсá тá'рáн, пырсá сáпáн, пырсá пёрён; пырсá тух, тел пул; **наткнуться на столб** юпанá пырсá сáпáн

наука (-и) ж. наука, á'слáлáх (пёр-пёр ыйтури пёлүсен системи); **изучать основы наук** наука никёсёсенé вёрён

научиться (син. освоить; ант. разучиться) вѣрѣн, вѣренсѣ џит, хѣ'нѣх; дѣти научились плавать ача-сѣм ишмѣ вѣренсѣ џитрѣџ

находиться (син. располагаться, быть) пул, тѣр, вырт; пѣрѣн; **находиться в отпуске** отпускра пул; **находиться в больнице** больницѣра вырт

национальный прил. наци -ѣ; нациллѣ; **национальный язык** наци чѣлхѣ (сам. вырѣс, чѣваш, нимѣџ чѣлхисем)

начало (-а) ср. (ант. конец) пуџ, пуџламѣш; **начало весны** џуркуннѣ пуџламѣшѣ; **книга без начала** кѣнекѣн пуџламѣшѣ џук

начальник (-а) м. (ант. подчинѣнный) начальник, пѣуџлѣх; **начальник пионерлагеря** пионерлѣгерѣ начальникѣ

начальный прил. пуџламѣш, малтанхѣ; **начальная школа** пуџламѣш џукул

начать (син. приступить; ант. кончить) пуџлѣ, пѣуџѣн, тѣтѣн; **начать говорить** каласмѣ тѣтѣн; **начать урок** урокѣ пуџлѣ

начаться (ант. кончиться) пуџлѣн, тапран, пуџлансѣ кѣй; **начался дождь** џумѣр џумѣ пуџлѣрѣ

начисто нареч. тасѣ, тасѣн, тап-тасѣ; **переписать начисто** тасѣн џырсѣ тух (сам. хѣнѣхтарѣва, џы-рѣва)

наш местоим. пѣрѣн; **наш дом** пѣрѣн пѣрт; **это наше дело** ку вѣл пѣрѣн ѣџ

не частица ан, мар; -мас(-мес), -ма(-ме); **не ходи туда!** ан кѣй унтѣ! **не надо смеяться над другим** џырѣн кулмѣ кѣрлѣ мар; **Пѣтя не любит сладкое** Пѣтя пылѣк юрат-мѣшь

небо (-а), ср. (син. небеса; ант. земля) пѣлѣт, тѣпѣ; **голубое небо** кѣвак тѣпѣ; **взлететь в небо** пѣлѣ-тѣ вѣсѣсѣ џѣклѣн

небо (-а) ср. џѣвар маччѣ

небольшой прил. (син. малень-кий; ант. большой) пѣсѣк мар, пѣсѣках мар; **небольшой дом** пѣсѣ-ках мар џурт

небрежно нареч. (син. нерѣш-ливо, неаккуратно; ант. аккуратно, старательно) тирпѣйсѣр, япѣх, вѣ'йѣн-шѣйѣн; **писать небрежно** тир-пѣйсѣр џыр

невкусный прил. (ант. вкусный) тѣтѣсѣр, тѣхѣмсѣр, тѣтлѣ мар; **невкусная пища** тѣтлѣ мар апѣт

невнимательный прил. (син. рас-сѣянный; ант. внимательный, соб-ранный) тѣмсѣр, тинкерѣу'сѣр; **невнимательный ученик** тѣмсѣр вѣре-некѣн

невозможно нареч. (син. нельзя; ант. можно, возможно) џук, май џук, май килмѣст; **в это невоз-можно поверить** кунѣ ѣненмѣ џук

невоспитанный прил. сѣпѣйсѣр, этѣпсѣр, йѣркѣсѣр; **невоспитанные дети** йѣркѣсѣр ачасѣм

невысокий прил. (син. низкий; ант. высокий) џѣуллѣ мар, лутрѣ, пѣ'чѣк; **невысокий холм** пѣ'чѣк тѣмѣ **невысокое дерево** лутрѣ йѣваџ

негодный прил. (син. непригод-ный; ант. годный, пригодный) юрѣхсѣр; **негодная вещь** юрѣхсѣр япѣлѣ

неграмотный прил. хут пѣлмѣн, вуламѣ-џырмѣ пѣлмѣн

недавно нареч. (ант. давно) ну-маях пулмѣшь, пѣркѣн; **недавно мы ходили в поход** нумаях пулмѣшь эпѣр похода кѣйсѣ кѣлтѣмѣр

недалеко, недалеко нареч. инџѣ мар, аякрѣ мар, џывѣхрѣ; **недалеко от деревни** есть озеро ялтѣн инџѣ мар ку'лѣ пур

неделя (-и) ж. эрнѣ; **в неделе семь дней** эрнерѣ џѣчѣ кун; **вернись через неделю** эрнерѣн таврѣнатѣп

недоверчивый прил. (ант. довер-чивый) шанмѣн, ѣненмѣн; **недо-верчивый человек** шанмѣн џын

недовольный прил. (ант. доволь

ный) кá'мáлсáр, ўпкeвлé: он остáл-ся недовóльным вáл кá'мáлсáр юлчé

недогáдливый прил. (син. несообразительный; ант. догáдливый, смека́листый) тавсáрусáр, áнкарýсáр, чухлáвсáр

недорогой прил. (син. дешёвый; ант. дорогой) хáклá мар, йў'нé; **недорогой костюм** йў'нé костюм

недостáток (-тка) м. 1. *чего* (син. нехватка; ант. избыток) сит-мёнлэх; ситменни, сителёксёрри; **недостáток дров** вута́ ситменни 2. (син. дефект) кá'лтáк, áйáп, сит-мёнлэх; егó глáвный недостáток — лень ўнán тéп кá'лтáкé — наянлáх

недостáточный прил. (ант. достáточный) сителёксёр, ситмен, сахáл; **недостáточные знания** сителёксёр пé.лў'

нежный прил. 1. (син. ласковый; ант. грубый) á'шá, ачáш, á'шá кá'мáллá; **говорить нежные слова** á'шá сáмахсэм калá 2. (син. мягкий; ант. грубый, жёсткий) сэмсé; **нежная кожа** сэмсé ўт-тир

незамётный прил. 1. (ант. замётный) палáрмáн, пáллá мар, курáнмáн, сисёнмен; **незамётные следы** палáрмáн йёрсэм

нездоровый прил. (син. болезненный, больной; ант. здоровый) сыв мар, сýсáр, чíрлé; **нездоровый ребёнок** сыв мар ачá

незнакомый прил. (син. неизвестный; ант. знакомый) палламáн, пáллá мар, пéлмен; **незнакомый человек** палламáн сын

неисправный прил. (син. повреждённый, сломанный; ант. исправный) юсáвсáр, ёслемен, юсáвлá мар, сé'мрэк, пá'сáк; **неисправный мотор** юсáвсар мотор

некрасивый прил. (син. уродливый; ант. красивый) илёмсёр, хит-рэ мар; **некрасивое лицо** илёмсёр сáн-пит

нектáр (-а) нектáр (чечексен пы-

лак сёткенé, áна вёлле хурчéсем тата ытти хурт-кáпшанкáсем пу-хассé)

неловкий прил. (син. неуклюжий; ант. ловкий) сáврáнáсýсáр, кáнттáм, сýвеч мар; **неловкие движения** кáнттáм хусканусэм

нелзя нареч. (син. невозможно; ант. мóжно) юрамáсть, сук, май сук; **сюдá входить нелзя** кунтá кемé юрамáсть; **нелзя поднять голову** пусá сёклемé сук

немáло нареч. (син. изрядно, много; ант. мáло) сахáл мар, самáях, пáйтáх; он посетил **немáло городов** вáл сахáл мар хуларá пұлна

немного нареч. (син. мало; ант. много) кáштáх, пáртáк, нумáй мар; **отдохнём немного** кáштáх канáр-хá **немой** прил. чёлхесёр (каласма пултарайман)

ненастный прил. (син. дождливый; ант. ясный) сýмáрлá, йёпé-сапá; **ненастная погода** йёпé-сапá сáнтáлáк

необходимо (син. нужно, слéдует) кёрлэ: -малла (-мелле); -ас (-ес) пу-лáть; **необходимо идтí** каяс пулáть

неожиданный прил. (син. внезапный) кётмен, сáрáмсáр, á'н-сáрт; **неожиданная встреча** кётмен тёлпулў

неожиданно нареч. (син. внезапно) кётмен сёртен, áнсáртрáн, сáрáмсáр

неопытный прил. (син. неумелый; ант. опытный) опытсáр, хáнахýсáр; **неопытный шофёр** опытсáр шофёр

неплохой прил. (син. хороший; ант. плохой) япáх мар, начáр мар; **урожай нынче неплохой** касáл тыр-пұл начáр мар

неподвижный прил. хусканýсáр, тапранмáн, хускалмáн; **неподвижная фигура** хусканмáн кёлеткé

непóлный прил. (ант. пóлный) тулли мар; **непóльное ведро** тулли мар витрэ

непонятный прил. (син. неясный, невразумительный; ант. понятный) аңланмалла мар, ұсамсар; **непонятный вопрос** ұсамсар ыйтұ

неправильный прил. (син. неверный, ложный, ошибочный; ант. правильный, верный) тёрес мар, йа'наш; **неправильный ответ** йа'наш ответ

непрерывный прил. (син. постоянный, непрерывный) ве'семсер, тахтавсар, ве'се-херрисер; **непрерывные дожди** татти-сыпписер су-мар

непривычный прил. (син. чужой, новый; ант. привычный) веренмен, ханяхман; **непривычная работа** ханяхман ес

непригодный прил. (ант. пригодный) юрахсар, юраман; **непригодная доска** юрахсар хамá

неприятный прил. (син. отвратительный; ант. приятный) ыра мар, лайах мар, усал; **неприятный запах** усал ша'рша

неравный прил. (ант. равный) тан мар, пер пек мар; **силы неравны** вайсем тан мар

нередко нареч. (син. часто, зачастую; ант. изредка) час-часах

неровный прил. (син. негладкий; ант. ровный) тикес мар, тан мар; ша'так-путакла; **неровная дорога** тикес мар сул

несколько числ. темице; **несколько дней** темице кун

несмотря на предлог (син. вопреки) пулин те, пулсан та, пахма-сар; **несмотря ни на что** ниме пахса тамасар

неспелый прил. (син. зелёный; ант. спелый) писмен, писсе ситмен; **неспелый арбуз** писсе ситмен арбуз

нести, наст. вр. несу кого-что йат, секле, йатса пыр, секлесе пыр; **неси книги сюда!** кенекесене кунта секлесе кил!

несться (син. мчаться) ыткан,

вестер, вестерсе пыр, ха'варт ирт; **поезд несётся быстро** поезд ха'варт вестерсе пырать

несчастный прил. 1. (ант. счастливый) телейсер, араскалсар; **несчастливая судьба** телейсер шапа 2. (син. жалкий, ничтожный) ме'скен, апарша, мантаран

нет (син. отсутствует; ант. есть) сул; **здесь нет никого** кунта никам та сул

нетерпеливый прил. (син. выдержанный; ант. терпеливый, выдержанный) ту'семсер, ча'тамсар **неудача** (-и) ж. (ант. удача) а'нассарлах; **его постигла неудача** унан е'се анмаре

неудачный прил. (ант. удачный) а'нассар; **неудачный прыжок** а'нассар сикни

неудобно нареч. (ант. удобно) кансер, майсар, мелсер; **аван мар; неудобно сидеть** ларма кансер

неужели частица чанах та-и? **ни-вúшлэ? неужели это правда?** ку чан-ши?

нефть (-и) ж. нефть (сер айенчен каларакан, лайах сунакан сара шевек)

нефтяной прил. нефть -ё; **нефтяное месторождение** нефть тухакан **выран**

нехороший прил. (син. плохой; ант. хороший) лайах мар, аван мар; **он нехороший мальчик** вал аван мар ача

нигде нареч. (ант. везде) ништа, ништа та; **я его нигде не нашёл** эпе ана ништа та тупаймарам

нижний прил. (ант. верхний) аялти, айри; **анатри; нижняя полка шкафа** шкапан аялти су'лекке; **нижнее течение Волги** Аталан анатри пайе

низ (-а) м. (ант. верх) ай, аял, теп; как; **низ дерева** йывас ка'ке

низкий прил. 1. (син. невысокий, приземистый; ант. высокий) лутра, аялла, су'лле мар; **низкий домик**

лутра́ сурт 2. (син. небольшой; ант. высокий) пё'чэк, пыса́к мар; **низкая температура** пё'чэк температура (сын ү'чён) 3. (син. толстый; ант. высокий, тонкий) ма́-на, хула́н; **низкий** го́лос хула́н са́са

низменность (-и) ж. (син. долина; ант. возвышенность) айла́м, лапа́м, лүпэм

никогда нареч. (ант. всегда) ни ха́сан та; **я никогда там не был** эпé унта́ ни ха́сан та пулма́н

никто местоим. (ант. все, каждый) ни ка́м та; **никого не видно** ни ка́м та кура́нмасть

никуда нареч. ни ста́ та; **никуда не пойдё** ни ста́ та кайма́стап

нисколько нареч. (ант. много, очень) пёрттé, пёррэ те, ка́шт та, ни ме́н чу́хлэ те

нитка (-и) ж. (син. нить, пряжа) сип; **вдеть нитку в иголку** йёпé сип тир

нитраты мн., ед. нитрат м. нитратсём (удобренисенчи азот кислотин тава́рөсем; пахча́симёсре, улма-сырлара ытлашиши пуха́нсан, вёсем сывла́ха сиен кўресё)

ничего нареч. аптрама́сть, пыра́ть, начара́х мар; **как поживаете?** — **Ничего** ме́нлэ пура́на́тар? — Аптрама́сть

ничто местоим. (ант. все) ним те, ни ме́н те; **мне ничего не нужно** ма́на́ ни ме́н те кирлэ мар

нищий прил. (ант. богатый, богат) чу́хан, ке́лме́с, ыйткалака́н

но союз (син. однако) анча́х, са́пах та; **он нас позвали, но мы не пошли** вёсем пирé че́нчёс, анча́х э́пир кайма́рама́р

новогодний прил. сё'нё сул -ё; **Новогодний праздник** Сё'нё сул уявё

новость (-и) ж. сё'нё хыпа́р; сё'нелэх; **ты слышал эти новости?** э́сэ ку сё'нё хыпара́ йлтне-и?

новый прил. (ант. старый) сё'нё; **новая школа** сё'нё шу́л; с Но́-

вым годом! Сё'нё сул ячепé са-ламла́тпа́р!

нога (-и) ж. ура́; **встать на ноги** ура́ си́не та́р; **шагать в ногу** ха́рас ут

ноготь (-гтя) м. че́рне́; **стричь ногти** че́рне́ кас

нож (-а) м. сё'сё; **перочинный нож** ху́сланака́н сё'сё, пекё

ножик (-а) м. пё'чэк сё'сё, пекё

ножка (-и) ж. 1. ура́, тяппи́; **ножка ребёнка** ача́ тяппи́ 2. ура́ (сётел-пукана́н); тунá (ка́мпан);

у белого гриба но́жка то́лстая шу́ра ка́мпан ури́ тачка́

ножницы род. п. ножниц, мн. ха́ча; **резать ножницами** ха́чапа́ кас

ноль, нуль (-я) м. но́ль («0» палла́)

номер (-а) м. 1. но́мер (япалан йёркери вы́ра́нне ка́тартакан хисеп); **какой номер вашей школы?** си́рэн шу́ла́н но́мерэ ме́нлэ? 2. но́мер (хисепне палла́ тунá япала); **свежий номер газеты** ха́сатáн сё'нё но́мерэ 3. но́мер, пу́лём (гостиница́ра)

нора (-ы) ж. (син. гнездо, логово) ша́'так, йё'не́, йа́ва; **мышьиные норы** ша́ши́ ша́'такёсем

норма (-ы) ж. но́рма (пала́ртна́ вице); **дневная норма** пёр кун но́рми́

нормальный прил. (ант. ненормальный) но́рма́лла, си́телёклé, йёркеллэ, тивёсёлé; **нормальные условия работы** йёркеллэ ёс усло́вийсём

нос (-а) м. 1. са́мса́ (че́рчунáн); **нос собаки** йы́та́ са́мси́ 2. (ант. корма́) са́мса́, пу́с (карапа́н, самоле́та́н)

носить 1. (син. таскать) йа́т, сё́клé, йа́тса́ сýре́, сё́клесé сýре́ 2. (син. надевать) та́'хан; -па(-не) сýре́; **носить очки** ку́сла́хпа́ сýре́ 3. (син. иметь) хисеплén; **улица** но́сит и́мя космо́на́вта Никола́ева

ура́м Никола́ев космона́вт яче́пе хисепленёт

носки́ *мн., ед.* носок (-ска́) *м.* носки́; **шерстяные носки́** сáм носки́ **носовой́** *прил.* сáмсá -ё; **носовой́ плато́к** сáмсá тутри́

но́та (-ы) *ж.* но́та (*музыка́ра — уйра́м сасса палáртакан ятарла палла́*); **петь по но́там** но́та та́рэх юрла́

но́тный *прил.* но́та -ё; **но́тный** знак но́та палли́; **но́тная тетра́дь** но́та тетра́че

ночной́ *прил.* (*ант.* дневной) сёр-лехи́, ка́схи́; **ночная́ темнота́** ка́схи́ те́ттём

ночь (-и) *ж.* (*ант.* день) сёр. сёрле́; ка́с; **тёмная ночь** те́ттём сёр

но́чью *нареч.* (*ант.* днём) сёрле́

ноябрь (-я) *м.* ноябрь (*султа-лакри вунпёрмёш уйáх*)

нравится килёш, ка́мала́ кай; **мне нра́вится его́ скромность** манá уна́н са́пайлахё ка́мала́ кая́ть

нужда́ться 1. (*син.* бе́дствовать) нушалáн, тертлén, сук пурна́спá пура́н 2. кёрлэ́ пул; **мы нужда́емся в помо́щи** пирé пула́шу́ кёрлэ́

нужно́ (*син.* на́до, сле́дует) кёр-лэ́; -малла(-мелле); -ас(-ес) пу-ла́ть; **нужно́ подума́ть** шухáшласá па́хас пула́ть; **что вам ну́жно?** сирé мён кёрлэ́?

нужный́ *прил.* (*ант.* ненужный) кёрлэ́; **нужная́ вещь** кёрлэ́ япала́

нынешний́ *прил.* хальхи́, ку чух-нехи́; ка́сáлхи́; **нынешний́ год** ка́сáлхи́ сул

ныря́ть ча́м; **ныря́ть в во́ду** шы-ва́ ча́м

нюха́ть кого-что ша́ршла́

ня́ня (-и) *ж.* ня́ня (*ача е чирлэ́ сын па́хакан хёра́рám*)

О

о, об, обо́ *предлог* 1. (*син.* про) сáнчén, пирки́; -ша́н(-шён); **мы го-**

ворили́ о но́вой кни́ге э́пир сё'нё кёне́ке сáнчén кала́сáттáмáр; **обо́ мне не беспоко́йтесь** ма́нша́н ан па́-ша́рха́на́р 2. сáне; -а(-е), -на(-не), -ран(-рен), -тан(-тен); **уда́риться о сто́лб** юпа́на пы́рса́ сáпан

оба́, *род. п.* обо́их; *м., ср., обе, род. п.* обе́их, *ж. числ.* йксе́мёр те (*эпир*), йксёр те (*эсир*), йккёше́ те (*вёсем*); **они́ оба́ отличи́ки** вёсем йккёше́ те отличи́ксём

обва́литься (*син.* обрушиться) ишёлсé ан, йáтáнсá ан; **сара́й об-ва́лился** сара́й ишёлсé а́нна

обвиня́ть кого́ (*ант.* защища́ть) айáплá, айáп ту; **обвиня́ть в кра́же** де́нег укса́ ва́рла́наша́н айáплá

обе́д (-а) *м.* канта́рлахи́ апáт; **на обе́д будут ши́ и жаркое́** кан-та́рлахи́ апáта́ купáста́ яшкипе́ шарккú пула́ть

обе́дать апáтлáн, апáт си́; кан-та́рлахи́ апáт ту; **мы обе́даем в час** дня э́пир пёр сехетрэ́ канта́рла́ апáче́ та́ва́тпа́р

обе́денный *прил.* апáт -ё; **обе́денный перерыв** апáт та́хта́вё

обезья́на (-ы) *ж.* упáте

обессиле́ть (*син.* ослабёть) вáй-са́рлáн, вáйра́н кай, халта́н кай; **обессиле́ть от уста́лости** ывáннипе́ халта́н кай

обеща́ть (*син.* обнаде́живать) са́-ма́х пар, тумá пул; **он обеща́л** пойти́ с на́ми ва́л иирёнпé пыма́ пу́лче́

оби́да (-ы) *ж.* (*син.* оскорблénие) кýрену́', ўпкёв; ма́шка́л, хур; **он в оби́де на тебя́** ва́л сана́ кý-ре́нне́

оби́деть (*син.* оскорби́ть) кýрен-тёр, хурланта́р, хур ту

оби́деться (*син.* оскорби́ться) кý-рен, хурлáн, хур ту

оби́дно *нареч.* кýренмеллэ́; **мне оби́дно за тебя́** э́пé са́нша́н кýре-нётён

обильный́ *прил.* (*син.* богáтый; *ант.* ску́дный) пуя́н, ту́лах, Ытла-

сйтлѣ; обильные дожди сѹмар ыт-
лā-сйтлѣ суні

облако (-а) *ср.* (син. тѹча) пѣ-
лѣт; кучевые облака капан пѣлѣт-
сѣм, катра пѣлѣтсѣм

облачный прил. (ант. ясный, без-
облачный) пѣ'лѣтлѣ; **облачный день**
пѣ'лѣтлѣ кун

обложка (-и) *ж.* хуплашкā, ху-
пā; **обложка книги** кѣнекѣ хуп-
лашкī

обломок (-мка) *м.* катāk, ван-
чāk, хуцāk; **обломок камня** чул
катākѣ

обман (-а) *м.* (син. ложь) ултāv,
суя, улталані, суйні

обмануть (син. солгать) улгалā,
суй

обнажённый прил. (син. голый,
нагой) сарā, сарамās; уцā; **обна-
жённое тело** сарā ўт

обнаружить 1. (син. раскрыть,
найти; ант. утайть, скрыть) туп,
тупсā пālāрт, уцсā пар; **обнаружить**
обман ултава уцсā пар 2. (син.
показать, проявить) кātāрт, пā-
лāрт, пѣлтѣр; **он обнаружил хоро-
шее знāние матемāтики** вал мате-
матикāпā лāйāх пѣлнинѣ кātāртрѣ

обнять кого-что ыталā, ыталасā
ил, ытамā ил; **обнять друга** тусā
ыталасā ил

обняться ыталāш, ыталāн
обзначить (син. отмѣтить) пā-
лāрт, пālлā ту, пālлā хур

оборона (-ы) *ж.* (ант. нападение,
наступление) оборона, хўтѣлѣв; **ли-
ния обороны** оборона чиккī

обороняться (ант. нападать, на-
ступать) хўтѣлѣн, оборона тыг

оборотный прил. (син. изнаноч-
ный; ант. лицевой) тўнтѣр; **оборот-
ная сторона** тўнтѣр ѳнѣ

обрадоваться (ант. огорчиться)
хѣпѣртѣ, хѣпѣртесѣ кай, савāнсā кай;
я обрадовался твоему письму сан
сыравнā илсѣн, ѳпѣ пїтѣ хѣпѣр-
тѣрѣм

образ (-а) *м.* (син. облик, вид)

сāн, сāнāр, сāн-пит; тѣс; **образ ма-
тери стоит перед глазами** куц умѣн-
чѣ аннѣ сāнāрѣ тārātь

образец (-зцā) *м.* (син. примѣр)
тѣ'слѣх; **отличник Петров** — обра-
зец для нас Петров отличник — пи-
рѣншѣн ырā тѣ'слѣх

образование (-я) *ср.* вѣренў', пѣ-
лў'; вѣреннī, пѣлў' илнī; **получить**
образование вѣренсѣ пѣлў' ил

образцовый прил. (син. примѣр-
ный) кātартўллā, пїтѣ лāйāх; **об-
разцовый порядок** кātартўллā
йѣркѣ

обратно нареч. (син. назад; ант.
вперед) каяллā, кўтāн; **повернуть**
обратно каяллā саврāнсā кай

обратный прил. 1. каяллā, тав-
рāнаслā; **тронуться в обратный путь**
таврāнмā сулā тух 2. (син. обо-
ротный; ант. лицевой) тўнтѣр: **пи-
шй на обратной стороне** кāртчочки
кāртчочкāн тўнтѣр еннѣ сьр

обращаться 1. (син. звать) чѣнсѣ
калā, ятрāн калā; **обращаться по**
имени ятрāн чѣнсѣ калā 2. (син.
обходиться) тыткалā, пāх, упрā;
бережно обращаться с учебниками
учебниксенѣ типтѣрлѣ тыткалā

обруч (-а) *м.* (син. кольцо) кā'-
шāl (сāм. каткан)

обрыв (-а) (син. бѣрег, откос)
сьр, сьрāн, сакāлтā

обстановка (-и) *ж.* 1. (син. ин-
терьер, меблировка) сѣтѣл-пукāн,
пўрт āшчїкѣ 2. (син. положение,
ситуация) ларў-тārў; **обстановка в**
странѣ сѣршыврї ларў-тārў

обстоятельство (-а) *ср.* 1. (син.
условие; событие) ѳс, ѳс-пуц, ларў-
тарў 2. обстоятельство (предло-
жени членѣ)

обувной прил. āтā-пушмāк -ѳ;
обувной крем āтā-пушмāк крѣмѣ

обувь (-и) *ж.* āтā-пушмāк; лѣт-
няя **обувь** сўллахї āтā-пушмāк;
чїстить обувь āтā-пушмāкā тасāt

обуться тā'хāн (āгā-пушмāк), урā
сьр

обучать (син. учить) вѣрѣнт; **обучать** ездѣ на велосипѣде велосипед-па сѹремѣ вѣрѣнт

обучаться (син. учиться) вѣрѣн; **обучаться** в школѣ шкултá вѣрѣн

обширный прил. (син. широкій, просторный) сарлакá, áнлá, тем áнлáш, тем сарлákáш; **обширные** поля áнлá уй-хир

общаться с кем-чем хутшáн, хутáш, тѣл пул, калáс; **общаться** с жителями деревни ял сѹннисемпѣ хутшáн

общезитие (-я) ср. общезити (ѣслекенсем е вѣренекенсем йыш-лáн пурáнакан сурт)

общеобразовательный прил. пѣтѣмѣшлѣ пѣлѹ' -ѣ; **общеобразовательные предметы** пѣтѣмѣшлѣ пѣлѹ' предметѣсѣм (сáм. истори, биологи, математика)

общественный прил. (ант. личный) общество -ѣ; **общественная собственность** общество харпáрлá-хѣ; **общественные организации** общество организацийѣсѣм (сáм. комсомол, профсоюз)

общий прил. (ант. отдельный, частный) пѣрлехí, пѣ'рлѣхлѣ; пѣ-тѣм, мѣнпѹр; **общее мнение** пѣрлехí шухáш; **общий доход** пѣ'тѣм тѹпáш

объединить (син. соединить, слить; ант. разъединить, разделить) пѣрлештѣр; **объединить** клáссы клас-сенѣ пѣрлештѣр

объединиться (син. соединиться, слиться; ант. разъединиться, разделиться) пѣрлѣш

объем (-а) м. кáлáпáш, пысá-кáш, áслáш; **объем сосуда** сáвát кáлáпáшѣ

объявить (син. сообщить, огласить) пѣлтѣр, хыпарлá; **объявить** о собрании пухú сѹнчѣн пѣлтѣр

объявление (-я) ср. пѣлтерѹ', хы-пáр; **вывесить объявление** пѣлте-рѹ' сáксá хур

объяснение (-я) ср. (син. истол-

кование) áнлантарú, áнлантарнí; **внимательно слýшать объяснения учителя** учитель áнлантарнинѣ тíм-лѣ итлѣ

объяснить (син. растолковать) áн-лантáр, áнлантарсá пар; **объяснить** домашнее задание килѣ пáná ѣсѣ áнлантарсá пар

обычай (-я) м. 1. (син. обряд, традиция) йáлá, йáлá-йѣркѣ; **народные обычаи** хáлáх йáли-йѣркí 2. (син. привычка) хáнáхú, хá'-нáхнá йáлá; **у него вошло в обы-чай опáздывать** вáл кáя юлсá пымá хá'нáхнá

обязанность (-и) (син. долг) тí-вѣс; **обязанности дежурного** де-журнáй тивѣсѣсѣм

обязательно нареч. (син. не-премѣнно; ант. необязательно) тем тесѣн те, мѣнлѣ пулсáн та; **приходите обязательно!** мѣнлѣ пулсáн та килѣр!

овѣс род. п. овсá, м. сѣ'лѣ; **ме-тѣлки овсá** сѣ'лѣ шерепí

овладеть 1. кем-чем (син. захва-тить; ант. упустить, отдать) ярсá ил, сѣнсѣ ил, тытсá ил (сáм. хула-на) 2. чем (син. усвоить) пѣлсѣ сит, áсá хыв, аллá ил; **овладеть техникой** техникáнá аллá ил

овощи (-ѣй) мн., ед. овощ (-а) м. пахчáсímѣс; **выращивать овощи** пахчáсímѣс устѣр; **в овощах много витаминов** пахчáсímѣсрѣ витамín нумáй

овощной прил. пахчáсímѣс -ѣ; **овощной магазин** пахчáсímѣс ма-гáзинѣ

овраг (-а) м. сýрмá, вар, шыр-лáн, тип сýрмá; **глубокий овраг** тáрáн сýрмá

овцá (-ы) м. (ант. барáн) сýрэх; **овцá с ягнѣнком** путѣклѣ сýрэх

овчáрка (-и) ж. овчáрка (хурал йыттин áрaчѣ)

оглавление (-я) ср. тупмаллí (кѣнекѣн); **прочѣсть оглавление** туп-маллí вулá

оглянуться каялла пәхсә ил, сав-рансә пәх

огнетушитель (-я) *м.* сүнтёркёс, огнетушитель (*пушар сүнтермелли хатёр*)

огонь *род. п.* огня, *м.* 1. (*син.* пламя) вут, сүләм, вут-сүләм, вут-хём; **огонь разгорёлся** сүләм вай-ләнчә 2. (*син.* свет) сүтә; **виден огонь костра** кавайт сүти кура-нать

огорód (-а) *м.* пахчә, сымёс пахчә; **домашний огорód** килти пахчә

огорчение (-я) *ср.* (*син.* досада, неприятность; *ант.* радость) күренү, хурлану; күренни, хурланны, камәлсәрланны

огорчить (*син.* досадить; *ант.* порадовать) күрентёр, хурлантәр, камәлсәрлантәр

ограда (-ы) *ж.* картә, хүмә; **решётчатая ограда** решеткә

огромный *прил.* (*син.* громадный, гигантский; *ант.* крошечный) пите пысак, ма'на, капмәр; **огромное здание** капмәр сурт

огурец (-рцә) *м.* хаяр; **солёные огурцы** таварланә хаяр

одежда (-ы) *ж.* (*син.* одеяние, костюм) тумтир, тум; **зимняя одежда** хеллехи тумтир; **праздничная одежда** уяв түмә

одеть кого (*ант.* раздеть) тумлантәр, тахантәр; **одеть ребёнка** ачанә тумлантәр

одеться (*ант.* раздеться) тумлан, та'хан; **тепло одеться** а'ша та'хан

одеяло (-а) *ср.* утиял; **ватное одеяло** ваткәллә утиял

один (*род. п.* одного) пёр, пёр-рё, пёччән; **один стул** пёр пукан; **один раз** пёр хут; **один да один будет** два пёррә сүмнә пёррә хушсан, иккә пулат; **он остался один** вәл пёчченәх тәрсә юлнә

одинаковый *прил.* (*ант.* разный, неодинаковый) пёр пек, пёрешкел, пёр ёвөрлә; **у нас одинаковые**

шапки пирён сёләксём пёр пекәх **одиннадцать** (-и) *числит.* вунпёр; **сейчас одиннадцать часов** хәлө вунпёр сехёт

одинокий *прил.* пёччән, харах; **помогать одиноким старикам** пёччән ватәсенә пүләш

однажды *нареч.* пёррехинчә, пёр-рё; **однажды мы пошли на рыбалку** пёррехинчә эпир пуллә кай-рамәр

однако союз (*син.* но) анчах, анчах та, сапах та, аплә пулин те; **погода была холодная, однако мы не отменили похода** сәнтәләк сивёччә, анчах та эпир походә пара-хәсламарамәр

одновременно *нареч.* пёр вәхәтрах; **одновременно с занятиями в школе** шёл ремонт вёрәннә вәхәтрах **школтанә юсав ёсәсём** пычәс

однообразный *прил.* (*син.* одинаковый; *ант.* разнообразный, разный) пёр тёрлө, пёр ёвөрлө, пёр тёрслө; **однообразные дома** пёр ёвөрлө суртсём

односложный *прил.* (*ант.* многосложный) пёр сыпәклә; **односложное слово** пёр сыпәклә самәх

одноэтажный *прил.* (*ант.* многоэтажный) пёр хүтлә (*сурт*)

одобрить (*син.* похвалить; *ант.* осудить) ырлә, ырласә йышән; **одобрить предложение** сөнөвө ырлә

одуванчик (-а) *м.* кукшапүс, хәл-хә сәкки күракө

ожидать (*син.* ждать) кёт, кётсә тәр; **ожидать гостей** ханә кёт

озеро (-а) *ср.* кү'лө; **лесное озеро** вәрман күлли

озорник (-ә) *м.* озорница (-ы) *ж.* (*син.* баловник, шалун) ашкәнчәк **оказать** (*син.* дать, предоставить) ту, пар; **оказать помощь** пүләш, пуләшү пар

оказаться (*син.* обнаружиться) пул, пулсә тух; **в доме никого не оказалось** килтә никам та пул-марә

океан (-а) м. океан (*пите пы-сак, темиҫе тинӗсрен таракан шыв талкашӗ*); **Тихий океан** Ла'пкә океан

окупация (-и) ж. (син. захват) окупаци (*ют ҫӗрсене ҫар вайӗне тытса илсе йышӑнни*)

окно (-а) ср. чӳречӗ, кантак; **открыть окно** чӳречӗ ус; **смотреть в окно** кантакран пах

околица (-ы) ж. укӑлчӑ, униче картӑ (*ял тавра тытнӑ*); **за околицей** укӑлчара

около предлог 1. (син. возле, у) патӗнчӗ, ҫывӑхӗнчӗ; **около леса** вӑрман патӗнчӗ 2. (син. приблизительно) яхан, патнелле; **прошло около пяти часов** пилӗк сахетӗ яхан ӳртре

оконный прил. кантак -ӗ, чӳречӗ -ӗ; **оконное** стеклӑ чӳречӗ кантакӗ

окрошка (-и) ж. окрошка, турӑм апӑчӗ (*сивӗ квас ҫине терлӗ ҫимӗҫ турӑна апат*)

окружить (син. охватить, обступить) ҫавӑрсӑ ил, сырсӑ ил; **вожато** **окружили** дӗти вожатая ачасӗм сырсӑ илчӗҫ

окружность (-и) ж. (син. круг) ҫавракаш; **начертить** **окружность** ҫавракаш ӳкер

октябренок (-нка) м. октябренок (*арҫын ача е хӗрача*)

октябрь (-я) м. октябрь (*султа-лакри вунӑмӗш уйӑх*)

окунуться керсе тух (*шыва*), ҫӑмса ил

окунь (-я) м. улӑнка; **Серёжа** **поймал** **большого окуня** Серёжа пысӑк улӑнка тытрӗ

оладья (-и) ж. икерчӗ, ҫатма икерчӑ, куймак

олень (-я) м. пӑлан; **рога оленя** пӑлан майраки

омлёт (-а) м. ҫамартӑ хӑпартнӑ, хӑпарту

омут (-а) м. (син. яма) ӑвар, лакӑм (*юханшыври тарӑн вырӑн*)

он м., **оно** ср., *род. п.* его; **она**, *род. п.* её, ж. местоим. вал; **он хорошо** **учится** вӑт (*арҫын ача*) **лайӑх** **вернёт**; **ей** **подарили** **на день рождения** **куклу** **анӑ** (*хӗрачана*) ҫурӑлна кун пуканӗ парнелерӗҫ

онӑ *род. п.* их, них, местоим. мн. вӗсем; **мы** **пойдём** **с ними** эфир вӗсемпе каятпӑр

опера (-ы) ж. опера (*юрласа, ташласа лартакан пьеса*)

операция (-и) ж. операци (*сурана касса сиплени*); **операция** **прошла** **успешно** операци ӑнаҫла ӳртре

опилки *род. п.* -лок *мн.* пӑчкӑ керпи

описать (син. изобразить, передать) ҫырса кӑтӑрт, каласа кӑтӑрт; **описать** **зимний лес** хӗллехи вӑрман ҫинчен ҫырса кӑтӑрт

опоздать (*ант.* опередить) кая юл, юлса пыр, юлса ҫит; **не опоздайте** **на урок!** урокран ан юлӑр!

определение (-я) ср. определени (*предложени членӗ*)

определить (син. установить) пӑлӑрт, пӗл, уйӑрсӑ ил; **определить** **болезнь** чирӗ пӑлӑрт

опрокинуть (син. повалить) тӳнтӗр, ӳпӗнтӗр, йӑвантӑр; **опрокинуть** **ящик** ешкӗ тӳнтӗр

опрокинуться (син. повалиться) тӳн, ӳпӗн, йӑван; **ведро** **опрокинулось** витре йӑванса кӑйре

опрятный прил. (син. аккуратный, чистый; *ант.* неопрятный, неряшливый) типпейле, таса, типтерле, **опрятная** **одежда** типтерле тумтир

опустеть (*ант.* наполниться) пушӑн, пушанса юл; **класс** **опустел** класс пушанса юлчӗ

опустить (*ант.* поднять) антӑр, яр, уссӑ яр, чик; **опустить** **голову** пуҫ ус

опушка (-и) ж. вӑрман хӗрри

опыт (-а) м. 1. (син. экспери-

мент) сáна́в, о́пыт; **химический** о́пыт х́ими о́пычэ 2. (син. знáние) о́пыт, пелý'-хáнáху; о́пыт рáботы ё́щ о́пычэ

опытный прил. о́пытла, áстá, пелéкэн; **опытный шофёр** áстá шофёр о́пять нареч. (син. снóва, вновь) каллэх, татáх, сөнёрэн; о́пять пошёл дождь каллэх сýмáр сýмá пуслáрэ

оранжевый прил. хёрлёрéх сáрá, апельс́ин тёлс́лэ

орган (-а) м. 1. **орган** (ýтён пёр-пёр ё́ще тáвакан пáйё); **органы речи** пуплэв о́рганёсэм 2. (син. учреждéние, о́рганизáция) **орган**; **партийные органы** пáрти о́рганёсэм 3. **орган** (хáсáт е журнáл); **органы печати** пичёт о́рганёсэм

о́рганизáция (-и) ж. (син. о́бъединéние) **о́рганизáци**; **пионерская о́рганизáция** пионёр о́рганизáциё

о́рганизм (-а) м. **о́рганизм** (ну-май пáйран тáракан чёрé япáла) **животный о́рганизм** чёрчун о́ргáнизмé

организовать организацилэ, йёркелé; **организовать кружок** кружок йёркелé

орден (-а) м. **орден** (вáрçáри паттáрлáхшáн е ё́çри ситёнýшён паракан пысáк нáгрáда — кáкáр сине çáкмáлли пáллá); **орден Лёнина** Лёнин о́рденё; **наградить орденом** о́рден пар

орёл род. п. орлá м. áмáрткáйáк; **гнездó** орлá áмáрткáйáк йáв́и

орех (-а) м. мá'йáр; **лесные орехи** шé'шкэ мá'йáрэ; **грецкие орехи** áстáрхáн мá'йáрэ

орешник (-а) м. шé'шкэ, мá'йáр йывáççý

оркестр (-а) м. **оркестр** (музыка инструмэнтёсэмпе кáлáкáнсен ушкáнэ); **оркестр народных инструментов** хáлáх инструмэнтёсэн о́ркэстрé

орудие (-я) ср. 1. (син. инструмэнт) хáтёр, кáрáл; **орудие труда**

ё́щ хáтёрé 2. (син. пúшка) тупá; **орудия крупного калибра** пысáк кáлибрлá тупáсэм

оружие (-я) ср. хёспáшáл; **стрелковое оружие** сурáн çар хёспáшáлэ

орфографический прил. орфограф-и -ё; **орфографический словарь** орфограф-и словáрэ

орфография (-и) ж. орфограф-и (сáмáхсене тёрёс сýрмáлли йёркэсэм)

осá (-ы) ж. сáпсá; **гнездó** ос сáпсá йáв́и

освободить 1. ирёкэ кáлáр; çáл, хáтáр; **освободить из плéна** тыткáнрáн хáтáр 2. (син. снáть) хáтáр, кáлáр; **освободить от работы** ё́çрэн кáлáр 3. (син. очýстить) пушáт, тасáт; **освободить комнату** пýлёмé пушáт

освободиться ирёкэ тух; çá'лáн, хá'тáл

осёл род. п. ослá м. ашáк (лáшарáн пёчэкрех вьлбáх)

осенний прил. (ант. весénний) кёр -ё; кёрх́и, кёркуннех́и; **осенние дожди** кёрх́и сýмáрсэм

осень (-и) ж. кёр, кёркуннэ; **золотáя осень** Ылтáн кёркуннэ (кёр ларсáнах тáракан хёвэллэ çáнтáлáк)

осенью нареч. кёркуннэ; **осенью листья опадают** кёркуннэ сýлçáсэм тákáнáççé

осина (-ы) ж. á'вáс (йывáç); **корá** ос́ины á'вáс хупп́и

ослабеть (ант. ус́илиться) вáйсáрлáн, хáвшá; вáйрáн кáй, вáй сýхáт; **ветер ослабел** сýл вáйсáрлáнчэ

осмотреть пáхсá тух, пáхсá сýр-рэ; **осмотреть выставку** выставкá-нá пáхсá тух

осно́ва (-ы) ж. (син. фунда-мент) никéс; тёрéк; **осно́ва успеха** — **упóрный труд** ситёнý' никéсэ — тá-рáшýллá ё́щ

основной прил. (син. глáвный);

ант. второстепенный) тѣп, чи кир-
ли; **основная особенность** тѣп ўй-
рамлаҳ

особенно нареч. (*син.* исключи-
тельно) ўйрамаҳ, араснаҳ; **мне осо-
бенно понравилось** пѣние ребят
манá ўйрамаҳ ачасѣм юрлани кѣ-
лѣшрѣ

особенность (-и) *ж.* ўйрамлаҳ,
арасна́лаҳ

особый прил. (*син.* особенный,
специальный) я́тарла, ўйрам; хай-
не ёвѣр, хайнешкѣл

оставить кого-что (*син.* забыть;
покинуть; *ант.* взять) хавáр, ман-
са хавáр; пáрахса кай; **оставить**
ребѣнка дома ачанá килтѣ хавáр

остальной прил. юлашки, ытти,
мѣн юлни; **пятеро пойдут** за водо́й,
остальные будут копáть грядки
пѣллѣкѣн шыв áсмá каясѣ, ытти-
сѣм йáран хусакла́сѣ

остановить (*син.* прекратить) чар,
тáрат, чарса ларт; **остановить по-
езд** поезда чар

остановиться (*син.* прекратиться;
ант. тронуться, начаться) чáран,
тáр, чаранса лар; **часы остано-
вились** сехѣт чáранна

остаться юл; пул; **у меня оста-
лось** двáдцать копѣек манáн сѣ-
рѣм пус юлна; **остаться** дома
килтѣ юл

осторожный прил. (*син.* осмот-
рительный; *ант.* неосторожный)
асáрхану́лла, сыхá, сыхлану́лла

остров (-а) *м.* утра́в; **морской**
остров тинѣсри́ утра́в

острый прил. 1. (*ант.* тупой) сѣ-
вѣч, вѣчкѣн; шѣ'вѣр; **острый нож**
сѣвѣч сѣ'сѣ 2. (*син.* пронизатель-
ный) сѣвѣч, вѣтѣр; **острый ум** сѣ-
вѣч áс

остынуть, остыть (*ант.* разо-
грѣться) сивѣн, сивѣнсѣ кай; **суп**
остыл яшка сивѣнсѣ кайна

ось (-и) *ж.* тѣ'нѣл; **ось теле́ги**
урапа́ тѣ'нѣлѣ

от, óто предлог 1. (*ант.* к) патѣн-

чѣн; -ран(-рен), -тан(-тен); **в двух**
километрах от села ялта́н йкѣ ки-
лометрта́; **отойди от окна!** чўречѣ
патѣнчѣн кай! 2. (*син.* по причине)
пиркѣ; -па(-пе); **плакать от горя**
хуйхáпа ма́кар

отвага (-и) *ж.* (*син.* храбрость,
смѣлость, *ант.* трусость) хáрсáрлаҳ,
хáюлаҳ, хастáрлаҳ; **медаль «За от-
вагу» «Хастáрлаҳшáн» медаль**

отважный прил. (*син.* храбрый,
смѣлый; *ант.* трусливый) хáрсáр,
хáюлла, хастáр; **отважный космо-
навт** хастáр космона́вт

отвернуться от кого-чего пá'ран;
что ты отвернулся от нас? ма э́сѣ
пирѣнтѣн пáранса́ тá'тан?

отвѣртка (-и) *ж.* отвѣртка (*винт,*
шуруп пáрмалли хатѣр)

отвѣт (-а) *м.* (*ант.* вопрос) от-
вѣт, хура́в; **дать отвѣт** хуравла́

отвѣтить (*ант.* спросить) отвѣтлѣ,
хуравла́, отвѣт пар; **правильно от-
вѣтить на вопрос** ыйта́ва тѣ'рѣс
отвѣтлѣ

ответственный прил. отвѣтлá;
Иванов — **ответственный за сбор**
макулатуры Иванов кивѣ хут пу-
хасси́шѣн отвѣтлá

отвечать 1. (*ант.* спрашивать)
ответлѣ, хуравла́, отвѣт пар 2. от-
вѣт тыт, отвѣтлá пул; **отвечать за**
чистоту в классе класри́ тасáлаҳ-
шáн отвѣтлá пул

отвыкнуть от чего (*ант.* привык-
нуть) пáрах, сивѣн, ман, пис; **от-
выкнуть от телевизора** телевизора́
ман

отгадать что (*син.* разгадать,
узнать; *ант.* загадать) туп, пѣл;
отгадать загадку юма́х туппинѣ туп
отдать (*син.* вернуть; *ант.* взять)
пар, тавáр, тавáрсá пар; **отдать**
взятую книгу йлнѣ кѣнекенѣ та-
вáрсá пар; **отдать долг** пáрам тат

отделить (*ант.* соединить) ўйáр,
ўйáрсá ил; **отделить мелкий карто-
фель** от крупного вѣ'тѣ сѣрулминѣ
шултринчѣн ўйáр

отдельный *прил.* (ант. совмѣстный, общій) уйрам, арасна; **жить в отдельной квартире** уйрам хваттерге пұран

отдых (-а) *м.* (ант. труд, работа) кану, канас; **дом отдыха** кану сұрче

отец, *род. п.* отца *м.* атте (*манан*), асұ (*санан*), ашше (*унан*); **Коля подошёл к отцу** Коля ашше патне пыче

отечественный *прил.* (ант. зарубежный, иностранный) таван сёршыв -ё, хамар сёршыв -ё; **отечественная война** таван сёршыв вәрси, отечественнай вәрса

отказаться (ант. согласиться) ан килеш, ан йышан, тун; **мы отказались пойти в кино** эпир кинона кайма килешмеремь

откровенный *прил.* (*син.* искренний, открытый; *ант.* скрытый) ұса, тўре, керет, пытарман; **откровенный разговор** ұса каласу

открытый *прил.* 1. (*син.* раскрытый; *ант.* закрытый) ұса, ұсална; **открытое окно** ұса чўрече 2. (*син.* прямой, искренний, явный; *ант.* скрытый) керет, ұса, тўре; **с открытой душой** тўре чунпа

открыть 1. (*син.* раскрыть, отворить; *ант.* закрыть) ус, усса парак; **открыть ворота** хапха ус 2. (*син.* организовать; *ант.* закрыть) ус, пусар, пусла; **открыть в селе школу** ялта шукул ус 3. (*син.* обнаружить) ус, пел, туп; **открыть новую звезду** сёне сәлтәр туп

открыться (*син.* раскрыться, отвориться; *ант.* закрыться) ұсал, ұсалса кай; **дверь тумбочки открылась** тумбочка алакё усалса кайна

откуда *нареч.* астан, хаш телтен; **откуда вы идёте?** астан килетер эсир?

откуда-нибудь, откуда-либо *нареч.* астан та пулин

откуда-то *нареч.* тастан, тахаш

телтен; **откуда-то доносится музыка** тастан музика илтенет

откусить сыртса ил; **откусить яблоко** панулми сыртса ил

отличиться (*син.* выделиться) паллар, палла пул; **наш класс отличился в соревнованиях** пирен класс амартура паларче

отличник (-а) *м.* отличник; **отличником учёбы** верену' отличнике

отличница (-ы) *ж.* отличница

отлично *нареч.* 1. (*син.* замечательно; *ант.* плохо) чапла, шеп, пите аван; **мы отлично отдохнули** эпир пите аван кантамар 2. **отлично** (*отметка*); **получить «отлично»** «отлично» ил

отменить что петер, парахасла, парахас ту; **отменить занятия** заняти ирттермелле мар ту

отметить кого-что паларт, палла ту; **отметить хорошую учёбу** лайах вереннине паларт

отметка (-и) *ж.* (*син.* оценка) отметка (*веренури* усеме паларт-малли палла); **плохие отметки** япах отметкасем

отнести (*син.* доставить; *ант.* принести) лес, лессе пар; сёклесе кай, кайса хур; **отнести сумку** домой! сумканә киле кайса хур!

отнять 1. (*син.* отобрать; *ант.* вернуть) туртса ил, тытса ил 2. (*син.* вычесть; *ант.* прибавить, сложить) калар, кат; **от десяти отнять три** вуннарән виссе калар

отойти (*ант.* подойти) па'ран, кай, уй'рал; **отойти в сторону** айккине паранса тар

оторвать тат, чер, татса ил; уйар, уйарса ил; **оторвать листок** из блокнота блокнотран пер листата татса ил

оторваться татал, таталса ук; уйрал, уйралса кай

отпереть (*син.* отомкнуть; *ант.* запереть) ус (*питерне алака, ещё-ке т. ыт.*)

отправить (*син.* послать, ото-

слать) яр, ярсá пар; **отправить письмо сыру яр**

отправиться (син. тронуться) тапран; тух, тухсá кай; **поезд отправляется** поезд тапранаты

отпуск (-а) м. отпуск (канма паракан вáхат); мой папа в отпуске ман атте отпускра

отпустить 1. (ант. держать) яр, кáларсá яр, ирёкэ яр; **отпустить синицу на волю** кáсаянá кáларсá яр (читлэхрен); **отпусти мою руку!** яр ман алла! 2. (син. продать, выдать) парсá яр, сут, туянтáр; уйáрсá пар; **отпустить килограмм сахара** пёр килограмм сáхár ви́сэ пар

отрезать (син. отсечь) кас, кассá ил, кассá тат, кассá парáх; **отрезать кусок ленты** хáю тáтáкэ кассá ил

отрывок (-вка) м. (син. кусок) тáтáк, сыпáк; **прочитать отрывок из повести** повесть сыпáкне вула

отряд (-а) м. отряд (пёр ёспе пёрлешнэ ушкáн); **пионерский отряд** пионёр отрячэ; **партизанский отряд** партизан отрячэ

отстать юл, кая юл, тáрсá юл; **из-за болезни он отстал в учёбе** чирленэ пирки вáл вёрену́рэ кая юлчэ

отступать (ант. наступать) чак, каялла чак; **враг не хочет отступать** тáшман чакáсшан мар

отступление (-я) ср. (ант. наступление) чакни, каялла чакни

отсутствовать (син. не быть; ант. присутствовать, быть) ан пул, сук пул; **сегодня отсутствуют два ученика** паян и́кэ вёренекен сук

отсюда нареч. (ант. оттуда) кунтан, сáкáнтáн, сáк вырáнтáн

оттуда нареч. (ант. отсюда) унтáн, лерен, сáвántáн

отцовский прил. атте -ё (ман аттен); асú -ё (сан асун); áшшэ -ё (ун áшшэн); **запомнить отцовские слова!** асú каланисенэ астú!

отчество (-а) ср. ашшэ ячэ (сáм. Иванович, Ивановна); **звать по имени и отчеству** ятпá татá áшшэ ячепэ чён (сáм. Николай Васильевич!, Анна Сергеевна!)

отчёт (-а) м. отчёт (ёс синчен пётэмлетсе пёлтерни); **годовой отчёт** султáлак отчечэ

отчётный прил. отчёт -ё; **отчётное собрание** отчёт пухáвэ

офицер (-а) м. офицер (сáрти пуслáх, командир)

охота (-ы) ж. сунáр, ухутá; **ходить на охоту** сунарá сýрэ

охотиться на кого, за кем сунарá сýрэ, кайáкá сýрэ, тыт; **охотиться на зайцев** мулкáч тыт

охотник (-а) м. сунáрсá, ухатник **охранять** (син. караулить) хураллá, сыхлá

оценить хаклá, хак хур; **оценить успехи в учёбе** вёрену́ри ўсэмсенэ хаклá

оценка (-и) ж. (син. отметка) отметка (вёрену́ри ўсэме палáртмалли паллá)

очаг (-á) м. 1. вучáх (кáмакан вут хурса хуран сáкмалли пайё) 2. (син. семья, дом) вучáх, кил-йыш, тáвáн кил

очень нареч. пítэ, пítэх те, ытлá та, сáв терí; **очень хорошо пить** лáйáх; **очень хочется пить** сáв терí ёсес килэт

очередь (-и) ж. черёт; **стоять в очереди** черетрэ тáр

очистить (син. вычистить) тасáт, тасатсá тух; **очистить комнату от мусора** пүлеме сýп-сáпран тасáт

очки (-ов) мн. кúслáх; **ходить в очках** кúслáхпá сýрэ; **выписать очки** кúслáх сыртáр (врач патёнчэ пулсá)

очутиться (син. оказаться) лек, ситсе тáр, пырсá тух; **очутиться в лесу** вáрманá лек

ошибиться йá'нáш, йá'нáш ту; **я ошибся** эпэ йá'нáшрám

ошибка (-и) ж. йá'нáш; **делать**

ошибки в письме йа'наш тусá сыр
ощутить (син. почувствовать) туй,
туйса ил, пёл; мы ощутили запах
гари эпир сунак ша'рша туйса ил-
тёмёр

ощущение (-я) ср. (син. чувст-
во) туйам, сисём, сисүү; ощущение
опасности харушлэх туйамё

П

павлин (-а) м. павлин, турт-
каш (пысак хитре хуреллэ кайак)

падать 1. (син. валиться) ўк,
тўн, йаван; та'кан, таталса ан; па-
дает снег юр савать; яблоки па-
дают с дерева панулми йывақ
синчен таканать 2. (син. умень-
шаться; ант. увеличиваться) чак,
хух, вайсарлан, печёклён; цены па-
дают хаксем чакассе

падёж (-а) м. падёж (ят са-
махсен форми); дательный падёж
пару падёжё

падёжный прил. падёж -ё; па-
дёжная форма падёж формй

пазуха (-и) ж. хёв (ўтпе кёпе
хушиши); положить за пазуху хёвё
чик

пакёт (-а) м. сыха, чёркём,
тёркё (хутпа чёркени е хутаца
хуни)

палата (-ы) ж. палата (больни-
цари пўлём)

палатка (-и) ж. палатка, чатар;
разбить палатку чатар кар; ночё-
вать в палатке палаткара сёр кақ

палец (-льца) м. пўрне; боль-
шой палец пуқ пўрне; указатель-
ный палец шё'вёр пўрне

палка (-и) ж. патак, туя; хо-
дить с палкой туяпа сўрэ, туя-
ласа сўрэ

пальма (-ы) ж. пальма (кантър-
ти йывақ, унан сарлака сулсәлли
турачәсем йывақ тәрринче пайяр-
кан саралса ўсәсә)

пальто нескл. ср. пальто; зим-

нее пальто хёллехи пальто; ходить
в пальто пальтопа сўрэ

памятник (-а) м. палак, памят-
ник; это — памятник Михайлу Сёс-
пелю ку — Сәспел Мишши палакё;
поставить памятник палак ларт

память (-и) ж. ас, тан, пуқ;
держать в памяти асра тыт; ли-
шиться памяти тансарлан, тан су-
хат

папа (-ы) м. атте (манан); асү
(санан); ашшё (унан); его папа —
врач унан ашшё — врач

папка (-и) папка (сыкса ху-
малли хуплашка); папка для бу-
маг хут папкй

папоротник (-а) м. упасарри
(вётёркке сулсәллә вәрман кўракё)

пар (-а) м. пас; из кастрюли
идёт пар кастрюльтён пас тухать
пара (-ы) ж. ма'шар; пара са-
пог пёр ма'шар ата

параграф (-а) м. параграф
(§ палла тата кёнекен сав пал-
лапа пусланакан сыпакё); надо
прочёсть пятый параграф пиллём-
мёш параграфа вуламалла

парад (-а) м. парад (сарсем е
спортменсем урампа чаплан ирт-
ни); парад Победы Сәнтерў па-
рачё

параллельный прил. параллеллэ
(юнашар тасалса выртакан); па-
раллельные линии параллеллэ йёр-
сём

парашют (-а) м. парашют (са-
молёт синчен сёре майёпен ан-
малли хатёр); прыгать с пара-
шютом парашютпа сик

парикмахер (-а) м. парикмахер
(сўс касакан, сухал хыракан)

парикмахерская (-ой) ж. парик-
махерски (парикмахерсем ёслекен
мастерской)

парк (-а) м. 1. парк (канмалли
пысак сад); детский парк ача-
пача паркё 2. парк (техника та-
ратмалли, юсамалли выран); ав-
тобусный парк автобус паркё

парник (-á) *м.* парник (*пахчасимёш калчи ўстөрмелли витсе ашайна йаран*)

парный *прил.* (*ант.* одиночный) ма'шарла, йе'кёр; **парный танец** ма'шарла таша (*иккён ташлаканни*)

пароход (-а) *м.* парохут, пароход

парта (-ы) *ж.* парта; **сидеть за партой** парта хушшинче лар

партизан (-а) *м.* партизан (*ташмана хирёс унан тылёнче кёрешекен*)

партизанский *прил.* партизан -ё; **партизанский отряд** партизансен отряче

партийный *прил.* парти -ё; **партийный билет** парти билече

партия (-и) *ж.* парти (*обществалла организаци*)

парус (-а) *м.* парас (*кимме сил вёрнипе сўретмелли пысак пир*)

парусный *прил.* парас -ё; **парусная лодка** парасла кимё

пасмурный *прил.* (*син.* ненастный; *ант.* ясный) пё'лётлө, а'мёр; **пасмурная погода** пё'лётлө санта-лак

паспорт (-а) *м.* паспорт (*сын камне ёнентерекен документ*)

пассажир (-а) *м.* пассажир (*транспортна ларса сўрекен*); **пассажирь поезда** поезд пассажирё-сём

пассажирский *прил.* (*ант.* товарный) пассажир -ё; **пассажирский поезд** пассажир поездче

пассивный *прил.* (*син.* безынициативный; *ант.* активный) пас-сивла, су'рёк, пусарусар

пастьбище (-а) *ср.* саран, кётү'выранё

пасты *кого-что* кёт, кётү' кёт, пәх; **пасты телят** парусенё кёт

пастух (-á) *м.* кётү'сё

патефон (-а) *м.* патефон (*платинкасене сасса вайлатмасар калатгармалли аппарат*)

патефонный *прил.* патефон -ё; **патефонная пластинка** патефон пластинки

патриот (-а) *м.*, патриотка (-и) *ж.* патриот (*таван сёре хёрүллөн юратакан, уншан тарашакан сын*)

патриотический *прил.* патриот -ё; патриотла; **патриотическое воспитание молодёжи** самраксенё патриот пулма вөрентни

патрон (-а) *м.* патрон (*пашал немелли*)

паук (-á) *м.* эрешмён **паутина** (-ы) *ж.* эрешмён карти; **паук плетёт паутину** эрешмён карта карать

пахать (*наст. вр.* пашу) сухала, суха ту; **пахать землю** сёр сухала

пахнуть чем (*син.* благоухать) ша'рша калар; ша'рша кёр; пер, сар; **пахнет бензином** бензин ша'рши кёрет

пачка (-и) *ж.* пачка; сыха; төркё; **пачка печёнья** печёни пачки; **пачка книг** кёнекё сыххи

пачкать кого-что варала, хурат, пылчакла, лапартá; **не пачкайте пол!** урайне ав пылчаклар!

пачкаться чем варалан, хурал, пылчаклан, лапартан; **пачкаться чернилами** чернилпа варалан

певец (-вца) *м.*, певича (-ы) *ж.* юрәсә

педагог (-а) *м.* педагог, вөрентү'сё, вөрентекён

педаль (-и) *ж.* педаль, пускач; **педаль велосипеда** велосипед пускачё

пейзаж (-а) *м.* пейзаж (*илемлө сүтсанталак санё, ўкерчөкё*): **нарисовать пейзаж** пейзажа ўкёр

пеленать чёркё, кипкелё, пиелё; **пеленать ребёнка** ачанá пиелё

пелёнка (-и) *ж.* ача кипки, кипкё; **стирать пелёнки** ача кипки су.

пельмени (-ей) *мн.*, *ед.* пельмень (-я) *м.* пельмень, хуран кукли

пена (-ы) *ж.* ка'пак; **мыльная пена** сүпань ка'пакё

пѣниться кѣпѣклѣн, кѣпѣк кѣлѣр
пенсионер (-а) м. пенсионер (пен-
си илекен сын)

пѣнсия (-и) ж. пѣнси (нумаи ѓс-
ленѣ сынна государство паракан
укса)

пень (род. п. пня) тункатѣ;
дубовый пень юман тункатѣ

пѣпел (-пла) м. кѣл; превра-
титься в пѣпел кѣллѣн, кѣл пул
(ѓунса)

первоклассник (-а) м., перво-
классница (-ы) ж. пѣррѣмѣш клас-
ра вѣренекѣн

пѣрвый числ. пѣррѣмѣш; пѣрвое
сентября — День знѣний сентябрѣн
пѣррѣмѣшѣ — Пѣлѣу' кѣнѣ; в пѣрвый
раз пѣррѣмѣш хут, пусласѣ

перевернуть кого-что (син. опро-
кинуть) ѓавѣр, ѓавѣрсѣ пѣрѣх, ѣпѣн-
тѣр, йѣвантѣр; перевернуть мѣску
чашѣкѣ ѣпѣнтѣр

перевести 1. кого ѓавѣтсѣ каѓар,
илсѣ каѓар; перевести малышей
чѣрез ѣлицу пѣчѣк ачасенѣ урам
ѣрлѣ ѓавѣтсѣ каѓар 2. что куѓар,
куѓарсѣ пар; перевести слѣво с рус-
ского языка на чувѣшский сѣмахѣ
вырѣсларѣн чѣвашлѣ куѓар

перевязать кого-что ѓых, ѓыхсѣ
яр; перевязать раненую рѣку су-
ранлѣ аллѣ ѓыхсѣ яр

пѣред, пѣредо предлог (син. на-
прѣтив, вперѣдѣ; ант. за) умрѣ,
умѣ; пѣредо мной ман умрѣ; пѣред
тобой сан умѣнтѣ; пѣред ним ун
умѣнчѣ

передать что (син. сообщѣть)
пѣлтѣр, калѣ; передать привѣт са-
лам калѣ; передать по рѣдио ра-
диопа пѣлтѣр

передѣча (-и) ж. передѣча (ра-
диопа, телевидѣнипе паракан ма-
териал); дѣтские передѣчи рѣдио
радиопа ачѣ-пѣчѣ валли паракѣн
передачѣсѣм

передвинуть кого-что куѓар, шу-
тар, сиктѣр; передвинуть стул пу-
канѣ куѓарсѣ ларт

переделать что пѣссѣ ту, ѓѣнѣрѣн
ту, ѓѣнѣллѣ ту, улѣштѣр; переделать
плѣтьѣ кѣпенѣ пѣссѣ ѓѣлѣ

передний прил. (ант. зѣдний)
малтѣ, умрѣ, умѣнчѣ, мал енчѣ;
передние зубы малтѣ шѣл

передовой прил. (ант. отстающий)
малтѣ пыракѣн; передовѣя бри-
гада малтѣ пыракѣн бригада

переехать (син. переселѣться) куѓ,
куѓсѣ кѣй, куѓсѣ кил; мы пере-
ѣхали сюда давнѣ эпѣр кунтѣ тах-
ѓанѣх куѓсѣ килнѣ

перейти что, через что (син.
пересѣчь) каѓ, каѓсѣ кѣй, каѓсѣ
кил; куѓ; перейти чѣрез рѣчку
шыв ѣрлѣ каѓ; перейти во второй
класс йккѣмѣш класѣ куѓ

перемена (-ы) ж. перемена, тѣх-
тѣв; большѣя перемена пѣсѣк пе-
ремена; прозвенѣл звѣнок на пере-
мѣну перемена шанкѣрѣвѣ январѣ

перенести 1. кого-что ѓѣклесѣ ка-
ѓар, йѣтсѣ каѓар; куѓар; перенести
ребѣнка чѣрез ручѣй ачанѣ ѓырма
ѣрлѣ йѣтсѣ каѓар; перенести собра-
ние пухѣвѣ ѣрѣх вѣхѣтѣ куѓар 2.
что (син. испытѣть, пережить) тѣс,
чѣт, чѣтсѣ ирттѣр, тѣссѣ кур; пере-
нести горе хѣйхѣ тѣссѣ кур

переодѣться во что хывсѣ тѣхѣн,
тумлѣн; переодѣться в сухѣю одѣж-
ду йѣпинѣ хывсѣ тѣпѣ тумтѣр тѣ-
хѣн

перепел (-а) м. путенѣ (уй ка-
йѣкѣ)

переписать что тѣпѣр хут ѓыр,
ѓѣнѣрѣн ѓыр, тасаллѣ ѓыр (мал-
тан ѓырнипе)

перепѣска (-и) ж. ѓыру ѓѣретнѣ;
завести перепѣску ѓыру ѓѣретнѣ
пуслѣ (пѣр-пѣринпе)

переплѣт (-а) м. (син. облѣжка)
хуплашкѣ, пит, ѓи (кѣнекен); ко-
ленкорѣвый переплѣт колѣнкѣр хуп-
лашка

переплѣть что, через что ишѣ
каѓ; переплѣть Суру ѓѣр ѣрлѣ
ишѣсѣ каѓ

перепрыгнуть что, *через что* (син. перескочить) сиксэ каç; **перепрыгнуть** *через канаву* канав урла сиксэ каç

перерыв (-а) м. (син. пауза, антракт) перерыв, тахтáв; **обеденный перерыв** апát тахтáвэ

переставить что (син. переместить) куçарса ларт, куçар (урáх *вырáна*); **переставить мебель** сётёл-пуканá сёнёллэ куçарса ларт

перестать (син. остановиться, прекратить; ант. начать) чáрáн, пáрáх; **перестаньте шуметь!** чáрáнáр шавламá!

перестройка (-и) ж. сёнётý'; сёнётни; **перестройка в обществе** общество пурнáснэ сёнётни

переулок (-лка) м. тá'кáрлáк, пралук (*аслá урамран пáрáнан кан пёчэк урам*)

перец (-рца) м. пá'рáç; **красный перец** хé'рлэ пá'рáç; **сладкий перец** тýtлá пá'рáç (*хутаçли*)

перила род. п. перйл мн. кáрлáк; **перила моста** кёпэр кáрлáкэ

перо (-á) ср. 1. тэк, гусиное перо хур тэ'кэ 2. перо (*сырмалли*)

перпендикуляр (-а) м. перпендикуляр (*пёр йёрне тýрэ кётес тá-вакан тепёр йёр*)

перпендикулярный прил. перпендикулярлá

персик (-а) м. пёрсик (*панулми евёр хытá шáмáллá симёç; унáн йывáçси*)

перчатка (-и) ж. перчеткэ, пýр-нескёллэ алсйш; **ходить в перчатках** перчеткепé çýрэ

пёс род. п. пса м. (син. собака) ййтá, áнчáк

пескárь (-я) м. ырашпáтрí (*вётэ пулá*)

песня (-и) ж. юрá; **детские песни** ачá-пáчá юррисём; **петь песню хором** хорпá юрá юрлá

песок (-скá) м. 1. хá'йáр; **дети играют на песке** ачасём хá'йáр сýнчэ вылýсçé 2. песок (*вётэ сахáр*)

пёстрый прил. (син. разноцветный) тэ'рлэ тэ'слэ, улá-чáлá, чá-пáр; **пёстрая курица** чáпáр чá'хá

пётля (-и) ж. йá'лá, йáлмáк; **петля для пúговицы** тýмэ йáлли; **завязать петлю** йáллá

петух (-á) м. (*ант. курица*) автáн; **петух кукарекает** автáн авáтáтэ

петь что юрлá; **петь дуэтом** йккён юрлá

пехота (-ы) ж. пехота, сурáн сар **печальный прил.** (син. горестный, скорбный; ант. весёлый) салхú, салхúллá, хýйхáллá, хурлáнчáк; **печальный вид** салхú сáн-пит

печатать что (син. публиковать) пичетлэ, сáп; **печатать книгу** кёнекэ пичетлэ; **печатать на машинке** машинкáпá сáп

печатать (-и) ж. 1. (*син. штамп*) пичёт; **поставить печать на справке** сáпáкэ сáинэ пичёт ларт 2. (*син. пресса*) пичёт (*хаçат-журнал т. ыт. пичетленэ кáларáмсем*)

печень (-и) ж. пёвэр **печенье** (-я) ср. печени; **овсяное печенье** сёллэ сá'нáх печенийэ

печка (-и) ж. кáмакá; **затопить печку** кáмакá хутсá яр

печь что пёсёр (*кáмакана хывса*); **печь пироги** кýкáль пёсёр

пешка (-и) ж. пёшка (*шáхмат фигурí*)

пешком нареч. сурáн; **пойти пешком** сурáн кáй

пианино нескл. ср. (*син. фортепьяно*) пианино (*клáвишлá пысáк музыка инструменчэ*); **учиться играть на пианино** пианино кáламá вёрэн

пиджáк (-á) м. пиншáк; **ходить в пиджакé** пиншáкпá сýрэ

пилá (-ы) ж. пá'чкá; **пилá-ножовка** áлá пáчкí

пилить что кас, тат (*пáчкáпа*); **пилить дровá** вýtá тат

пилотка (-и) ж. пилотка (*пуçá тáхáнамалли*)

пинать кого-что (син. лягать)
тап, тапкалă (урапа)

пионер (-а) м. пионер; принять
в пионеры пионера ил

пионерка (-и) ж. пионерка

пионерлагерь (-я) м. пионерла-
герь; городской пионерлагерь ху-
ларі пионерлагерь

пионерский прил. пионер -ё; пио-
нерский галстук пионер галстукё

пирог (-а) м. кукăль, хуплă;
яблочный пирог панулми кукли;

начинка для пирога кукăль а'шĕ
пирожное (-го) ср. пирожнай

(пылак шимĕс)

писатель (-я) м. (ант. читатель)
писатель, сыравса; детский писа-
тель ача-пăча писателĕ

писать что (ант. читать) сыр; пи-
сать карандашом каранташпа сыр;

вчера мы писали диктант ёнер
эпир диктант сыртамăр

пистолет (-а) м. пистолет (кĕске
пăшал); игрушечный пистолет вы-
лямалли пистолет

письмо (-а) ср. сыру; я написал
письмо другу эпĕ тусам патнĕ сыру
сыртам

питаться чем (син. кормиться)
си, сисе пуран, таранса пуран;

кролик питается травой кролик ку-
рак сисе пуранать

пить что ёс; пить воду шыв ёс;
хочется пить ёсес килĕт

пища (-и) ж. (син. еда) апат,
шиме, апат-шимĕс; растительная пи-
ща ўсентăран апачĕ; принимать
пищу апат си

пищать найлат, чайлат; найка,
на'йкăш; йёрмеш; птенцы пищат
кайак чĕпписем чайлатăсĕ;

комар пищит вăрамтуна найлатать

плавательный прил. ишмелли;
плавательный бассейн ишмелли
бассейн

плавать иш; плавать в пруде
пёверĕ иш; плавать на спине ме-
серлĕ иш

плакат (-а) м. плакат (пĕр-пĕр

шухăша, чĕнĕве палăртакан пысăк
ўкерчĕк)

плакать наст. вр. плачу (син.
рыдать; ант. смеяться) макăр, йёр;
не плачь, деточка! ан макăр, ачам!

пламя (-ени) ср. сўлам, вут,
вут-сўлам; пламя костра кавăйт
сўламĕ

план (-а) м. план (ёсе палăртса
хуни); план работы ёс планĕ; го-
довой план сўлталăк планĕ; вы-
полнить план планă тултăр

планёр (-а) м. планёр (моторса
самолёт)

планета (-ы) ж. планета (сăл-
тăр тавра саврăнакан пысăк кĕ-
летке); планета Земля Сĕр пла-
нета

планировать (син. намечать)
планли, план ту, палăрт; мы пла-
нируем экскурсию в музей эпир
музеё кайса курма палăрттамăр

пластилин (-а) м. пластилин
(кĕлеткесем йăваласа тумалли тёр-
лĕ тĕслĕ сĕмсе там)

пластинка (-и) ж. пластинка
(музыка е калав сырнă саврашка);
долгоиграющая пластинка вăрах
вăхăт калакан пластинка; завести
пластинку пластинка яр

пластмасса (-ы) ж. пластмасса
(вĕрилле тĕрлĕ форма шăратса
тума меллĕ япала)

пластмассовый прил. пластмас-
са...; пластмасса -ё; пластмассовая
коробка пластмасса арча

плата (-ы) ж. тўлев, укса; за-
работная плата ёс укси;

платить что тўлĕ; платить налоги
налог тўлĕ

платок (-тка) м. тутар, явлăк;
носовой платок самса тутри; повя-
зать платок тутар сых

платье (-я) ср. 1. (син. одежда,
одеяние) тум, тумтир; верхнее
платье снелти тум 2. кĕпĕ (хĕрарă-
ман); шелковое платье пурсан кĕпĕ

платяной прил. тумтир -ё; платя-
ной шкаф тумтир шкăпĕ, шифонёр

плач (-а) *м.* (*син.* рыданые *ант.* смех) макару́, йёру́; макарни́, йёрни́; **плач ребёнка** ача́ макарни́

плащ (-а́) *м.* плащ; **непромокаемый плащ** шыв яман плащ

племянник (-а) *м.* аппа́ бьвалё, пиччэ́ бьвалё, ша́лла́м бьвалё, йа́ма́к бьвалё

племянница (-ы) *ж.* аппа́ хе́рре, пиччэ́ хе́рре, ша́лла́м хе́рре, йа́ма́к хе́рре

плен (-а) *м.* тыткан; **попасть в плен** тытканá лек

плёнка (-и) *ж.* сурха́х, плёнка; **укрыть плёнкой парник** парника́ плёнка́па вит

плести наст. *вр.* плету́ (*син.* сплетáть, вязáть; *ант.* расплетáть) ав, сых, ху́с; яв, явакля́; **плести корзину** карсинккá ав (*хулáран*)

плечо (-а́) *ср.* хулпу́ссы́; **широкие плечи** сарлакá хулпу́ссы́

плита (-ы) *ж.* 1. плита́, шакма́к (*лаптак чул*); **кафельная плита** кафель плита́ 2. плита́ (*камака*); **газовая плита** га́з плити́

плод (-а́) *м.* сёмёс, сырла́, улма́с-сырла́; **плоды яблони** улму́ссы́ сёмёсэ́

плодовый прил. сёмёс -ё; сёмёслэ́; **плодовые деревья** сёмёс йыва́ссысэм

плоский прил. лапта́к, лапчáк; **плоский камень** лапта́к чул

плотва (-ы) *ж.* хе́рлэ́ ку́с, чапáк (*пула́*)

плотина (-ы) *ж.* пёвэ́; **бетонная плотина** бетон плотина́

плотник (-а) *м.* платни́к

плотничий прил. платни́к -ё; **плотничьи инструменты** платни́к хатё-рэсэм

плохо нареч. (*ант.* хорошо́) япáх, начáр; **нельзя́ работать плохо** япáх ё́слемэ́ юрама́сть

плохой прил. (*ант.* хоро́ший) япáх, начáр; **плохая погода** начáр сáнтáлак

площадка (-и) *ж.* площадка́;

спортивная площадка спорт пло-щадкы́

площадь (-и) *ж.* 1. пло́щадь (*хула варринчи у́сá вырáн*) 2. ла́пта́к; **площадь сада** два́дцáть гекта́ров сад ла́пта́кэ́ сёрэм гекта́р

плыть иш, юх, ишсэ́ пыр, юхсá пыр; **плывите сюда́!** ишсэ́ килёр кунта́!

плюс (-а) *м.* (*ант.* мýнус) плюс (+палла́; *унпа хушнине е пурла́ хисене палáртасчэ́*); **два плюс три** — **пять** йккэ́ плюс вй́счэ́ — пиллэк; **температура плюс десять градусов** температура́ плюс вунá градус

плясать наст. *вр.* пляшу́ (*син.* танцевáть) ташла́; **плясать впри-сядку** урá ху́сá ташла́

пляска (-и) *ж.* (*син.* тáнец) ташá

по предлог 1. *при указании на место происходящего действия* та́р-рэх, сýнчэ́, -ра(-ре), -па(-пе); **гу-лять по саду** садра́ у́сáлсá сýрэ; **идти по лесу** вáрманпа́ пыр 2. *при указании на вид деятельности* енё-пé, -па(-пе); **провести занятие по музыке** музыка́па́ заня́ти ирттёр 3. *при указании, с помощью чего производится действие* та́ррэх; -па(-пе); **передавать по телевидению** телевиденипé пар 4. *при указании количества распределяемых пред-метов* -шар(-шер); **дать по две тетради** икшёр тетрадь пар 5. *при указании времени* -серен; кашни́...; чух; **по вечерам** кашсерен

победа (-ы) *ж.* (*ант.* пораже́-ние) сё́нтеру́; сё́нтерни́; **победа в бою** са́па́сура́ сё́нтерни́

победить кого-что сё́нтер, парáнтáр; **победить в соревнованиях** а́мáртура́ сё́нтер

побежать чуп, чупсá кай; **дети побежали к реке** ачасэм юхан-шыв патнэ́ чупсá кáйрэ́с

повар (-а) *м.* по́вар (*анат пё́сче-рекен*)

поведение (-я) *ср.* поведéни (*хар-*

пәр хайне тыткалани); **примёрное поведёние** катартулла поведёни

повёрить кому-чему, во что (*ант. усомниться*) ёнен, шан; **я повёрил его словам** эпё ун сáмахёсенё ёнентём

повернуть 1. *кого-что* пәр, сáвәр, пәрса хур; 2. (*син. свернуть*) пә'рән; **повернуть вправо** сылтамалла пә'рән

поверхность (-и) *ж.* (*ант. глина*) сй, сйё, пит, пичё, тулаш, тулашё; **поверхность земли** сёр пичё

повесить, будущ. вр. повёшу (*ант. снять*) сак, сакса хур; **повесить пальто на вешалку** пальтона вешалка сине сак

повесть (-и) *ж.* повесть (*прозапа сырнә калавран пысакраха произведени*)

повидло (-а) *ср.* повидло (*улма-сырларан сахәрпа пёсернё симёс*); **яблочное повидло** панулми повидли

поворот (-а) *м.* сул кукри, пә'рәнәс

повторение (-я) *ср.* тәпәр хут тунй; аса илни (*вёренние*)

повторить что тепрә ту, тепрә кала; **повторить задание** задание тепрә кала

повязка (-и) *ж.* сыхә; **повязка дежурного дежурнай** сыххи; **наложить повязку на рану** сурана сыхса яр

погасить, будущ. вр. погашу (*син. потушить; ант. зажечь*) сунтёр; **погасить свет** сутта сунтёр

погаснуть (*син. потухнуть; ант. зажечься*) сун, сунсё лар; **костёр совсем погас** кавәйт сунсех ларнә

погібнуть (*син. пропасть*) пёт, пётсё лар, тей пул; **погібнуть на войне** вәрсарә пёт

поговорка (-и) *ж.* калараш, халәх сәмахё

погода (-ы) *ж.* сәнтәләк; **ясная погода** уяр сәнтәләк; **погода испортилась** сәнтәләк пә'сәлчё

пограничник (-а) *м.* пограничник, чикё хуралси

погреб (-а) *м.* нұхрәп

под, подо предлог 1. на вопросы «где?» и «куда?» (*ант. на*) айён, айёнчә, айёпё; **под водой** шыв айёнчә; **пройти под мостом** кәпәр айён ирт

2. *при указании на положение, состояние* айне, айёнчә;

попасть под дождь сүмәр айне пул

3. (*син. перед; ант. после*) хирёс, умён, ситеспё; **под утро** ирә хирёс

подарить кого-что парнелё, пар;

Көле на день рождения подарил велосипед Кольәнә сурәлиә кун

ячәпё велосипед парнелерёс

подарок (-рка) *м.* парнё

подбородок (-дка) *м.* янах

подвал (-а) *м.* путвал (*пысак нұхрәп*)

подвести 1. савәтса пыр, илсё пыр; **подвести машину к дому** машинәнә сурт патнё илсё пыр

2. ултала; **ты нас сильно подвёл** эсё пирё хытә улталарән

подвиг (-а) *м.* (*син. геройство*) пәттәрләх, пәттәр ёс; **совершить подвиг** пәттәр ёс ту

подготовить (*син. приготовить*) хатёрлё, хатёрлесё хур, хатёрлесё ситёр;

подготовить семена для посева акма вә'рләх хатёрлё

подготовиться (*син. приготовиться*) хатёрлән, хатёрленсё сит, хатёрленсё тәр; **подготовиться к соревнованиям** әмәртәвә хатёрлән

подкова (-ы) *ж.* такән

подковать таканлә (*лашанә*)

подкрасться к кому-чему (*син. подбóраться*) йәпшанса пыр, пытанса пыр

подлежащее (-го) *ср.* подлежащи (*предложении* тәп членёсенчен

пәри, ёс тәвакана паләртакан сәмах)

поднять кого-что 1. (*ант. опустить, положить, бросить*) сёклё, йәт, хәпарт; **поднять книгу с пола** кёнекенё урайёнчён сёклё

2. (*син.*

вдохновить; *ант.* подавить) сёклё, сёклентёр; калар; **поднять народ на борьбу** халáха кёрешёвё сёклё; **поднять мятеж** пáлхáв калар

подняться 1. (*ант.* опуститься) сёклён, хáпáр, у́лáх; тар; **солнце поднялось высоко** хёвёл сýлё сёклёнчё; **подняться рано** ир тар 2. (*син.* увеличиться; *ант.* упасть) ўс, хáпáр, ху́шáн; **активность пионеров** **поднялась** пионерсён хастáр-лáхё ў'сре 3. (*син.* начать, возникнуть; *ант.* прекратиться) пуслáн, тапран, тух; **поднялась** выюга тáмáн тухрэ

подобный *прил.* пек, ёвёрлё, йышшй, манёрлё; -ла(-ле); **подобный этому** слúчай сáкáн ёвёрлё тё'слёх

подойти 1. (*син.* приблизиться; *ант.* отойти, уйти) пыр, патнё пыр, сывáхнё пыр, сывхáр; **мы подошли к школе** эпир шукул патнё пытáмáр 2. юрá, юрáхлá пул, мая кил; **валенки ему** подошли кáсáтá áнá юрáрё

подоконник (-а) *м.* чýречё янáхё **подол** (-а) *м.* чёрсýй, áркá (*кё-пен*)

подорожник (-а) *м.* чёкёс кýрá-кё, шатрá кýрáкё

подписать áлá пус, сирёплёт (*алá пусса*); **дирёктор подписáл приказ** дирёктор приказа áлá пýснá

подписаться 1. (*син.* расписать-ся) áлá пус (*сыру, документ сине*) 2. *на что* (*син.* выписать) сýрáн, сýрáнсá ил (*хаçат-журнал*)

подполковник (-а) *м.* подполковник (*майортан асла офицер чинё*)

подражать кому-чему ... пек ту; хысçáн кай, ёвёрлё; **подражать артисту** артист пек хáтлáн

подробный *прил.* (*син.* тщательный, детальный) тё'плё, тулли; **подробный рассказ** тё'плён каласá пани

подросток (-тка) *м.* сáмрáк, ачá (*12—16 сүлти*)

подруга (-и) *ж.* хёр тáнтáш **подряд** *нареч.* йёркерён, йёрки-лех, умлá-хыслá; **рубить деревья** подряд йывáссенё йёркипех кас

подснежник (-а) *м.* сёспёл (*сур-хи чечек*)

подсолнечник (-а) *м.* хёвёлсáв-рáнáш

подумать (*син.* поразмыслить) шухáшлá, шухáшласá пáх

подушка (-и) *ж.* минтёр, сýтáр; **пуховая подушка** мáмáк минтёр

подчеркнуть что 1. (*син.* пометить) аялтáн турт, пáллá ту (*кирлё сáмахсене*) 2. (*син.* выделить) уй-рáмáх пáлáрт, палáртсá тáр

поезд (-а) *м.* пёезд; **пассажирский поезд** пассажёр пёездчё; **поехать поездом** пёездпá кай

поесть что, чего си, апатлáн; **поесть хлеба** с мáслом сýпá сá'кáр си

поехать (*син.* отправиться; *ант.* приехать) кай, тухсá кай (*транспортна*); **поехать на велосипеде** велосипедпá кай

пожалуйста *частица* тархáсшáн; **дай мне ручку, пожалуйста!** манá ручка пар-хá, тархáсшáн! **можно войти?** — **Пожалуйста!** кёмё юрáть-и? — Тархáсшáн!

пожар (-а) *м.* пушáр; **возник пожар** пушáр тухрэ

пожарный *прил.* пушáр -ё; пушáр сýнтерекён; **пожарная команда** пушáр командá

пожилой *прил.* (*ант.* юный) сýл-лáннá, ваттá сýлáннá; **пожилая женщина** сýллáннá хёрáрáм

позавчера *нареч.* виçёмкун **позадí** *нареч.* (*син.* сáди; *ант.* впередí) кайрá, хысрá, хысёнчё; **идти** позадí хысрá пыр

позвать кого (*син.* пригласить) чён, ййхáр, чёнсё ил; **позовём Ваню и Пётю** Ваньáпá Петьáнá чё'нёпёр

позволить (*син.* разрешить; *ант.* запретить) йрёк пар, ан чар; май

пар, пар; по́года не позволяет
убира́ть урожа́й сántалáк тырá
пухса́ кёртме́ памáсты

пóздно нареч. каярáх, кайрáн,
кая юлса́; пóздно нóчью сём-сёрлэ́
поздрáвить (син. привётствовать)
саламла́, сала́м калá (сáм. сурал-
нá кун, уяв ячёне)

познакóмиться паллáш; Оля́ с
Лéной познакóмились в пионер-
лáгере Оля́пá Ленá пионерлагерь-
тэ паллáшрещ

поить кóго-что шáвáр, ёсгёр; по-
ить теля́т пáрусене́ шáвáр

пойма́ть кóго-что (син. схватить;
ант. отпустить) тыт, ярса́ тыт;
пойма́ть зáйца мулкач тыт

пойти́ (син. отпра́виться, напра-
виться; ант. прийти́) кай, тухса́
кай, сул тыт; пойти́ в шкóлу
шкула́ кай

пока́ нареч. халлехé, вáхáтлáхá;
пока́ он учится нева́жно халлехе́
вáл лайáхáх вёрене́ймэст-ха

показа́ть, буду́щ. вр. покажу́ (ант.
увидеть) кáтáрт; показа́ть кар-
тинку́ ўкёрчэк кáтáрт

показа́ться 1. (ант. исчéзнуть)
кúрáн, кура́нса́ кай; на дорóге
показа́лась машíна сул сáнчэ́ ма-
шíна кура́нса́ кáйрэ́ 2. (син. пред-
ста́виться) туйáн, туйáнса́ кай

поки́нуть (син. оста́вить, бросить)
хáвáр, пáрачса́ хáвáр, тухса́ кай

покой́ (син. спокойствие; ант.
трево́га, беспокойство) тýлэк, тý-
лэклэх, лá'пкáлáх, тá'нáслáх

поколéние (-я) ср. áру́, йáх, сы-
пáк; молодóе поколéние сáмрáк áру́
покра́снить сáрлá; пёвёт; покра́-
снить пол ура́й сáрлá

покра́снеть хёрéл, хёрелсé кай;
покра́снеть от стыдá намáс пул-
нипé хёрелсé кай

покры́ть кóго-что (ант. обнажить)
хуплá, вит; хупласá ил; покры́ть
кастри́юлю кры́шкой кастри́юле́ ывáс-
пá вит; тýчи покры́ли нéбо пёлéт-
сём тýпенé хуплáрес

покры́ться (ант. обнажиться) ви-
тён, пёркён; поля́ покры́лись сне-
гом уйсём юрпá пёркэнчэс

пол (-а) м. (ант. потоло́к) ура́й;
кра́шенный пол сá'рлá ура́й
пола́ (-ы) ж. áрка́ (пиншáкáн,
пальтон); пра́вая пола́ сýлтáм
áрка

пóлдень (-дня) м. кáнтáрлá, кá'н-
тáр вá'хáчэ

пóле (-я) ср. уй, хир; пýсá;
пшени́чное пóле тýлá пусси́; рабо-
та́ть в пóле уйрá ёсгэ́

полевой́ прил. уй -ё; хир -ё, уй-
хир -ё; уйрí, хиртí; полевые́ цветы
уй-хир чечекесём

полезный́ прил. (ант. вре́дный)
ýсáллá, кýрлэ́; сиплэ́; полезная́
трава́ сиплэ́ кúрáк

полéно (-а) ср. вутá сыппí, пу-
ленккэ́

полетéть вёсэ́ кай, вёс
ползти́ шу, шусá пыр; упалён;
змея́ ползёт извивáясь сёлён авка-
ланса́ шáвáтэ

полíтика (-и) ж. полíтика (го-
сударство вла́сён, партисен ёсё-
хёлэ́); внúтренняя́ полíтика шалтí
полíтика

полить́ шáвáр; полить́ цветы́ че-
чекé шáвáр

полк (-á) м. полк (пысáк сáр
часэ́)

полка́ (-и) ж. сý'лэк, сентре́;
кнйжная́ полка́ кёнекэ́ сý'лэкé

полкóвник (-а) м. полкóвник (чи
аслá офицер чинё́; полковникран
асли — генерал)

пóльный́ прил. 1. (ант. пустой, по-
ро́жний) тулли́; пóльное ведро́ во-
ды́ шыв витрэ́ тулли́ 2. (син. упí-
таннный; ант. худой) тачкá, сáмáр,
мá'нтáр (сын) 3. (син. абсолю́тный)
тулли́, пётёмпéх, пур енчён те; пóл-
ная побéда пётёмпéх сёнтерни́

половина́ (-ы) ж. сýрá, суррí,
варрí; полови́на арбу́за арбу́з сур-
рí; два с полови́ной йккэ́ сýрá

полóгий́ прил. (син. отлóгий, по-

катый; ант. крутой) севек, вашмак, тайлак; **пологий берег** севек сыран

положение (-я) ср. 1. (син. расположение) выран, та'рам: тани; **положение в пространстве** услх-ри выран 2. (син. состояние, обстоятельство) лару-тару; **опасное положение** харуша лару-тару 3. (син. правила) положени (пёр-пёр ёсе ирттермелли йёркесене сырна документ); **положение о соревнованиях** амарту положений

положительный прил. (ант. отрицательный) майла, ыра, аван, лайах; **положительный пример** ыра те'слех

положить (ант. взять) хур, ларт, хыв; **положить книгу на полку** кенекенё с'улёк синё хур

полоса (-ы) ж. та'рах; йа'рам, ярам; каса; лесная полоса варман ярамё

полосатый прил. йа'рам-йа'рам, йа'рамла; **полосатый тигр** йа'рам-йа'рам тигр

полотенце (-а) ср. алшалли; **вытираться полотенцем** алшаллипё шалан

полтора, род. п. полтора, м. и ср. пёрре с'ура; **полтора метра** метр с'ура

полтора́ста числ. сёр алла **получить что** ил; туп; **получить письмо** сыру ил

получиться пул, пулса тух; **ничего у вас не получится** сирён нимён те пулмасть

полюнь (-и) ж. эрём, армуті; **запах полюни** армуті шарши

польза (-ы) ж. уса, пайта; **птицы приносят большую пользу** садам кайасём садсенё пысак уса күрессё

пользоваться (син. употреблять) уса кур; **пользоваться автобусом** автобуспа уса кур, автобуспа с'уре

полюбить (ант. возненавидеть) юрат, юратса парах

поляна (-ы) ж. усланка (варман варринчи уса лаптак)

помещение (-я) ср. сурт; п'улём; **отопливаемое помещение** ху-такан сурт

помещик (-а) помещик, улп'ут (ёлёк хресченсене пусмарласа пуранна сёр хуши)

помидор (-а) м. помидор; **выращивать помидоры** помидор устёр

помнить кого-что, о ком-чем аст'у, асра тыт, ан ман; **я хорошо помню его** эпё ана лайах аста-ватап

по-моему нареч. ман шутпа, ман шухашпа; **по-моему, он не придёт** ман шутпа, вал килмёст

помочь (син. посодействовать; ант. помешать) пулаш, пулашу пар; **ему надо помочь** ана пулашас пулашь

помощь (-и) ж. (син. содействие; ант. помеха) пулашу; **оказать помощь** пулашу пар, пулаш

понедельник (-а) м. тунтикун

понемногу нареч. 1. (ант. помногу) пёчёккён, сахалшар, партакшар; **есть понемногу пёчёккён** си 2. (син. постепенно; ант. сразу) ерипён, хуллён, майпён; **больной понемногу поправляется** чирлё сын майпён юсанса пырать

понятие (-я) ср. анлав, анлану, пел'у; анланни, пелни; **я не имею об этом понятия** эпё кун пирки нимён те пелмёстёп

понятно нареч. (син. доступно; ант. непонятно) анланмалла; **изложить понятно** анланмалла каласа пар

понять (син. осознать) анлан, анланса ил; **ты понял вопрос?** эсё ыйтава анлантан-и?

попасть 1. **в кого, во что** лек, тив; лектёр, тивёрт; **пуля попала в центр мишени** пуля мишень варринё лёкнё 2. (син. очутиться, оказаться) лек, саклан, кёрсё ук; **попасть в беду** инкекё лек 3. **кому-**

чему лек, тив, пул; шалуну попало
от отца ашканчака ашшенчен
лекрё

поперёк нареч. (ант. вдоль) урла
поплавок (-вкá) м. хулкка, пү-
таш (вэлтан)

пополам нареч. сурмалла, сур-
маран; сломать пополам сурмаран
хуф

по-прежнему нареч. малтанхи пе-
кэх, унчченхи пекэх, сав-савэх

попугай (-я) м. попугай (кántар-
ти кайак; а́на килте читлэхре ус-
раççё)

пора́ (-ы) ж. (син. время) вá'-
хат, тапхэр; нам пора́ идти пире́
кайма́ вá'хат

порвать (син. разорвать) сур,
сурса́ парэх; мальчик порвал ру-
башку арсын ача́ кёпине́ сурна́
порваться (син. разорваться) сү-
рэл, сүрэлса́ кай

порог (-а) м. алак янаххи, пу-
сахá

поросёнок (-нка) м. сысна́ сүри́

порошок (-шкá) м. порошок, сá'-
на́х; зубной порошок шáл порошокё

портить наст. вр. порчу (ант. чи-
нить, исправлять) пáс, сёмёр, си-
енле́, юрэхсара́ кáлар; не порть

портиться па́сал, сиенлен, юрэх-
сара́ тух; в погребе картофель не
портится нүхрепире́ сёрулми́ пáсáл-
масть

портрет (-а) м. портрёт, сáн, сáн-
үкерчэк; нарисовать портрёт порт-
рёт үкёр

портфель (-я) м. портфель

поручить (син. велеть, приказать)
хуш, ёс хуш, тумá хуш

порядок (-дка) м. (ант. беспор-
ядок) йёркё, йёркелэх; соблюдать
порядок йёркелэх тят

посадить ларт; посадить на стул
пукан сине́ ларт; посадить карто-
фель сёрулми́ ларт

посёлок (-лка) м. посёлок (хула
майла́ ял); заводской посёлок за-
вод посёлокё

послать кого-что яр; послать пись-
мо сыру́ яр; послать за врачом
врач чёнтерме́ яр

после 1. нареч. (син. потом; ант.
сначала) кайран, үлём; расска-
жешь после кайран каласа́ паран

2. предлог (син. за; ант. до) хыç-
çан, кайран; -сан(-сен); после за-
хода солнца хёвёл ансан

последний прил. (син. заключи-
тельный; ант. первый, начальный)
юлашки; вёсёнчи; последний раз
юлашки хут

послушный прил. (ант. непослуш-
ный) итлекен, каланине́ тавакан;
послушный мальчик итлекен ача́

посмотреть (син. глянуть) пáх,
пáхса́ ил; посмотреть влево сула-
хаялла́ пáхса́ ил

поссориться (син. поругаться; ант.
помириться) вáрсса́ кай, хирёсçе́
кай

поставить 1. (син. поместить,
установить) тара́т, ларт; поставить
столб юпа́ ларт 2. кого (син. назна-
чить; ант. снять) ларт, ту, выр-
наçтар; поставить бригадиром бри-
гадир ту, бригадирá ларт

постель (-и) ж. выран

постепенно нареч. (син. понемно-
гу; ант. сразу, вдруг) майёпен, пё'-
чёккён, ерипен

постройка (-и) ж. (син. строе-
ние, здание) сурт, хурáлтá

поступить 1. (син. сделать) ту,
хатлан; он поступил правильно вáл
тёрёс түрё 2. (син. устроиться;
ант. уволиться) кёр, вырнаç; по-

ступить на работу ёсё кёр 3. (син.
прибыть) пыр, кил; в библиотеку
поступили новые книги библиоте-
кана́ сёмне́ кёнекесём килне́

поступок (-пка) м. ёс, хатлану́;
хатланни́; благородный поступок
пархатарла́ ёс

посуда (-ы) ж. сават-сапа́; мыть
посуду сават-сапа́ сү

пот (-а) м. тар; по лицу течёт
пот пит та́рах тар юхат

потерять кого-что (син. утратить; ант. найти) **сұхат, сәтёр; я потерял ножик** эпё сә'сә сұхатра́м

потеряться (ант. найтись) **сұхал, сәт, сұхалса кай; потеряться в лесу** вярманта́ сұхалса́ кай

потеть тарла́, аша́ла, па́ша́х
потолок (-лкá) м. (ант. пол) **мачча́**

потом нареч. (син. затём; ант. сначала) **унта́н, кайра́н; сначала сделай уроки, а потом иди играть** малта́н уро́к ту, унта́н ва́ра вы́ляма́ кай

потухнуть (син. погаснуть; ант. зажечься) **сўн, сўнсé лар; свет потух** сўта́ сўнчé

поход (-а) м. **поход; пойти в поход** походá кай

похожий прил. (син. схожий, сходный; ант. непохожий) **пек, ёвёрлэ; -шкал; похожий на тебя** сана́шка́л, сан ёвёрлэ

почва (-ы) ж. (син. грунт, земля) **та́пра, сёр; глинистая почва** та́мла́ та́пра

почему нареч. (син. зачём) **ме́н-ше́н, ма, ме́н пирки́; почему ты не пришёл?** э́сэ ма пыма́ра́н?

почему-то нареч. **те́мше́н, темé пула́, тем пирки́; почему-то автобус опаздывает** авто́бус те́мше́н ю́лса́ килéт

почерк (-а) м. **почерк; сыру́, а́ла; красивый почерк** иле́млэ сы́ру; **я узнаю его почерк** эпё ун али́не палла́та́п

почёт (-а) м. (син. уважение, почести) **хисéп, чыс, сум**

почётный прил. (син. уважаемый) **хисéп -ё; хисéплэ, чысла́, сўмла́; почётная грамота** хисéп грамоти́; **почётный гость** хисéплэ ха́на

почистить (ант. запачкать) **та-са́т; почистить зубы** ша́л тасáт

почта (-ы) ж. **почта; работать на почте** почта́ра ё́слэ

почтальон (-а) м. **почтальон**
почти нареч. **пе́рэх, я́хан, (тенé)**

пекёх; пришли почти все пурте **пекёх кылчэ́с**

пощадить кого-что (син. пожалеть) **хе́рхен, шеллэ́, ка́сар**

поэзия (-и) ж. **поэзи** (са́ва́ласа сы́рна́ илемлэ́ произведе́нисем); **Чува́шская поэзия** ча́ваш поэ́зийé

поэма (-ы) ж. **поэма** (са́ва́ласа сы́рна́ пыса́к произведе́ни)

поэт (-а) м. **поэт, са́ва́с**
поэтом нареч. **савáнпа́ (та),**

савна́ пула́, савна́ кура́; Ваня заболел, поэтом не пришёл в школу Ваня чирлэ́нэ, савáнпа́ шу́ла́ кил-ме́н

появиться (син. явиться, возникнуть; ант. исчезнуть) **кўра́н, тух, тухса́ та́р, килсé тух; пул, сурáл; вдруг появился** Пё́тя сасáртáк Пё́тя килсé тўхрэ́

пояс (-а) м. **пи́сиххи́; ремённый пояс** чéн пи́сиххи́

поясница (-ы) ж. (син. талия) **пи́лэк; поясница болит** пи́лэк ыра-та́ть

правда (-ы) ж. (син. истина; ант. ложь) **те́рёлсэх, ча́нла́х, ту́рёлсэх; те́рэс, ча́н, ча́на́х; говорить правду** те́рэссине́ кала́

правило (-а) ср. **правило; орфографические правила** орфогра́фи прави́лисэм

правильно нареч. (син. верно, точно; ант. неправильно) **те́рэс, ча́н; ты сказал правильно** э́сэ те́рэс кала́ра́н

правильный прил. (син. верный, точный; ант. неправильный) **те́рэс, ча́н; правильный ответ** те́рэс отве́т **правительство** (-а) ср. **правитель-ство** (сэ́ршы́ври, респу́блика́-ри ё́ссене и́ёркелесе́ пыракан о́рган)

право (-а) ср. **право, тивёс, и́рёк; право на учёбу** ве́ренмелли́

право; я имею право ман тивёс **пур**
правый прил. (ант. левый) **сы́л-та́м, сы́лта́мри, сы́лта́м енчи́; пра-**

вая рука сы́лта́м а́ла

праздник (-а) м. (син. торжест-

во, празднество) уяв, пращник; **праздник Победы** Сёнтерүү уявё; **отмечать праздник** уяв ту

праздновать уявлá, уяв ту, пращ-нике палáрт

превратиться (син. стать) пул, пулсá кай, пулсá тар; юл; **одежда превратилась в тряпки** тумтйрён лáстанкй сёс юлнá

преданный прил. (син. верный) шанчáклá, пáрáнна; **преданный друг** шанчáклá тус

предисловие (-я) ср. (ант. после-словие) умсáмáх, умён калáни; **предисловие к книге** кёнекё ум-сáмáхё

предлог (-а) м. предлог (вырác чёлхинче — сáмахсене сыхáнтарма пулáшакан сáмахсем, тёсл. в, на, пёред)

предложение¹ (-я) предложени (пёр шухáша палáртакан сáмахсен ушкáнё)

предложение² (-я) ср. сёнүү; **дать предложение** сёнүү пар

предмет (-а) м. 1. (син. вещь) япалá; **твёрдый предмет** хытá япалá

2. (син. дисциплина) предмет (шкулта вёренмелли); **успевать по всем предметам** пур предметпá та ёлкёрсё пыр

предприятие (-я) ср. предпряти (завод, фабрика т. ыт. те)

председатель (-я) м. (син. ру-ководитель) председáтель; **предсе-дáтель колхоза** колхоз председá-телё

предупредить асърхаттáр, асър-хаттарсá хур

прежде нареч. (син. рáньше; ант. пóзже, потóm) ёлэк, ёлэкрех, мал-тáн

прежний прил. (ант. последую-щий) малтанхй, ёлэкхй, унчченхй; **прежний вожатый** унчченхй вожá-тáй

прекрасный прил. (син. замеча-тельный, отличный; ант. плохой) пй-тё лáйáх, авáн, чáплá, хүүхём;

прекрасная погода пйтё лáйáх сáн-тáлáк

прекратить (син. перестáть; ант. начáть) чáрáн, пáрáх; **прекратите шуметь!** чáрáнáр шавламá!

премия (-и) ж. (син. награда) прёми; **дать премию** прёми пар

преподаватель (-я) м. (син. учи-тель) преподавáтель, вёрентекён; **преподаватель истории** истори вё-рентекён

преподавать (син. учить, обучáть) вёрент; **преподавать биологию** био-логи вёрент

препятствие (-я) ср. (син. барь-ёр, трудность) чáрмав, йывáрлáх, кáнсёрлех; **преодолеть препятствия** чáрмавсенё сёнтёр

пресный прил. (ант. солёный) тáвáрсáр; **пресная вода** тáвáрсáр шыв

преступление (-я) ср. преступ-лени (законa пáсса тунá айáплá ёс)

при предлог 1. (син. около, ря-дом) патёнч, сывáхёнчё; **при школе** есть интернáт школ сүмёнчё интер-нáт пур 2. **при указании на время, обстановку** чухне, вáхáтёнчё; -сан (-сен); -массерен (-мессерен); **при неудаче** ёс áнáсмасáн

прибавить (син. добáвить; ант. вычесть, отбáвить) хуш, хушсá пар; **к двум прибавить три** йккё сүмнё ви́ссё хуш

прибежать (ант. убежáть) чупсá кил

прибить (син. приколотить) сáп-сá хур, сáпсá ларт; **прибить доску гвоздями** хáманá пáтáпá сáпсá хур

прибор (-а) м. (син. приспособ-ление, аппарат) прибор, хáтёр; **из-мерительные приборы** ви́сёв хатё-рёсём

привезти (ант. увезти, отвезти) кўрсё кил, илсё кил (транспортна)

привести (ант. увести, отвести) сáвáтсá кил, илсё кил (суран)

привёт (-а) салáм; **привёт, друзья!**

салам сирé, туссém! **передать** **привёт** салам кала

привётливый *прил.* (*син.* радушный; *ант.* непривётливый) тарават, ыра кá'мáллá

привётствовать саламла; **привётствовать** гостéй ханасенé саламла

привívка (-и) *ж.* привívка (*чирчёртен сыхланма ўте эмел яни*)

привлечь кого к чему (*син.* приобщить) явáстáр, хутшáнтáр; **привлечь** детéй к работé в шкóльном садý ачасенé шул саденчé ёслемé явáстáр

привыкнуть (*ант.* отвыкнуть) хá'на́х, вéрен, хáна́хса́ фит; **мы** **привыкли** **обедать** в час дня э́пир кáнтáрла пёр сехетрé апáт симé хá'на́хна́

привычка (-и) *ж.* хáна́ху, йáла́; **вредная** **привычка** сиэнлэ хáна́ху

привязать что к чему (*ант.* отвязать) сых, сыхса́ хур, кáкар, кáкарса́ хур; **привязать** собаку к столбу́ йыттá юпá сумнэ кáкар

пригласительный *прил.* йыхрáв-ё; **пригласительный** билет йыхрáв хучé

пригласить (*син.* позвать) чён, йыхáр; **пригласить** в гóсти хáнанá чён

пригнать (*ант.* угнать, отогнать) хáваласа́ кил, хуса́ кил

пригóршня (-и) йёкёр Ывáс; **пригóршня** орéхов пёр йёкёр Ывáс мá'йáр

приготовить хатёрлэ, хатёрлесé хур; **дети**, **приготовьте** тетради и **ручки!** ачасém, тетрадьсемпé ручкáсем хатёрлёр!

приготовиться (*син.* изготóвиться) хатёрлэн, хатёрленсé тáр; **приготóвиться** к бéгу чупмá хатёрленсé тáр

придумать (*син.* изобрести) шу-хáшласá туп, шухáшласá кáлар, áсла́

приёмник (-а) *м.* (*ант.* передатчик) приёмник (*радио е теле-*

видени *передачисене* йышáнмáлли *аппарат*)

приехать (*ант.* уехать) кил, килсé фит, ларса́ кил (*транспортна*)

приз (-а) *м.* (*син.* награда) парнэ, приз (*áмáртура сёнтереке* *параканни*)

признáться (*син.* сознáться) кала́, чáннинé кала́, йышáн; **признáться** в ошйбках йá'на́ш тунинé йышáн

прийти, *будуш.* *вр.* придý (*ант.* уйти) кил, фит (*суран*); **мы** **пришли** **домой** пóздно э́пир килé сёрлэ тин сйтрёмёр

приказ (-а) *м.* (*син.* распоряжение, приказáние) приказ; **приказ** командира́ командёр приказé; **отдáть** **приказ** приказ пар

приказáть (*син.* распорядиться, велеть) приказ пар, хуш

приключёние (-я) *ср.* мыскара́, кá'сáк ёс, телентёрмеш; **приключёния** в дорóге сул мыскарисém

прикрепить (*ант.* оторвать, отодрáть) сывáстáр, сирёплёт, сирёплетсé хур; чиксé хур; **прикрепить** бант к грудí кá'кар сине́ бант чиксé хур

прилагáтельное (-го) *ср.* пáллá ячэ́ (*япáлан пáллинé кáтартакáн нулэв пáйё*)

прилэжный *прил.* (*син.* старáтельный; *ант.* ленивый) ёсчён, тáра-шýллá, тáрашакáн; **прилэжная** дé-вочка тáрашýллá хэрачá

примёр (-а) *м.* 1. (*син.* образец) ыра́ тé'слэх; **показывать** **примёр** в учéбе вéренүрэ Ыра́ тé'слэх кá-тáрт 2. (*син.* задáча) примёр; **решить** **примёр** примёр шутлá

примёрный *прил.* (*син.* образцовый) примёрлá, лáйáх; **примёрное** **поведёние** хáрпáр хáйнé лáйáх тыт-калани́

принести 1. (*ант.* унести) илсé кил, йáтса́ кил, сёклесé кил; **принести** охáпку дров пёр сёклém вүтá йáтса́ кил 2. пар, күр; **яблоня**

принесла́ большо́й урожа́й улму́с-
сы́ сыме́с нума́й па́че

принять́ *будуц. вр.* приму́ 1. *кого-что* (син. *взять*) ил, йыша́н; **принять́ телегра́мму** телегра́мма йыша́н; **принять́ на рабо́ту** е́се ил 2. *что* (син. *утверди́ть; ант. отмени́ть*) йыша́н; **принять́ зако́н** зако́н йыша́н 3. (син. *выпить*) е́с, ца́т; **принять́ лека́рство** эмел е́с

приняться́ за что (син. *нача́ть; ант. кончи́ть, заверши́ть*) ты́тан, пу́сан, пу́сла, пи́кен; **приняться́ за чита́ние** вула́ма пу́сла

припе́в (-а) м. хушса́ юрлани́ (юрара кашни савра́м хысся́н юр-
лакан са́махсем)

приро́да (-ы) ж. сүтсанта́лак;
приро́да на́шего кра́я пире́н тав-
рары́ сүтсанта́лак

приро́дный *прил.* (син. *естествен-
ный*) сүтсанта́лак -ё; **приро́дные**
богата́ства сүтсанта́лак пуянла́хё-
сём

природове́дение (-я) *ср.* (син. *естествознáние*) сүтсанта́лак пё́ллёё

присла́ть (*ант. отосла́ть*) яр, яр-
са́ пар; **Коля** присла́л **писа́мо** из
пионерла́геря Коля пионерла́герьте́н
сыру́ яна́

приста́нь (-и) ж. (син. *прича́л*)
приста́нь (сыран хёррине карап
пырса та́малли выра́н)

приста́ть к кому-чему (син. *при-
ли́пнуть, прицепи́ться; ант. отста́ть*)
сы́пәс, сы́псан; ер; к нам **приста́ла**
собака́ пире́н сума́ йыта́ сы́пәс-
ре; **приста́л** кашель у́слёк е́рчө

притро́нуться (син. *косну́ться*)
те́көн, те́ртён, пёрён, тив; **притро́-**
нуться па́льцем пурне́п те́көн

прице́литься в *кого-что* те́ллө,
те́ллесө хур (сам. *пашал пенё́ чух*)

прицепи́ть *кого-что* (син. *прикре-
пи́ть; ант. отцепи́ть*) ка́кар, ка́-
карса́ яр, сакла́т, саклатса́ яр;
прицепи́ть ваго́н к по́езду по́езд
сумне́ вагон ка́кар

прицепи́ться (син. *прикрепить-*

ся; ант. отцепи́ться) сакла́н, ка́ка-
ра́н, сы́псан

прича́стие (-я) *ср.* *прича́сти* (*гла-
гол форми*)

причеса́ться сү́с тура́, сү́с яка́т;
причеса́ться гребне́м сү́сө турапа́
тура́

прича́на (-ы) ж. са́лта́в, ту́п-
са́м; в че́м **прича́на?** ме́нре-ши са́л-
та́вө?

приши́ть что сө́лө, сө́лесө ларт;
тыт, ларт; **приши́ть пу́говицу** ту́ме
ларт

приятный *прил.* (*ант. неприят-
ный*) ыра́, авáн, ка́малла́; **приятный**
запа́х ыра́ ша́рша́

проби́ть что шата́р, саспа́ ша́-
та́р; **снаря́д** **проби́л** **стена́** снаря́д
стена́ саспа́ шата́рна́

пробка́ (-и) ж. (син. *заты́чка*)
пробка́, ту́нкар; па́ка́; **заткну́ть** **бу-
тылку** **пробкой** келе́нченө́ пробка́па́
па́кала́

пробова́ть 1. (син. *пыта́ться*) ты́-
тан, хатла́н, ты́танса́ па́х; **ребёнок**
пробует **писа́ть** ача́ сырма́ хатла-
на́ть 2. *что* (син. *отве́дывать*) ас-
тив, тутáн, сисө́ па́х, е́ссө́ па́х;

пробова́ть суп яшка́ тутанса́ па́х

прова́ли́ться (син. *упа́сть*) анса́
кай, ке́рсө́ ўк, пут, сик; **коро́ва**
прова́ли́лась в **болото́** е́не шу́рла́-
ха́ пу́тна́

прове́рить *кого-что* те́рөслө́, те́рөс-
лесө́ па́х; **учи́тель** **прове́рил** **тет-
ради́** учи́тель тетра́дсенө́ те́рөслө́ре́

провести́ 1. *что* (син. *прочерти́ть*)
турт, сыр; **провести́** **пряму́ю** **линию́**
ту́рө́ йёр турт 2. (син. *постро́ить,*

проложи́ть) хыв, хур, ту; **провести́**
доро́гу сүл хыв 3. (син. *осущест-
ви́ть, сде́лать*) ту, иртте́р, туса́

иртте́р; **провести́** **уро́к** уро́к ирт-
те́р 4. *что* иртте́р, пул (*палла́ ва́-
хат*); **весе́ло** **провести́** **вре́мя** ва́-
хата́ хавасла́ иртте́р

прове́трить (син. *освежи́ть*) уса́л-
та́р; **прове́трить** **ко́мнату** пу́лемө́

уса́лта́р

проводить кого-что (ант. встрѣ-
тить) асат, асатса яр; **проводить**
гостей ханасенé асатса яр

прово́лока (-и) ж. (син. провод)
пралук; **медная прово́лока** па'хар
пралук

проворный прил. (син. бойкий,
ловкий; ант. медлительный) че'рэ,
ва'р-вар, сиве'ч, праву'р

прогнать кого-что хаваласа яр,
хуса яр, ху'тер; **прогнать собаку**
йитта хуса яр

проголода́ться (ант. наесться)
выс, высса кай

програ́мма (-ы) ж. програ́мма
(тумалми ёссене теплен сырса ка-
тартни); **програ́мма концерта** кон-
це'рт программй

прогу́лка (-и) ж. усалса суре'ни;
детей вывели на прогу́лку ачасенé
усалса суре'ме илсе ту'хна

продать что (ант. купить) сут;
продать за́дешево йу'не'пе сут

продовольственный прил. (син.
продуктовый) апат-симе'с -ё; **про-
дольственный магази́н** апат-си-
ме'с магази'не

продовольствие (-я) ср. (син. про-
дукты, еда) апат-симе'с

продолгова́тый прил. ча'сма'к, ча'-
са'к, та'рхала; **продолговато́е лицо́**
та'рхала'лит

продолжи́ть что малалла та'с,
малалла ту; **продолжайте рабо́ту!**
малалла ё'слёр!

продолжа́ться малалла та'с'а'л,
малалла пыр; **уро́к продолжа́ется**
уро́к малалла пыра'ть

продолже́ние (-я) ср. малаллахй
пай, малаллй; **продолже́ние рас-
сказа в сле́дующем но́мере жур-
нала** кала'ван малаллахй пайе жур-
на'лан ситес номере'нче пула'ть

продолжи́ть что час, та'с, малалла
ту; **продо́лжить рассказ** малалла
кала

продукт (-а) м. симе'с, симе;
продукты пита́ния апат-симе'с

продукция (-и) ж. проду́кции (сын-

сем ёслесе ту'на япаласем); **про-
ду́кция заво́да** завод проду́кцийе

проже́ктор (-а) м. проже́ктор
(вайла сута пайарки паракан хунар)

про́за (-ы) ж. (ант. поэзия)
проза (саваламасар сыр'на произ-
веде'нисем)

прозра́чный прил. (син. ясный,
чи'стый; ант. му'тный) та'ра; **про-
зра́чный родни́к** та'ра салку'с

проигра́ть (ант. выиграть) выля-
са яр; **проигра́ть футбо́льную**
встрёчу футбол телпула'венче вы-
ляса яр

произведе́ние (-я) ср. 1. (син.
творе'ние) произведе'ни, хайла'в; **про-
изведе́ния иску́ства** иску'ство хай-
ла'весе'м 2. произведе'ни (хутласан
пу'на хисеп)

произво́дство (-а) ср. туса ка-
лар'ни, произво́дство (сынсене кир-
ле япаласем ту'ни); **промышле́нное**
произво́дство промышленность про-
изводствй; **произво́дство тка́ней уве-
личи́лось** пир-авар туса каларасе'й
у'сне

произне́сти (син. выговорить, ска-
за'ть) кала; **пра́вильно произне́сти**
звúки сасасене те'р'ес кала

произноше́ние (-я) ср. (син. вы-
говор) калу, каланй; **чи́стое произ-
ноше́ние** таса калу

произойти́ (син. случиться) пул,
пулса кай, су'рал; **произошло не-
сча́стье** инке'к пу'лче

пройти́ 1. (син. пересечь) кай,
ирт, иртсе тух; **пройти́ че́рез всю**
дере́вню пе'тем ял витер иртсе тух

2. **кого-что** (син. миновать) иртсе
кай; **маши́на прошла́ мимо шко́лы**
маши́на шу'кул патенчен иртсе кай-

ре 3. (син. миновать) ирт, иртсе
кай; **прошло́ три года́** вице су'л ирт-

ре 4. **что** (син. изучить) ве'рен, ве-
ренсе ирт; **мы это́ прошли́ в тре́тьем**
клас́се ир'т кунá вице'семе'ш клас-
ра ве'рене'не

проки́нуть йу'с, йу'сех, йу'ссе кай;
молоко́ проки́сло сет йу'сехне

прокурор (-а) *м.* прокурор (*судра айапласа калакан*)

пролетариат (-а) *м.* (*син. рабоче*) пролетариат (*тара кёрёшсе ёслекен рабочисен йише*)

пролить что (*син. разлить, вылить*) так, такса яр; **пролить чай на стол** сётел сине чей такса яр

пролиться (*син. разлиться, вылиться*) та'кан, таканса кай

проложить (*син. провести*) хыв, хур, ту; **проложить дорогу** сул хыв

промокательный прил. типётмелли; **промокательная бумага** типётмелли хут (*тетрадьри*)

промокнуть (*син. вымокнуть; просохнуть*) йёпён, витёр йёпён, йёпйёпё пул

промочить (*син. намочить; ант. высушить, просушить*) йёпёт, ислёт; **промочить ноги** уранá ислёт (*ата-пушмак витёр шыв кёнипе*)

промышленность (-и) *ж.* (*син. индустрия*) промышленность (*заводсем, фабрикасем, шахтасем т. ыт. те*)

пропасть (-и) *ж.* тё'псёр сырма, тё'псёр шá'тáк

пропасть 1. (*син. исчезнуть, потеряться; ант. найтись*) сухál, сёт, пёт; **у меня пропáл карандаш** мánán карантáш сухáлнá 2. (*син. погибнуть*) пёт, тёт пул, вил; **с нами ты не пропадёшь** пирёнпé эсё пётес сук

прописной прил. (*син. большой, заглавный; ант. маленький, строчной*) пысáк; **прописные буквы** пысáк саспаллисём

прописи *мн.* сыру тёлсэхесём; **писать по прописям** сыру тёлсэхесемпé сыр

пропуск (-а) *м.* 1. (*мн. пропуска*) пропуск (*кёмелли документ*); **выдать пропуск на завод** завода кеме пропуск пар 2. (*мн. пропуска*) сйкчё, сиктерни, сиктерсе хаварни; **пиши без пропусков!** сиктерсе хавармасар сыр!

пропустить 1. *кого-что* (*ант. задержать*) кёрт, кёртсе яр, кеме пар; **пропустить в театр** театра кёрт 2. *что* сиктёр, хавáр, сиктерсе хавáр; **пропустить урок** урок сиктёр, урока ан пыр

прорасти (*син. проклюнуться*) шáт, шáтса тух; **семена огурцов** проросли хáяр вá'рлáхё шá'тнá

прорубь (-и) *ж.* вак (*пáрта касна шá'тáк*)

просить *кого-что о ком-чем* (*син. упрашивать*) ыйт, йá'лáн, тархаслá; чён; **просить взаймы денег** кивсён уксá ыйт; **просить к столу** апатá чён

прославиться (*ант. опозориться*) чапá тух, мухтавá тух

просмотреть что паллáш, пáхсá тух, курсá тух; **просмотреть тетради** тетрадсенé пáхсá тух

проснуться (*син. пробудиться; ант. заснуть*) вáрán, ыйхáрán вáрán, сывáрсá тáр

прóсо (-а) *ср.* вир; **сеять прóсо** вир ак

проспáть сывáрсá юл

проспéкт (-а) *м.* (*син. улица*) проспéкт, áслá урám

простить *кого-что* касар; **простите меня!** касарáр манá!

проститься (*син. попрощаться; ант. поздороваться*) сывпуллáш, ыйрáл

простой прил. (*сцн. несложный; ант., сложный*) ансáт; кá'ткáс мар, сá'мáл; ахáль; **простой человек** ахáль сын (*пуслáх таврашё мар*)

простокваша (-и) *ж.* тýрáх (*пёсэрменни*)

просторный прил. (*син. обширный, свободный; ант. тесный*) áслá, áнлá, йрék, пысáк, шалпáр; **просторный дом** пысáк сурт; **просторный плащ** шалпáр плащ

простудиться шáнсá па'сáл, шáнсá чирлэ

простыня (-и) *ж.* прóстынь

прóсьба (-ы) *ж.* ыйтý, йáлáну;

ыйтнй, йӕлӕннй; **прѡсьба о помощи** пулӕшмӕ ыйтнй

прѡтив предлог 1. (син. напро-
тив; ант. рядом) хирѣс, хирѣ-хирѣс,
тѣлмѣ-тѣл; сидѣть друг прѡтив друга
хирѣ-хирѣс лар 2. (син. навстрѣчу:
ант. по) хирѣс, хирѣслѣ; **плыть прѡ-**
тив течения юхӕмӕ хирѣс иш

противник (-а) м. (син. враг;
ант. союзник) тӕшмӕн; хирѣс тӕ-
ракӕн

противорѣчие (-я) ср. хирѣсӕу',
хирѣсӕу'лѣх

профессия (-и) ж. профѣсси, ѣс;
профессия врача врач ѣсѣ; **выбрать**
профессию профѣсси суйласӕ ил

профилактика (-и) ж. (син. пре-
дхранѣние) профилӕктика (чир-
чѣртен сыхланмалли ѣссем)

профсоюз (-а) м. профсоюз (пѣр
ѣсре ѣслекенсен пѣрлешѣвѣ)

прохладный прил. (син. свѣжий;
ант. жаркий) сӕлхӕн, уцӕ; сивѣ-
рѣх; **прохладная погода** сивѣрѣх
ѣантӕлӕк

процѣнт (-а) м. процѣнт (хисѣ-
пѣн сѣрмѣш пӕйѣ); **сто процѣнтов**
сѣр процѣнт

прѡчий прил. (син. остальной)
ыттй; **между прѡчим** сӕмӕх май
каласӕн

прочитать вуласӕ тух, вуласӕ пѣ-
тѣр; я прочитӕл книгу эпѣ кѣне-
кенѣ вуласӕ тӕхрӕм

прѡчный прил. (син. крѣпкий; ант.
слабый) сирѣп, тѣрѣклѣ, тӕсѣмлѣ,
тӕн-тӕн; **прѡчный мир** сирѣп мир

прѡшлый прил. (син. минувший;
ант. будущий) йртнѣ, ѣлѣкхй; **прѡ-**
шлый год йртнѣ сӕул, пѣ'лтѣр

пруд (-а) м. пѣвѣ; **запрудить**
пруд пѣвѣ пѣвелѣ

пружина (-ы) ж. пружина

прут (-а и -ӕ) м. хӕлӕ; **берѣзо-**
вый прут хӕрӕн хуллй

прыгать сик, сиккелѣ; **прыгать**
в длину вӕрамӕшнѣ сик

прядь (-и) ж. (син. локон) па-
йӕрка; **прядь волос** сӕуц пайӕркй

пряжа (-и) ж. (син. нитки) сип;
хлопчатобумажная пряжа мӕмӕк
сиппй; **прясть пряжу** сип арлӕ

прямо нареч. 1. (ант. криво, бо-
ком) тӕ'рѣ, тӕ'ррѣн, тӕ'урѣх;
идти прямо тӕ'урѣх кай 2. (син. открово-
венно) тӕ'ррѣн, пат, уцсӕн, пытар-
мӕсӕр; **сказать прямо** пат кала

прямой прил. 1. (син. равный;
ант. кривой, косой) тӕ'рѣ, тикѣс,
яштакӕ, йӕ'рӕс; **прямая линия** тӕ'рѣ
йѣр; **прямая фигура** йӕ'рӕс пӕ

2. (син. откровенный; ант. скры-
тый) тӕ'рѣ, уцӕ; **он прямой чело-**
вѣк, ничего не утайт вӕл тӕ'рѣ сын,
нимѣн те пытарсӕ тӕмӕстӕ

пряник (-а) м. пѣрѣмѣк
прясть арлӕ; **прясть шерсть** сӕм
арлӕ

прятать (син. утаивать; ант. на-
ходить) пытӕр; **прятать от детей**
спйчки шӕрпӕкӕ ачасенчѣн пытӕр

прятаться (син. тайтсья) пытан

прятки мн. пытанчӕк, пытанӕк;

играть в прятки пытанчӕклӕ вылӕ
псевдоним (-а) м. псевдоним
(писатель е урӕх сын суйласа
илнѣ иккѣмѣш ят, хушамат, сам.
Михаил Кузьмич Кузьмин — Сѣс-
пѣл Мишши)

птенѣц (-нцӕ) чѣ'пѣ, кӕйӕк чѣппй;
выводить птенцѡв чѣ'пѣ кӕлӕр

птйца (-ы) ж. (ант. зверь) кӕ-
йӕк, вѣсѣн кӕйӕк; **домашние птйцы**
килтй кӕйӕк-кѣ'шѣк

птйчий прил. кӕйӕк -ѣ; кӕйӕк-
кѣ'шѣк -ѣ; **птйчье гнездо** кӕйӕк
йӕвй

пугать (син. страшйть) хӕрӕт,
сехѣрлентѣр, шиклентѣр

пугаться (син. страшйться, бо-
яться) хӕрӕ, сехѣрлѣн, шиклѣн;
пугаться каждого звука кашнй са-
сӕрӕн хӕрӕ

пугливый прил. (син. боязливый,
робкий) хӕрӕвсӕ, хӕракӕн, шиклѣ;
пугливая девочка хӕрӕвсӕ хӕрачӕ

пуговица (-ы) ж. тӕмѣ; **пришйть**
пӕговицу тӕмѣ ларт

пуд (-а) м. пәт (кивё йывайраш
вици — 16 килограмм)

пулемёт (-а) м. пулемёт (пуль-
семле хаварт перекен хёспашал)

пүля (-и) ж. пүля (пашалтан пе-
рекенни)

пунктуационный прил. пунктуа́ци
-ё; пунктуационные ошибки пунк-
туа́ци йанашёсем

пунктуа́ция (-и) ж. пунктуа́ци
(чарану паллисем лартмалли йёр-
кесен пуххи)

пустить 1. (син. отпустить, впу-
стить) яр, калар, каларса яр;
пустить переночевать сёр выртма
яр 2. (син. задействовать; ант.
остановить) яр, тапрат, тапратса
яр, хута яр; пустить электростанцию
электростанцие хута яр

пуститься во что (син. отпра-
виться) кай, тух, тапран; пушла;
пуститься в дорогу сула тух

пустой 1. (син. порожний, полный;
ант. полный) пуша; ха'вал; пустое
ведро пуша витре 2. (син. незна-
чительный) пуша, пустуй, ниме та-
ман это пустые слова ку вал пуша
самая канá

пустыня (-и) ж. пушхир; каме-
нистая пустыня чулла пушхир

пусть частица ан тив; ...-и ё'нтё;
пусть читает побольше ан тив, ыт-
ларах вулатар

путать 1. что (син. спутывать;
ант. распутывать) арпаштар, чал-
хантар, аркат, сыхлантар; путать
пряжу сипе аркат 2. кого-что (син.
смешивать) патрат, патраштар; я
путаю их почерк эпе вёсем сырни-
не патраштаратп

путаться (син. спутываться) ар-
паш, чалхан, аркан, сыхлан 2.
(син. сбиваться) патран, патраш-
са (е патранса) кай (шухайша
калина чухне)

путёвка (-и) ж. путёвка (афта та
пулин каймалли хуг); путёвка в
санаторий санатори путёвки

путешествие (-я) ср. сулсёрёв;

путешествие по родному краю та-
ван энти сулсёрёв

путь (-й) ж. (син. дорога) сул,
сул-йёр; водный путь шыв суле;
отправиться в путь сула тух

пух (-а) м. мамак, тек; лебя-
жий пух акаш мамакё

пуховый прил. мамак...; мамак
-ё; пуховая подушка мамак мин-
тёр

пушистый прил. (син. пышный,
мягкий) мамак пек, са'мал, семсе;
пушистый снег семсе юр

пушка (-и) ж. (син. орудие)
тупá (снарядна перекен пысак хёс-
пашал)

пчела́ (-ы) ж. хурт, вёлле хурче,
пыл хурче; держать пчёл хурт тыт;
жало пчелы хурт санни

пчельник (-а) м. утар, хурт
пахчи

пшеница (-ы) ж. тула; сеять
пшеницу тула ак

пшеничный прил. тула -ё; пше-
ничное поле тула пусси

пшенё (-а) ср. вир кёрпи

пшённый прил. вир -ё; пшённая
каша вир патти

пылать (син. пламенеть, гореть)
сун, суламлан, ялкаш; костёр пы-
лает кавайт ялкашаты

пылиться тусанлан, тусан пуштар

пыль (-и) ж. тусан, парэх; пол-
ки покрыты пылью сентресене ту-
сан хупланá

пытаться (син. пробовать) хат-
лан, та'раш, пикен; -асшан(-есшён)
пул; он пытается оправдаться вал
түрре тухма хатланаты

пышный прил. (син. мягкий, рых-
лый) капка, ка'паш, семсе; пыш-
ные волосы ка'паш сус

пьеса (-ы) ж. пьеса (сцена син-
че лартмалли илемле произведени)

пюре нескл. ср. нимёр, пюре;
картофельное пюре сёрулми ни-
мёрё

пятёрка (-а) ж. пиллэк (отметка);
получить пятёрку пиллэк ил

пятилётка (-и) *ж.* пилёкçуллăх
(*вăхăт*)

пятака (-и) *ж.* келё; тупан; пятака
сапога́ ата́ келі

пятна́дцать *числ.* вунпíллек, вун-
пíлллек; е́му́ пятна́дцать лет вáл
вунпíллек çулта́

пятно́ (-а́) *ср.* патá, пá'нча,
тумха́

пятница (-ы) *ж.* эрнекун; в пят-
ницу вёчером эрнекун каç

пятый *числ.* пíлллекмёш; перейти́
в пятый класс пíлллекмёш класá
куç

пять *числ.* пíллек, пíлллек; пять
книг пíллек кёнеке; два да три —
пять йккё те вíççё — пíлллек

пятьдесят *числ.* áллá; пятьдесят
рублём áллá тёнкё

пятьсот *числ.* пíллекçёр; городу́
исполнилось пятьсот лет хулá пí-
ллекçёр çул тултáрчё

Р

раб (-а́) *м.* чурá (*хуçин япали
вырáннех шутланнá правáсáр çын*)
рабовладельческий *прил.* чурá-
лăх -ё; рабовладельческий строй
чурáлăх стрóйё

работá (-ы) *ж.* (*син.* труд, заня-
тие) ёç, ёçлёв; ёçлені; физическая
работá вáй-хал ё'çё; поступить на
работу ёсе кёр

работать (*син.* трудиться; *ант.*
бездельничать; стоять) ёçлё; рабо-
тать на стрóйке стрóйкарá ёçлё;
мотор работает хорошо́ мотор лá-
йăх ёçлёт

работник (-а) *м.* работница (-ы)
ж. ёçчен; ёçлекен; работники фёр-
мы фёрма ёçченёсем

работчий¹ (-го) *м.* рабочи; ква-
лифицированный работчий áстá ра-
бочи

работчий² *прил.* рабочи...; рабо-
чи -ё; рабочие профессии работчи
профессийёсем; рабочий класс ра-
бочи класс

рабство (-а) *ср.* чурáлăх

равенство (-а) *ср.* (*син.* равно-
правие; *ант.* неравенство) танлах,
шáйлăх, пёртанлăх

равнина (-ы) *ж.* (*ант.* горы) тў-
рёмлех, тўрём çёр

равнодушный *прил.* (*син.* без-
различный, невнимательный; *ант.*
внимательный, участвительный) тйм-
сёр, сўрёк

равный *прил.* (*син.* одинаковый;
ант. неравный) тан, шай, пёр пек,
пёр тан; равные возможности пёр
пек майсём

равняться с кем-чем, по кому-
чему танлăш, шайлăш, тан пул;
равняться на передовиков малта́
пыракансемпё шайлăш

рагú *нескл. ср.* рагú (*вакланá аш
е пахчаçимёç апачё*)

рад хавáс; рад видеть тебя́ санá
курма́ хавáс

радио *нескл. ср.* радио; слúшать
радио радио итлё; передáть по
радио радиопа́р

радиолóбитель (-я) *м.* радио
юратакан; кружок радиолóбителей
радио ёçне юратакансен кружокё

радиопередáча (-и) *ж.* радиопе-
редáча; дётская радиопередáча ачá-
пáчá радиопередáчи

радиоприёмник (-а) *м.* радио-
приёмник; транзисторный радио-
приёмник транзисторлá радиопри-
ёмник

радиослúшатель (-я) *м.* радио
итлекен

радиостáнция (-и) *ж.* радиостáн-
ци

радоваться *наст. вр.* радуюсь
кому-чему (*син.* ликова́ть, весе-
литься; *ант.* печáлиться, горевáть)
сáвãн, хёпёртё, хаваслáн

радо́стный *прил.* (*син.* весёлый;
ант. печáльный, горестный) сáвã-
нáçлá, сáвãк, хавáслá; радо́стная
вёсть сáвãнáçлá хыпáр

ра́дуга (-и) *ж.* асамáт кёпёрё
раду́шный *прил.* (*син.* гостепри-

имный; *ант.* холодный) вашават, ыра кай малла

раз (-а) *м.* хут, тапхяр; а'страм; пёррэ; много раз нумай хучен; **раз, два, три...** пёррэ, йккё, вищсе... (*шутланя чух*)

разбежаться 1. (*син.* рассыпаться; *ант.* сбежаться) чупса салан, саланса кай 2. чупса пыр, хыта чуп; **Коля разбежался и прыгнул** Коля хыта чупса сикре

разбить 1. (*син.* сломать, расколоть) ват, сёмёр; ватса парах, сёмёрсе парах; **разбить горшок** чулмекё ватса парах 2. (*син.* разгромить, победить) сёмёрсе так, аркатса так, сентёр; **разбить войска противника** ташман саресене аркатса так 3. (*син.* посадить) ларт, хыв; **разбить сад** сад ларт

разбиться (*син.* сломаться, расколоться) ван, ванса кай, саланса кай; **стакан упал и разбился** стакан укре те ванса кайре

разбросать кого-что (*син.* раскидать; *ант.* собрать) салат, сапала, парахса тух

разбудить кого-что (*ант.* усыпить) вара, ыйхаран вара, тарат

развалиться (*син.* разрушиться, рассыпаться) ишёл, ишёлсе ан, салан, аркан; **сарай совсем развалился** сарай ишёлсех анна

разве частица (*син.* неужели) -и вара; -им; -им вара; **разве он не пришёл?** вал килмен-им вара?

развеваться (*син.* полоскаться) вёлкеш, варкаш; **флаг развевается на ветру** ялав силпе вёлкешет

разведка (-и) *ж.* разведка; шырав; шыран; **разведка полезных ископаемых** сер айенчи пуянлахсене шыран

развернуть что 1. (*ант.* завернуть) салат, сют, сар, ус; **развернуть свёрток** теркенё салат 2. (*ант.* свернуть, прекратить) сарса яр; **развернуть работу** есе сарса яр

развести что 1. (*син.* вырастить)

вать) ерчет, устер, хунаттар; **развести кроликов** кролик хунаттарса яр 2. (*син.* разбавить) шевёт, хуташтар; **развести краску** сарра шевёт 3. (*син.* разжечь; *ант.* затушить) черт, тиверт, чертсе яр; **развести костёр** кавайт черт

развивать (*син.* усиливать) аталантар, вайлат, устер; **развивать инициативу** пусарулаха вайлат; **развивать промышленность** промышленноса аталантар

развиваться (*син.* усиливаться, расти) аталан, вайлан, ус

развитие (-я) *ср.* (*син.* усиление, рост) аталану, вайлану, усем; аталанни, вайланни, усни; **физическое развитие** ут-пу аталанни

развлекаться (*син.* забавляться; *ант.* трудиться) кан, йапан, йапанащ туп (*сам. вайара*)

развязать что (*ант.* завязать) салт, салтса яр; **развязать узел** тевве салт

разгадать что (*син.* отгадать; *ант.* загадать) туп, тупсамне туп, туппинё туп; **разгадать загадку** юмах туппинё туп

разговаривать с кем о ком-чем (*син.* беседовать) калащ, пулеш, самахла, халапла

разговор (-а) *м.* (*син.* беседа) калащу, пулешу; самахлани, калащни, пулешни; **я слышал ваш разговор** эпе эсир калащнинё йлтрём

разговорник (-а) *м.* калащу кёнеки; **русско-чувашский разговорник** ырасла-чавашла калащу кёнеки

разгромить (*син.* разбить) сарса аркат, аркатса так; **разгромить врага** ташмана сарса аркат

разгрузить (*ант.* нагрузить, загрузить) пушат; **разгрузить вагон** вагона пушат

раздать (*син.* распределить; *ант.* собрать) валес, салат, валессе пар, салатса пар; **раздать ученикам книги** веренкенсене кёнекесем салатса пар

раздаться (син. прозвучать; ант. умолкнуть; смолкнуть) янра, янраса кай, илтэнсэ кай; **раздался звонок** шанкарав янраса кайрѐ

разделить что между кем-чем (син. распределить; ант. соединить) пайла, салат, пайласа тух, валессэ тух; **разделить поровну** таншар валессэ тух; **разделить двадцать на пять** сиремѐ пиллѐкѐ пайла

разделиться (син. распределиться; ант. соединиться) пайлан, пайланса кай, валессѐн, салан; **дѐти разделились на две группы** ачасѐм икѐ ушканá пайланчѐс

раздѐтый (ант. одѐтый) сарамас; **ходить раздѐтым** сарамас сурѐ

раздѐться (ант. одѐться) хыван, салан, сарамаслан

разжãть что (син. открыть; ант. сжать) ус, усса яр, сар, саркала; **разжãть кулак** чышка ус

разжѐчь что (син. развести; ант. потушить) тивѐрт, чѐрт; тивертсѐ яр, чѐртсѐ яр; **разжѐчь огонь** вут чѐрт

разлиться тулса сараал, ейѐвѐ кай; **Волга разлилась** Атал ейѐвѐ кайна (сырансенчен тухса)

разлѐчие (-я) ср. (син. отличие; ант. сходство) уйрамлаx, арасна-лаx

разлѐчный прил. (син. разный, отличнѐй; ант. одинаковѐй, сходнѐй) тѐрлѐ, тѐрлѐрѐн, тѐслѐрѐн, арасна

разложить что (ант. сложить, убрать) хурса тух, вырнастарса тух; **разложить журналы на столѐ** журналсенѐ сѐтел сине хурса тух

размахнѐться сулса яр, сулса ил, хамсар; **размахнѐться рукой** алапа хамсар

размѐр (-а) м. (син. величина) вице, пысакаш, аслаш; **размѐр прѐмий** прѐми пысакашѐ

размышлять (син. дѐмать) шу-хашла, шухаша кай

разница (-ы) ж. (син. отличие; ант. общность) уйрамлаx, арасна-лаx

разнообразнѐй прил. (син. различнѐй; ант. однообразнѐй) тѐрлѐ, тѐрлѐрѐн, арасна, тѐслѐрѐн

разность (-и) ж. (ант. сѐмма) юлашки (каларсан юлни)

разнѐй прил. (син. неодинаковѐй, разнообразнѐй; ант. одинаковѐй) тѐрлѐ, тѐрлѐрѐн, арасна, тѐслѐрѐн; **онѐ учились в разное время** вѐсѐм тѐрлѐ вахатра вѐрѐннѐ

разобрать что 1. (ант. собрать) сѐт, салат, пайан-пайан уйар; **разобрать часы** сехетѐ сѐг 2. (син. выяснить, рассмотреть) пãхса тух; **разобрать заявлѐние** заявлѐниѐ пãхса тух 3. (син. проанализировать)

тишкѐр, разбор ту

разобраться в ком-чем (син. понять; ант. запутаться) анлан, анланса ил, анкарса ил

разогнãть (ант. согнãть, собрать) хаваласа салат; салатса яр; калара-каларá яр (ѐс хушса)

разойтѐсь (ант. сойтѐсь, собратѐсь) салан, саланса кай; **разошлѐсь кто куда** кашнѐ хай еннеллѐ саланса кайрѐ

разорвãть что (син. порвãть) сур, вакла, чѐрсѐ так, сурса так; **разорвãть письмѐ** сырава чѐрсѐ так

разрѐзать (син. порѐзать) кас, касса сур, касса ус; **разрѐзать арбуз** арбуза кас

разрѐшение (-я) ср. (син. позволение; ант. запрет) ирѐк, ирѐк пани, ирѐк илни, **получить разрѐшение** ирѐк ил (мѐн те пулин тумá)

разрѐшить что (син. позволить; ант. запретить) ирѐк пар, ан чар; **разрѐшите войтѐ!** кемѐ ирѐк пар-самар!, кемѐ юратѐ-и?

разрушить что (син. сломãть, обрушить; ант. построить) сѐ'мѐр, аркат, ват, иш, ишѐлтѐр, йатантар

разряд (-а) м. (син. класс, категория) разряд; спортсмѐн пѐрвого

разряда пёррёмеш разрядри спорт-
смен

ра́зум (-а) *м.* (*син.* интеллект)
а́с, а́ста'н, а́с-хака́л

ра́зумный *прил.* (*ант.* глупый,
неразумный) а́'сла, та́'нла; **ра́зум-**
ное решёние а́'сла решёни

разу́ться (*ант.* обуться) ура́ салт,
хыв, са́лтан

райо́н (-а) *м.* райо́н; **сельский**
райо́н я́лла райо́н; **шко́лы райо́на**
райо́н шу́лэсэм

райо́нный *прил.* райо́н -ё; **райо́н-**
ный Со́вет райо́н Со́вечё; **райо́н-**
ный це́нтр райо́н це́нтрё

рак (-а) *м.* рак (*шывра* пура́на-
кан чёрчун)

раке́та (-ы) раке́та; **космическая**
раке́та космос ракетí; **запустить**
раке́ту раке́та вёстерсё яр

ра́ковина (-ы) *ж.* 1. шапа́ хура́-
нё 2. ра́ковина (*шыв* кранё айёнци
савя́т)

ра́ма (-ы) ра́ма, хашака́; **око́нная**
ра́ма чўречё рами́

ра́на (-ы) *ж.* сура́н; **ножевая**
ра́на сё'сё сура́нё; **ра́на за́жила** су-
ра́н ту́рленчё

ра́ненный *прил.* ама́нчак, ама́нна;
ра́ненный боёц ама́нна салта́к

ра́нить *кого-что* ама́нт, суранла́;
ра́нить пу́лей пуля́па ама́нт

ра́нный *прил.* (*ант.* по́здний) ир-
хи́, ир килекён, ир пулакán; **ра́нняя**
капу́ста ир пулакán купастá

ра́но *нареч.* (*ант.* по́здно) ир, ир-
ирёх; **встать ра́но** ирёх та́р

ра́ньше *нареч.* 1. (*ант.* по́зже)
иртерёх; **Ко́ля пришёл** в шко́лу
ра́ньше всех Ко́ля шу́ла пу́ринчён

те иртерёх ситнё 2. (*син.* пре́жде,
в прошлом) ё'лёк, ё'лёк-ава́л; **ра́н-**
ше в **Цивилё** **было** **много** **рыбы**
ё'лёк Фавалта́ пу́ла нума́йччё

раско́лоть *что* сур, кат, вакла́;
раско́лоть о́рех ма́'йар кат

раскра́сить са́рла, са́рласá тух;
раскра́сить карти́нку ўкерчёкё са́р-
ласá тух (*тёрлэ* тёслё са́рапа)

распахну́ть (*син.* раскры́ть; *ант.*
закры́ть) у́с, у́сса́ яр, яри́ у́с; **рас-**
пахну́ть **око́но** канта́ка у́сса́ яр

расписа́ние (-я) *ср.* (*син.* распо-
ря́док, гра́фик) расписа́ни (*ёссен*
йёркине, *ва́хятне* *ка́тарта́ хут*);
расписа́ние уро́ков уро́ксён распи-
са́нийё; **пое́зд пришёл** по расписа́-
нию **пое́зд** расписа́нипё килёшу́'л-
лён килсё ситрё

распи́ска (-и) *ж.* распи́ска (*мён*
те пу́лин *иллине* *сирёплетсе* *ала́*
пусна́ хут); **дать распи́ску** в полу-
че́нии де́нег укса́ илли́ сиччён рас-
пи́ска пар

распоря́жение (-я) *ср.* (*син.* при-
каза́ние, повелёние) хушу́; хушнё;
дать распоря́жение хушу́ пар, хуш

распростра́нять *что* сар, сала́т;
распростра́нять **лотере́йные биле́-**
ты лотере́я билечёсэм сала́т

распря́чь (*ант.* запря́чь) та́ва́р
(*кўллё* *лашана*)

распусты́ть *кого-что* 1. (*син.* от-
пусты́ть; *ант.* собра́ть) яр, сала́тса́
яр; **распусты́ть шко́льников** на **кани́-**
кулы шу́л ачисенё канику́ла яр
2. (*син.* избало́вать; *ант.* подтя-
ну́ть, дисципли́нировать) иртёхтер,
ирёк пар

распусты́ться 1. (*син.* расцвести́,
раскры́ться) чечекё лар, чечёк сур;
сўра́л; **ро́зы распусти́лись** ро́за че-
чекисём сўра́лна́ 2. (*син.* избало-
ва́ться; *ант.* подтяну́ться) иртёх,
иртёхсё кай, иртёнсё кай

распу́хнуть (*син.* вспу́хнуть) шыс,
шысса́ кай, та́ртан

расса́да (-ы) *ж.* калча́, хуна́в;
расса́да помидо́ров помидо́р калчи́

рассве́т (-а) *м.* (*син.* за́ря; *ант.*
зака́т) шу́ра́мпўс, шу́сам; тул сў-
та́лнё, шу́сам килнё; **на рассвете́**
тул сўта́ласпа́

рассерди́ться (*син.* разо́злиться,
разгне́ваться) силлё́н, силленсё кай,
тарáхса́ кай

рассе́янный *прил.* (*син.* невнима́-
тельный; *ант.* собра́нный, внима́-

тельный) тѣмсѣр, ў'рѣк-сў'рѣк, са-
лѣнчѣк тѣ'нлѣ

рассказ (-а) *м.* калѣв; **прочитать**
рассказ калѣв вулѣ

рассказать каласѣ пар; **дѣдушка**
рассказѣл нам скѣзку мучѣ пирѣ
юмѣх каласѣ пѣчѣ

рассольник (-а) *м.* рассольник
(*тѣварлѣ хѣяр, помидѣбр яшки*)

расспросить кого о чем (*син.*
разузнѣть) ыйтсѣ пѣл

растѣться (*син.* разлучѣться,
распрошѣться; *ант.* встрѣтиться)
ўйрѣл, сывпуллѣш, тухсѣ кѣй

растегнѣть (*ант.* застегнѣть) вѣ-
сѣрт, вѣсертсѣ яр (*тўмене*)

расстояние (-я) *ср.* (*син.* проме-
жуток, дистанция) хўшѣ, хўтлѣх;

**расстояние между Канашом и Че-
боксѣрами** Канашпѣ Шупашкар
хўшшѣ

расстроиться (*син.* огорчѣться)
кўрѣн, кѣмѣлсѣрлѣн

рассуждѣть о чем (*син.* дўмѣть,
размышлѣть) шухѣшлѣ, уйлѣ

рассчитывать на кого-что (*син.*
надѣяться, полагаѣться) шан, шѣ-
нѣс хур; **я** **рассчитываю** на вѣшу
помощь ѣпѣ ѣсѣр пулѣшассѣ шанѣ-
тѣп

рассыпать что (*син.* разбросѣть)
тѣк, сапалѣ; тѣксѣ яр, сапаласѣ яр

рассыпаться 1. (*син.* высыпѣться)
тѣ'кѣн, сапалѣн; тѣкѣнсѣ кѣй, са-
палансѣ пѣт; **мука** **рассыпалась** сѣ'-
нѣх тѣкѣнсѣ кѣйнѣ 2. (*син.* разва-
лѣться) аркѣн, аркансѣ кѣй, салан-
сѣ кѣй; **бочка** **рассыпалась** пичкѣ
салансѣ кѣйнѣ

растаять (*ант.* замѣрзнуть) ѣрѣл,
ѣрѣлсѣ кѣй, ѣрѣлсѣ пѣт; **снег** весь
растаял юр ѣлѣтѣх ѣрѣлсѣ пѣтнѣ

раствориться (*син.* растаять)
ѣрѣл, ѣрѣлсѣ пѣт; **сахар** **раствор-**
ился в водѣ сѣхѣр шыврѣ ѣрѣлнѣ

растѣние (-я) *ср.* (*ант.* живѣтное)
ўсентѣрѣн; ѣывѣс-кўрѣк; **вечнозелѣ-**
ные растѣния ѣ'мѣр сѣмѣс ўсентѣ-

рѣнсѣм

растеряться сўхалсѣ кѣй, аптрасѣ
ўк, хѣрасѣ кѣй

растѣ 1. (*син.* развивѣться) ўс,
сѣтѣн, аталѣн; **ребѣнок** **растѣт** здо-
рѣвым ачѣ сѣвѣ ўсѣт 2. (*син.* ўвѣ-
личивѣться, возрастѣть; *ант.* сокра-
щѣться, убывѣть) пысѣклѣн, хѣ-
пѣр, вѣйлѣн; ѣйшлѣн, нумѣйлѣн;

наш гѣрод **быстро** **растѣт** пѣрѣн
хулѣ хѣ'вѣрт пысѣклѣнсѣ пырѣть

растѣтельный *прил.* (*ант.* живѣтѣ-
ный) ўсентѣрѣн -ѣ; ѣывѣс-кўрѣк -ѣ;
растѣтельное **масло** ўсентѣрѣн сѣ'вѣ

растѣть (*син.* воспитывѣть) ўстѣр,
пѣхсѣ ўстѣр; **растѣть** **детѣй** ачасенѣ
пѣхсѣ ўстѣр

растянѣть что тѣс, чѣс, туртсѣ
тѣс; **растянѣть** **резинку** резѣнкѣнѣ
туртсѣ тѣс

расходовать (*син.* трѣтѣть) тѣ-
кѣклѣ, тѣкѣлѣ, пѣтѣр; **экономно**
расходовать **дѣньги** укѣсанѣ тѣрпѣй-
лѣ тѣкѣклѣ

расцвѣсти (*син.* распустѣться) че-
чеклѣн, чечекѣ лар, сѣскенѣ лар, че-
чек кѣлѣр; **сирѣнь** **расцвелѣ** сирѣнь
чечѣк кѣлѣрнѣ

расчесѣть турѣ, турасѣ **якѣт**
(*сўсѣ*)

расчѣска (-и) *ж.* турѣ, расчѣска

расшѣрить (*син.* увѣлѣчить, *ант.*
умѣньшитѣ) сар, аслѣт, пысѣклѣт;
ўстѣр; **расшѣрить** **цех** цѣха пысѣк-
лат

рваный *прил.* сѣ'тѣк, сѣ'тѣк-сѣ-
тѣк, сўрѣкѣлѣнчѣк

рвать 1. **кого-что** (*син.* разры-
вѣть) сўр, чѣр, сѣт; **рвать** **одѣжду**
тумтѣрѣ сѣт 2. (*син.* срывѣть) тѣт,
пұстѣр; **рвать** **цвѣты** чечѣк тѣт

рваться (*син.* обрывѣться) тѣ-
тѣл; **нитка** **рвѣтся** сѣп тѣтѣлѣть

ребѣнок (-нка) *мн.* ребѣята и дѣти
м. ачѣ, пѣ'чѣк ачѣ, пѣпкѣ; **грудной**
ребѣнок чѣ'чѣ ачѣ

ребро (-ѣ) *мн.* рѣбра *ср.* аяк
пѣрчѣ

ребус (-а) *м.* ребус (*саспалли-*
семпе ўкѣрчѣксенчен хѣйлѣнѣ пұс-

ватмайш); разгадать ребус ребус тупсамне туп

ревётъ 1. мё'кёр; медведь ревьёт упá мёкёретъ 2. (син. плакать) ма'кяр, уласá ма'кяр

револьвёр (-а) м. револьвёр (кёске пашал)

революционер (-а) м. революционер. (революци юхамне хутшанакан)

революция (-и) ж. революци (общество пурнашне лайхлатас теллеве тёпренех улаштарни)

редактор (-а) м. редактор (ха-сати, журнала ертсе пыракан; кёнекене юсаса каларакан)

редакция (-и) ж. редакци (ха-сат-журнал, кёнеке каларас, радио-телевидени передачисене хатёрлес сёрте ёслекенсен йышё); редакция газёты ха'сат редакциё

редис (-а) м., редиска (-и) ж. редис (пёчёк сарак пек сёмёс)

редкий прил. 1. (ант. частый, густой) сайра, йа'паш; редкий лес сайра вярман 2. сайра тел пулакán; редкая книга сайра тел пулакán кёнекё

редька (-и) ж. йу'с кашман

резать кас, вакла; резать бумагу ножницами хута хачапá кас

резвый прил. (син. живой, бойкий; ант. вялый) шухá, чё'рё, сивёч, йа'ра; резвый мальчик йа'рã ача

резина (-ы) ж. резина

резинка (-и) ж. резинка; стёреть резинкой резинкапá хурат (сырнине)

резкий прил. 1. (син. пронизывающий) вичкён, витерекён, касакан; резкий ветер вичкён сил 2. (син. неожиданный; ант. постепенный) тарук, кётмен; ва'йла; резкая перемена погоды сántалак тарук улшанни

река (-и) ж. шыв, юханшыв; берега реки юханшыв сыранёсем

рекорд (-а) м. рекорд (ёсри,

спортри чи пысак ситёнё); установить рекорд рекорд ту

религия (-и) ж. тён, турра ёненни

рельс (-а) м. рельс

ремень (-мня) м. чён; чён пишххи

ремонт (-а) м. юсав; юсанн;

ремонт дома сурта юсанн

ремонтировать (син. чинить) юсá

репа (-ы) ж. сáрак; посеять репу сáрак ак

репёй (-пья), репёйник (-а) м. куршанак, хупáх; репёйник пристал к одежде тумтир сүмне куршанак сьпáсна

репетиция (-и) ж. репетици (концерта, спектакле хатёрленсе ёслени)

репродуктор (-а) м. (син. динамик) репродуктор (радио сассине вайлатакан хатёр)

ресницы мн., ед. ресница (-ы) ж. куç хá'рпáкё, куç тё'кё

республика (-и) ж. республика (вла'са халáх суйланá сынсен пухавё тытса таракан сёршыв); Чувашская Республика Чáваш Республикi

рецепт (-а) м. рецепт (врач эмел илме сырса панá хут)

речной прил. сырмá -ё; юханшыв -ё; речная вода сырмá шывё

речь (-и) ж. 1. чёлхё, пуплёв, каласу; органы речи пуплёв органёсем; о чём речь? каласу мён пирки пырать? 2. (син. выступление) самáх; произнести речь самáх калá

решётка (-и) ж. решёткё, шáтарнак; обнести сад решёткой сад тавра шáтарнак тыт

решето (-а) ср. (син. сито) алá; крупное решето шултра алá

решительно нареч. (син. смело, настойчиво; ант. робко, нерешительно) хáюллан, хастáрран, сине тарса

решить 1. шутлá, шут тыт, шу-

хаш тыт; йышан; -ас(-ес) те; я решил остаться дома эпё килтё юлас терём 2. туп, шутлă; решить задачу задача шутлă

ржавый прил. тутăхнă, тутăх; **ржавая лопата** тутăх кёресё

ржаной прил. ыраш -ё; **ржаной хлеб** ыраш сә'карё

ржать кёсён, ахар; **лошадь ржёт** лашă кёсенёт

рисование (-я) ср. ўкерў'; ўкерни; **урок рисования** ўкерў' уроек

рисовать кого-что ўкер, ўкерчек ту; **рисовать портрет** портрет ўкер

рисунок (-нка) м. (син. изображение) ўкерчёк

рифма (-ы) ж. рифма (савари йёркесен вёсёсем пёр пек илтённи)

робкий прил. (син. несмелый; ант. смелый) хаўсар, йаваш, шйклё, имёнчёк, ватанчак

ровесник (-а) м., **ровесница** (-ы) ж. танташ; **Пётя мне ровесник** Пётя манпă танташ

ровно нареч. (син. как раз) шап, шапах, шап та лăп; **сейчас ровно** пять часов халё шап пилёк сехёт

ровный прил. (син. гладкий; ант. неровный) тикёс, яка; **ровная дорога** тикёс сул

рог (-а) м. майрака; **рога коро-вы** ёне майраки

рогатый прил. (ант. комолый, безрогий) майракалла; **крупный рогатый скот** майракалла шултра ыльях, ёне ыльях

род (-а) м. 1. арў, йах, несёл 2. несёл (грамматика уйрамлахё); **женский род** хёрарам несёлё; **мужской род** ар несёлё; **средний род** ватам несёл

родина (-ы) ж. (син. отчина; ант. чужбина) таван сёршыв

родинка (-и) турпалли, хуратут (ўт синчи панчă)

родители (-ей) мн. аттё-аннё (манан); асў-аннў' (санан); ашшё-амашё (унан)

родительный прил.: **родительный падеж** каманлах падежё

родительский прил. ашшё-амашён -ё; **родительское собрание** ашшё-амашён пухавё

родиться (ант. умереть) сурал; **я родился в февралё** эпё февральтё суралнă

родной прил. (ант. чужой, неродной) таван; **родной отец** таван аттё; **родной язык** таван чёлхё

родственник (-а) м. родственница (-ы) ж. таван, хуранташ

родство (-а) ср. таванлах, хуранташлах

рожь, род. п. ржи ж. ыраш

роза (-ы) ж. роза (илемлё, ыра шаршалла чечек); **куст розы** роза тёмё

розовый прил. кёрен, роза тёслё **роман** (-а) м. роман (саваламасар сьрнă пысак произведени)

ромышка (-и) ж. шур чечёк, салтак туми

роса (-ы) ж. сывлам; **выпала роса** сывлам ўкнё

рост (-а) м. 1. (син. развитие) ўсём, аталану 2. пў, ўт-пў, келеткё; **человек высокого роста** вара́м пўллё сын

рот, род. п. рта м. савар; **открыть рот** савара кар

рота (-ы) ж. рота (пысаках мар сар ушканё)

роща (-и) ж. раша, варман, ката

рубашка (-и) ж. кёпё

рубить (син. резать) кас; **рубить топором** пуртапа кас; **рубить дерево** йывас кас

рубль (-я) м. тёнкё (укса вису); **три рубля** двадцать копёек висё тёнкё те сирём пус

ругать кого-что за что (син. бранить; ант. хвалить) ятла, варс, пасарлантар

ругаться с кем (син. браниться) чтлас, варс, харкаш

руда (-ы) ж. руда (металл шаратса каларакан тапра); **железная руда** тимёр руди

ружьё (-я) *ср.* пашал; **двуствольное ружьё** йкё кёпсёллө пашал
рука (-й) *ж.* (ант. ногá) áлá;
правая рука сылтáм áлá; **поднять руку** áлá сёклё (*класра*)

рукав (-á) *м.* сáнá; **рукав пиджака** пиншáк сáннй

руководить кем-чем (*син.* возглавлять) ертсе пыр

рукопись (-и) *ж.* алсыру; **рукопись книги** кёнекё алсырáвё

рукоятка (-и) *ж.* (*син.* черенóк) áвáр, тýtкáч, тýtмá, хá'лáп; **рукоятка молотка** мáлатуқ аврй

руль (-я) *м.* руль (*машинáна, кимме кирлө еннелле пáрмалли хатёр*); **сидеть за рулём** руль тыт

румяный *прил.* (*син.* красный; ант. блёдный) хёр'рлө; **румяное лицо** хёр'рлө сáн-пит

русло (-а) *ср.* шыв сýлө (*юханшыв тунá лапам*)

русский 1. *прил.* вырáс...; **вырáс** -ё; **русский язык** вырáс чёлхй 2. (-го) *м.*, **русская** (-ой) *ж.* вырáс, вырáс сáннй; **русские с чувашами живут дружно** вырáссём чáвашемпé туслá пурáнáссё

русый *прил.* (*син.* светлый) сыра, сáрá; **русые волосы** сáрá сýс

рухнуть (*син.* обвалиться, обрушиться) йáтáнсá ан, ишёлсё ан, аркáн; **дом рухнул от землетрясения** сёр чётреннипé сурт ишёлсё áннá

ручей (-чья) *м.* (*син.* речка) пё'чэк шыв, сырмá

ручка (-и) *ж.* 1. **чего** áвáр, хá'лáп; **ручка двери** áлáк хá'лáпё 2. **ручка** (*сырмалли*); **перьевая ручка** перóллá ручка

ручной *прил.* 1. áлá -ё; **ручная работа** áлá ё'сё, алáпá тунá ёс 2. (*син.* приручённый; ант. дйкий, неприручённый) аллá вёрэнтнё, килти; **ручной ёж** аллá вёрэнтнё чёр'рёп

рыба (-ы) *ж.* пýлá; **речная рыба** юханшыв пулли; **свежая рыба** чё'рё пýлá; **ловить рыбу** пýлá тыт

рыбак (-á) *м.* пýлáсá, пýлáс

рыбачить пýлá тыт

рыболов (-а) *м.* пýлáсá, пýлáс, пýлá тýtакáн; **рыболов-спортсмен** спортсмен пýлáсá

рыдать (*син.* плакать) ёсёклё, сасáпá мáкáр

рыжий *прил.* хёр'рлө; **рыжие волосы** хёр'рлө сýс

рынок (-нка) *м.* рынок, пасáр; **колхозный рынок** колхоз пасáрө

рысь¹ (-и) *ж.* юртá (*лаша чупнин тёсё*); **бежать рысью** юртáпá чуп, юрт

рысь² (-и) *ж.* сýлөвёс, рысь (*сáткáн чёрчун*)

рыть что (*син.* копать) чав, чакалá, алт; сёт; **рыть землю** сёр чакалá; **рыть колодец** сáл чав

рыться в чем (*син.* копаться) чакалáн, чавалáн; пáлхáт, пáтрáт; **кто рылся в моих вещах?** ман япаласенё кам пáтрáтнá?

рыхлый *прил.* (*син.* пышный, мягкий; ант. плóтный) кá'пáш, кáпкá, кáпáшкá, сёмсё; **рыхлая почва** кáпáшкá тáпрá

рычать харлáт, хáрлáт; **собака рычит** йытá хáрлатáт

рюкзак (-á) *м.* кутамккá, рюкзák

рябина (-ы) *ж.* пилэш; **ягоды рябины** пилэш сырлй

ряд (-а) *м.* рет, йёркё; **поставить в ряд** йёркипё тáратсá тух

рядом *нареч.* (*син.* возле, около) юнашáр, сывáх, сýмáн; **сядь рядом со мною!** манпá юнашáр лар!

С

с, со *предлог* 1. (*ант.* на) *на вопрос «откуда?»* синчён; -тан(-тен), -ран(-рен); **встать со стула** пукáн синчён тáр; **поднять с земли** сёртён ил 2. *при обозначении времени и места начала действия* -тан(-тен),

-ран(-рен), -чен; **начнѐм с чтѐния** вулассинчѐн пўслāпār; **пѐмню с дѐтства** ачарāн астāvātāп; с лѐвой стороны сулахāй енчѐн 3. (син. вмѐсте; ант. без) -па(-пе); **пошли с нāми āтyār пирѐпнѐ** 4. *при обозначении принадлежности, наличия* (ачт. без) -лā(-лѐ); **дом с крыльцѐм** крыльцāллā пўрт; **бутылка с молокѐм** сѐт кѐленчї 5. *при обозначении лица или предмета, связанного с действием* -ран(-рен), -тан(-тен), -чен; **получить дѐньги с покупателя** тавār туянакантāн укцā ил; **перевести рассказ с чувашского языка** калавā чāvāш чѐлхинчѐн куцār

сāбля (-и) ж. (син. шāшка) хѐс; **кривāя сāбля** кўкār хѐс

сад (-а) м. 1. сад, пахчā; **плодовый сад** цїмѐс сачѐ; **заложить при шкѐле** сад школ цумѐнчѐ сад хыв 2. сад (*ача-пāча усракан цурт*); **детский сад** ачā сачѐ

садѐвод (-а) м. пахчāцā, сад āстѐд

сāжа (-и) ж. хā'рāм; **испāчкаться в сāже** хāрāмпā варалāн, хāрāмлāн

сажать 1. *кого-что* (син. усāжива-вать) ларт; **сажать за стол** сѐтел хушшинѐ ларт 2. (син. зак-лючāть; ант. выпуска-ть) ларт, хуп, хупсā ларт; **сажать птїцу в клѐтку** каййāкā читлѐхѐ хуп 3. (син. сѐять; ант. копāть, выкапыва-ть) ларт, ак; **сажать картофель** цѐрулмї ларт (е пāрāх)

сазāн (-а) м. сазāн (*шултра пулā*)

салāзки, род. п. салāзок мн. цу-нашкā; **катāться на салāзках** цу-нашкапā йрāн

салāt (-а) м. салāt (*чѐрѐ пах-чацїмѐсрен хатѐрленѐ апат*); **салāt из капусты** купāстā салāчѐ

сāло (-а) ср. (син. жир) цу, āш цу; **свинѐе сāло** сысна цā'вѐ (*тир цумѐнчи*)

салют (-а) м. салют (*салам-ласа тупāсенчен пени, ракетāсем яни т. ыт. те; саламласа алā цѐк-лени*); **праздничный салют** уяв сал-лючѐ

сам местоим. хам (*эпѐ*); ху (*эсѐ*); хāй (*вāл*); **я сделаю это сама** эпѐ кунā хамāх тā'вāп; **они сами знают** вѐсѐм хāйсемѐх пѐ-лѐсцѐ

самовār (-а) м. сāмавар; **пить чай из самовāра** сāмаварпā чей ѐс **самодѐятельность** (-и) ж. (син. творчество) пултарўлāх; **художественная самодѐятельность школьни-ков школ** ачисѐн художество пул-тарўлāхѐ

самодѐятельный прил. пултарў-лāх -ѐ; **самодѐятельный коллектив** пултарўлāх коллективѐ

самолѐт (-а) м. самолѐт; **реак-тивный самолѐт** реактивлā самолѐт

самосвāл (-а) м. самосвāл (*ўпѐ-некен кузовлā грузовик*)

самостоятельный прил. йрѐклѐ, хāй тѐллѐн

сāмый местоим. 1. (син. йменно, как раз) шāп, шāпāх, шāп та шай; **на этом сāмом мѐсте** шāпāх цак **вырāнтā** 2. *при обозначении предельной степени чего-либо* чāн, чи; шāпāх; мѐн -ах(-ех); **с сāмого детства** мѐн ачаранпāх; **сāмый силь-ный** чи вāйлї; **на сāмом краѐ** чāн хѐрринчѐ

санаторий (-я) м. санатори (*сил-ленсе канмалли учреждени*); **дет-ский санаторий** ачā-пāчā санатѐ-рийѐ

сандāлли, род. п. сандāлий мн., ед. сандāлия (-и) ж. сандāли (*ци-елтен уцā пушмак*)

сāни (-ѐй) мн. цунā

санитария (-и) ж. санитари (*сыв-лāха сыхлама, тасалāха упрама тāvакан ѐссем*)

санитарный прил. санитари -ѐ; **санитарные правила** санитари пра-вилисѐм

сантимётр (-а) *м.* сантиметр (*вәрәмәш вици — метрән сөрмеш пайё, вунй миллиметр*); **длинной в сорок сантиметров** хёрёх сантиметр та'ршшө

сапоги *род. п.* сапог *мн., ед.* сапог (-а) *м.* атя; **кожаные сапоги** саран ата; **левый сапог** жмёт сулахай ата хесёт; **ходить в сапогах** атапа сүрэ

сарай (-я) *м.* сарай, лупасай

сарафан (-а) *м.* сарапан, сарафан (*хёрарамсен сәнәсәр, сұхасәр вәрәм кёпи*)

сатин (-а) сатин (*йәлтәркка пусма*)

сатиновый *прил.* сатин...; сатин -ё; **сатиновая рубашка** сатин кёпө **сатирический** *прил.* тәрәхләвлә, питлөвлө; тәрәхлакан, питлекен; **сатирическое стихотворение** питлекен сә'ва

сахар (-а) *м.* сахар

сахарный *прил.* сахәр -ё; сахәрлә; **сахарный песок** сахәр песөкө **сбегать** чупса кайса кил; **я сбегая домой** эпө килө чупса кайса килөтөп

сбежать (*син.* убежать) тар, тухса тар; **сбежать из плёна** тытканран тар

сберегательный *прил.* перекёт -ё; **сберегательный банк** перекёт банкө (*унга халәх хунә укҗана упрассө*)

сберечь кого-что (*син.* сохранить; *ант.* растратить) упрә, сыхлә, упраса хавәр, сыхласа хавәр; **сберечь памятники старины** аваллах палакөсенө сыхласа хавәр

сбить кого-что сәпса антәр, сәпса үкөр, персө антәр; **сбить с ног ураран** сәпса үкөр; **лётчик сбил вражеский самолёт** лётчик ташман самолетнө персө антәрна

сбоку *нареч.* айккинчөн; **если посмотреть сбоку** айккинчөн пәхсан

сбор (-а) *м.* 1. (*син.* уборка) пухса кёртнй; **сбор помидоров** помидор пухса кёртнй 2. (*син.* собрана

ние) сбор, пуху; **сбор пионеров** отряда отряд пионерсөн пухавө

сборник (-а) *м.* пухә, сёрник; **сборник задач** задача пуххи

свадьба (-ы) *ж.* туй

свалить кого-что йавантарса антәр, тунтөр, үпентөр, үкөр; **свалить столб** юпанә үкөр

свалиться (*син.* упасть) үк, таталса ан, йатанса ан; йаванса кай; **свалиться на землю** сөрө йатанса ан

сварить пөсөр, пөсөрсө хур; **сварить суп** яшка пөсөрсө хур

свариться пиç, пиçсө сит; **каша ещё не сварилась** пә'тә пиçмөн-ха

свежий *прил.* 1. (*ант.* несвежий, испорченный) чө'рө, сө'нө; пәсәлман, лайәх; **свежие фрукты** чө'рө улма-сырлә 2. (*син.* прохладный; *ант.* душной) сивө, үсә, сұлхан; **свежий ветерок** үсә сил 3. (*син.* новый; *ант.* старый) сө'нө; **свежий номер журнала** журналән сө'нө номерө

свёкла (-ы) *ж.* кашман; **столовая свёкла** хөрлө кашман; **кормовая свёкла** вьльәх кашманө

сверкать (*син.* сиять, блестеть) сис, йәлтәртәт, ялтәртәт, ялтләт; **то и дело сверкает молния** синөсинөх сисөм сисөт

сверлить (*син.* буравить, дырить) пәралә, шатәр; **сверлить доску** буравом хәманә пәрапә шатәр

свернуть 1. (*ант.* развернуть) чөркө, чөркөсө хур, төркелө; **свернуть бумагу в трубку** хут листинө төркелө (*пәрәх пек туса*) 2. (*син.* повернуть) пәр, пәрсә яр; пә'ран; пәранса кай; **машинна свернула вправо** машинна сылтәмәллә пә'ранчө

свёрстник (-а) *м.* свёрстница (-ы) *ж.* танташ; **Вадим и Таня** — свёрстники Вадимпә Таня — танташөм

свёрток (-тка) *м.* төркө, сыхә; **свёрток с бельём** көпө-йөм төрки

свёрху нареч. (ант. снизу) **сїелтэ, сїелтэн, тўперэн, сўлтэн; карандаш лежит свёрху** каранташ сїелтэ **выртать; свёрху упал кирпич сўлтен** кирпеч ўкрэ

сверчок (-чка) *м.* ша'рчак (*килти*)

свет¹ (-а) *м.* (ант. темнота, тьма) **сўта; свет лампы** лампа **сўти; зажечь свет** сўта сўт

свет² (-а) *м.* (син. мир; вселенная) **тёнчэ, сўт тёнчэ; халах, сынсэм; по всему свету** тёнчипэх

светить (син. освещать) **сўтат; йалтартат; луна светит тусклым светом** ўйах кашт сес сўтатат

светиться (син. сиять) **сўтал, сўталса тар, йалтартатса тар; окно избы светится в темноте** тёттеме **пўрт кантакэ сўталса тарать**

светлеть (ант. темнеть) **сўтал, сўтал; небо светлеет тўпэ сўталать светлым** прил. 1. (син. яркий, чистый; ант. тёмный) **сўта, чакар; тасá; светлая комната** сўта пўлём

2. (син. счастливый, радостный; ант. мрачный, печальный) **сўта, сáвак, телейлэ; светлые дни детства** сáвак ачалах кунсэм

светофор (-а) *м.* светофор (*урам урла хасан касмаллине тёрлэ тэспе катартакан хатёр*)

свечá (-й) *ж.* сўртá; **зажечь свечу** сўртá сўт

свидетельство (-а) *ср.* (син. удостоверение) **свидетельство (ёнентерў хучэ); свидетельство о рождении** сурални сінчэн пана **свидетельство**

свинарник (-а) *м.* сысна вити

свинёц (-ница) *м.* хурá тахлан

свинина (-ы) *ж.* сысна áшэ, сысна **какайэ**

свинья (-й) *ж.* сысна; **держать свиней** сысна усра

свистеть (наст. вр. свищу, свистшь) **ша'хэр, ша'хэрт**

свисток (-тка) *м.* шахличэ; **милицкий свисток** милици шахличи

свистулька (-и) *ж.* шахличэ, ша'хэрчак; **глиняная свистулька** там шахличэ

свитер (-а) *м.* (син. фуфайка) **свитер; шерстяной свитер** сáм свитер

свобода (-ы) *ж.* (син. воля; ант. неволя) **ирёк, ирёлэх; выпустить на свободу** ирёкэ яр

свободный прил. 1. (син. вольный; ант. подневольный, подчинённый) **ирёлкэ, ирэк; паханман свободный народ** ирёлкэ халах 2. (син. незанятый; ант. занятый, не-свободный) **ирёлкэ, пўша, ерсўллэ; свободный стул** пўша пукан; **свободное время** ерсўллэ **ва'хат** 3. (син. просторный; ант. тесный) **шалпár, пысак; свободный плащ** шалпár плащ

своевременный прил. (син. уместный) **ва'хатла, выранла; вахатра; своевременное предупреждение** вахатра асархаттарни

своеобразный прил. (син. оригинальный) **хайне ёвёрлэ, хайне майла**

свой местоим. (син. мой) **хам, хаман; (син. твой) ху, ха'ван; (син. его, её) ун, унан; (син. наш) хамар, хамаран; (син. ваш) ха'вар, ха'варан; (син. их) хайсен; это у меня** **своя книга** ку ман хаман кенекэ

свойство (-а) *ср.* палла, пахалах, ўйрамлах; **свойства металлов** металсен пахалахсэм

связать 1. (син. скрепить; ант. развязать) **сых, сыхса ларт, сип; сыхса хур, саварса сых; связать книги в пачку** кенекесенэ пачкаласа сых 2. (син. соединить) **сыхантар; связать города железной дорогой** хуласенэ чугун сўлпа сыхантар 3. (син. изготовить) **сых (сипрен); связать носки** носки сых

связаться 1. (син. соединиться) **сыхан, сыхану тыт; свяжемся завтра по телефону** ырэн телефонпа сыханапár 2. (син. сблизиться)

сыхлән, сыхланса кай, ер, ерсэ кай; он связался с хулиганами вал ашкәнчаксемпé сыхланса кайна

связь (-и) ж. сыхану; почтовая связь почта сыханавэ; поддерживать связь сыхану тыт

сгореть сун, сунса кай, сунса пёт; дом сгорёл сурт сунса кайна (пушарпа)

сгущённый прил. (ант. сжиженный, разбавленный) саратна; сгущённое молоко саратна сёт

сдать (ант. принять) пар; тавар, таварса пар; сдать книги в библиотеку кенекесенé библиотекана таварса пар; сдать экзамен экзамен пар

сдаться паран (сам. тыткана) сдача (-и) ж. ытлашши укса, юлашки укса (түленё хыссын юлни); сдать сдачу ытлашши уксана таварса пар

сделать что (син. совершить, произвести) ту; туса хур, туса пар; сделать своими руками харпяр аллипé ту; сделать выговор ятла

сделаться (син. стать, превратиться) пул, пулса тар, пулса кай; погода сделалась холодной санталак сивётрё

сдобный прил. юрма, тэхемлэ (су, сахяр яна); сдобная булка тэхемлэ булка; сдобное тесто юрма чуста

сеанс (-а) м. сеанс, а'страм, тапхар; утренний сеанс в кинотеатре кинотеатрти ирхи сеанс

себя местоим. (син. меня) хамá; (син. тебя) хавна; (син. его, её) хайне; (син. нас) хамара; (син. вас) хавара; (син. их) хайсенé; они работают, не жалéя себя вёсем хайсенé хёрхенмесёр ёслэссэ

север (-а) м. (ант. юг) сурсёр; сурсёр ёнэ; двигаться на север сурсёреллэ кай

северный прил. сурсёр -ё; сурсёрти; Северный полюс Сурсёр полюсэ

северо-восток (-а) м. сурсёр-хёвелтұхаç

северо-запад (-а) м. сурсёр-хёвеланáç

сегодня нареч. паян; сегодня пасмурно паян санталак а'мар тарать

сегодняшний прил. паянхи седло (-а) ср. йёнёр (ут сине хураканни); ларкач (велосипедан, мотоциклан)

седой прил. шурá, кавáк (сүç, сухал); седой старик шурá сү'çлэ старик

седьмой числ. сиччёмёш; отсюда седьмой дом кунтан сиччёмёш сурт сезон (-а) м. сезон, ва'хат, тапхар; летний сезон суллахи ва'хат

сейчас нареч. 1. (син. теперь; ант. потом) халэ, халь, сак самантра; сейчас десять часов халэ вунá сехёт 2. (син. скоро) халэх, кёсэх, кёс-вёç; он сейчас придёт вал кёс-вёç килсэ ситёт 3. (син. немедленно, сразу) халэх, түрэх, пёр тахтамасар; сейчас же сядь на место! лар халэх выранá!

секрет (-а) м. (син. тайна) варттанлах, секрет; раскрыть секрет варттанлахá уссá пар

секретарь (-я) м. секретарь (учреждени кулленхи ёсёсене тавакан сын); секретарь сельского Совета ял Совет секретарё

секретный прил. (син. тайный; ант. открытый) варттан, секретла; секретный замок секретла сара (узма варттан мелне пелмелли)

секунда (-ы) ж. сёккунт (вахат виçи — минутан утмалмёш пайё); не теряйте ни секунды! пёр сёккунт та ан сұхатар!

секундный прил. сёккунт -ё; сёккунтлах; секундная стрелка часов сехётэн сёккунт йёппи

секция (-и) ж. сёкци, уйрам (пёрпёр уйрам ёç тума пёрлешнэ ушкан); спортивные сёкции спорт сёцийсём

селёдка (-и) ж. селёдка (тавар-
ласа сиекен тинёс пулли)

сёлезень (-зня) м. (ант. ўтка) кя-
вакал аси

селё (-а) ср. (син. деревня; ант.
город) ял, сала; русское село вы-
рас сали; базарное село пасарля
ял

селькор (-а) м. селькор (ялти
корреспондент)

сельмаг (-а) м. сельмаг (ялти
магазин)

сельский прил. (син. деревенский;
ант. городской) ял -ё; сала -ё; ял-
ти; сельское население ял халэхё;
сельские школы ялти школсем;
сельское хозяйство ялхусалэхё

сельскохозяйственный прил. (ант.
промышленный) ялхусалэх -ё; ял-
хусалэхенчи; сельскохозяйственные
работы ялхусалэх ёёсём

сельсовет (-а) м. ял Совёчё

семафор (-а) м. семафор (чугун
сул синчи сигнал хатёрё)

семейный прил. семье -ё, кил-
йыш -ё; семьеллё; семейная жизнь
килийш пурнаёсё; семейный чело-
век семьеллё сын

семечко (-а) ср. ва'ра; семечки
(-чек) мн. хёвелсаврайнаш (варри);
грызть семечки хёвелсаврайнаш ше-
кёлчё

семилётный прил. сиччёри, сичё
султи (ача)

семнадцать (-и) числ. вунсичё,
вунсиччё; в семнадцать лет он
ушёл на фронт вунсичё султа вал
фронта кайна

семь (-и) числ. сичё, сиччё; семь
копеек сичё пус; к семи прибавить
два сиччё сумне йкке хуш

семьдесят, род. п. семидесяти
числ. ситмёл

семьсот, род. п. семисот числ.
сиччёр

семья (-и) ж. семье, килийш;
у них большая семья вёсен семей
пысак

семя (-ени) ср. ва'ра; семена

(-ян) мн. ва'рлах; семена гороха
парса ва'рлахё

сени (-ей) мн. сенёк, пуртум,
палтар; выйти в сени сенёкё тух

сёно (-а) ср. ута; клеверное сёно
клевер ути; сушить сёно ута типёт

сенокос (-а) м. утаси, ута сулни

сентябрь (-я) м. сентябрь (сул-
талакри таххармёш уйэх); первое
сентября — День знаний сентябрён

перрёмёше — Пелю' кунё
сентябрьский прил. сентябрь -ё;
сентябрьти

сервант (-а) м. (син. буфёт)
сервант (сават-сапа лартмалли ке-
ленчеллё шкап)

сердечный прил. 1. черё -ё; сер-
дечная мышца черё мышци 2. (син.
добрый) ка'малла, бра ка'малла,
а'ша, херу'ллё; сердечный привёт
тебе! херу'ллё салам сана!

сердитый прил. (син. злой; ант.
приветливый) силлес, усал, хайр,
силленчёк

сердиться силлен, тарэх; не сер-
дитесь на меня! манá ан силлен-
семёр!

сердце (-а) ср. черё; чун; сердце
бьётся черё тапаты; доброе сердце
бра черё; сердце болит чун ырататы

серебро (-а) ср. ке'мёл

серебряный прил. ке'мёл...; ке'мёл
-ё; серебряная ложка ке'мёл кашак

середина (-ы) ж. (син. центр;
ант. край) вара, варри, вата сёр;
в середине леса варман варринчё

сержант (-а) м. сержант (офи-
цертан кёсёнрех командир); стар-
ший сержант асла сержант

серия (-и) ж. сёри (пысак хисе-
пён, произведение пайё); первая
серия кинофильма кинофильман

перрёмёш сёрийё

серп (-а) м. сурла (алапа тыра
вырмалли хатёр)

серый прил. са'ра, кавак; серая
кошка са'ра кушак

серьёзный прил. 1. (син. вдум-
чивый; ант. легкомысленный) шу-

хашла, тѣплѣ 2. (син. тяжѣлый; ант. лёгкий) пысак, йывар; **серьёзная болѣзнь** йывар чир

сестра (-ы) ж. (ант. брат) йаймак (кѣсѣнни), аппа (асли); **моя старшая сестра** работает учительницей ман аппа учительтѣ ёслѣт

сестрёнка (-и) ж. йаймак

сестъ 1. (ант. встать) лар; анса лар; **сестъ на диван** диван синѣ лар; **птица сѣла на ветку** кайак турат синѣ ларчѣ 2. (ант. растянуться) лар, кѣр; **после стирки** рубашка сѣла сунд хыссан кѣпѣ ларчѣ

сѣтка (-и) ж. сѣтка (шултра шатакла); **волейбольная сѣтка** волейбол сетки

сеть (-и) ж. тетѣл, серепѣ; **ловить сетью** рыбу тетелпѣ пұла тыт

сѣялка (-и) ж. сѣялка

сѣять что 1. (син. высевать; ант. убирать; жать) ак; **сѣять пшеницу** тұла ак 2. (син. просѣивать) алла; **сѣять мукъ ситом** алапа саянах алла

сжать (син. стиснуть; уплотнить; ант. разжать) хѣс, пѣр, чамарта, пачарта; **сжать руку** алла чамарта **сжечь кого-что** (син. спалить) сунтар, сунтарса яр

сзади нареч. (ант. спѣреди) хысран, хысалтан; хысра, хысалта; **стоять сзади** хысалта тар

сигнал (-а) (син. знак) сигнал, палла; **дать сигнал** сигнал пар

сиденье (-я) ср. ларкач; **перѣднее сиденье** автомобиля автомобилѣн малти ларкачѣ

сидѣть (ант. стоять) лар; **сидѣть за столѣм** сѣтел хушшинчѣ лар; **сидѣть за работой** ёслесѣ лар

сила (-ы) ж. (син. мощь; ант. слабость, бессилие) вай, хават, вай-хават; **сила мышц** мышцасэн ваййѣ; **сила звука** сася ваййѣ; **закон вошёл в силу** закон вая кѣнѣ

силой нареч. (син. насильно) вайпа, йрѣксѣр, йрѣксѣрлесѣ

силос (-а) м. силос (курка йуцѣтсѣ тунд выльах апачѣ)

сильный прил. (син. мощный, могучий; ант. слабый, бессильный) ваййла, хаватла; **сильный мальчик** ваййла ача; **сильный дождь** шалкам сумар

символ (-а) м. символ (пѣр-пѣр шухаша палартакан йкерчек, сам. шурд кавакарчан — мир символѣ)

симпатичный прил. камамлла, юратмалла, савмалла

синий прил. кавак, сенкѣр; **синее небо** кавак тупѣ

синица (-ы) ж. касая

синоним (-а) м. (ант. антоним) синоним (пѣр нек пѣлтерѣшлѣ сам. махран пѣри, сам. аван — лайах)

сирень (-и) ж. сирень (ыра шаршайлла чечек; унан теми); **белая сирень** шурд сирень

сирота (-ы) м. и ж. таллах; **круглый сирота** хар-таллах, ашшѣ-амашѣсѣр (арсын ача); **круглая сирота** хар-таллах (хѣрача)

ситец (-тца) м. ситса; **купить ситца** на платьѣ кѣпелѣх ситса туян

сито (-а) ср. ала (саянах алламалли)

ситцевый прил. ситса...; ситса -ѣ; **ситцевое платьѣ** ситса кѣпѣ

сиять (син. сверкать, блестѣть, светиться) сутал, ялкаш, сиц, йалтарат; **солнце сияет на небѣ** туперѣ хѣвѣл сицсѣ тарать

сказать что кала, каласа пар; **скажи, почему ты плачешь?** калаха, мѣншѣн макаратан эсѣ?

сказка (-и) ж. юмах; **волшебные сказки** асамла юмахсѣм; **рассказывать сказку** юмах яр

сказочный прил. юмах -ѣ; юмахри; **сказочный герой** юмахри санар

сказуемое (-го) ср. (ант. подлежащее) **сказуемдй** (предложенири тѣп членсенчен пѣри, вай ёсѣ, мѣн пулса иртнине палартать)

скакалка (-и) ж. скакалка, сиккѣч

скакать (син. прыгать) сик, сик-кипэ пыр; скакать на одной ноге харах уран сик

скалă (-ы) ж. чул ту, хысак

скамейка (-и) ж. сак, тенкел

скандал (-а) м. харкашú, хирещú', шав-шав

сквер (-а) м. сквер, сад (кан-малли)

скверный прил. (син. плохой, дурной; ант. хороший) япăх, усал, начар; скверная погода япăх çан-талăк

сквозь предлог (син. через) витьер, хушшипé; пролезть сквозь решётку решетке витьер хесенсé тух

скворец (-рца) м. шă'нкăрч

скворечник (-а) м. шă'нкăрч йă-ви; развесить скворечники шă'нкăрч йăвисем çакса тух

скелет (-а) м. (син. костяк) скелет, шамшак; скелет рыбы пу-ла скелече

скинуть 1. (син. снять; ант. надеть) хыв, салт (тумтире) 2. (син. сбросить) парăх, илсэ парăх; ант. тар; скинуть снег с крыши çурт тӳрринчен юр парăх

складка (-и) ж. (син. сборка) пӳрмэ, пӳрмече; хутлам; складка на брюках шалавар хутламэ (мал-ти)

складной прил. хушмалла, хушлат-малла; складной стульчик хушлат-малли пукан

склон (-а) м. тайлам, тайлак, аяк, айак; на склоне горы сарт айккинче

склонение (-я) ср. вӳслев; вӳслени (падежсем тарăх)

склонять вӳслэ (падежсем тарăх улайштар); склонять местоимения местоименисенé вӳслэ

скобка (-и) ж. скобка (текстан пӳр пайне уйӳрса илмелли палла); круглые скобки çавра скобкасем; взять в скобки скобкана хуп

сковорода (-ы) ж. çатма

скользить шу, шусă кай, шусă

пыр; скользить по льду пӳр та'раx шу

скользкий прил. яка, шуслак;

скользящая дорога шуслак сул

сколько местоим. миçе, мён чул, мён чухлэ; сколько тебе лет? эсэ миçе султа?

скорлупа (-ы) ж. хупă, хуппи;

скорлупа ореха майӳр хуппи

скоро нареч. часах, кесех, халех, ха'варт

скорость (-и) ж. (син. быстрота) ха'вартлаx; скорость движения поезда поезд кушамён ха'вартлахе

скорый прил. 1. (син. быстрый; ант. медленный) ха'варт, васкавлă, хыта (пыракан); скорая помощь васкавлă пулашу (чирлисене) 2. çывăх, кесех пулас; в скором времени çывăх вахатрах

скот (-а) м. выльах, выльах-чёрлех; домашний скот килти выльах

скрипеть чериклет; качартат; под зубами скрипит песок шал хушшинче ха'йӳр качартатат

скрипка (-и) ж. сӳрмэ купас; играть на скрипке сӳрмэ купас кала

скромность (-и) ж. (ант. наглость, развязность) сӳпайлаx, этеп-лӳх

скромный прил. (ант. наглый, развязный) сӳпайла, этеплӳ; скромная девочка сӳпайла херача

скрывать (син. прятать, утаивать) пытар, хупла, вит

скрываться (син. прятаться, таиться) пытан, пытанса пурӳн

скрыться (син. уйти, бежать; ант. появиться) тар, тарса пытан, çухал, пӳт; кайса кӳр; куда он скрылся? аста кайса кӳчӳ вал?

скука (-и) ж. (син. тоска; ант. веселье) тунсах, салхулаx, кичем, кичемлӳх

скульптура (-ы) ж. пит шамми

скульптура (-ы) ж. скульптура (йаваласа е касса тунă сан, келетке)

скупой прил. (ант. щедрый) хы-
та́, хёрхенекён (укса-тенке, пур-
ла́ха)

скучать по ком-чем (син. тоско-
вать; ант. веселиться) тунса́хла,
салхула́н, кичемле́н, кичём пул

скучный прил. (син. тоскливый;
ант. весёлый; интересный) кичём,
ту́нса́х, ту́нса́хла, салху́, салху́лла;
скучный рассказ кичём кала́в

слабость (-и) ж. (син. бессилie,
немо́шья; ант. си́ла) ва́йса́рла́х, хав-
ша́кля́х, ха́лса́рла́х

слабый прил. (син. бессильный,
немо́шный; ант. си́льный) ва́йса́р,
хевте́се́р, ха́лса́р, хавша́к; **слабые**
ру́ки хевте́се́р а́ла; **слабый** свет
ва́йса́р су́та

слава (-ы) ж. (син. честь, поче́т;
ант. позо́р) чап, мухта́в, чыс; за-
воева́ть сла́ву мухтава́ тиве́с пул

славиться чем чапа́ тух, чап ил,
чысла́ пул, мухта́вла пул; **чува́ш-**
ский наро́д сла́вится трудолю́бием
чава́ш ха́ла́хе ёсченле́хе́пе чапа́
ту́хна

сла́вный прил. (син. хоро́ший;
ант. плохой) ава́н, ла́йа́х, ху́хём;
сла́вная де́вочка ла́йа́х хёрача́

слагаемое (-го) ср. хуша́наканни́
(пе́р-пе́рин су́мне хуша́кан хисеп-
сенчен пе́ри; са́м. 2+3=5, кунта
хуша́наканнисем — 2 тата 3)

сла́дкий прил. (ант. го́рький) пы-
ла́к, ту́тла́; **пить сла́дкий ча́й** пы-
ла́к чей ёс

сла́дость (-и) ж. 1. (ант. го́речь)
пыла́к ту́та́ 2. сла́дости (-ей) мн.
(син. сла́сти) пыла́к, пыла́к си́ме́с;
Ве́ра лю́бит сла́дости Ве́ра пы-
ла́к юрата́ть

сле́ва нареч. (ант. пра́ва) сула-
хайра́; сулахайра́н; сулахай е́нчен;
ве́тер дуёт сле́ва сил сулахай е́н-
чен ве́ре́т

след (-а) м. (син. отпеча́ток) йе́р;
волчы́и следы́ кашка́р йе́ре́; **остав-**
лять следы́ йе́рле́, йе́р ха́ва́р

сле́дить за кем-чем (син. наблю-

да́ть) аса́рха́, са́на́, аса́рхаса́ та́р;
сле́дить за чистото́й в классе клас-
ри́ тасала́ха́ аса́рхаса́ та́р

сле́довать 1. **за кем-чем** (син.
идти́, дви́гаться) хы́сся́н пыр, хы́с-
ся́н су́ре; **сле́дуйте за на́ми!** пи́ре́н
хы́сра́н пыра́р! 2. **кому-чему** (син.
руководствоваться) хы́сся́н кай; ...
пек пул, ... пек ту; **сле́довать при-**
ме́ру отли́чников отли́чник пек ве́-
ренме́ та́ра́ш 3. (син. ну́жно, пола-
га́ется) кирле́, тиве́сле́; -малла
(-мелле); **вам сле́дует** и́дти до-
мо́й си́ре́н киле́ каймалла́

сле́дом нареч. **за кем-чем** (син.
вслед, за) хы́сся́н, хы́сенче́н

сле́дующий прил. (син. очере́д-
ной; ант. преды́дущий, предше́ст-
вующий) тепри́, те́пе́р; **на сле́дую-**
щий де́нь те́пе́р кунхи́не

слеза́ (-ы) ж. ку́ссу́ль; **из глаз**
бе́гут слёзы ку́сра́н ку́ссу́ль юха́ть
слезть (син. сойти́; ант. залез́ть,
забра́ться) ан; **слезть с кры́ши до́ма**
пу́рт та́рринче́н ан

слепе́нь (-пня) м. па́ван; **слеп-**
ни́ дони́маю́т скот па́вансе́м вы-
ля́ха́ аптра́та́ссе́

слепну́ть сукка́рла́н, ку́сса́рла́н,
курми́ пул, ку́сса́р пул

слепой прил. (син. незря́чий; ант.
зря́чий) су́кка́р, ку́сса́р; су́кка́р сын
слеса́рный прил. слеса́рь -ё; **сле-**
са́рный инструме́нт слеса́рь ха́те́р-
хе́те́ре

слеса́рь (-я) м. слеса́рь (ти́ме́р
хате́рсене юсакан е та́вакан ра-
бочи)

сли́ва (-ы) ж. сли́ва (чи́ерен
шултра́рах пылак си́ме́с тата уна́н
йыва́сси); **компот из сли́вы** сли́ва
компо́че

сли́вочный прил.: сли́вочное ма́с-
ло усла́м су

сли́шком нареч. (син. изли́шне;
ант. недоста́точно) ы́тла́, ы́тла́ та,
ы́тлаши́; **он сли́шком нетерпели́в**
ва́л ы́тла́ та ча́тамса́р

слова́рный прил. 1. слова́рь -ё;

словарное издательство словарь издательстві 2. сáмáх -ё; сáмáхлáх -ё; словарный диктáнт сáмáх диктáнтчэ

словáрь (-я) м. 1. словáрь (сáмахсене а́нлантарса е ку́сарса паракан кёнеке); русско-чува́шский словáрь выросла-чáвашлá словáрь; картинный словáрь ўкёрчэклэ словáрь 2. (син. лэксика) сáмáхлáх, сáмáх йышэ

сло́во (-а) ср. сáмáх; односло́жное сло́во пёр сыпáклá сáмáх; русские слова́ вы́рас сáмахэсэм; да́ть сло́во сáмáх пар, шантарса калá

словообразование (-я) ср. сáмáх пу́лавэ; сáмахсэм пулнй

слог (-а) м. сыпáк; в сло́ве «голова́» три сло́га «голова́» сáмáх ви́сэ сыпáкран та́рать

сло́жение (-я) ср. (ант. вычитáние) хуш́у; хушнй; ре́шить приме́р на сло́жение хушмаллй приме́р шу́тлá

сло́жить 1. (син. уло́жить) купалá, купаласá хур, майласá хур; сло́жить дрова́ в шта́бель вуттá шаршáн тусá хур 2. (син. пере́гнуть, сверну́ть; ант. раскры́ть) хутлáт, хуслáт; сло́жить нож сёсэ́ хуслáт 3. (син. сочи́нить) хыв, хур, хайлá; сло́жить пэ́сню ю́рá хыв 4. (ант. вы́честь) хуш; сло́жить три числа́ ви́сэ хисепэ хуш

сло́жный прил. (ант. простóй) 1. кá'ткáс; йы́вар; сло́жный вопро́с кá'ткáс ы́тý 2. хутлá; сло́жное предложение́ хýтлá предложéни

сло́й (-я) м. си, сий, хут; насы́пать сло́й земли́ та́прá сийэ купалá

слома́ть (син. полома́ть; ант. почини́ть) пáс, ват, хус; сё'мёр; слома́ть вáлку патакá хус; кто слома́л мой велосипед? ман велосипедá кам вáтнá?

слома́ться (син. полома́ться) пá'-

сáл, ван, ху́сáл, сё'мёрéл; сáнки слома́лись сунашкá ваннá

слон (-á) м. слон; хóбот слонá слон хóбочэ

служба́ (-ы) ж. (син. работа) служба́, ёс, вы́рán (ёсри); военная́ служба́ сар службй; идти́ на службу́ ёсэ кáй

служе́бный прил. 1. (син. рабо́чий) служба́ -ё; ёс -ё; служба́рй, ёсри; служе́бный телефо́н ёсри телефо́н 2. (син. вспомога́тельный; ант. знамени́тельный) пула́шу -ё; пула́шу́ллá; служе́бные слова́ пула́шу сáмахэсэм

служы́ть 1. (син. рабо́тать) ёс-лэ; служба́рá та́р; служы́ть в авиáции авиáцире́ служба́рá та́р 2. (син. явля́ться) пул, шу́тлáн; он нам всем служы́т приме́ром вáл пйрэншён пурйншён те Ы́рá те'слэ́х пулсá та́рать

случáй (-я) м. (син. происше́ствие, явлéние) ёс, те'слэ́х, пулсá иртнй; удивительный́ случáй тёлён-меллэ ёс

случáйно нареч. (син. неча́янно; ант. нарóчно, специа́льно) а́нсáрт-рáн, кётмэн сёртэн; мы встрéтились случáйно э́пир а́нсáртрáн тёл пу́лтáмáр

случáйный прил. (син. неча́янный; ант. преднаме́ренный, специа́льный) а́'нсáрт, кётмэн, шу́тламáн; случáйная́ встрéча а́'нсáрт тёлпу́лу

случы́ться (син. произойти́) пул, пулсá тух, килсэ́ тух; это́ случы́лось в про́шлом году́ ку вáл пё'лтёр пу́лнáччэ

слу́шать кого-что (син. внима́ть; ант. говори́ть) итлэ́, тáнлá; слу́шать му́зыку му́зыка итлэ́; внима́тельно слу́шайте учы́теля! вёрентекенé тймлэ́ та́'нлáр!

слу́шаться кого-чегó (син. пови́новáться, подчиня́ться) итлэ́, пá'хáн, калани́не ту, калани́не итлэ́; слу́шаться родите́лей а́сý-аннў́не ит-лэ́

слышать кого-что илт; я слышу чьй-то шагй эпё такам утнинё илтётёп

слышаться (син. доноситься) йлтён; издалекá слышитса пение ин-цетрён юрланá сáсá илтёнёт

слюна́ (-ы) ж. сурчáк, сёлекё

смáзать кого-что (син. намазывать) сёр, сá'тáр; смáзать сапогы́ крёмом аттá крем сёр

смелость (-и) ж. (син. храбрость, отвага; ант. трусость, робость) хáюллáх, хáрсáрлáх, пáттáрлáх, хáстáрлáх

смелый прил. (син. храбрый, отважный; ант. трусливый, робкий) хáюллá, хáрсáр; смелый воин хáрсáр салтáк

смéна (-ы) ж. 1. (син. перемена) улáшú; улшáнни; смéна караула хурáл улшáнни 2. смéна (пёр áстрáм ёслени е вёренни); учитьса в две смéны йкё сменáпá вёрен

сменить (син. заменить, переменить) ылмáштáр, улáштáр; смени́ть бельё кёпé-йём улáштáр

смерть (-и) ж. (син. гибель, кончина; ант. жизнь) вилём; вилни́; безвременная смерть вá'хáтсáр вилём

сметана́ (-ы) ж. хáймá

смех (-а) м. (ант. плач) ку́лá, ку́лáш; кулни́; слышен смех кулни́ илтёнёт

смешать (син. перемешать; ант. отделить) хутáштáр, пáтраштáр, пёрлештёр

смешаться (син. перемешаться; ант. отделиться) хутáш, пáтрáш; хутáшсá кай, пёрлешсё кай; рожь смешáлась с пшеницей ыраш ту-лáпá хутáшсá кáйнá

смешить кого-что култáр

смешной прил. (син. потешный) кулáшлá; смешной рисунок кулáш-лá ўкёрчёк

смеяться наст. вр. смеюсь, смеёшься (ант. плакать) кул; тáрáх-лá, тáрáхласá кул, мáшкáллá; дёти

вёсело смеются ачасём сáвáнáслáн кулáсёё

смирный прил. (син. тихий; ант. буйный) йáвáш, лá'пкá, кунё; смир-ная лошадь лá'пкá лашá

смола́ (-ы) ж. 1. (син. живица) сýхáр; сосновáя смола́ хыр сý-хáрё 2. (син. вар) сáмалá (хура тёсли)

сморо́дина (-ы) ж. хурлáхáн; чёрная сморо́дина хура хурлáхáн; собирать сморо́дину хурлáхáн пу-с-тáр

смотре́ть 1. что, на кого-что (син. глядётся) пáх, кур; смотре́ть в би-но́кль бинокльпé пáх; смотре́ть фильм фильм кур 2. за кем-чем (син. присмáтривать) пáх, асáрхá; смотре́ть за гусятами хур чёппи-сенё асáрхá

смочь (буд. вр. смогу́, сможешь) пултáр, вáй ситёр; он смог догна́ть нас вáл пирё хáваласá ситмё пултáрчё

смуглый прил. (син. светлый) хура, кёрё, хурамккá; смуглое ли-цо кёрё пит

смысл (-а) м. (син. значение) пёлтёрёш; я не понял смýсла тво-йх слов эпё сан сáмахусён пёлте-рёшнё áнланмáрáм

снаряд (-а) м. 1. снаряд (тупá-ран переке́н, вáйлá аркатса сурá-лакан хатёр) 2. снаряд (гимнастика тумалли хатёр)

снача́ла нареч. 1. (син. прежде, раньше; ант. потом, наконец) мал-тáн; снача́ла сдéлай уро́ки, потóm пойдёшь играть малтáн уро́к ту, унтáн вылямá кáйáн 2. (син. ещё раз) сёнёрён, тёрёр хут; прочтí снача́ла! сёнёрён вулá!

снег (-а) м. юр; выпал снег юр сусá лáртрё

снеги́рь (-я) м. ўйáп (хёрлэ пё-сехеллэ кáйáк)

снеговик (-á) м. юр кёлеткё

снегопа́д (-а) м. юр сунí, юр ўкни́

снежинка (-и) *ж.* юр пёрчи
снежный *прил.* юр -ё; юрля;
снежный покров юр витемё (*сёр*
синче); **снежная зима** юрля хёл

снизу *нареч.* (*ант.* сверху) аял-
та; аялтан, анатран, аял енчен;
снизу поднимается теплоход анат-
ран теплоход хәпараты

снимок (-мка) *м.* үкёрчөк, фото-
үкёрчөк, сәнүкёрчөк

сниться теллен, телёкрё кұран
снова *нареч.* (*син.* опять, вновь)
сёнөрөн, калләх, тепёр хут; **погода**
снова испортилась сәнталак кал-
ләх пәсәлчә

сноп (-ә) *м.* кёлтё (*вырнә тырә*
сыххи); **сноп ржи** ыраш кёлти

снять 1. (*ант.* надеть) хыв, хыв-
сә ил; **снять пальто** пальто хыв
2. (*син.* освободить, отстранить;
ант. поставить, назначить) калар;
снять с работы ёсрэн калар 3. (*син.*
воспроизвести) үкёр, үкёрсә ил;
снять фильм фильм үкёр

собака (-и) *ж.* (*син.* пёс) йытә,
әнчәк; **породистая собака** әратлә
йытә; **держат собаку** йытә усра

собачий *прил.* (*син.* псіный) йы-
тә -ё; **собачий лай** йытә вёрни

собрание (-я) *ср.* пуху; **роди-
тельское собрание** әшшә-әмәшән
пұхавё (*шкулта*); **провести собра-
ние** пуху ирттёр

собрать кого-что 1. пух, пустар;
собрать цветы чечек пустар 2.
(*син.* подготовить) хатёрлә; **собрать**
детей в школу ачасенә шкула
кайма хатёрлә

собраться 1. (*ант.* разойтись)
пұхан, пустарән; **вся семья собра-
лась за столом** пётём килыш
сетёл хушшинё пұханчә 2. (*син.*
подготовиться) хатёрлен; **собраться**
в дорогу сула тухма хатёрлен

собственный *прил.* (*син.* свой;
ант. чужой) хәрпәр хәйён; хәмән
(манән); хәван (*санән*); хәйён
(унән); **это мой собственный вело-
сипед** ку ман хәмән велосипед

сова (-ы) *ж.* таманә; **сова** — **ноч-
ная птица** таманә — сёрлехи кайак
совершенно *нареч.* (*син.* совсем,
абсолютно) пачах, вусех, пётөмпөх;
я его совершенно не знаю эпә
әнә вусех пөлместөп

совершить (*син.* осуществитъ, про-
известитъ) ту; **совершить ошибку**
йәнаш ту

совесть (-и) *ж.* (*син.* стыд)
намас, совесть; чун; **с чистой сове-
стью** тасә чунпә

совет (-а) *м.* 1. (*син.* рекомен-
дация) канаш; **дать совет** канаш
пар 2. **совет** (*суйлавлә орган*);
районный Совет район Совечә;
школьный совет шкул совечә

советовать (*син.* рекомендовать;
ант. отговаривать) канаш пар, сән;
я советую тебе заняться музыкой
эпә санә музыканә вёренмә сөнө-
төп

советский *прил.* совет -ё; **Со-
ветская власть** Совет власә; **со-
ветский народ** совет халәхә

совещание (-я) *ср.* канашлу
совещаться (*син.* обсуждать) ка-
нашлә, сүтсә яв

совместный *прил.* (*син.* общий;
ант. раздельный) пёрлехи; **совмест-
ное собрание** двух классов икә кла-
сан пёрлехи пұхавё

совпадение (-е) *ср.* 1. (*син.* одно-
временность) пёр килни, пёр вә-
хәтра пулни 2. (*син.* сходство; *ант.*
различие) пёрешкёллөх, пёрпеклөх;
совпадение взглядов шухәшсән пёр-
пеклөхә

совпасть *прош. вр.* совпал 1.
с чем пёр кил, пёр вәхәтра пул 2.
пёр пек пул, пёрешкёл пул; **наши**
цели совпали пирён теллевсём пёр-
решкёл

современный *прил.* (*син.* нынеш-
ний) ку чухнехи; **современная чу-
вашская литература** ку чухнехи
чәваш литератури

совсем *нареч.* 1. (*син.* совер-
шенно, абсолютно) пётөмпөх, па-

ча́х, ву́сэх; **совсе́м не хо́лодно** ву́сэх сивё мар 2. (син. навсегда) яланла́хах, пу́сепёх; **они́ уеха́ли** отсу́да **совсе́м ве́сем** кунта́н яланла́хах тухса́ кайна́

совхо́з (-а) м. совхо́з (ялти ху-
салáх тёсё)

совхо́зный прил. совхо́з -ё; сов-
хо́зля; совхозри́; **совхо́зные рабо́-**
чие совхо́з рабочийё́сем

согласи́ться с кем-чем (ант. воз-
рази́ть) килёш, сура́с; **они́ согла-**
сились с на́ми ве́сем пирёнпé ки-
лешрёс

согласный прил. (ант. гласный)
ху́пá; **согласные зву́ки** ху́пá сасá-
се́м

согну́ть (син. скрю́чить; ант. ра-
зогну́ть, выпрями́ть) ав, ку́ка́рт;
согну́ть гвоздь па́тана́ ку́ка́рт

согну́ться (син. скрю́читься; ант.
разогну́ться, выпрями́ть) áвáн,
ку́ка́рál; пё́кёрёл; хуслáн

согрéть (син. нагрéть; ант. осту-
ди́ть) áшáт; **согрéть во́ду** шыв
áшáт

согрéться (ант. замёрзнуть)
áшáн, áшáнсá сит (шáнса кайна́
хысáн)

содержáние (-я) ср. (ант. фо́р-
ма) содержа́ни; пёлтёрёш; **расска-**
за́ть содержа́ние кни́ги кёнеке́ со-
держани́не каласа́ пар

соедини́ть кого-что (син. связа́ть,
объедини́ть; ант. разъедини́ть) сы-
ха́нта́р, сыпа́нта́р, пёрлештёр; **сое-**
дини́ть концы́ про́водов пралу́к ве́-
сёсенé сыпа́нта́р; **соедини́ть по те-**
лефо́ну телефо́нпá сыха́нта́р

сожалéть о ком-чем па́ша́рха́н,
куля́н, ў́кён; **я сожалéю,** что не чи-
та́л э́ту кни́гу э́пé ку кёнекене́
вулама́нша́н куляна́та́п

созда́ть что ту, хыв, хайла́; **соз-**
да́ть па́мятник па́лак хайла́

созна́ние (-я) ср. (син. ра́зум)
áн, та́н, áста́'н; **потеря́ть созна́ние**
та́на́ сұхáт; **прийти́ в созна́ние** та́-
на́ кёр

созна́тельный прил. (син. осмыс-
ленный; ант. бессозна́тельный) я́н-
лану́лла; **созна́тельный вы́бор** про-
фёссии ё́сё я́нлану́лла́н суйласá
илни́

созна́ться (син. призна́ться; ант.
отрица́ть, запира́ться) йы́ша́н, ка-
ла́; **созна́ться в своёй оши́бке** ха́'-
ва́н йáна́шна́ йы́ша́н

созре́ть (син. поспе́ть) пи́с,
пи́с-сэ сит, пу́лса́ сит, ё́лкёр; **помидоры**
созре́ли помидор пи́снэ

сок (-а) м. сёткё́н, сётéк; шыв;
берёзовый сок ху́ра́н шывё; **яблоч-**
ный сок панулми́ сёткене́

со́кол (-а) м. ка́й'ка́р (хурчка-
ран пысáкрах сáткан кайáк)

сократи́ть (син. урёзатъ; ант. до-
бави́ть, удлини́ть) кёскёт, чака́р,
пёчёлкёт; **сократи́ть текст** текста́
кёскёт

сокро́вище (-а) ср. (син. богáт-
ство) пуя́нла́х, мул

солда́т (-а) м. (син. во́ин) сал-
та́к

солёный прил. (ант. прёсный)
та́ва́рла́; **в мо́ре вода́** солёная ти-
нёсрэ шыв та́ва́рла́

соли́ть что та́варла́, йу́сёт; **со-**
ли́ть огурцы́ ха́яр та́варла́

солнечный прил. 1. хёвёл -ё;
солнечный восхо́д хёвёл тухни́ 2.
(ант. облачный) хёвёллэ; уя́р; **сол-**
нечный день хёвёллэ кун

со́лнце (-а) ср. хёвёл; **Земля́ вра-**
ща́ется во́круг Со́лнца Сёр Хёвёл
тавра́ савра́на́т

соловёй (-ья) м. ша́'пчáк; соло-
вёй поёт ша́'пчáк юрла́т

солóма (-ы) ж. ўла́м; **гороховая**
солóма па́рса́ ўла́ме

солóменный прил. ўла́м...; ўла́м
-ё; **солóменная шля́па** ўла́м шлеп-
ке́

солóминка (-и) ўла́м пёрчи́
соль (-и) ж. та́ва́р; **положи́ть в**
суп соли́ яшкана́ та́ва́р яр

сом (-á) м. суйáн (юханшыв-
сенчи шу́лтра пула́)

сомневаться в чем (син. колебаться) иккелэн, шанмасар тар; **я в этом ничуть не сомневаюсь** эпэ кун пирки кашт та иккеленместеп

сон, род. п. сна м. 1. Ыйхэ; **погрузиться в сон** ыйхэ пут 2. (син. сновидение) тёлёк; **я видел сон** эпэ тёлёк куртам

сонный прил. Ыйхалла; телёренкэн, Ыйхалакан

сообщение (-я) ср. 1. (син. связь) сыхану; **автобусное сообщение** автобус сыханавэ, автобус сурени 2. (син. известие) хыпар, пелтеру; пелтерни; **послать сообщение** хыпарла, пелтер

сообщить (син. известить) пелтер, хыпарла, хыпар яр; **сообщить телеграммой** телеграмма ярсá пелтер

соответствовать кому-чему килеш, килешсе тар; **пёр кил**; **это не соответствует действительности** ку тёрес мар

сопровождать кого-что асат, перле кай, перле суре; **гостей сопровождал директор совхоза** ханасемпé перле совхоз директорё сурерё

сопротивляться кому-чему хирес тар, хирес кереш

сор (-а) м. (син. мусор) сурпё, сурп-сап

сорвать что 1. тат, татса ил; **сорвать яблоко** панулми татса ил 2. (син. нарушить) пас, петер, чар; **сорвать урок** урока пас

сорваться (син. слететь, упасть) ук, таталса ан, йатанса ан; **картина сорвалась со стены** картина стена синчен таталса анче

соревнование (-я) ср. (син. состязание) амарту, тупашу; амартни, тупашни; **спортивные соревнования** спорт амартаве

соревноваться с кем, в чем (син. состязаться) амарт; тупаш; **мы соревнуемся с третьим классом** эпир виссемеш класпа амартатпар

сорить чем сурпеле, сурп-сап ту **сорняк** (-а) м. сумкурак **сорок** (-а) числ. хёрех; **сорок дней** хёрех кун

сорока (-и) ж. чакак; **гнездо сороки** чакак йави

сорт (-а) м. сорт, тес; **сорта вишни** чие сорчесем; **первый сорт** перремеш сорт

сосать кого-что ем, турт; **ребёнок сосёт соску** ача емкеч емет

сосед (-а) м., соседка (-и) ж. курше, пускил

соседний прил. курше; **юнашар**; **соседняя деревня** юнашар ял, курше ял

сосиска (-и) ж. сосиска (пёсерсе сиекен синсе калпасси)

соска (-и) ж. емкеч (пёчек ачана емтермелли)

сосна (-ы) ж. хыр; **лапы сосны** хыр ласси

сосновый прил. хыр -ё; **сосновый бор** хыр вармане, хырлах

составить что (син. создать, образовать) ту, хатерле; пух; пул; **составить план** план ту; **заработок составил двести рублей** ес укши йксер тенке পুলче

состоять 1. из кого-чего тар; **опера состоит из трёх актов** опера висе акран тарать 2. в чем, где тар (члента)

состояться (син. совершиться) пул, пулса ирт; **встреча состоялась в школе** телпулу шулта пулса иртре

сохнуть (ант. мокнуть) тип; **бельё сохнет на солнце** кепе-йем хевелпé типет

сохранить кого-что (син. сберечь; ант. утратить, потерять) упрá, сыхла; упрасá хавар, сыхласá хавар; **сохранить реки чистыми** юханшывсенé тасá упрá

сохраниться (ант. исчезнуть) сыхлан; сыхланса юл, упранса юл; **старый дом сохранился хорошо** киве сурт лайх сыхланса юлна

социализм (-а) м. социализм
социалистический прил. социализм -ё; социализмла; социалистический строй социализм стройё
сочетать что (син. соединять) пёрлештёр, ҫыхантар; сочетать учёбу с работой вёреневе ёҫпе пёрлештёр

сочинение (-я) ср. сочинёни (харпяр хай шухайшесене палартса ҫырма ёҫ); писать сочинение сочинёни ҫыр

сочинить что (син. создать) ҫыр, хайла, хыв; сочинить стихи савва ҫыр

сочный прил. (ант. сухой) сётёклё, сёткёнлё; сочная груша сётёклё груша

союз (-а) м. 1. (син. объединёние) пёрлешу, союз; профессиональные союзы профёсси пёрлешевёсем 2. союз (самахсене, предложенисене ҫыхантаракан пуплев пайё)

союзный прил. союзла; союзная республика союзла республика (ССР Союзне кёне ҫёршыв)

спальня (-и) ж. спальня, ҫывармалли пүлём

спасибо тавах, тавтапуҫ, спаҫҫипа; спасибо за добрые пожелания ыра суннашан тавтапуҫ

спасти кого-что (ант. погубить) хатар, ҫал, ҫалса хавар; спасти от гибели вилёмрэн ҫал

спасти (син. уцелеть; ант. погибнуть) хатал, ҫаллан; хаталса юл, ҫаланса юл

спать (ант. бодрствовать) ҫывар; ребёнок крепко спит ача хыта ҫывараты

спектакль (-я) м. спектакль (пьеса на сцена ҫинче лартни)

спелый прил. (син. зрелый; ант. неспелый, зелёный) пиҫне, пүлна; пиҫсе ҫитне; спелый арбуз пиҫсе ҫитне арбуз

спереди нареч. (ант. сзади) малтан, умран; поправить платье спереди кёпенё умран юсакала

спеть что юрла, юрласа пар, юрласа ил; спеть хором песню хорпа юра юрла

специальный прил. ятарла, ятне; специальный номер стенгазеты стена хаҫачён ятарла номерё

спешить (син. торопиться) васка, хыпалан; дети спешат в школу ачасём шула васкаҫҫё

спина (-ы) ж. (ант. живот) ҫуррам

списать ҫырса ил; списать с доски доска ҫинчён ҫырса ил

список (-ска) м. (син. перечень) спи́сок (сын ячёсене, япаласене йёркипе ҫырса тухни); спи́сок учащихя класса класри ачасён спи́сокё

спичка (-и) ж. ша́рпак (вут чёртмелли)

спокойно нареч. (ант. беспокойно, возбуждённо) ла́пкан, тўлэккён, канаслан; дышать спокойно ла́пкан сывла

спокойный прил. (ант. беспокойный, возбуждённый) ла́пка, тўлэк, канлё, канасла; спокойная жизнь канасла пүрнаҫ

спор (-а) м. тавлашу, тав, тупашу; возник спор тавлашу тухре

спорить с кем тавлаш; тава кер; он любит спорить вал тавлашма юрататы

спорный прил. (ант. бесспорный, очевидный) тавлашулла, тавла; спорный вопрос тавлашулла ыйту

спорт (-а) м. спорт; лыжный спорт йёлтер спорче; заниматься спортом спорта хутшан

спортивный прил. спорт -ё; спортивный лагерь спорт лагерё

спортсмен (-а) м. спортсмен; спортсмен-разрядник разрядла спортсмен

спортсменка (-и) ж. спортсменка

способ (-а) м. (син. метод, приём) меслет, мел, май, аслай; способ решения задачи задачана шутламалли мел

способность (-и) *ж.* (*син.* одарённость) пултару́лэх; **развивать способности** пултару́лэхá аталан-тáр

способный *прил.* (*син.* одарённый) пултару́ллá, пултарака́н; **способный ученик** пултару́ллá вёренекён

споткнуться та́кан; он споткну́лся и упáл вáл такáнсá ү'крё

справа *нареч.* (*ант.* слева) сылтáмрá; сылтáмрáн, сылтáм енчён; **справа от дороги** сүлрáн сылтáм енчэ

справедливый *прил.* (*син.* правильный; *ант.* несправедливый) тэ'рэс, тў'рэ; **справедливое решение** тэ'рэс решéни

справка (-и) *ж.* справка (*ёнен-терү' хучэ*); **справка о составе семьи** кили́ыш пысака́шэ с́инчён пáнá спрáвка

спросить кого-что (*ант.* ответить) ыйт, ыйту́ пар; **спросить о времени** вá'хат с́инчён ыйт

спрягать что сапатла (*глаголсене сапат тарáх ула́штáр*)

спряжение (-я) *ср.* сапатланү, сапатла́в; сапатла́н; **спряжение глаголов в настоящем времени** хальхи́ вáхáтри́ глаголсён сапатла́нáвэ

спрятать кого-что (*ант.* найти) пыта́р, пытарса́ хур; **куда ты спря-тал ручку?** э́сэ ручка́нá а́ста́ пытарса́ ху́тан?

спрятаться пыта́н, пытанса́ лар **спуститься**, (*син.* слезть; *ант.* подняться, залезть) ан; **спуститься с горы** са́ртрáн ан

спутник (-а) *м.* 1. (*син.* товарищ, попутчик) юлта́ш, сүл юлта́шэ 2. спутник; **спутник Земли** Сёр спүт-никэ

сравнение (-я) *ср.* (*син.* сопоставление) танлаштару́, шайлаштару́; танлаштарни́, шайлаштарни́; **степени сравнения танлаштару** степенэ́сем (*палла ячэсен, наречисен*) **сравнить** (*син.* сопоставить) тан-

лаштáр, шайлаштáр; их **нельзя сравнить** вёсенé танлаштарма́ сүк **сразу** *нареч.* (*син.* быстро, моментально; *разом*) тўрэх, самантра́х, с́ийёнчэх; **я сразу его узнал** э́пэ а́нá с́ийёнчэх палласá йлтём **среда** (-ы) *ж.* юнкун (*эрнери виçсёмеш кун*)

среди *предлог* (*син.* посреди, между) варринчэ; хушшинчэ; **среди леса** вáрман варринчэ; **среди людей** сынсэм хушшинчэ

средний *прил.* вата́м; вата́, вата́ сёрти́; вата́лэх; **средний сын** вата́лэх б́ывáл; **средний показатель** вата́м кáтартү

срок (-а) *м.* срок, вá'хат (*палáртса хуни*); **выполнить работу в срок** э́сэ вáхáтра́ тусá пётёр

срочный *прил.* васка́влá, хá'варт тумалли́; **срочное задание** васка́влá задáни

ссора (-ы) *ж.* харкашү, хирёсү', ятла́сү

сориться (*ант.* мириться) харка́ш, хирёс, ятла́с

ставить кого-что ларт, тарат; ста-вить столб юпа ларт; ставить воп-рос ыйту́ тарáт

стадион (-а) *м.* стадион (*спорт а́мáртáвёсем ирттермелли вырáн*)

стадо (-а) *ср.* кётү́'; **стадо ко-ров** ёне́ кётёвэ; **пастись стадо** кётү́ кёт .

стакан (-а) *м.* стака́н; **налить в стакан чаю** стака́нá чей тулта́р

сталь (-и) *ж.* хурсá **стальной** *прил.* хурсá...; хурсá -э; **стальной нож** хурсá сё'сё

станок (-нка) *м.* станок (*про-дукци туса кáлармалли машина*); **тока́рный станок** тока́рь станокэ

ста́нция (-и) *ж.* ста́нци (*транс-порт тарака́н вырáн*), **железнодоро-жная ста́нция** чүгүн сүл ста́н-цийэ

старательный *прил.* (*син.* усёрд-ный, прилежный; *ант.* ленивый, нерадывый) тара́шүллá, т́имлэ; тара́-

шакан, тимлекен; старательный ученик тарашулла веренекен

стараться (син. усердствовать; ант. лениться) тараш, тимте; **Коля старается хорошо учиться** Коля лайлах веренме тарашатъ

старик (-а) м. вата, вата сын, старик

старинный прил. (ант. новый, современный) авалхи, елекхи, киве; **старинное здание** авалхи сурт

старт (-а) м. (ант. финиш) старт, пусламаше; **бегуны вышли на старт** чупакансем старта тухре

стартовый прил. (ант. финишный) старт -е; пусламаш; **стартовая линия** старт йере

старуха (-и) ж. карчак

старший прил. 1. (ант. младший, меньший) асла, пысак; **старший брат** пиче; **старшая сестра** аппа; **старший сын** асла ывал 2. (син. главный; ант. младший) **старший агроном** асла агроном

старый прил. 1. (син. дряхлый; ант. молодой, юный) вата, сулланна; **старый солдат** вата салтак 2. (син. давний, ветхий; ант. новый) вата, киве, елекхи; **старый дом** киве пурт

статуя (-и) ж. (син. скульптура) статуя, келетке

стать¹, *будущ. вр.* стану 1. (син. встать) тар; **стать на ноги** ура сине тар; 2. (син. остановиться) чаран, еслемэ парах; **часы стали сехет** чаранна

стать², *будущ. вр.* стану кем-чем (син. сделаться) пул, пулса тар; **тух; он стал врачом** вал врач пулса та'на; **мы станем читать** эпир вулапар

статья (-и) ж. статья (пысак мар текст е унан пайе); **журнальная статья** журнал статей; **статья закона** закон статей

стая (-и) ж. (син. стадо) кету',

ушкан; **карта; волчья стая** кашкар кетеве

ствол (-а) м. 1. вула (ывацан); **побелить стволы яблонь** улмусси вуллисенэ шурат 2. (син. дуло) кепсе, вула (пашалан, туппан)

стебель (-бля) ж. тунá, кепсе; **стебель цветка** чечек тунí

стекло (-а) ср. келенче, кантак; **вставить стекла** кантак ларт (чу-речере)

стеклянный прил. келенче...; келенче -е; **стеклянный стакан** келенче стакан

стена (-ы) ж. стена; хуме, оклеть **стены обоями** стенасене шпалер сыпастарса тух

стенгазета (-ы) ж. стена хацаче; **выпустить стенгазету** стена хацаче калар

степь (-и) ж. хир, сесенхир **стереть** (син. вытереть) шалса тасат, шалса так, хурат; **стереть написанное на доске** доска сине сырнинэ хурат

стержень (-жня) м. те'нел, хурса, вара; **стержень для шариковой ручки** шарикла ручка варри

стерлядь (-и) ж. се'ке, серлек (паха пула)

стесняться кого-чего (син. смущаться) имен, ватан; **девочка стесняется петь при людях** херача сын умечэ юрлама ватанатъ

стирать что су, чухе, ух; стирать бельё кепе-йем су

стих (-а) м. са'ва; **учить стихи наизусть** савва пахмасар калама верен

стихнуть (син. успокоиться; ант. усилиться) шаплан, лаплан, тамал; **шум стих** шав-шав лапланче

стихотворение (-я) ср. са'ва; **прочитать стихотворение** са'ва каласа пар

сто (-а) числ. сер; **сто рублей** сер тенке; **к сорока прибавить шестьдесят** — **будет сто** херех сумне утмал хушсан, сер пулатъ

стог (-а) м. капан; стог сена ута капане

стоить при указании цены тар; рубашка стоит десять рублей кепе вуня тенке тарать

стол (-а) м. сётел; письменный стол сырү сётелё; садиться за стол сётел хушшине лар; накрывать на стол апат хатёрлэ, апат ларт

столб (-а) м. юпа; дубовый столб юман юпа; поставить столб юпа ларт

столбец (-бца) м. та'рах, юпа (хашатри йёркесен); прочитать один столбец текста текстә пер юпа вуня

столица (-ы) ж. теп хула; столица Чувашской Республики — город Чебоксары Чаваш Республикин теп хули — Шупашкар

столкнуться с кем-чем (син. наткнуться, удариться) запан, пырсә запан (пер-перинпе); хирёс пул, тел пул (ансартран)

столовая (-ой) ж. столовай (анат пёсерсе ситерекен предприяти); школьная столовая шукул столовайё

столько нареч. саван чухлэ, ун чухлэ; сав тери, сав таран; столько времени прошло с тех пор унтанпа сав тери нумай ва'хат йртрэ

столяр (-а) м. столяр (йываф япаласем тавакан аста)

стонать (наст. вр. стону) йынаш, ахлат, на'йкаш (ыратнипе)

сторож (-а) м. (син. охранник, караульщик) хуралса; сторож фермы ферма хуралси

сторожить (син. охранять, караулить) сыхла, хуралла

сторона́ (-ы) ж. 1. (син. направление) ен: в правую сторону сылтәм еннеллэ 2. (син. край, местность) ен, сёр, сёршыв, хутлах; родная сторона́ таван сёр 3. ен, аяк; лицевая сторона́ материала пусман пит ене

стоять 1. о нахождении в верти-

кальном положении тар (сынсем, чёрчунсем синчен); лар (япаласем синчен); стол стоит сётел ларать; мальчик стоит ача тарать 2. (син. бездействовать) чаран, ан ёслэ, тар; часы стоят сехет чаранна

страдать от чего, из-за кого-что асаплан, хен кур, тертлен, ха'ш-кал; страдать от зубной боли шал ыратнипе асаплан

страна́ (-ы) ж. сёршыв; страны́ мира тенчери сёршывсем

страница́ (-ы) ж. страни́ца (кёнекере, тетрадьре); чистая страница́ таса страница

странный прил. телёнмеллэ, телентёрмеш; странный случай телёнмеллэ ёс

страх (-а) м. (син. боязнь, ужас) шик, шиклех; харани, шикленни; со страха харанипе

страшный прил. 1. (син. ужасный) харуша, шиклэ, харамалла; страшная война харуша ва'рса 2. (син. чрезвычайный) акаш-макаш, пите ва'йла; страшный ветер пите ва'йла сил

стрела́ (-ы) ж. уха йеппи, сёмрен

стрёлка (-и) ж. йеп (сехетён. ытти приборсен); стрёлка компаса компас йеппи

стрелять пер; стрелять из ружья пашалтан пер

стремиться (син. стараться, добиваться) антал, та'раш, сун, хыпан; мы стремимся помочь нуждающимся эфир нушаланакансенé пулашма тарашатпар

стриж (-а) м. ве'ршен (чекесрен пысакрах кайак)

стричь кого-что кас, касса яр; стричь волосы сус кас

строгий прил. (син. жёсткий; ант. мягкий) сиреп, хыта, хаяр; строгий порядок сиреп йёрке

строитель (-я) м. строитель (сурт-йёр лартна сёрте ёслекен)

строить что (син. возводить; ант.

разрушáть) ту, ларт, хыв; **строить** дом **сұрт ларт**

строй (-я) м. 1. (син. устройство, режым) строй, йёркё, тытам; **общественный строй** общество тытамё 2. (син. ряд, шерёнга) строй, рет, йёркё; **идти строем** стройпá пыр

стройка (-и) ж. (син. строитель-ство) стройка (*сұрт-йёр лартни*)

стройный прил. (син. прямой, стáтный) яштáк, тўрё, йá'рас; **стройная фигура** йá'рас пў

строка (-й) ж: йёркё; **писать с новой строки** сё'нё йёркерён пу-ласá сыр

стружка (-и) ж. сункáв, савá-лáнчáк, савá турпáсё

струна (-ы) ж. хё'лэх; **струны** балалáйки балалáйка хёлёхёсём

струнный прил. хё'лэхлё; **струнный оркестр** хё'лэхлё инструмент-сён оркестрё

стручок (-чкá) м. хутáс (*пáрсан, пáрýсáн*)

студент (-а) м. студёнт (*аслá шкултá вёренекен*)

студентка (-и) ж. студёнтка

студень (-дня) м. (син. холодец) стўдёнъ

стул (-а) м. пукáн; **мягкий стул** сёмсё пукáн

ступенька (-и) ж. картлашкá (*пусман*)

стучать чем по чему шаккá, шаклаттар, таккá; **стучать молотком** мáлатукпá шаккá

стыд (-á) м. нáмáс
стыдиться кого-чего намáслáн, вáтáн, лайáхмарлáн

суббота (-ы) ж. шáмáткўн; **в субботу** вёчером шáмáткўн кáс

субботник (-а) м. суббóтник (*шáмáткўн обществáшáн усáллá ёс тумá йышлáн тўхни*); **субботник по озеленению села** ялтá йывáс лартмáлэй суббóтник

сувенир (-а) м. сувенир, парнё, асáнмáлáх япалá

сугроб (-а) м. кёрт, юр кё'рчё;

метель намелá сугрóбы сил-тамáн кёрт хывнá

суд (-á) м. суд (*айáпа кёнё сўнсене наказани паракан, тавла-шуллá ыйтусене пáхса тухакан ор-ган*)

судáк (-á) м. шáлá пўлá

судьба (-ы) ж. (син. участь, доля) шáпá, áраскáл; **счастливая судьба** телёйлё шáпá

судья (-ы) м. судья; **народный судья** хáлáх судий; **спортивный судья** спорт судий

сук (-á) м. (син. ветка) турáт (*йывáсáн*)

сукно (-á) ср. сукнá, пустáв (*хулáн сáм пусма*)

сумка (-и) ж. сўмка, хутáс; **хозяйственная сумка** хусáлáх сум-кí

сумма (-ы) ж. (*ант. рáзность*) сўмма; пё'тём, пўрё; **сумма двух чисел** йкё хисёп суммí

суп (-а) м. (син. похлёбка, буль-он) яшкá, шўрпё; **картофельный суп** сёрулмí яшкí

суровый прил. 1. (син. жестокий; ант. мягкий, нежный) хáяр, силлэс, хытá кá'мáллá; **суровый человек** силлэс сын 2. (син. трудный; хо-лодный; ант. тёплый) сивё, хáяр (*санталáк*)

сустав (-а) м. сыпá, шá'мá сып-пí; **локтевой сустав** чавсá сыппí
сўтки (-ок) мн. тáлáк; **круглые сўтки** талáкёпéх, кўнён-сё'рён

сухарь (-я) м. сухарí; **есть су-хари с молоком** сётпё сухарí си

сухой прил. 1. (*ант. мокрый, сырой*) типё; типётнё; **сухие дрова** типё вўтá 2. (*ант. свежий, сочный, живой*) хá'рáк, типё; типнё; **сухие листья** типё сўлсá

сухошавый прил. (син. худой, худощавый; ант. полный, толстый) типшём, хыткáн, ырхáн

сушёный прил. (син. вяленый) типё, типётнё; **сушёные фрукты** тí-пётнё улмá-сырлá

сушить (ант. мочить) типёт; сушить грибы кампа типёт; сушить валенки на печи кацата камака шинче типёт

сушка (-и) ж. (син. баранка) шушка

существительный прил.; имя существительное япала ячэ (япалана, пулама палартакан пулев пайё)

схватить кого-что (ант. отпустить) ярсá ил. ярсá тыт; схватить за руку аларан ярсá тыт

сходство (-а) ср. (ант. различие) перпеклэх, перешкеллэх

сцена (-ы) ж. сцена (артистсем вылямалли сýллэ вырэн); сцена клуба клуб сцени

счастливый прил. (ант. несчастный) телэйлэ, араскаллá; счастливое детство телэйлэ ачалáх

счастье (-я) ср. (ант. несчастье, горе) телэй, араскал; желаю счастья! телэй сунатап!

счёт (-а) м. шут, шутла́в, хисеп; шу́тлани; вести счёт шу́тласá пыр, шу́та ил; устный счёт са́мах ве́с-сён шу́тлани

счёты (-ов) мн. шут, шут ша́рси
считать 1. кого-что шу́тла; считать до десяти вунна́ сити шу́тла 2. (син. подсчитывать) шу́тла, шу́т ё́сэ ту; считать на микрокалькуля́торе микрокалькуляторпа́ шу́тла 3. кем-чем шу́тла, хур, хыв; шу́тне хур; его́ считают знатоко́м му́зыки а́на му́зыка а́сти тесе́ шу́тла́сэ

считаться 1. с кем-чем (ант. пренебрегать) шу́та ил, шу́та хур, уя; считаться с мнением товарищей юлташсэм мён шу́тланине шу́та ил 2. кем-чем (син. расцениваться) шу́тлан; июль считается самым тёплым месяцем июль чи а́ша у́йáх шу́тланáх

сшить сёлэ, селесэ пар, селесэ хатёрлэ; Мите сшили новую рубашку Митьана́ сё́не ко́пé селесэ пана́

съедобный прил. (ант. несъедоб-

ный, ядовитый) симелли, симе юрахла; съедобные травы симелли кураксэм (серте, пултран йышисем)

съесть что си, сисэ яр; съесть без остатка ним хаварми́ сисэ яр

сын (-а) м. (ант. дочь) ывáл, ывáл ача́; у них два сына и дочь вёсен йкё ывáлпа пер хёр

сыпать, наст. вр. сыплю (син. рассыпать, сеять) сап, сапала, та́к; сыпать курам зерно́ ча́хсенé тыра сапса́ пар

сыпаться (наст. вр. сыплется) та́кан, са́пан, юх; из мешка́ сыплется крупá хута́сран кёрпé юха́ть

сыр (-а) м. сыр, ча́кат; есть бутерброд с сыром сы́рпа сá́кар си сырой́ прил. (син. мокрый; ант. сухой) нү́рэ, йёпé; сырая́ земля нү́рэ сёр

сырьё (-ья) ср. (ант. продукт) чёртава́р; сырьё для пищевой промышленности апáт-сймёс промышленно́сен чёртава́рэ

сытый прил. (ант. голодный) ту́та, та́ранна́; я сыт э́пé та́ранта́м

сюда́ нареч. (ант. туда́) кунта́, кунталла́; идите сюда́! килёр кунта́!

сюжёт (-а) м. сюжёт (произведенири те́п ё́ssen аталанáвэ); сюжёт рассказа́ кала́в сюжечé

сюрпри́з (-а) м. (син. неожиданность) сюрпри́з, кётмен япала́, кётмен хыпа́р

Т

таблица́ (-ы) ж. таблица; таблица́ умножения́ хутламалли́ таблица́; таблица́ выигрышей́ выляв таблиць (лотерейан, заеман)

табу́рёт (-а) м., табу́рётка (-и) ж. пукан (хыссарри)

таз (-а) м. таз, тирёк

тайнственный прил. (син. загадочный) пёлмен, палла́ мар; ва́рттан, пы́танча́к

тайга́ (-й) *ж.* тайга́ (*Ҷәпәрти сәм вәрман*)

тайна́ (-ы) *ж.* (*син.* секрет) ва́рттанлăх; **хранить тайну** ва́рттанлăхă упрă

тайный *прил.* (*син.* секретный; *ант.* явный) ва́рттан, пытанчăк, пелмен; **тайная мечта** ва́рттан ё́мёт

так нареч. 1. **ҫапла́, апла́; ты так думаешь?** эсё апла́ шултатан-и? **так же ҫаплах** 2. (*син.* беспричинно) ахаль, ахаль ҫеҫ; **я пришёл просто так** эпё ахаль ҫеҫ килтём

также нареч. (*син.* тоже) ҫаван пекёх; ... та(те); **Коля также записался в библиотеку** Коля та библиотекана́ ҫыранчё

такой (-го) *местоим.* ҫаван пек, ҫакан пек, ун пек; ҫавнашкăл, ҫакнашкăл, унашкăл; **у нас много таких хороших учеников** пирён ун пек лайах вёренекенсем нумай

такси *нескл. ср.* таксй (*пассажирсе илсе ҫырекен ҫамал автомашина*)

талант (-а) *м.* (*син.* дарование) талант, пултару́лăх

талантливый *прил.* (*син.* одарённый; *ант.* бездарный) талантлă, пултару́лла; **талантливый композитор** пултару́лла композитор

талон (-а) *м.* талон (*мён те пулин илмелли хут*); **талон на сахар** сáхар талонё

там нареч. (*ант.* здесь, тут) унта́, ҫаванта́, лерё; **там мы посадим цветы** унта́ эпир чечёк лартáпáр

танец (-н а) *м.* (*син.* пляска) таша́; **народный танец** хала́х ташшй; **кружок балльных танцев** бал ташшисён кружокё

танк (-а) *м.* танк (*тупăлла ҫар машини*)

танцевать (*син.* плясать) ташла́; **танцевать вальс** вальс ташла́

тапочки (-чек) *мн., ед.* тапочка (-и) *ж.* тапочка́ (*ҫамал пушмак*);

комнатные тапочки килти́ тапочка́ тарёлка (-и) *ж.* турилкке́; **мелкая тарелка** а́ша́х турилкке́; **налить в тарелку супу** турилккенё яшка́ антáр

тащить кого-что (*син.* волочить) сё́тёр, сётёрсё пыр, турт

таять (*ант.* замерзать) ирёл; **снег тает под солнцем** юр хёвелпё ирёлёт

твёрдый *прил.* 1. (*син.* прочный; *ант.* жидкий; мягкий) хы́та, пирчёвлё; **твёрдое тело** хы́та япала́ 2. (*син.* непоколебимый) ҫирёп, тёррёклё; **твёрдая дисциплина** ҫирёп дисциплина

твой (-его) *м. и ср.* твоя́ (-ей) *ж.* *местоим.* санан, сан; **это не твоя книга?** ку сан кёнеку́ мар-и?

творительный *прил.*: **творительный падеж** пёрлелёх падежё (*вырас чёлхинче*)

творог (-а) *м.* та́пáрчá; **ватрушки** с **творогом** та́пáрчá икерчи́

творческий *прил.* (*син.* созидательный) пултару́лăх -ё; **творчество** -ё; **творчества́лла**; **творческий коллектив** пултару́лăх коллективё

творчество (-а) *ср.* (*син.* созидание) пултару́лăх, **творчество**; **народное творчество** хала́х пултару́лăхё

театр (-а) *м.* теа́тр (*спектакльсем кáртартакан культура учрежденийё*); **театр юного зрителя** ҫамра́ксён теа́трё; **кукольный театр** пуканё теа́трё

тёзка (-и) *м. и ж.* ата́ш (*пёрятлă ҫынсенчен пёри*)

текст (-а) *м.* текст (*ҫырса пичетлени*); **текст статьи** статья́ тэксчё; **прочитать указанный текст** кáртáртна́ текстá вуласá тух

телевидение (-я) *ср.* телевидени (*йкерчёке, сасса инҫете памалли хатерсем*)

телевизионный *прил.* телевидени -ё; **телевизионная передача** телевидени **передачи́**

телевизор (-а) *м.* телевизор; **цветной телевизор** тѣ'слѣ телеви-зор; **смотреть телевизор** телевизор кур

телега (-и) *ж.* (син. повозка) урала

телеграмма (-ы) *ж.* телеграмма (пралук тәрәх инсете панә хыпар); **послать телеграмму** телеграмма-яр

теленок (-нка) *м.* пәрү; **пасті** телят парү кет

телепередача (-и) *ж.* телепередача; **детские телепередачи** ача-пача телепередачи

телескоп (-а) *м.* телескоп (сәлтәрсене сәнамалли пысаклатакан хатәр)

телефон (-а) *м.* телефон (пәр-пә-ринне инсетрен каласмалли хатәр); **телефон-автомат** автомат телефон; **позвонить по телефону** телефонла шанкәравлә

тело (-а) *ср.* 1. (син. предмет) япала; **твёрдое тело** хытә япала 2. (син. туловище) ўт, ўт-пү, кә-леткә, күлпә; **тело человека** этәм кәлеткә

тема (-ы) *ж.* тема (произведе-нин тән шухәшә, тәлләвә); **тема сочинения** — «Наш родной край» сочинени темй — «Пирән таван ен»

тёмный *прил.* 1. (ант. светлый) тѣ'ттәм, тѣ'ксәм, хура; **тёмная ночь** тѣ'ттәм сәр; **тёмная материя** тѣ'к-сәм пүсмә 2. (син. неясный, сомни-тельный; ант. ясный) тѣ'ттәм, пәл-лә мар, анланмә сук, иккәлентерекән 3. (син. невежественный; ант. образованный) тѣ'ттәм, пәлү'сәр (сынсем)

температура (-ы) *ж.* температурә (мән тери ашә е сивә пулни); **температура воздуха** сывлаш темпера-туры

тень (-и) *ж.* мөлкә; сұлхән, хү'тә (хәвел сүти йкмен вырән); **посидеть отдохнуть в тени** сулхәнрә ларсә кан

теперь *нареч.* (син. сейчас, ны-

не) халә, халь; **теперь нам надо** **почитать** халә пирән вулас пу-лать

тепллица (-ы) *ж.* (син. парник) теплица (чечек е сымәс ўстер-мелли витнә йәран); **плёночная теп-лица** плёнка витнә теплица

тепло 1. *сущ.* (-а) *ср.* (ант. хо-лод) а'шә; **печка даёт тепло** ка-макә а'шә парать 2. *нареч.* (ант. холодно) а'шә; **в доме тепло** пүрт-рә а'шә

теплота (-ы) *ж.* (ант. холод) а'шә, а'шәләх; **теплота тела** ўт а'шәй

тёплый *прил.* (ант. холодный) 1. а'шә; **тёплая вода** а'шә шыв 2. (син. сердечный) а'шә, кә'мәллә, тарават; **тёплый приём** а'шшән йы-шәннй (сәм. хәнасене)

тереть что (син. растирать) сә'-тәр, сәтәркала, шәл, сәркелә; **те-реть глаза** куссенә сә'тәр

термометр (-а) *м.* (син. градус-ник) термометр; **комнатный термо-метр** пүртри термометр; **измерить термометром температуру** большого чирлә сын температурина термометрпә виç

термос (-а) *м.* термос (а'шә ты-такан савәт); **налить в термос чаю** термосә чей тултәр

терпеливый *прил.* (син. выдер-жаный; ант. нетерпеливый) тў'сәм-лә, чә'тамлә

терпение (-я) *ср.* чә'там, тў'сәм; чәтнй, тўснй; **набраться терпения** чә'там ситер, тўс

терпеть что (син. выдерживать, выносить) тўс, чәт; чәтсә ирттәр; **терпеть боль** ыратнинә тўс

территория (-и) *ж.* территори, ләптәк, сәр; **территория района** район сәррә

терять кого-что (син. утрачивать, лишаться; ант. находить) сүхәт, сәтәр; **терять дорогу** сүлә сүхәт, сүлтән сәт

тесать что чутлә, вартә, кассә

якát; тесáть топором бревно пере-
ненé пуртáпá чутлá

тесный прил. (ант. просторный, свободный) тá'вэр, тá'кáс, хэ'сёк; тесная квартира тá'вэр хваттёр

тесто (-а) ср. чустá; месить тес-
то чустá сар

тётерев (-а) м. áсáн (чáх евёр-
лэ кайáк)

тетрадь (-и) ж. тетрадь; тетрадь
для рисования ўкермелли тетрадь

тётя (-и) ж. (ант. дядя) инкё,
аппá, кинемэй

тёфтели мн. тёфтель (вётетнэ аш-
ран чáмака-чáмака туса пёсернэ
апат)

тэхника (-и) ж. тэхника (маши-
нállá хатёрсем); транспортная тэх-
ника транспорт техники; боевая
тэхника сар техникí

тэхникум (-а) м. тэхникум (спе-
циальность паракан вáтам школ);
строительный тэхникум строитель-
ство тэхникумё

течение (-я) ср. (син. струя, по-
ток) юхám, юхá; юхнí; течёние
реки шыв юххí; плыть по течёнию
юхám май иш

течь (син. струиться) юх, юхсá
пыр, юхсá ан; с крýши течёт вода
пýрт тáрринчён шыв юхáть

тигр (-а) м. тигр (йáрám-йáрám
тирлэ пысáк тискер чёрчун)

тикать шаккá, тиклёт; часы тí-
кают сехёт шаккáть

ти́на (-ы) ж. (син. грязь) юшкáн,
туйáн, пылчáк

типография (-и) ж. типографí
(хасат-журнал, кёнеке сáпакан
предприяти)

тир (-а) м. тир (пáшал пемелли
вырáн, сурт)

тира́ж (-á) м. тира́ж (пёр кёне-
кен, хасат е журнал номерён пи-
четленё хисепё)

тирё нескл. ср. тирё (— паллá)
тиский мн. хэ'скёч; зажать в
тиский хёскёчпé хытарсá ларт

тихий прил. 1. (син. негромкий;

ант. громкий, шумный) шáп; хул-
лén, хытá мар; сказать тихим го-
лосом хуллén калá 2. (син. крот-
кий, смёрный; ант. буйный) лá'пкá,
тýлэк, йáвáш; тихий ребёнок йáвáш
ачá 3. (син. медленный; ант. быст-
рый, скóрый) вáрах, хуллén, ери-
пén; идти тихим ходом хуллén ут-
сá пыр

тихо нареч. 1. (син. негромко; ант.
громко, шумно) шá'ппан, хуллén,
хытá мар; говорить тихо шá'ппан
калáс 2. (син. медленно; ант. быст-
ро) вáраххán, хуллén, ерипén; по-
езд шёл тихо поезд хуллén пынá

тишина (-ы) ж. (ант. шум)
шá'плáх, тýлэклэх, канáслáх; в ле-
су царíла тишина вáрмантá шá-
пáх пýлнá

ткань (-и) ж. пусмá, пир-áвэр;
шёлковая ткань пýрсáн пусмá

ткать что тёрт; ткать холст пир
тёрт

товар (-а) м. (ант. деньги) та-
вэр; товары повседнёвного спрóса
куллén кёрлэ таварсём

товарищ (-а) м. (син. друг) юл-
тáш; мы с товарищами пошли в лес
эпíр юлташсемпé пёрлэ вáрманá
кайрámар

тогда нареч. 1. ун чухнэ, сáв вá-
хáтрá; тогда нас в школе не было
ун чухнэ эпíр школтá пулман 2.
аплá пулсáн; ты не хочешь писать?
Тогда почитáй книжку эсё сырас-
шán мар-и? Аплá пулсáн кёнекё
вулá

тоже нареч. (син. также) та, те;
сáвáн пек; я тоже пойду с вами
эпé те сирёнпé пырátáп

ток (-а) м. (син. электричество)
ток; меня удáрило током манá ток
сáпрё (пралука тытнá пирки)

толкать кого-что (ант. тянуть)
тёк, тёрт, тёксé пыр; толкать теле́ж-
ку пё'чэк урапанá тёртсá пыр

толкаться тёрткелéш, тёккелéш,
тёрткелén (тáвэр вырáнта)

толковый прил. 1. (син. разум-

ный, деловитый; *ант.* бестолковый) та'нлă, а'слă, йёркеллĕ; **толковый мальчик** та'нлă ачă 2. (*син.* объяснительный) анлантаруллă; **толковый словарь русского языка** вырăс чĕлхин анлантаруллă словарĕ

толпа (-ы) *ж.* (*син.* скопление) ушкан, йыш, эшкер; **толпа народу** йышлă халăх

толстый *прил.* 1. (*ант.* тонкий) хулăн, тачка, парка; **толстый ствол дерева** йывăсăн хулăн вулли 2. (*син.* тучный; *ант.* худой) ма'нтар, самар, шысмак (*сын*)

только частица (*син.* лишь) анчах, канă; **еще**; **тин**; **у меня только три рубля** манан виçĕ тенкĕ канă; **он только что был** здесь вал тин кунтачĕ

том (-а) *м.* том, кенекĕ (*темиçе кĕнекеллĕ кăларăман пĕр пайĕ*); **первый том словаря** словарĕн пĕрремеш томĕ

тонкий *прил.* 1. (*ант.* толстый) çинçе, сўхĕ, тонкая нитка çинçе сип; **тонкий картон** сўхĕ картон 2. (*син.* высокий; *ант.* низкий) çинçе; **тонкий голос** çинçе саса

тонна (-ы) *ж.* тонна (*йывăрăш виçи — 1000 килограмм*); **две тонны картофеля** йкĕ тонна сĕрулми

тонуть *в чем* пут; **шыва** пут

топить *что* хут, а'шăт; **топить** избу дровами пўрте вўта хутса а'шăт; **топить** печь камака хут

топлёный *прил.* шарăтнă, ирĕлтĕрнĕ; **топлёное** масло шарăтнă су, сар су

топливо (-а) *ср.* топливо, сунтармаллĕ (*вутă-шанкă, кă'мрăк, нефть т. ыт. те*)

тополь (-я) *м.* тополь, тирĕк; **тополь растёт** быстро тополь хă'варт ўсет

топор (-а) *м.* пўртă; **рубить** топором пуртапа кас

топтать, *наст. вр.* топчу *кого-что* (*син.* мять, давить) тапта, иш, тĕ'шĕр; **топтать** траву куракă тапта

торговать *чем* (*син.* продавать) сўтă ту, сут; **в сельмаге торгуют** разными товарами сельмагра тĕ'рлĕ тавар сутаççĕ

торговля (-и) *ж.* (*син.* продажа) суту-илу', сўта; **вести** торговлю сўта ту

торжественный *прил.* (*син.* парадный, праздничный; *ант.* будничный) чаплă, саванăçлă; **торжественная** линейка пионеров пионерсен саванăçлă линейки

тормоз (-а) *м.* (*син.* стопор) тормоз (*пыракан машинăна чармалли хатĕр*); **тормоз не работает** тормоз ёслемест

тормозить *что* (*син.* стопорить; мешать) тормозла, чар; чарса тар, чармавлă

торопить *кого-что* (*син.* подгонять, ускорять; *ант.* замедлять) васкат, хыпалантар, хисте, хавала

торопиться (*син.* спешить; *ант.* медлить) васка, хыпалан; **мы торопимся** в школу эпир шукула васкатпăр

торопливый *прил.* (*син.* поспешный; *ант.* медлительный) васкавлă, хыпаланчăк, васкавар

торт (-а) *м.* торт (*пылак çимĕç*); **испечь** торт торт пĕçĕр

тосковать (*син.* грустить, печалиться; *ант.* веселиться) тунсахла, тĕ'мсĕл, салху пул; **тосковать** по семье килйышшăн тунсахла

тот *местоим. м., та ж., то ср., род. п. того м. и ср., той ж. леш, леше, çав, çавă, вал; дойдем* вон до того дома ав çав сурт патне ситетпĕр

точить *что* (*син.* заострять; *ант.* тупить) хайра, сивĕчлĕ, сивĕчлĕт; **точить** нож сĕ'сĕ хайра

точка (-и) *ж.* 1. (*син.* пятнышко) пă'нчă, патă; **выран;** **чёрные** точки на белом шўра çинче хура пăнчăсем 2. точка, пă'нчă (*предложени* вĕçĕнче лартакан чарăну палли)

точный прил. (син. вёрный, истинный; ант. неточный, ошибочный) тёррес, чан; **часы показывают точное время** сехёт тёррес вэхатá кáртáтá

тошнить кого (син. мутить, рвать) лёклентёр, хáстáр, áшá пáтрáт; **его тошнит** унán áшэ пáтранáт

тощий прил. (син. худой; ант. толстый) ырхán, начáр, хыткán, типшэм, хáйпáшкá; **тощий телёнок** ырхán пáрý

травá (-ы) ж. кúрáк; **многолётние травы** нумáй сул ўсекэн кúрáксэм; **косить траву** кúрáк сул

традиция (-и) ж. (син. обычай) традици, йáлá, йáлá-йёркэ; **беречь народные традиции** хáлáх йáлй-йёркинэ упрá; **войти в традицию** йáланá кёр

трактор (-а) м. трактор; **колёсный трактор** кустáрмáллá трактор; **гусеничный трактор** гусеницáллá трактор

тракторист (-а) м. тракторист; **работать трактористом** тракторист-рá ёслé

трамвай (-я) м. трамвай (хула хушшинче рельс тáрáх сýрекен вагон евёрлэ транспорт)

трамплин (-а) м. трамплин (йёл-тёрпе ярáнсá сикмелли е шыва чáммалли хатёр)

транспортёр (-а) м. транспортёр (чертёж тумалли хатёр)

тратить, наст. вр. трáчу что (син. расходовать) тáкáклá, тáккáлá, сáлáт, сáя яр; **тратить время зря** вá-хáтá сáя яр; **тратить деньги** укçá тáкáклá

трафарёт (-а) м. ёлкэ, трафарёт (сýхе пластинка сине шáтарса тунá ўкерчэк, сáспалли); **писать с трафаретом** трафарёт ёлкепé сыр

требовать что, чего (син. просить, добиваться) ыйт, хуш, хистэ; **требовать соблюдения дисциплины** дисциплинáná пáхánмá хуш

тревога (-и) ж. 1. (син. волнэ-

ние; ант. спокойствие) кáнáссáр-лáх, хумханý; **тревога в душе** чун кáнáссáрлáхэ 2. (син. опáска, опáсность) хавхá, хáрушлáх; **тревога** (хáрушлáх сáнчен пёлтерни); **объявить тревогу** тревога ту

тревожить кого-что 1. (син. пугать; ант. обнадёживать) хáрáт, шиклентёр, кáнáссáрлá, пáшáрхан-тáр; **врачей тревожит высокая температура** больнóго враченé чирлэ сýн вёриленсэ выртни шиклентерёт 2. (син. беспокоить; ант. успокаивать) чáрмантáр, кáнсёрлэ; **не тревожьте его, он работает** ан чáрмантáрáр áнá, вáл ёслét

тревожиться (син. беспокоиться, опасаться) шиклэн, хáрá, кáнáссáрлáн, кáнáсá сýхáт, хумхán; **тревожиться за здоровье детей** ачасэн сывлэхешэн хумхán

тревожный прил. (син. беспокойный; опáсный; ант. спокойный, безопасный) шиклэ, кáнáссáр; хáрушá, хáратакán; **тревожные вести** хáратакán хыпарсэм

трéнер (-а) м. трéнер (спортсменсене вёрентсе хатёрлекен); **трéнер по гимнастике** гимнастика трéнерé

тренироваться (син. закаляться) тренировка ту, хá'нáх, пйсэх; **тренироваться в беге** чупсá пйсэх

тренировка (-и) ж. (син. заkáлка) тренировка; хáнáхни, пйсэхни; **тренировка лыжников** йёлтёрсэсэн тренировка

трепать что (син. тереть; изнашивать) ласкá, тáрпáлá; ват, лúчеркэ, сёт, сýслентёр; **трепать одежду** тумтирэ лúчеркэ

треснуть (син. лопнуть, расколоться) сýрáл, сё'мёрел, ван; **доска треснула** хáмá сýрáлнá

третий (-ьего) числ. виçсёмэш; **Оля учится в третьем классе** Оля виçсёмэш класрá вёренёт

треть (-и) ж. пёррэ виçсёмэш, виçсёмэш пáйё; **треть учеников**

класса класри ачасен вищсёмеш пайё

трёхзначный прил. вищё паллал-
лă; **трёхзначная цифра** вищё пал-
лаллă хисеп (сăм. 126, 970)

трещать сатартат, шатартат; лёд
трещит под ногами пяр урă айен-
чэ шатартататъ

три род. п. трѣх числ. вищё, вищ-
сѣ; **три дня** вищё кун; **три плюс**
три — шесть вищсѣ хушас вищсѣ —
ўлтта

трибуна (-ы) ж. трибуна (док-
лад тавакан тамалли вырăн; ста-
дионта халăх лармалли вырăн)

тридцать (-й) числ. вă'тăр; ему
ещё нет тридцати вал вă'тăр та
тултарман-ха

трико нескл. ср. трико (трикотаж
костюм)

трикотаж (-а) м. трикотаж (тёрт-
се мар, сыхса тунă пир-авăр)

тринадцать (-и) числ. вунвищѣ,
вунвищсѣ; в тринадцать лет вун-
вищѣ сўлтă, вунвищсѣрѣ

трио нескл. ср трио (вищѣ юрăсă
юрлани е вищѣ музыкант калани)

триста род. п. трѣхсот числ.
вищсѣр; с тех пор прошлô триста
лет унтанпă вищсѣр сўл ыртноѣ

тробать кого-что 1. (син. ка-
саться, брать) тив, тѣ'кѣн, ил; **не**
трогайте мой книги! ман кѣнекесенѣ
ан тивѣр! 2. (син. волновать) хум-
хантăр, чѣренѣ тив, чунă тив; **хо-**
рошар мўзыка трôгает сѣрдце лă-
йăх мўзыка чѣренѣ пырсă тивѣт

тробаться (син. сдвигаться; ант.
останавливаться) тапран, хускан,
сўлă тух; пôезд трôнулся пôезд тап-
рансă кайрѣ

тройка (-и) ж. вищсѣ («3» хисеп;
отметка); **Ваня получил «тройку»**
по рисованию Ваня ўкерессилѣ «вищ-
сѣ» йлнѣ

тропинка (-и) ж. (син. дорожка,
тропă) сукмăк, утмă сўл

тропуар (-а) м. тротуар (урам
хѣрринче сынсене утма тунă вырăн)

труба (-ы) ж. 1. пă'рах, кѣпсѣ;
чугунная труба чугун пă'рах 2.
(син. дымоход) мăрьѣ; **из трубы**
идёт дым мăрьерен тѣ'тем тухать

трубка (-и) ж.: **телефонная труб-**
ка телефон трубки

труд (-а) м. (син. работа, дея-
тельность) ѣс, ѣслѣв; **физический**
труд вай-хал ѣ'сѣ; **умственный труд**
ас-хакал ѣ'сѣ; **труд украшает че-**
ловѣка ѣс сынна илѣм кўрѣт

трудиться наст. вр. тужўсь (син.
работать) ѣслѣ; **ученики трудятся**
на школьном участке вѣренекен-
сѣм шкул сўмѣнчи пахчарă ѣс-
лѣссѣ

трудно нареч. (син. тяжело; ант.
легко) йывăр, хѣн, кансѣр; **нам**
пришлось трудно пирѣ йывăр тиврѣ

трудность (-и) ж. (син. затруд-
нение; ант. облегчение) йывăрлăх,
кансѣрлѣх; чăрмăв; **трудности в ра-**
боте ѣсри чăрмавсѣм

трудный прил. (син. тяжёлый,
слôжный, затруднительный; ант.
лёгкий) йывăр, хѣн, кансѣр, тѣрт-
лѣ; **трудный вопрос** йывăр ыйтў;
трудная жизнь тѣртлѣ пўрнăс

трудова́й прил. ѣс -ѣ, ѣслѣв -ѣ; ѣ'с-
лѣ; **трудова́й лагерь** ѣс лагерѣ; **дать**
трудова́е воспитание ѣсѣ ханăх-
тарсă ўстѣр

трудолюбивый прил. (син. усѣрд-
ный, прилѣжный; ант. ленивый, не-
радивый) ѣсчѣн, ѣ'слѣ, ѣ'слѣхлѣ;
трудолюбивый человек добивается
успѣха во сѣм ѣсчѣн сын пур ѣс-
рѣ те ситѣнў' тавать

трус (-а) м. (ант. храбрѣц, смель-
чак) хăравсă

трусливый прил. (син. боязливый;
ант. храбрый, смѣлый) хăравсă,
шйклѣ, харакан; **трусливый маль-**
чик хăракан ачă

трусый (-ов) мн трусси (кѣске
йѣм); **ходить в трусах** труссипѣ сўрѣ
тряпка (-и) ж. сѣ'тѣк, пир тат-
ки; **вытереть доску тряпкой** доска-
нă сѣтѣкпѣ тасат

трясті́ (син. кача́ть; встря́хивать) силлэ, ла́ка, сулла́, сулланта́р; **трясти́** полови́к паласа́ силлэ (*тасма*)

трясти́сь (син. кача́ться, колеба́ться) силлэн, сиккелэн, ла́кан, сулла́н, сулланкала́; **трясти́сь** на теле́ге урапа́ шинче́ сиккеленсе́ пыр туалёт (-а) *м.* (син. убо́рная) туалёт (*тула тухмалли вы́рэн*)

ту́го нареч. (*ант. сла́бо*) хыта́, кару́, на́ка; **ту́го** завяза́ть у́зел йа́лла туртса́ сых

туда́ нареч. (*ант. сюда́*) унта́, унталла́, лере́, лерелле́, саванта́, саванталла́; **идите** вон туда́ ав саванталла́ кайа́р

туда́-сюда́ нареч. унта́-кунта́, унталла́-кунталла́

ту́ловище (-а) *ср.* (син. те́ло, фигу́ра) келетке́, у́т-пу́, пу́-си, та́л-пу́, ку́лепе́; **ту́ловище** челове́ка сын ку́лепи́

тулу́п (-а) *м.* та́'ла́п (*пыса́к, шалпа́р кёрёк*)

тума́н (-а) *м.* те́трэ; **зе́млю оку́тал туман** сёре́ те́трэ хупла́ре

ту́мбочка (-и) *ж.* ту́мбочка (*сун-та́хла пёчёк сётел*)

тупо́й прил. 1. (син. о́стрый) ма́ка, сывёч мар; **тупо́й** нож ма́ка сё'сё́ 2. (син. неу́мный, несообра́зительный; *ант. у́мный, сообра́зительный*) анра́, та́мса́й

тура́ (-ы) *ж.* (син. лады́я) тура́ (*шахматри фигу́ра*); **обменя́ть тура́** на коня́ турана́ лашапа́ ула́штар

тури́ст (-а) *м.* тури́ст (*курмапёлме су́л суре́кен*)

тури́стический прил. тури́зм -ё; тури́ст -ё; **тури́стический** поход тури́зм походче́

турни́к (-а) *м.* (син. пере́кладина) турни́к (*гимнасти́ка тумалли кашта*)

турни́р (-а) *м.* (син. состязание́, встре́ча) турни́р, телпу́лу, ама́рту; **турни́р** шахматистов шахматистсе́н телпу́лаве́

ту́склый прил. (син. те́мный; *ант. яркий*) те́'ксём, те́'ттём; **ту́склые** цвета́ те́'ксём те́ссём

тут нареч. (син. здесь; *ант. там*) кунта́, саканта́; **сто́йте вот тут!** ак саканта́ та́'ра́!

ту́фли (-фель) *мн., ед.* ту́фля (-и) *ж.* ту́фли, пушма́к; **ле́вая ту́фля** жме́т но́гу сулаха́й ту́фли ура́на хесе́т

ту́ча (-и) *ж.* (син. о́блако) пе́'лёт, су́мар пе́'лөчө́; **ту́чи** закры́ли со́лнце пе́лөтсём хөвелө́ хупла́реç

туши́ть (син. гаси́ть; *ант. разжи́гать, зажига́ть*) су́нтер; **туши́ть** свет су́та су́нтер; **туши́ть** пожа́р пуша́р су́нтер

тушь (-и) *ж.* тушь (*перо́па сыр-малли са́ра*); **че́рная тушь** хура́ тушь; **рисова́ть ту́шью** тушьпе́ у́кер

тща́тельно нареч. (син. старате́льно, добросове́стно; *ант. небре́жно, кое́-как*) тирпе́йлэн, те́'плэн, та́рашса́; **тща́тельно** вы́полнить домо́шнее задание́ киле́ пана́ е́це та́рашса́ пурна́сла́

ты́ква (-ы) *ж.* кава́н; **пирогі́** с ты́квой кава́н ку́кли

ты́сяча (-и) *числ.* пин; **ты́сяча** девятьсо́т девяно́сто пе́рвый год пин те та́'ха́рсе́р та́ха́рвун пе́рре-ме́ш су́л

тю́бик (-а) *м.* тю́бик (*те́рлө ма́с, крем ту́лгармалли сөмсе́ сава́т*); **тю́бик** с зубно́й па́стой ша́л па́стин тю́бикө́

тюле́нь (-я) *м.* тюле́нь (*тинёсре́ пурана́кан кёске́ сэмла́ че́рчун*)

тюльпа́н (-а) *м.* тюльпа́н (*са́дра у́стере́кен чечек*)

тяже́лый прил. (*ант. лёгкий*) 1. (син. увесистый, ма́ссивный) йыва́р, сулма́кла́; **тяже́лый** ка́мень йыва́р чу́л 2. (син. трудо́дный, сло́жный) йыва́р, те́ртлө́, ка́'тка́с; **тяже́лая** рабо́та йыва́р е́с 3. (син. серьё́зный, опа́сный) йыва́р, ва́'йла́, ха́руша́; **тяже́лая** боле́знь ха́руша́ чир

тяну́ть кого́-что́ (син. тащи́ть;

ант. толкаты) турт, туртса пыр; тас, кар; **тянуть** воз лав турт; **тянуть** время вахата тасса пыр

тянуться (*син.* растягиваться; длиться, продолжаться) та'сал; сара'л; тасалса пыр; **тепь тянется** без конца сесенхир ве'се-херрисер саралса выраты

У

у *предлог* (*син.* около, возле; вместе, при) патенче, сывахенче; **стоять у дома** пурт патенче тар; **жить у родственников** тавансем патенче пуран

убавить что, чего (*син.* уменьшить, укоротить; *ант.* прибавить) печеклет, кат, чакар, сахаллат; **убавить** звук приёмника приёмник сасинё чакар

убежать (*син.* сбежать) тар, тухса тар; лисенок убежал из клетки тилё суритхрэн тухса тарна

убить кого (*син.* умертвить; *ант.* оживить, воскресить) велер; петер, теп ту

уборка (-и) *ж.* тирпейлені, пустарни, тасатни; **произвести уборку** в классе класа тасатса тирпейле

уборная (-ой) *ж.* уборнай (*тула тухмалли выран*)

убрать что 1. (*син.* унести, снять) ил, илсе кай, илсе парах, пустарса кай; **убрать** книги со стола кенеке-сенё сетел синчен пустарса кай 2. (*син.* собрать; *ант.* посеять) пустарса керт, пухса керт, вырса пустар; **убрать урожай картофеля** серулми пухса керт

уважаемый *прил.* (*син.* почитаемый) хисепле, сумла, ятла-сумла; **он — уважаемый** в селе человек вал — ялти ятла-сумла сын

уважать (*син.* почитать; *ант.* презирать) хисепле, сума су; **мы уважаем ветеранов войны** эфир ва'рса ветерансенё хисеплетпер

увезти кого-что (*ант.* привезти) лартса кай, илсе кай, тиесё кай; **нас увезли** на такси пире таксипе лартса кайрещ

увеличительный *прил.*: **увеличительное** стекло пысаклатакан кантак

увеличить (*ант.* уменьшить) пысаклат, сар, устер; нумайлат, вайлат; **увеличить пенсию** пенси устер **увеличиться** (*ант.* уменьшиться) пысаклан, сарал, ус; нумайлан, вайлан; **площадь садов** увеличилась садсен лаптаке усре

уверенный *прил.* (*син.* твёрдый, надёжный; *ант.* неуверенный, сомнительный) сиреп, шанчакла, шанасла; **уверенный ответ** сиреп ответ, иккеленусер ответ

увести кого (*ант.* привести) илсе кай, саватса кай, ертсе кай; **надо увести детей** домой ачасенё киле илсе каяс пулаты

увидеть кого-что кур: **я первым увидел** его эпе ана никаман малтан куртам

увидеться (*син.* встретиться) курнас, кур (*пер-перне*), тел пул; **одноклассники увиделись** спустя десять лет пер класра веренне ачасем вуня султан курнасерещ

увлекательный *прил.* (*син.* заманчивый, интересный; *ант.* неинтересный, скучный) илертулле, интересле, камала илёртекен; **увлекательный фильм** интересле фильм

увлечение (-я) *ср.* (*син.* интерес) ка'мал туртни, интерес, ка'сак; **интересенни**, касакланни; **увлечение спортом** спортпа касакланни

увлечься кем-чем (*син.* отдаться, заинтересоваться; *ант.* остыть) интереслен, касаклан, камалла, чунтан паран; **увлечься музыкой** музыкана паран

угадать что (*син.* разгадать; *ант.* загадать) пел, чухла, чухласа ил, анкарса ил; **я угадал** твоё желание эпе сан ёметё анкарса илтём

углубить что таранлат; **углубить** яму для столба юпа шатакне таранлат

угнать кого-что (ант. пригнать) хаваласа кай, илсе кай; **угнать скот на пастбище** выльахсене кетме хаваласа кай

уговорить кого (син. убедить, склонить) ўкетле, ўкетё керт, майла савар; **мы уговорили его пойти с нами** эфир ана пиренпе пыма ўкетё кертрёмёр

угол род. п. угла м. кетес; **угол стола** сетел кетесё; **углы комнаты** пўлем кетесёсем

уголь род. п. угля м. ка'мрак; **каменный уголь** сёрка'мрак; **отопливать дом углем** сурта ка'мрак хутса а'шат

угостить кого чем (син. попочевать) ханала, сайла, ативтер, хана ту; **угостить пирогами** кукаль ативтер

угрожать кому-чему (син. грозить, пугать) харат, юна; харатса тар, юнаса тар; **нам угрожает большая беда** пиренпе пысак инкек пуласран харамалла

ударение (-я) ср. ударени, пусам (самахри пер сыпак айтисенчен хытарах калани); **правильно ставить ударение** пусамá тёрес ларт

ударить кого-что, по кому-чему (син. стукнуть) сап, суп, чыш; **ударить кулаком** чышкэпа сап, чыш

удариться обо что (син. стукнуться, столкнуться) сапан, перен; **пырса сапан, пырса перен; мотоцикл ударился о столб** мотоцикл юпанá пырса сапанчэ

ударник (-а) м. ударник («5» тата «4» палласемпе вёренеке)

ударница (-ы) ж. ударница; **наша Света — ударница учёбы** пирен Света — вёрену' ударниц

удачный прил. (син. успешный, счастливый; ант. неудачный) а'наслá, пайталла; **удачная рыбалка** пула лайах кени

удивительный прил. 1. (син. поразительный, необыкновенный; ант. обычный) теленмелле, телентермеш, телентерекен; **удивительный случай** телентермеш ёс 2. (син. поразительный) акаш-макши, сав терй лайах, шеп; **удивительные достижения в спорте** спортри акаш-макш пысак ситенусем

удивить кого-что (син. поразить) телентер, телентерсе парах

удивиться чему (син. поразиться) тел'лен, теленсе кай; **я ничуть не удивился** этому эпе куншан кашт та теленмерем

удивление (-я) ср. (син. изумление) телену'; теленни

удобный прил. (син. подходящий, сподручный; ант. неудобный) майла, мелле, юрахла; канасла; **удобное время** майла ва'хат; **удобное кресло** канасла кресло

удобрение (-я) ср. удобрени (сёре сёмсетмелли япала); **органические удобрения** органикалла удобренисем (тислек, торф, компост); **минеральные удобрения** минералла удобренисем

удобрять что сёмсет. удобрени пар, удобрени хыв (тапрана)

удовлетворительный прил. (син. посредственный, терпимый; ант. неудовлетворительный) юрахла, юрамалла, ватам, сителекле; **удовлетворительный ответ** ватам ответ

удовольствие (-я) ср. (син. радость, наслаждение; ант. огорчение, неприятность) саванащ, хаваслах, килену'; саванни, киленни; **Таня с удовольствием занимается музыкой** Таня хаваспах музыка вёренет

удоверение (-я) ср. удостоверени (ёненгеру хучё)

удочка (-и) ж. валта; **поплавочная удочка** хулккалла валта; **ловить удочкой** рыбу валтапа пула тыт

ухать (ант. приехать) кай, тух-

са кай (транспортна); онй уехали в деревню к бабушке вёсем асла-майше патне яла тухса кайна

уж (-а) м. хуран пусла целен

ужасный прил. 1. (син. страшный) харуша, тискер, сехре хал-малла; **ужасный сон** харуша теллек 2. (син. сильный, чрезвычайный) акаш-макаш, урам-сурам, пите вайла; **ужасный ветер** урам-сурам сил

уже, **уж нареч.** (ант. ещё) ёнтё; **уже стемнело** теттемленче ёнтё

ужин (-а) м. (ант. завтрак) каххи апат

ужинать (ант. завтракать) каххи апат ту

узел род. п. узла м. 1. йа'ла, йалмак, те'вё; **узел на верёвке** верен шинчи йалмак 2. (син. свёрток) сыха, терке; **узел с одеждой** тумтир терки

узкий прил. (син. неширокий; ант. широкий) ансар, хе'сек;; шинце; **узкая лента** шинце хайю;

узнать кого-что пёл, пелсе сит; палла, палласа ил; **я его не узнал** эпе ана паллаймарам

узор (-а) м. (син. украшение) терё, эреш; **резной узор** касса тунна эреш (сам. хамаран, чултан)

уйти (син. покинуть, отправиться; ант. прийти) кай, тухса кай; **онй ушли домой** вёсем киле кайреш

указать (син. разъяснить) катартса пар, анлантарса пар, асархаттар; **указать на ошибки** йанашсенё катартса пар

указка (-и) ж. катарткач, указка; **показать указкой на карте** Чёрное море картта шинче указкапа Хура тинёсе катарт

укол (-а) м. укол (йте ятарла йёппе чиксе эмел яни); **сделать укол** укол ту

уколоть (син. вонзить, поранить) чик, чиксе шатар, тирентер; **уколоть палец иголкой** пурненё йёппе чик

украсить кого-что (син. нарядить; ант. обезобразить) илемлет, капарлат, хитрелентер; **украсить ёлку** ёлкана капарлантар

украшение (-я) ср. (син. наряд) эреш, капарлах; **ёлочные украшения** ёлка капарлахё

укрепить что (син. упрочить; ант. ослабить) сиреплет, тереклет, вайлат; **укрепить дисциплину** йеркенё хытар, дисциплинана сиреплет

укроп (-а) м. укроп (техешён апата яракан курак)

укрыться (син. спрятаться, скрыться) пытан, пытанса лар, хутлех туп; **укрыться от дождя** сумартан пытанса лар

улей род. п. улья м. велле (пыл хурчёсене усрамалли)

улететь (ант. прилететь) вёсё кай; **птицы улетели в тёплые края** кайаксем а'ша ененё вёсё кайреш

улитка (-и) ж. (син. слизняк) улитка, шуй (йте шапа хураненче усракан пёчек черчун)

улица (-ы) ж. (син. проспект) урам; **улица Андрияна Николаева** Андриян Николаев урамё; **переходить через улицу** урам урла ках

уложить 1. (ант. поднять, разбудить) вырттар; **уложить детей спать** ачасене сыварма вырттар 2. (син. сложить, упаковать) хур, пустарса хур, вырнастар; **уложить вещи в сундук** япаласене арчана пустарса хур

улучшить (син. усовершенствовать; ант. ухудшить) лайахлат, аванлат; **улучшить торговлю на селе** ялти суту-илёвё лайахлат

улучшиться (ант. ухудшиться) лайахлан, аванлан; **погода улучшилась** санталак лайахланче

улыбаться (син. смеяться) кул, йал кул, кулса ил (сасасар)

улыбка (-и) ж. (син. смех) кула, йал кулни, кулса илни (ту-тана)

ум (-á) м. (син. разум, интеллект) ас, таң, аста́н, ас-хакал; человек большого ума пите а́сла сын умелый (син. знающий, опытный; ант. неумелый) аста́, аслайла́, пелекен; умелый плотник аста́ платник

уменьшить (син. сократить; ант. увеличить) печеклёт, чакар, сахаллат

умереть (син. скончаться; ант. родиться) вил, вилсе кай

уметь (син. знать) пёл, пултар; Пётя уже умеет читать Пётя вуламá пелёт е́нте

умножать (ант. делить) хутла́
умножение (-я) ср. (ант. деление) хутла́в; хутлани́

умный прил. (ант. глупый) а́сла, та́нла

умывальник (-а) м. умывальник; налить воды в умывальник умывальника шыв яр

умыться а́ван, а́ванса́ ил; умыться холодной водой сиве шывпа́ а́ван

унести кого-что (ант. принести) илсе кай, йатса́ кай, сёклесэ́ кай; коршун унес цыплёнка халат чэх чёппинэ́ йатса́ кайрэ

универмаг (-а) м. универмаг (тёрле́ йышиши таварсем сутака́н пыса́к магазин); детский универмаг ача́-па́ча́ универмаге́

уничтожить (син. погубить, ликвидировать) пётёр, тёп ту

унылый прил. (син. тоскливый, скучный, невесёлый; ант. весёлый) салху́, ту́нса́хла́, ху́йха́лла́

упасть (ант. подняться) ўк, персе́ ан; упасть на землю сёре́ ўк

уплатить что ту́ле, ту́лесэ́ тат; уплатить деньги за покупку туянна́ япала́шан укса́ ту́ле

упомануть кого-что, о ком-чем (ант. промолчать) асан, асанса́ ил; в разговоре упомянули и Семёнова каласна́ хушара́ Семенова́ та асанса́ илчёс

упорный прил. (син. настойчивый, стойкий) тымле́, та́рашу́лла́, сине́ та́ракан; упорный труд та́рашу́лла́ ёс

употребить кого-что (син. использовать) ўса́ кур; тытка́ла, ёсе́ яр; употребить новое слово сёне́ самахпа́ ўса́ кур

управлять 1. кем-чем (син. руководить, возглавлять; ант. подчиняться) ертсе́ пыр, тытса́ пыр 2. чем (син. править, вести) тыт, тытса́ пыр; управлять автомашиной автомашина́ тытса́ пыр

упражнение (-я) ср. (син. задание) хана́хтару́; выполнить упражнение хана́хтару́ ту

упругий прил. (син. тугой, сильный; ант. слабый) сирёп, хы́та, пи́се; упругая пружина́ пи́се пружина́

упрямый прил. (син. своевольный, непослушный; ант. сговорчивый) кута́н, йу́нсе́р, ча́ркаш, итлемён; упрямый человек кута́н сын

ураган (-а) м. (син. буря, тайфун) та́ва́л, сил-та́ва́л

урожай (-я) м. ту́ха́с, тырпу́л ту́ха́се; урожай овощей пахча́симёс ту́ха́се

урок (-а) м. 1. (син. занятие) уро́к; у нас сегодня́ четыре́ урока́ пи́рэн пая́н та́вата́ уро́к 2. (син. задание) ёс, уро́к; готовить уро́ки уро́к хатёрле́

уронить кого-что (ант. поднять) ўке́р; каларса́ ўке́р; уронить стул пукан́ ўке́р

усвоить что (син. познать, понять) ве́рен, ха́на́х, пелсе́ сит, а́са хыв; усвоить правила арифметики арифметика́ правилисене́ а́са хыв

усёрдный прил. (син. старательный, прилежный; ант. нерадивый, ленивый) та́рашу́лла́, тымле́; усёрдный ученик та́рашу́лла́ шкү́л ачи́

усилить (ант. ослабить) вайла́т, те́реклёт, ха́ватланта́р; усилить вни-

мáние к воспитáнию детéй ачасенé тимлёрéх пáхсá ўстэр

ускóрить что (ант. замéдлить) хáвартлáт; сывхáрт; **ускóрить движение поезда** поезд хáвартлáхнé ўстэр

услóвие (-я) ср. 1. (син. трéбование) услóви, ўйтнi; **выполнить поставленное услóвие** ўйтнiннé тивéстэр **2. услóвия (-й) мн.** (син. обстановка) ларú-тáру, тá'рэм; **в таких услóвиях работать нельзя** кун пек ларú-тáрурá ёслемé май сук

услýшать кого-что илт; **услýшать звуки гармóни** кúпáс сассинé илт

уснýть (син. заснýть; ант. проснýться) сывáрсá кай, ўйхá пут

успеваемость (-и) ж. ёлкёрнi, ёлкёрсé пынi (вёренўрэ)

успевáть ёлкёрсé пыр, лáйáх вёрен

успеть (ант. опоздáть) сит, ситсé ё'лкёр; тусá ё'лкёр; **успеть на урок** урокá ситсé ё'лкёр

успех (-а) м. (син. удáча; ант. неудáча) áнáсý, á'нáслáх, ситёнý'; **добиться успеха в спóрте** спортрá áнáсý ту

успешный прил. (син. удáчный; ант. безуспешный, неудáчный) á'нáслá, áнáсýллá; **успешное выступление в соревнованиях** áмáртáвá á'нáслá хутшáннi

успокоить кого-что (ант. взволновáть) лáплантáр, пусáр; йáпáт; **успокоить плачущего ребёнка** макáракáн ачанá йáпáт

успокоиться (ант. взволновáться) лáплáн, пúсáрáн, канáслáн; **море успокоилось** тинéс лáплáнчé

устáлый прил. (син. утомлénный; ант. бóдрый, свéжий) Ывáннá, Ырнá, ёшénнé, ёшénчэк; **устáлый вид** ёшénчэк сáн

устáть (син. утомiться; ант. отдохнýть) Ывáн, Ыр, ёшén; Ывáнсá кай, Ырсá сит; **устáть от работы** ёслесé Ывáн

устный прил. (ант. пiсьменный) сáмáх -ё; сáмáх вé'ссэн; **устный рассказ** сáмахпá каласá пáнi

устранить что (син. ликвидировать) пётэр, сир, сирсé яр; **устранить недостатки в работе** ёсрi ситменлэхсенé пётэр

устроить (син. наладить, организовать) йёркелé, майлаштáр, ирттэр, ту; **устроить детям праздник** ачасэм валлi уяв ту

ústье (-я) ср. вá'рá, пыр (юханшыв тепёр шыва е тинéсе юхса кёнé вырáн); **ústье** Цивиля Цавáл вáррi

усы (-ов) мн., ед. ус (-а) м. мá'йáх, уссi (арсын пичé синче)

утáшить кого-что (син. уволóчь; ант. притащiть) сётёрсé кай, йáтсá кай

утёнок (-нка) м. кáвакáл чéппi; **утята плáвают в пруду** кáвакáл чéпписэм пёверé ишсé сýрэссé

утешить кого-что йáпáт, лáплантáр, пусáр; **утешить ребёнка** ачанá йáпáт

утиль (-я) м. утиль (чёртавар вырáнне юрáхлá тимёр-тáмáр, сётэк-сáтáк т. ыт. те)

úтка (-и) ж. (ант. сéлезень) кáвакáл; **дiкая úтка** кáйáк кáвакáл **утомiться** (син. устáть; ант. отдохнýть) Ывáн, Ыр, ёшén

úтренний прил. (ант. вechерний) ирхi; **делать úтреннюю зарядку** ирхi зарядка ту

úтренник (-а) м. (син. пpáздник) úтренник (ачасен уявё)

úтро (-á) ср. (ант. вechер) ир; **раннее úтро** ирхi шúсáм

úтром нареч. (ант. вechером) ир, ирхинé; **рано úтром** ир-ирéх

утиог (-á) м. утиог; **гладить бельё** утиогóм кéпé-йёмé утиогпá якáт

утиожить (син. глáдить) утиоглá, якáт

ухá (-и) ж. пúлá шúрпi; **ухá из окуней** улáнкá шúрпi

ухáживать за кем-чем (син. за-

ботиться) пәх; **ухаживать** за цветами чечексенэ пәхсá ўстэр

ухо (-а) *ср., мн.* ўши (-ей) хәлхә; **уши болят** хәлхә ырататы

участвовать в чем (*ант.* устраняться) хүтшән, хутшәнсá ёслэ; **участвовать в соревнованиях** амәртәвә хүтшән

участок (-тка) *м.* 1. (*син.* площадь, делянка) ләптәк, ырян; **приусадебный участок** кил сүмәнчи ләптәк 2. (*син.* подразделение) участок; **избирательный участок** суйләв участкак

учащийся (-егося) *м.* (*ант.* преподаватель) вәренекән, школ ачи

учёба (-ы) *ж.* вәренү'; **учёба в вүзе** асла школти вәренү'

учёбник (-а) *м.* учебник (*вёренмелли кёнеке*); **учёбник истории** учебник

учебный прил. вәренү' -ё; **учебная четверть** вәренү' чөррёкё

ученик (-а) *м.* вәренекән, школ ачи; **ученик первого класса** пёррёмеш класра вәренекән

ученица (-ы) *ж.* вәренекән, школ ачи (*хёрача*)

учесть (*ант.* пренебречь) шута ил, уя; **прошу учесть, что я в это время болел** эпё ун чухнэ чирленинэ шута илмэ ытататп

учитель (-я) *м.* (*син.* преподаватель) учитель, вёрентекән; **учитель математики** математика учителё

учительница (-ы) *ж.* учительница, вёрентекән; **учительница младших классов** кёсён классенэ вёрентекән

учить 1. *кого-что, чему* (*син.* обучать; *ант.* учиться) вёрент; **учить плавать** ишмэ вёрент 2. (*син.* изучать) вёрён; **учить наизусть стихотворение** савва пәхмасар калама вёрён

учиться чему (*син.* изучать, постигать; *ант.* учиться) вёрён; **учиться в школе** школта вёрён; **учиться музыке** музыка вёрён

учреждение (-я) *ср.* (*син.* организация) учреждени

ушибить кого-что (*син.* ранить) ыраттар, кавакарт (*сапса*); **ушибить ногу** уранá ыраттар

ушибиться (*син.* пораниться) ыраттар, суранлан

ущёлье (-я) *ср.* сырма, хушак, сүрәк (*сартсем хушинчи*)

ущерб (-а) *м.* (*син.* вред) сиён, шар, шырлах; **причинить ущерб** шар катарт

уютный прил. (*син.* удобный; *ант.* неуютный) хә'тлә, майлә, тирпэйлэ, канлэ; **уютная комната** тирпэйлэ пү'лэм

Ф

фабрика (-и) *ж.* фабрика (*халләх кирлэ таварсем тавакан предприятти*); **трикотажная фабрика** трикотаж фабрики

факел (-а) *м.* факел, сүткәс (*вёсне сунакан япала сыхна патак*)

факт (-а) *м.* факт, пүлнә ёс

фальшивый прил. (*син.* ненастоящий, ложный; *ант.* подлинный, настоящий) сүя, ултавлә, чән мар; **фальшивые документы** сүя документсэм

фамилия (-и) *ж.* хушамат

фанера (-ы) *ж.* фанера (*темице сийрен сыпәстарса тунә хәма*)

фанёрный прил. фанера...; фанера -ё; **фанёрный ящик** фанера ёшёк

фант (-а) *м.* фант (*япала илмелли вайя; савнашкал япала*); **играть в фанты** фантлә выля

фантазия (-и) *ж.* (*син.* выдумка) фантази, пуш ё'мёт, сүя ё'мёт

фантастика (-и) *ж.* фантастика (*пурнәсра пулман телёнмелле ёссем синчен хайланә произведенисем*)

фантастический прил. фантасти-

кәллә; **фантастический рассказ** фантастикәллә калав

фара (-ы) *ж.* фара (автомобилён, тракторан т. ыт. малти вайлә хунарё); **зажечь фарты** фарасенё сүт

фартук (-а) *м.* (син. передник) саппун, чёрситти

фарфор (-а) *м.* фарфор (шурә тәмран тунә савәт-сапа)

фарфоровый прил. фарфор...; фарфор -ё; **фарфоровая чашка** фарфор чей курки

фасад (-а) *м.* фасад, мал ен, ум; **фасад здания** сүртән мал енё

фасоль (-и) *ж.* шалса парси, фасоль; **сажать фасоль** фасоль ларт

фашизм (-а) *м.* (син. нацизм; ант. антифашизм) фашизм (империалистсен халәха хирёс тискер төллөвёсене паләртәкан юхам)

фаянс (-а) *м.* фаянс (тәмран тунә, шурә төспе сәрланә савәт-сапа)

фаянсовый прил. фаянс...; фаянс -ё; **фаянсовая тарелка** фаянс туриккё

февраль (-я) *м.* февраль (султаләкри иккёмёш уйәх); **пятое февраля** февралён пиллөкмёшё

февральский прил. февраль -ё; февральти; **февральские метели** февральти сит-тәмансём

фейерверк (-а) *м.* фейерверк (уяв йачёне илемлө сирпёнсә сунакан сүтәсем сүтти)

фельетон (-а) *м.* фельетон (цитменлөхсене сивёч питлесе сырнә статья)

феодализм (-а) *м.* феодализм (капитализмченхи общество строийё, ун чухне сёр тата ана ёслекен хресченсем феодал-улпутсен аллинче пулнә)

ферзь (-я) *м.* ферзь (шахмат ваййинчи чи вайлә фигура); **ходить ферзём** ферзпё сүрэ

ферма (-ы) *ж.* ферма (выльәх

пәхса усракан хушаләх е унән пайё); **свиноводческая ферма** сысна ферми

фермер (-а) *м.* фермер, ферма хуши

фестиваль (-я) *м.* (син. праздник) фестиваль, уяв; **фестиваль на родного творчества** халәх пултаруләхён фестивалё

фигура (-ы) *ж.* 1. (син. тело, туловище) келеткё, пү-си, тәлпү; **стройная фигура** яштәк пү-си 2. фигура (сәм. шахмат ваййинче)

физкультура (-ы) *ж.* (син. спорт) физкультура (сывләха сирёплетмелли, вай-хала үстермелли ёссем)

филателист (-а) *м.* филателист (маркәсем пустарса коллекци тәвакан)

филин (-а) *м.* үхё (тәмана пек пысәк кайәк)

фильм (-а) *м.* фильм; **телевизионный фильм** телевидени фильмё; **многосерийный фильм** нумай сёррилё фильм; **смотреть фильм** фильм кур

финиш (-а) *м.* финиш, вёс, пёт-мёш; **добежать до финиша** финиша чупса сит

финишный прил. финиш -ё; юлашкы, вёсёнчы; **финишная линия** финиш йёрё

фиолетовый прил. хёрлө-кәвак (тёс)

флаг (-а) *м.* (син. знамя) яләв; **красный флаг** хёрлө яләв

фланель (-и) *ж.* фланель (семсе пусма)

флот (-а) *м.* флот (карапсен пысәк ушкәнё); **морской флот** тинёс флөчө; **воздушный флот** сывләш флөчө

фокус (-а) *м.* (син. трюк) фокус, мыскарә (артист кәтартаканни)

фокусник (-а) *м.* фокусник, мыскарәсә

фольклор (-а) *м.* фольклор (халәх хайланә илемлө произведенисем); **музыкальный фольклор** мү-

зыка фольклорё; дётский фольклор ача-пача фольклорё

фольклорный прил. фольклор -ё; халлах пуларуллах -ё; фольклорный ансамбль фольклор ансамблё

фонарь (-я) м. хунар; электрический фонарь электричество хунарё

фонтан (-а) м. фонтан (*шыва илемшён пёрехтерсе таракан хатёр*)

форма (-ы) ж. 1. (*син. вид, облик*) тулаш, келетке, капаш;

предмет круглой формы саврака япала 2. (*син. одежда*) тум, тумтир;

военная форма сар тумё 3. (*син. образец, модель*) ёлке, калап;

форма протокола протокол формы 4. форма (*самахан грамматика улшанавё*);

формы падежей падеж формисём

фортепьяно нескл. ср. (*син. пианино*) фортепьяно (*пысак музыка инструменчё — пианино, рояль*)

форточка (-и) ж. форточка; **открыть форточку** форточка уç

фотоаппарат (-а) м. (*син. фотокамера*) фотоаппарат; **узкоплёночный фотоаппарат** ансар плёнкялла фотоаппарат

фотограф (-а) м. фотограф (*фотографи асти*)

фотографировать кого-что (*син. снимать*) укёр, фотографи укёр

фотографироваться (*син. сниматься*) укёрён, фотографи укертёр

фотокарточка (-и) ж. (*син. фотоснимок*) фотоукёрчэк

фраза (-ы) ж. (*син. предложение, выражение*) пуплёв, самых савранашё

фрикаделька (-и) ж. фрикаделька (*туранаш аш е пула самачё*); суп с фрикадельками фрикаделька яшки

фронт (-а) м. (*ант. тыл*) фронт (*ташмансем сапасақан вырән*); **вернуться с фронта** фронтран тавран

фронтовой прил. (*ант. тыловой*) фронт -ё; фронтри; **фронтовые награды** фронтра илне наградасём

фрукт (-а) м. (*син. плод*) сёмёс, улма-сырла; **свежие фрукты** чёрё улма-сырла

фруктовый прил. (*син. плодовый*) улма-сырла -ё; **фруктовый сад** улма-сырла сачё, сёмёс сачё

фундамент (-а) м. (*син. основание; ант. крыша*) никёс, ай, тёп; **фундамент дома** сурт никёсё

фуражка (-и) ж. карттус; **фуражка с большим козырьком** ва'р-рам самсאלла карттус

футбол (-а) м. футбол (*мечёке урапа тапса вылямалли вайя*); **играть в футбол** футболла выля

футболист (-а) м. футболист

футболка (-и) ж. футболка (*кёске саналла, сучасар трикотаж кёпе*)

футбольный прил. футбол -ё; **футбольный матч** футбол тёлпулавё

футляр (-а) м. хупалча, ёщёк, йёне; **футляр для очков** кўслах йённи

фуфайка (-и) ж. фуфайка (*аша тум*); **вязаная фуфайка** сыхна фуфайка

Х

халат (-а) м. халат (*шалпар ва'р-рам тум*); **больничный халат** больнича халачё (*шуря тёсли*)

халва (-ы) ж. халва (*майартан е хёвелсавранаш тёшшинчен туня пылак сёмёс*)

характер (-а) м. ка'мал, характер; **человек с мягким характером** сёмсё ка'малла сын

характеристика (-и) ж. характеристика, как панй; **составить характеристику** характеристика сырса хатёрлё; **положительная характеристика** лайях как панй

хвалить кого-что (*син. одобрять*,

ант. хулить, ругать) мухта, ырла; хвалить за честность тўрё ка'мал-шан мухта

хвалиться (*син.* хвастаться) мухтан

хватать кого-что (*син.* брать; *ант.* отпускать, бросать) ярсá ил, ярсá тыт, сулса́ ил; **хватать за руку** аларан ярсá тыт

хватить (*син.* доставать) сит, сителёклё пул; **дров хватит на зиму** вута́ хёл ка́сма́ ситёт

хвойный прил. (*ант.* лиственный) ла'са́ -ё; ла'салла́; **хвойные деревья** ла'салла́ йыва́ссём

хворать (*син.* болеть) чирлэ, сывмарлан, сусарлан, чирлесэ вырт

хворост (-а) *м.* са́па, са́трака, ша́нка; **собирать хворост в лесу** ва́рманта́ са́па пу́ста́р

хвост (-а) *м.* 1. (*син.* голова) ху́ре; **хвост собаки** йы́та ху́ри 2. (*син.* конец) ху́ре, ве́с; **хвост поезда** по́езд ве'сё

хвоя (-и) *ж.* йёп; ла'са́; **хвоя ели** ча'раш ла́сси

хилый прил. (*син.* слабый, немощный; *ант.* мощный) имше́р, нача́р, нишлэ, халса́р, хавша́к

хитрить (*син.* обманывать, ловчить) чеелён, ултала́, хайла́, че́ хатлан

хитрость (-и) *ж.* (*син.* уловка, обман; *ант.* простодушие, наивность) че́елёх, хайла́, улта́в

хитрый прил. (*син.* изобретательный, ловкий; *ант.* простодушный, наивный) че́е, асла́йла́, тавса́рулла́, хайла́лла

хихикать (*син.* смеяться) ихёлтёт, хихиклёт, лёх-лёх кул

хищник (-а) *м.* са́'ткан кайа́к, тискёр кайа́к; **хищники наших лесов** — волк, лиса́, рысь пи́рён ва́рмансенчи́ тискёр кайа́ксём — кашка́р, тилё, су́лёвёс

хищный прил. тискёр, са́'ткан; **хищные птицы** са́'ткан кайа́ксём

хлеб (-а) *м.* 1. са́'ка́р; **белый**

хлеб шу́ра са́'ка́р; **печь хлеб** са́'ка́р пе́сёр 2. (*син.* зерно) ты́ра, тырпу́л; **убирать хлеб** ты́ра пухса́ кёрт

хлебный прил. са́'ка́р -ё; **хлебный магазин** са́'ка́р мага́зинё

хлев (-а) *м.* витё; **корова стоит в хлеву** ёне́ витере́ та́рат

хлопать 1. шартлатта́р, шанлатта́р, са́тлатта́р; **хлопать дверью** ала́ка шанлатта́р (*хулна́ чух*) 2. (*син.* аплодировать) а́ла́ су́п; **хлопать артисту** артиста́ а́ла́ су́пса́ саламла́

хлопок (-пка) *м.* се́рмама́к; **вырашивать хлопок** се́рмама́к у́стер

хлопчатобумажный прил. ма́ма́к -ё, се́рмама́к -ё; **хлопчатобумажная пряжа** ма́ма́к сиппи́

хмель (-я) *м.* ха́мла́; **плети хмеля** ха́мла́ путранки́

хмуриться (*ант.* улыбаться) са́нра́н те́ксёмле́н, ка́малса́рлан

хмурый прил. (*син.* мрачный, недовольный; *ант.* весёлый) силлэ́с, те́ксём, ка́'малса́р, сивлэ́к

хобот (-а) *м.* хо́бот, са́мса́; **хобот слона** слон хо́бочё

ход (-а) *м.* 1. (*син.* движение) ку́сам, су́рев, у́та, чу́па; ку́сни, су́ренй, утнй, чупнй; **быстрый ход** ха́'ва́рт ку́сам; **на ходу** у́тна́ се́ртёх, у́тна́ май 2. (*син.* развитие, течение) ата́лану́; ата́лану́ пулса́ пыни́; **в ходе собрания** пуху́ пына́ хуша́ра 3. су́ренй, сикни́; **ход конём** лаша́па су́ренй (*шахмат ваййинче*)

ходить 1. (*син.* шагать) ут, су́ре; **ребёнок начал ходить** ача́ утма́ пу́сла́ре 2. (*син.* двигаться) су́ре, ку́с; **поезда ходят по расписанию** по́ездсём расписани́ та́'рах су́ре́ссе́ 3. (*син.* работать; *ант.* стоять) су́ре, ё́слё; **часы ходят точно** се́хёт те́'рес су́рёт 4. (*син.* носить) су́ре, та́ханса́ су́ре; **ходить в шубе** ке́ре́кпе́ су́ре 5. су́ре, сик, тух; **ходить ладью** ладья́па су́ре

хозяин (-а) *м.* (*син.* владелец)

ху́са; хозяин машины машина ху́си
хозя́йка (-и) *ж.* (*син.* владелица) ху́са; домашняя хозяйка кил ху́си хе́ра́раме́

хозяйственный *прил.* ху́сала́х -ё; ху́сала́хри; хозяйственный инвентарь ху́сала́хра кирле́ хате́р-хе́те́р хозяйство (-а) *ср.* ху́сала́х; домашнее хозяйство килти́ ху́сала́х; вести хозяйство ху́сала́ха ты́тса пыр

хокке́йст (-а) *м.* хокке́йст
хокке́й (-я) *м.* хокке́й (*па́р синче* клюшка́па шайба *е* мечёк ха́валамалли ва́йя); играть в хокке́й хокке́йла́ выля

хокке́йный *прил.* хокке́й -ё; хокке́йная команда хокке́й команди́ холм (-а́) *м.* те́ме, ту́пе, пе́чек са́рт

холод (-а) *м.* (*ант.* тепло) си́ве; дрожа́ть от холо́да си́вепе́ че́тре холоде́ц (-дца́) *м.* студе́нь; свиной холоде́ц сысна́ студе́не

холоди́льник (-а) *м.* холоди́льник (*сиве́ тытакан шкап*); положить мя́со в холоди́льник аша́ холоди́льника́ хур

холо́дный *прил.* (*ант.* тёплый) си́ве; холо́дный ве́тер си́ве си́л; холо́дные блюда́ си́ве апатсе́м (*сам. салат, сыр, селедка*)

холст (-а́) *м.* пир; ткать холст пир те́рт

холщóвый *прил.* пир...; пирте́н ту́на; холщóвый мешóчек пир ху́таҫ

хому́т (-а́) *м.* ха́ма́т, су́смен; наде́ть хому́т ха́ма́т та́ханта́рт (*лашана*)

хомяк (-а́) *м.* арла́н; но́ра хомя́ка арла́н ша́таке́

хор (-а) *м.* хор (*юрлакансен коллективё*); выступает хор шко́льников шу́л ачисе́н хоре́ юрла́ть

хорово́д (-а) *м.* ва́йя́ карти́ (*ҫамрайсем карталанса та́рса юрлани*); встать в хорово́д ва́йя́ карти́не та́р

хорони́ть кого-что пыта́р (*вилне сынна*)

хоро́ший *прил.* (*син.* положи́тельный; *ант.* плохой) ла́йах, ава́н, ыра́, ху́хе́м; хоро́ший день ла́йах кун; хоро́шая песня́ ху́хе́м юра́; всего́ хоро́шего! теле́йле́ пул!

хорошо́ *нареч.* ла́йах, ава́н, ху́хе́м; ла́йаххан, ы́рран; хорошо́ учи́ться ла́йах ве́рен; здесь оче́нь хорошо́ кунта́ пи́те ава́н

хотеть́ чего́ (*син.* желать, стремиться) -ас(-ес) те; -асхан(-есшен) пул; ка́ма́л ту, а́нта́л, е́метле́н; мы хоти́м пойти́ в теа́тр э́пир теа́тра́ кая́с те́тпе́р; ребёнок хо́чет есть ача́н си́ес киле́т

хоть сою́з (*син.* да́же, е́сли) пулса́н та, пули́н те; -сан та, -сен те; он хо́ть и ма́ленький, а си́льный ва́л пе́чек пулса́н та ва́йля́

хохота́ть (*син.* смеяться) аха́лта́т, аха́лтатса́ кул

хра́брый *прил.* (*син.* отва́жный, сме́лый; *ант.* трусли́вый) ха́юлла́, ха́рсар, па́ттар; хра́брый во́ин ха́юлла́ салта́к

хранить́ что́ (*син.* беречь) у́пра, усра́, сыхла́, ты́т; хранить́ де́ньги в сберега́тельном ба́нке укса́на переке́т банкенче́ усра́

храниться́ (*син.* сохраняться, сберегаться) у́пан, сыхла́н; кни́ги храня́тся в шкафу́ ке́некесе́м шка́пра́ у́прана́ҫсе́

хрестомáтия (-и) *ж.* хрестомáти (*шкулта ве́ренмелли произведенисен пуххи*)

хрипе́ть ха́ралта́т, ха́ркалта́т, ха́йялта́т (*калаҫна́ чухне*)

хри́плый *прил.* ха́ралти́, хайя́лти́; хри́плый го́лос хайя́лти́ са́са

христиа́нство (-а) *ср.* христиа́нство, Христо́с те́не

хрома́ть укса́хла; он хрома́ет на пра́вую но́гу у́нан сы́лта́м ури́ укса́хла́ть

хромо́й *прил.* укса́х; хрома́я соба́ка укса́х йы́та

хрупкий прил. (син. ломкий, непрочный, слабый; ант. прочный) патрак, ма́ртак, черчѣнкѣ, хавша́к; **хрупкий цвето́к** черчѣнкѣ чечѣк

хрустѣть шатартат, качартат, нятартат, кампартат; **хрустѣть морковкой** кишѣрѣ нятартатарса́ си **хрюкать** на́рэхлат, на́риклет (сын. на сасси)

худѣть (ант. толстѣть, поправляться) ырханлан, начарлан, имшерлен

художественный прил. илѣмлѣ; **художественная литература** илѣмлѣ литература

художник (-а) м. (син. живописец) художник (илемлѣ *ўкерчѣк асти*); **художник-портретист** портрет *ўкерекѣн* художник

худой прил. (син. тощий; ант. полный, толстый) ырхан, начар, хыткан, тѣпшѣм; **худая лошадь** ырхан лаша́

хулиган (-а) м. ашканчак, irtенчѣк, каскан, хулиган

хулиганить ашкан, касканлан, irtѣх, хулиганлан

хулиганский прил. каскан, пѣтсѣр, хулиганла́; **осудить за хулиганский поступок** каскан хатланнаша́н сивлѣ

Ц

цапля (-и) ж. чарлан (вѣрѣм самсалла́, вѣрѣм уралла́ кайак)

царапать (син. скрестѣ) чав, чавала́, чѣрмала́, чѣр, чѣркелѣ, ша́йя́р

царапина (-ы) ж. ша́йя́ралчак, чавна́ вѣрѣн

царский прил. патша́ -ѣ; **царский строй** патша́ йѣрки; **царский дворец** патша́ керменѣ

царство (-а) ср. (син. государство) патшалѣх

царь (-я) м. (син. мона́рх) патша́

цестѣ́ 1. (син. раскрываться) чечеклен, чечекѣ лар, сѣскенѣ лар; **яблони цветѣт** улму́ссисѣм чечекѣ ларна́ 2. симѣслѣн, лѣкѣлен; **вода в прудѣ цветѣт** пѣвѣ шывѣ симѣсленсѣ кайна́

цвет (-а) м. тѣс; **красный цвет** хѣрлѣ тѣс

цветной прил. тѣслѣ, тѣрлѣ тѣслѣ; **цветной телевизор** тѣслѣ телевизор; **цветные карандаши** тѣрлѣ тѣслѣ каранташсѣм

цвето́к (-тка́), мн. цвето́ы и цвето́кѣ м. чечѣк; **садовые цветы** сад чечекѣсѣм; **поливать цветы** чечѣк ша́вар

цедить (син. фильтровать) сѣр, сѣрсѣ ил; **цедить молоко** сѣт сѣр (марля е пѣчѣк ала витѣр)

целѣбный прил. (син. лекарственный, полѣзный) сѣплѣ, ймлѣ, ўсалла́; **целѣбный источник** сѣплѣ сѣлкѣс

целиком нареч. 1. (ант. частями) пѣтѣмпѣх, каппи́пѣх; **зажарить курицу** целиком чѣхха́ каппи́пѣх ашала́ 2. (син. совершенно, полностью) пѣтѣмпѣх, пу́сѣпѣх; **целиком согласен с вами** сирѣнпѣ пѣтѣмпѣх килѣшѣтѣп

целлофан (-а) м. целлофан (витѣр кура́накан сѣўхе хут)

целлофановый прил. целлофан...; **целлофановый пакет** целлофан хута́с

целовать, наст. вр. целѣю кого́-что чуптѣ

цѣлый прил. 1. (син. нетронутый) пѣтѣм, пу́сламан; **цѣлый год** су́лталѣкѣпѣ; **цѣлый пирог** пу́сламан кѣкѣль 2. (син. неповрежденный) тѣрѣс-тѣкѣл, сиѣнсѣр, ка́лтѣксѣр; **все книги цѣлы** кѣнекесѣм пѣрте тѣрѣс-тѣкѣлѣх

цель (-и) ж. тѣл, тѣллѣв; **достигнуть цели** тѣллѣвѣ пурна́сלא́; **поставить цель** тѣллѣв ларт; **попасть в цель** тѣл лектѣр (сам. пѣшал персе)

цемент (-а) *м.* цемент (*хытса сырӗплекекен хугаӗш тумалли ҫа-наӗх*)

цена (-ы) *ж.* (*син.* стоимость) хак, хаклаӗх; **цена хлеба** ҫа'кӗр хакӗ; **дорогая цена** хакла хак

ценить (*син.* дорожить; *ант.* пре-небрегать) хакла, пахала, хак хур; **ценить дружбу** туслаха хаклама пел

ценность (-и) *ж.* (*син.* важность, значимость) хаклаӗх, пахалаӗх, пелтереш; **ценность предложения** сенау' пелтерешеш

ценный прил. (*син.* дорогой, важный, значимый) хакла, паха, пысак пелтерешле; **ценный подарок** хакла парне

центнер (-а) *м.* центнер (*йывӑраш виҫи — ҫер килограмм*); с каждого гектара получили сборок центнеров зерна кашни гектартан хереш центнер тыра туса йлне

центр (-а) *м.* (*син.* середина; *ант.* край) центр, варри, вата пай; в центре города хула варринче

центральный прил. 1. (*ант.* крайний, периферийный) центрти, варринчи; ватаҫер; **центральные районы республики** республикан ватаҫер районесем 2. (*син.* основной, главный, *ант.* второстепенный) теп, чи кирле; **центральный вопрос** теп йити

цепляться за кого-что (*син.* задевать; хвататься) ҫаклан, тыт; перен; **одежда цепляется за гвозди** тумтир патасене ҫакланать

цепочка (-и) *ж.* вачара, в'те са'нчар; **цепочка часов** сехет вачари

цепь (-и) *ж.* са'нчар; **собаку посадили на цепь** йитта санчарпа какарна

церковь (-кви) *ж.* чирку'

цех (-а) *м.* цех (*заводан, фабрикан пайе*); **ремонтный цех** юсав цехеш

цирк (-а) *м.* цирк; **передвижной**

цирк куҫса ҫурекен цирк; **мы купили билеты в цирк** эфир цирка кайма билетсем туянтамар

циркуль (-я) *м.* циркуль (*ҫаврашка ҫавармалли тата хушша виҫмелли хатер*)

цитата (-ы) *ж.* цитата (*пёр-пёр автор ҫырнинчен илсе катартна сыпак, предложени*)

цитрусовые *мн.* цитрус йышшисем (*лимон, апельсин, мандарин т. ыт. те*); **плоды цитрусовых богаты витаминами** цитрус йышшисен ҫимеҫесенче витамин нумай

циферблат (-а) *м.* циферблат (*сехетен тата ытти приборсен цифрала катарту пайе*)

цифра (-ы) *ж.* (*син.* число) цифра, хисеп; **цифра «2» «2»** цифра **цыпленок**, *мн.* цыплята, *м.* че'пе, чеппи

цыпочки *мн.*: **ходить на цыпочках** черне ве'ҫсен ҫуре

Ч

чай (-я) *м.* чай; **заварить чай** чай пешер; **пить чай с молоком** септе чай еҫ

чайка (-и) *ж.* чайка, чарлан

чайник (-а) *м.* чайник; **поставить чайник на плиту** чайнике плита ҫине ларт

чайный прил. чай -еш; **чайная ложка** чай кашакеш

час (-а) *м.* сехет; **полтора часа** сехет ҫура

часовой (-го) *м.* (*син.* караульный) часовой, хуралҫа

частица (-ы) *ж.* 1. (*син.* доляка; *ант.* целое) татак, пешек пай 2. татак (*пулашу самахеш, пуллев пайе*)

часто нареч. 1. (*син.* нередко; *ант.* редко) час-часак, таташах; **часто льют дожди** таташах ҫумар ҫавать 2. (*син.* близко; *ант.* редко) йа'ва, ҫара, ҫа'та; **не надо сажать поми-**

дóры чáсто помидорá йá'вá лартмá кйрлэ мар

часть (-и) *ж.* (син. дóля; *ант.* цéлое) пай; тўпé, валэм; **часть** сáда занятá ягодниками сáдáн пёр пайнэ сырлá тэмéсэм йышáнáщэ; **части** рéчи пуплэв пайéсэм

часы (-óв) *мн.* сехэт (*вáхáт кá-тартакан хатёр*); **стенные** **часы** стена сехечэ; **электронные** **часы** электронлá сехэт

чáшка (-и) *ж.* куркá; **чáйная** чáшка чей курки

чáща (-и) *м.* чá'тлáх; **лесная** чáща чá'тлáх вáрмáн

чей *местоим.* кам -э, кáмáн; **чей** это карандаш? ку кам кáран-тáшэ?

чей-то *местоим.* такáмáн; здесь **лежит** чья-то шáпка кунтá такáмáн сé'лэкэ вуртáты

человек (-а), *мн.* лóди *м.* сын, этэм; он хорóший человек вáл лáйáх сын; **человек** поднялся к звéздам этэм сáлтáрсэм патнэ сёк-лэнчэ

человеческий *прил.* (син. люд-скóй) этэм -э, сын -э, этэмлэх -э; **человеческое** общество этэмлэх об-ществí

человечество (-а) *ср.* этэмлэх, этэм йá'хэ

чёлость (-и) *ж.* янáх, янáх шáммí; **нижняя** чёлость аялтí янáх

чем союз 1. (син. нэжели) -тан (-тен), -ран(-рен), -чен; **Коля** силь-нее, **чем** Серёжа Кóля Серejáран вáйлáрáх 2. (син. вмéсто того, чтобы) вурáннэ; -иччен; **зайдём** домой, **чем** мёрзнуть шáнсá тá-риччэн пўртé кёрэр

чемодан (-а) *м.* чáматáн; **ко-жанный** чемодáн сáран чáматáн

чемпион (-а) *м.* чемпион (*áмáрт-тура чи мала тухнá сын*); **чемпи-он** мíра тёнчэ чемпионэ

червяк (-á) *м.* áмáн; **навозный** **червяк** тíслэк áмáнэ

чердák (-á) *м.* маччá, маччá сýййэ, чартáк

через *предлог* 1. (син. поперёк; *ант.* вдоль, по) ўрлá; **перейти** **через** дорóгу сул ўрлá кáщ 2. (син. сквозь) вíтёр; -ран(-рен), -тан (-тен), -чен; **ехать** **через** лес вáр-мáн вíтёр кáй 3. (син. повёрх) ўрлá; **прыгнуть** **через** плáнку плáн-ка ўрлá сик 4. (син. спустя) ирт-сэн; -ран(-рен), -тан(-тен); **через** два годá йкэ сўлтáн

черёмуха (-и) *ж.* сé'мёрт; **цветы** **черёмухи** сé'мёрт сёсكى

черенок (-нкá) *м.* (син. рукоят-ка) áвáр; **черенок** ножá сé'сэ аврí

черепáха (-и) *ж.* тíмёр шáпá **чересчўр** *нареч.* ытлá та, ытлáш-шí, вíсэсёр, мáйсáр; **чересчўр** да-леко ытлá та инсэ

черни́ла *мн.* чернíl; **синие** **чер-ни́ла** кáвáк чернíl

чернильница (-ы) *ж.* черниль-ница, чернíl кёленчí

черновíк (-á) *м.* (*ант.* беловíк) **черновíк** (*пёрремеш хут тўрлете-тўрлете сырни*)

чёрный *прил.* (син. тёмный; *ант.* бёлый) хурá, тэ'ттэм; **чёрная** со-бáка хурá ййтá; **чёрный** хлеб хурá сá'кáр; **играть** **чёрными** фигурами хурá фигурáсемпé вылá (*шахматла*)

чертёж (-á) *м.* чертёж, ўкёрчэк; **чертёж** станкá станок чертёжé

чертить *что* 1. йёр ту, йёр турт, чёрсэ тух; **чертить** **границу** участка лáптáк чиккинэ йёрлесэ тух 2. чертёж ту

чеснок (-á) *м.* ыхрá; **долька** **чес-нока** ыхрá шá'лэ

чествовать *кого-что* чыслá, са-ламлá (*сáм. юбилей ячёне*)

честный *прил.* (син. правдívый; *ант.* нечестный) тэ'рэс, тў'рэ, тў'рэ кá'мáллá, тасá; **честный** человек тў'рэ кá'мáллá сын

честь (-и) *ж.* (син. почёт; досто-инство; *ант.* позór, бесчестье) чыс, хисэп, ырэ ят; **береги** **честь** смоло-

ду Ыра ята җамракран упра; от-
дать честь чыс пар, саламла (алла
карттус патне тытса)

четвёрг (-а) м. кёшнерникун; он
приехал в четвёрг вёчером вал кёш-
нерникун каҗхинё килнё

четвёрка (-и) ж. таватта («4»
цифра тата отметка); Кёля полу-
чил «четвёрку» по арифметике Кёля
арифметикапа «таватта» йлнё

чвёртый этаж числ. таваттамёш; чет-
вёртый этаж дома җуртан таватта-
мёш хучё

чвёрть (-и) ж. чёрёк, тават-
тамёш пайё; чвёрть буханки җа'-
каран таваттамёш пайё; сейчас без
чвёрти три халё виҗсё җитессй
вунпилёк минут

чётный прил. ма'шарла, ма'шар,
тёкёл; **чётные числа** ма'шарла
хисепём (2, 4, 6 т. ыт.)

четыре числ. тавата, таватта;
уже четыре часа тавата сехёт
җитнё ёнтё; к трём прибавить
четыре виҗсё җумнё таватта хуш

четыреста, род. п. четырёхсот
числ. таватҗёр

четыренадцать числ. вунтавата,
вунтаватта; ему исполнилось че-
тыренадцать вал вунтаватта тул-
тарчё

чехол (-хла) м. (син. футляр)
йённё, хупалча; чехол для пишущей
машинки пичетлемелли машинка
хупалчи

чехонь (-и) ж. кусар пула, хёҗ
пула, хачах

чин (-а) м. (син. звание) чин,
ят; присвоить чин полковника пол-
ковник ятнё пар

чинить что (син. ремонтировать,
поправлять); ант. ломать, портить)
юса, турлёт, сапла; чинить крышу
амбара келёт тарринё юса; чинить
сапоги ата сапла

числитель (-я) м. (ант. знамени-
тель) числитель (знаменатель те-
кен хисепрен миҗе пай илнине ка-
тартакан хисеп; вак хисепре чис-

лителе җйле җыраҗсё, сям. 1/3,
кунта числитель — 1)

числительный прил.: имя числи-
тельное хисеп ячё (хисепе палар-
такан пуплев пайё)

числиться (син. считаться) шу-
тан, хисеплен; Петров числится во-
жатым отряда Петров отряд вожа-
тый шуланать

число (-а) ср. 1. хисеп; целое
число тулли хисеп; дробное число
вак хисеп 2. (син. дата) числа, кун;
какое сегодня число? паян миҗемёш
числа? 3. хисеп (грамматика фор-
ми); единственное число перрелле
хисеп; множественное число ну-
майла хисеп

числить, наст. вр. чишу 1. кого-
что (ант. пачкать, загрязнять) та-
са, җу, шал; числить ботинки пуш-
мак тасат 2. (син. очищать) шу-
рат, тасат, сў (хуппине); числить
картофель җерулми шурат

чистовик (-а) м. (син. беловик;
ант. черновик) чистовик (черновик
җинчен типтерлен җырса илли)

чистописание (-я) ср. таса җыру,
чистописани

чистота (-ы) ж. (ант. грязь) та-
салах, таса; в комнате чистота пу'-
лём таса, пулёмрё таса; соблю-
дать чистоту тасалаха сыхла

чистый прил. 1. (ант. грязный)
таса; чистый платок таса тутар;
чистый воздух таса сывлаш 2. (ант.
смешанный) таса, та'ра, хуташсар;
чистая вода таса шыв

читальный прил. вулав -ё; вула-
малли; читальный зал вулав залё

читатель (-я) м. вулавҗа, вула-
кан; читатели пионерской газеты
пионер хаҗачён вулаканесём

читать что (ант. писать) вула;
читать книгу кёнекё вула; читать
вслух сасапа вула

чихнуть сунасласа ил, апчху ту

член (-а) м. 1. (син. часть) пай,
орган; член; члены тела ут-пу пай-
ёсём; члены предложения пред-

ложени членёсем 2. член; член
партии парти члене

чтение (-я) ср. вулав; вулани;
чтение про себя ашра вулани

что¹ род. п. чего местоим. мён,
мёскёр; что это? мён ку? что ты
плачешь? мёскёр макаратан эсё?

что² союз, соединяющий главное
предложение с придаточным: я
знал, что вы придёте эпё эсёр ки-
лессе пёлнэ; такой тяжёлый, что
не поднять йатмалла мар йивёр

что-нибудь, что-либо местоим.
мён те пулин, мён те пулсан

что-то местоим. темён, темскёр;
он что-то хочет сказать тебе вал
сана темён каласшан

чуваш (-а) м., чувашка (-и) ж.,
мн. чувашаи, род. п. чувашей ча-
ваш; я чуваш по национальности
эпё чаваш сынни

чувашский прил. чаваш -ё; ча-
вашла; чувашский язык чаваш
чёлхи; чувашские газёты чавашла
хашатсем

чувство (-а) ср. (син. ощущение)
туйам, сисём; чувство ответ-
ственности отвётлах туйамё

чувствовать что (син. ощущать,
испытывать) сис, туй; чувствовать
холод сиввё туй; чувствовать стыд
намаслан, намасланнан туй

чугун (-а) м. 1. чугун (металл)
2. чугун, чулмек (чугунран тунн)

чудовище (-а) ср. шам, тискёр
чёрчун (юмахра)

чужой прил. (ант. свой) ют; сын
-ё; это не наша, чужая вещь ку
пирён мар, сын япали

чулки, род. п. чулок мн., ед.
чулок (-лка) м. чалха; шерстяные
чулки шам чалха; штопать чулок
чалха сапла

чуткий прил. (син. отзывчивый,
внимательный; ант. чёрствый, не-
чуткий) ыра ка'малла, сисёмлэ, чун-
чёрёллэ; чуткий человек ыра ка'мал-
ла сын

чуть нареч. (син. немного, едва;

ант. много) кашт, партак, чутах;
чуть подождём каштах тахтар-ха
чуять (син. чувствовать, ощу-
щать) сис, туй, пёл (шарша)

Ш

шаг (-а) м. утам, утас, пусам;
сделать шаг вперёд пер утам ярсá
пус; ускорить шаг хавартрах ут
шагать ут, утамла; шагать стро-
ем стройпа ут

шагом нареч. утса, уттарса, ута-
па; идти шагом утса пыр

шалить (син. баловаться) аташ,
алхас, ашкан; перестаньте шалить!
чаранар ашканма!

шалость (-и) ж. (син. баловст-
во) алхасу, ашкану; алхасни, аш-
канни; шалость до добра не дове-
дет ашканни ыра курес сук

шапка (-и) ж. сёлёк, калпак;
заячья шапка мулкач тир сёлёкё

шар (-а) м. шар, ча'мар; биль-
ярдный шар бильярд шарё;
воздушный шар сывлаш шарё;
земной шар сёр ча'марё

шариковый прил. шарикла; ша-
риковая ручка шарикла рúчка

шарить (син. обшаривать, ощу-
пывать) шыра, ухтар; хыпала, хы-
пашла

шарф (-а) м. шарф; вязанный
шарф сыхна шарф; повязать шарф
шарф сых

шататься (син. качаться, коле-
баться) лакан, суллан, силлен;
стол шатается сетёл силленёт

шах (-а) м. шах (шахмат вай-
йинче — короле тапанни)

шахматист (-а) м. шахматист
шахматный прил. шахмат -ё;
шахматные фигуры шахмат фигу-
рисём

шахматы мн. шахмат; играть в
шахматы шахматла выля

шахта (-ы) ж. шахта (сёр айён-
чен камрак е руда калармалли
шйтак)

шашечный прил. шашка -ё; шашечный турнир шашка турнирё
шашка (-и) ж. шашка (выля-малли саврашка); **играть в шашки** шашкәллә выля

швейный прил. сё'вё -ё; сёлемелли; **швейная машина** сё'вё машини

швырять кого-что (син. кидать, бросать) ыват, пер, вәркәнтәр

шевелить что, чем хускәт, вылят, йшәлтәттәр; **шевелить пальцами** пүрнесенә выляткалә

шевелиться хускән, хускәл, вылян, йшәлтәт, тапран, чүхән, кус, кускалә

шелестеть (син. шуршать) чәштәртәт, кәштәртәт, кәшәртәт; **листья шелестят от ветра** сүлсә сиплә чәштәртәтәт

шёлк (-а) м. пүрсән

шёлковый прил. пүрсән...; пүрсән -ё; **шёлковое платье** пүрсән кепе

шелуха (-и) ж. (син. скорлупа, кожица) хупә, кипек, кипенкә; **шелуха подсолнуха** хёвелсәврәнәш хуппи

шептать (ант. кричать) пәшәлтәт, пәшәлтәтсә кәлә

шерёнга (-и) ж. (син. строй, ряд) рет, шерёнга; **построиться в одну шерёнку** пёр рет тәрсә тух

шерсть (-и) ж. сәм; **овечья шерсть** сүрәх сә'мё; **прясть шерсть** сәм арлә

шерстяной прил. сәм...; сәм -ё; **шерстяная ткань** сәм пусмә

шест (-а) м. (син. жердь) шә'чә, шалсә

шестнадцать числ. вунүлтә, вунүлтә; **в шестнадцать лет** вунүлтә сүлтә, вунулттәрә

шестой числ. үлттәмеш

шесть числ. үлтә, үлттә; **шесть рублей** үлтә тәнкә; **из шести вычесть три** улттәрән виçсә кәләр

шестьдесят, род. п. шестидесяти числ. үтмәл

шестьсёт, род. п. шестисёт числ. үлтсёр

шеф (-а) м. шеф (пуләшса тәракан сын е предприяти); **этот завод — шеф нашей школы** ку завод — пирён шул шэфё

шефский прил. шеф -ё; шефлә; **оказывать шефскую помощь** шефлә пуләшү пар

шефствовать (син. помогать) шэфә ил, пуләш

шея (-и) ж. май; **повязать на шею шарф** май шарф сых

шиповник (-а) м. шәлән; **цветы шиповника** шәлән чечекә

ширина (-ы) ж. (ант. длина) сарләкаш, әнләш; **ширина стола — один метр** сәтел сарләкашә — пёр метр

широкий прил. (ант. узкий) әнлә, сарлакә, ирөк; шалпәр; **широкая улица** әнлә урам; **широкие брюки** шалпәр шәлавәр

широкоплечий прил. сарлакә хул-пуçыллә

шить (наст. вр. шью) сәлө; **шить иголкой** йөппе сәлө; **шить платье** кепе сәлө

шифонёр (-а) м. шифонёр, тумтир шкәпә

шишка (-и) ж. 1. (син. опухоль) ма'кәль; **на лбу выскочила шишка** сәмкә сине ма'кәль тухсә ләрнә 2. йөкел (хыр-чәрәшән); пучәх (хәмлан)

шкаф (-а) м. шкәф, шкап; **книжный шкаф** кёнекә шкәпә

школа (-ы) ж. шул; **средняя школа** вәтам шул; **окончить школу** шултан вёренсә тух

школьник (-а) м., школьница (-ы) ж. шул ачй; **школьники шефствуют над инвалидами и престарелыми** шул ачисём инвалид-семпә вәтә сынсенә пуләшәссә

школьный прил. шул -ё; **школьное здание** шул сүрчә

шкура (-ы) ж. тир; **шкура медведя** упә тирә

шлем (-а) *м.* шлем (*пуца тӕхӕн-малли сирӕп калпак*); **металлический шлем** металл шлем

шлюпка (-и) *ж.* шлюпка (*пысӕк кимӕ*)

шляпа (-ы) *ж.* шлепкӕ; **солённая шляпа** ӱлам шлепкӕ; **носить шляпу** шлепкепӕ сӱрӕ

шмель (-я) *м.* тӕкӕлтурӕ; **гнездо шмеля** тӕкӕлтурӕ йӕви

шницель (-я) *м.* шницель (*сӱхе пысӕк катлет*)

шнурок (-рӕкӕ) *м.* шнурок, кантра; **завязать шнурки** шнурокӕ сых шов, *род. п. шва м. сӕ'вӕ, сӕленӕ* вьрӕн; шов разошёлся сӕ'вӕ сӱтӕлсӕ кӕйнӕ

шоколад (-ӕ) *м.* шоколад (*ырӕ шӕршӕллӕ сӕмӕс, унран тунӕ канфет*); **плитка шоколада** шоколад плиткӕ

шоколадный *прил.* шоколад...; шоколад -ӕ; шоколадные конфеты шоколад канфӕт

шорох (-а) *м.* (*син. шуршание*) чӕшӕлтатӱ, чӕштӕртатӱ; чӕшӕлтатнӱ, чӕштӕртатнӱ; **шорох листьев под ногами** урӕ айӕнчӕ сӱлсӕсӕм чӕштӕртатнӱ

шоссе *нескл. ср.* шоссӕ (*чул е асфальт сарнӕ чул*)

шофёр (-а) *м.* шофӕр; **Колин отец работает шофёром** Коля ашшӕ шофертӕ ӕслӕт

штаны (-ов) *мн.* йӕм, шӕлавӕр **штопать** (*син. чинить, зашивать*) саплӕ, сӕлесӕ саплӕ, сыхсӕ саплӕ; **штопать чулки** чӕлхӕ саплӕ

штраф (-а) *м.* штраф (*айӕна кӕнӕшӕн укса тӱллеттерни*)

штрафовать штрафлӕ, штраф хур

штука (-и) *ж.* штук, япалӕ; **пять рублей штука** пӕр япалӕ пӱлӕк тӕнкӕ тӕратӕ

штукатурка (-и) *ж.* штукатурка (*стенана сӕрсе якатакан хутӕш*)

шуба (-ы) *ж.* кӕ'рӕк; **овчинная шуба** сӱрӕх тир кӕ'рӕкӕ

шум (-а) *м.* (*ант. тишина*) шав, шӕв-шав; шавланӱ; **с улицы слышен шум** урамрӕн шӕв-шав илтӕнӕт

шуметь шавлӕ, кашлӕ, кӕрлӕ; шӕв-шав кӕлӕр; **на уроке шуметь** нельзӕ урокрӕ шавламӕ юрамӕсть **шумный** *прил.* (*ант. тихий*) шӕвлӕ, шӕв-шӕвлӕ; **шумный класс** шӕвлӕ класс

шуршать (*син. шелестеть*) кӕштӕртӕт, кӕшӕртӕт, чӕштӕртӕт; кӕштӕртаттӕр, кӕшӕртаттӕр, чӕштӕртаттӕр; **шуршать листьями** сӱлсӕсенӕ чӕштӕртаттӕр (*утнӕ чухне*)

шутить шӱтлӕ, шӱт ту; тӕрӕхлӕ; **шутить над товарищем** юлташрӕн тӕрӕхлӕ

шутка (-и) *ж.* шӱт, мыскарӕ, кӱлӕш; шӱтленӱ, шӱт тунӱ; **я сказал это в шутку** ӕпӕ кунӕ шӱтлесӕ кӕларӕм

шутливый *прил.* шӱтлӕ; **шутливые слова** шӱтлӕ сӕмахсӕм

шутник (-ӕ) *м.* шутнӱк, мыскарацӕ; шӱт тӕвакӕн, култаракӕн

Щ

щавель (-я) *м.* кӕшкар утӱ; **конский щавель** ут кӕшкарӕ

щадить кого-что (*син. жалеть*) шеллӕ, хӕрхӕн; упрӕ, сыхлӕ

щебетать чӕвӕлтӕт; **ласточки** щӕбӕчут чӕкӕссем чӕвӕлтӕтӕсӕсӕ

щедрый *прил.* (*син. добрый; ант. скупой*) ӱсӕ, таравӕт, юмарт; **у него щедрая натура** ӱнӕн кӕ'мӕлӕ ӱсӕ

щекӕ (-и) *ж.* пит, питсӕмартӱ; **румяные щёки** хӕ'рлӕ пит

щекотать кого-что кӕтӕклӕ, кӕтӕклантӕр

щель (-и) *ж.* хӱшӕк, сӱрӕк; **щели пола** урӕй хушӕкӕсӕм

щенок (-нкӕ) *м.* йӕтӕ сурӱн, ӕнчӕк

щӕпка (-и) *ж.* турпӕс, сункӕв; **собрать щӕпок на растопку** вут чӕртмӕ турпӕс пух

шепóтка (-и) *ж.* чё'птём; **положить** в суп **шепóтку** **сóли** яшканá пёр чё'птём тавáр яр

шетíна (-ы) *ж.* шáрт (*сысна су-рэмёнчи*)

шётка (-и) *ж.* шётка; **зубная шётка** шáл шетки; **чистить** пальто **шёткой** пальтонá шёткáпа тасáт ши, *род. п. шей мн. купáстá* яшкí; **зелёные ши** кúрáк яшкí (*симёс купáста, тёрлэ пахчашимёс сёски, серте-пултран ярса пёсерни*)

щёколотка (-и) *ж.* пакáлчáк, урá сыппí; **воды** тóлько по щёколотку шыв урá сыппí тарáн канá

шипáть 1. *кого-что* чё'пёт; сáх; гусь шíплет хур сáхáть 2. (*син. жечь*) чё'пёт, си, сунтáр, сáтáртáтáтáр; **пéрец шíплет язык** пá'рáсч чёлхенé сáтáртáтáтáрáть

шипцы (-óв) *мн.* хё'скёч, хыпкáч; **кузнёчные шипцы** тёмёрсё хё'скёчэ

шит (-á) *м.* 1. хулккáн (*авалхи вáрсá хатёрэ*) 2. шит (*тёрлэ ёсрэ усá куракáн сарлака хáма е урáх сáвнашкал хатёр*); **солóменный шит** улам шит (*суртсене сивёрен хýт-лемелли*)

шúка (-и) *ж.* сáрттáн (*сáткáн пулá*)

шúпать *кого-что* хыпашлá, хыпалá

шúриться (*наст. вр. шúрюсь*) хёс, хёстёр (*куса*)

Э

экзáмен (-а) *м.* экзáмен; **сдавáть экзáмен** экзáмен пар

эконóмия (-и) *ж.* перекёт; перекетленí; **эконóмия электроэнэргии** электроэнэргие перекетленí

эконóмный *прил.* (*ант. расточí-тельный*) перекётлэ; тухáслá; **эконóмный хозяин** перекётлэ хусá

экран (-а) *м.* экран (*ýкерчэк кá-тáртмалли, лантак хатёр*); **экран**

кинотеáтра кинотеáтр экрáнэ; **экран телевизора** телевизор экрáнэ **экскаватор** (-а) *м.* экскаватор (*сёр чавакан машина*)

экскурсия (-и) *ж.* экскурси (*ушкáнна мён те пулин курма кáйни*); **пойтí с экскурсией** в музей музейé экскурсие кáй

эксплуатáция (-и) *ж.* 1. эксплуатáци, пúсмáр; эксплуатациленí, пусмáрланí 2. (*син. использование*) усá курнí, ёслеттернí; **эксплуатáция тэхники** тэхникáпá усá курнí

экспонáт (-а) *м.* экспонáт (*выставкáра е музейре кáтáртма тá-ратнá япала*)

электрический *прил.* электричество -ё; **электрический уют** электричество уютё

электричество (-а) *ср.* электричество (*пралук тáрáх парса тáракан энэрги*)

электростáнция (-и) *ж.* электростáнци

электроэнэргия (-и) *ж.* электроэнэрги

эмалирóванный *прил.* эмалленé, эмáллэ; **эмалирóванная посуда** эмалленé сáвáт-сапá

эмáль (-и) *ж.* эмáль (*йáлтáрка сирён сáрá*)

энэргия (-и) *ж.* энэрги, вáй-хáвáт

эстафёта (-ы) *ж.* эстафёта (*комáндáри спортсменсем ылмáшса чупни*); **лыжная эстафёта** йёлтёр-сёсэн эстафетí

эстрáда (-ы) *ж.* 1. (*син. сцена*) эстрáда (*артистсем тухса юрлáмалли-вылямалли сýллэ вырáн*) 2. эстрáда (*сцена синчен пысáк мар произведенисем кáтáртни, искусство тёсэ*)

эстрáдный *прил.* эстрáда -ё; **эстрáдная музыка** эстрáда музыкí

этаж (-á) *м.* хут (*суртáн*); **дом в два этажá** йкё хúтлá сурт

этажерка (-и) *ж.* (*син. стеллáж*) этажёрка (*хутлá-хутлá сýллёк*); **по-**

ложить журналы на этажёрку журналсенэ этажёрка сине хур

этот местоим. ку, сак, сав, вэл; эта книга мне нужна ку кенекэ манá кирлэ

эхо (-а) ср. янáрав, áхрам (сасá каялла тавранса илтённи)

Ю

юбилей (-я) м. юбилей (историри, сын пурна́сёнчи палла кун); отмечать юбилей юбилеэ палла ту; столетний юбилей школы шкулáн сёр сулхи юбилейэ

юбиляр (-а) м. юбиляр (юбилей тавакан сын е учреждени)

юбка (-и) ж. юбка (хёрарáмсен пилёкрен аяла тáхánмалли тумё)

юг, род. п. юга м. (ант. сёвер) кá'нтáр; кá'нтáр ен; на юге страны сёршывáн кá'нтáр енчэ

юго-восток (-а) м. кá'нтáр-хёвелтáхáс

юго-запад (-а) м. кá'нтáр-хёвелáнáс

южный прил. (ант. сёверный) кá'нтáр -ё; кáнтáртí; южные страны кáнтáртí сёршывсэм

юла (-ы) ж. (син. волчок) кáлтáрмáч, сáвáрлáн, пё'тёркэс

юнкор (-а) м. юнкор (самрэк корреспондент)

юнна́т (-а) м. юнна́т (самрэк натуралист); кружок юнна́тов юнна́тсен кружокэ

юность (-и) ж. (син. молодость; ант. старость) сáмрэклáх, яшлáх; сáмрэк ё'мёр, яш вá'хáт

юноша (-и) м. (ант. девушка) сáмрэк, яш

юный прил. (син. молодой; ант. старый) сáмрэк, яш; юный пионер сáмрэк пионер

Я

я местоим. род. п. меня эпё, эп; я думаю иначе эпё урахла́ шу́тлá-

тáп; мне хочется домой манáн килé кáяс килét

яблоко (-а) ср. панулми́, улма́; собирать яблоки в саду садра́ панулми́ пу́стáр

яблоня (-и) ж. улму́сси́; посадить яблоню улму́сси́ ларт

яблочный прил. панулми́ -ё, улма́ -ё; яблочный пирог панулми́ кукли́

яв́иться (син. прийти́, прибыть; ант. пропасть, исчезнуть) кил, пыр, сит; килсэ тух, ситсэ тáр; откуда он яв́ился? áстáн килсэ тáхрэ вáл?

явный прил. (син. очевидный, открытый; ант. скрытый) кёрéт, ку́скерéт, у́сá, кура́накáн; явная ошибка кёрéт йá'нáш

ягнёнок (-нка) м. путéк (сура́хáн); ягнята бегают на лужайке путексэм ула́хрá чупсá сýрeссé

ягода (-ы) ж. сырлá; ягоды шиповника шáлáн сырли́

яд (-а) м. (син. отравá) нáркá-мáш

ядовитый прил. (син. отравляющий) нáркáмáшлá, сиёнлэ; ядовитые растения нáркáмáшлá ўсен-тáрансэм

ядро (-á) ср. (ант. скорлупá) тё'шe, вá'рá; ядро ореха ма́йя́р тёшши́

язык (-á) м. 1. чёлхé (сáвар áш-чикёнчи); облизать губы языком тутанá чёлхепé суласá ил 2. чёлхé, каласу́; каласни́; русский язык вырáс чёлхи́; иностранные языки ют сёршы́в чёлхисэм

язь (-я) м. партáс, á'птá (пулá) яйчи́ница (-ы) ж. áшáлáнá сá-мáртá, сáмáртá хáпáртни́

яйцо (-á) ср. сáмáртá; куриное яйцо чáх сáмáртí

якорь (-я) м. якорь (карапсене вырáнта тáратмалли пысáк сeкeл)

январский прил. январь -ё; январьтí; январские морозы январь сиввисэм

январь (-я) м. январь (султа-

лăкри пѣрремѣш уйăх); пѣрвое января январѣн пѣрремѣшѣ

яркий прил. (ант. тусклый) сўтă, йăлтăркă, йăмăх хѣрлѣ; яркий свет ва'йла сўтă; яркие краски сўтă сăрăсем

ярмарка (-и) ж. ярмăркă; школьная ярмарка школ ярмăрккй (вѣренў сулѣ пусланас умѣн ирт-терекенни)

ясли (-ей) мн. ясли (пѣчѣк ача-сене пăхса усракан сурт); дѣтские ясли ача яслийѣ

ясный прил. 1. (син. яркий,

свѣтлый; ант. тусклый, тѣмный) тасă, уяр; сўтă; ясный день уяр кун 2. (син. понятный; ант. пўтанный) ўсăмлă, йнланмаллă; ясный ответ ўсăмлă ответ

ястреб (-а) м. хурчкă (сăткан кайăк)

ячмень (-я) м. урпă (тѣштырă); убирать ячмень урпă выр

ящерица (-ы) ж. калтă; хвост ящерицы калтă хўри

ящик (-а) м. ёщѣк; сўнтăх, ар-чă; ящик столă сѣтел сўнтăхѣ; почтовый ящик почта ёщѣкѣ

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ ГЕОГРАФИ ЯЧЁСЕМ

В данный список включены названия наиболее значительных объектов — материков и регионов, стран, рек, гор, городов, а по Чувашской Республике — и крупных сел. Материал расположен по сужающимся группам. При возможности указано происхождение каждого названия. Объяснения даны на чувашском языке.

СТРАНЫ МИРА — ТЁНЧЕРИ ÇĔРШЫВСЕМ

Австра́лия Австрали (*Çĕр чăмăрĕ çинчи материксенчен пĕри*).

Латин чĕлхинчи *аустралис* сăмах «кăнтăрти» тенине пелтерет. Австрали, чăнах та, ытти материксенчен кăнтăрарах вырнаçнă.

Австрия Австри (*Европăри çĕршыв*).

Нимĕçле *Остеррайх*, чăвашла куçарсан, ку «Тухăçри патшалăх» пулать.

Азия Ази (*Çĕр чăмăрĕ çинчи материксенчен пĕри*).

Авалхи ассири чĕлхинчи *асу* сăмахран пулнă, вал «тухăç» пелтерешлĕ. Тепĕр енчи çĕре ассирисем *зреб* «анăç» тенĕ.

Албания Албани (*Балкан çуртравĕ çинчи çĕршыв*).

Иллири чĕлхинчи *олба* «ял, пуранакан вырăн» сăмахран пулнă.

Албансем хайсен çĕршывне *Шкипери* «ăмăрткайăк çĕрĕ» теççĕ.

Алжир Алжир (*Çурçĕр Африка́ри çĕршыв; унăн тĕп хули*).

Араб чĕлхинчи *аль-джезаир* «утравсем» сăмахран пулнă. Хула тăватă утрав çинче вырнаçнă, çĕршывне хула тăрăх ят панă.

Альпы Альпă (*Хĕвеланăç Европăри тусем*).

Кельт чĕлхинчи *альп* «сăрт» сăмахран пулнă.

Аляска Аляска (*Çурçĕр Америка́ри çурутрав*).

Алеутла *а-ла-ас-ка* «пысăк çĕр» тени пулать; малтан çурутрав çумёнчи пĕр утрава çапла каланă.

Амазонка Амазонка (*Кăнтăр Америка́ри юханшыв*).

Америка индеецĕсен чĕлхинчи *амазуну* «пысăк хум» сăмахран.

Америка Америка (*Çĕр чăмăрĕ çинчи материксенчен пĕри*).

Америго Веспуччи сулçуревçĕ ячĕпе хунă, çапла тума 1507 çулта

нимёс ученайё Вальдземюллер сённе.

Амстердам Амстердам (*Нидерландан тѣп хули*).

Амстель — юханшыв ячѣ, дам «пѣве», җапла ѳнтѣ хула ячѣн малтанхи пѣлтерѣшѣ «Амстель шывѣ синчи пѣве» пулнѣ.

Англия Англи (*Великобританин тепѣр ячѣ*).

Авалхи акѣлчан чѣлхинчи *Энгеланд* «англсен җѣршывѣ» сѣмахран. Англсем — V—VI ѳмѣрсенче унта куҗса кайнѣ йѣх.

Ангола Ангола (*Африкѣри җѣршыв*).

Банту чѣлхинчи *банту нгола* сѣмахсенчен пулнѣ. (Нгола — патшана хисеплесе каланѣ сѣмах.)

Анды Андѣ (*Кѣнтѣр Америкѣри сѣрт-ту*).

Унти халѣх чѣлхинчи *анта* «пѣхѣр» сѣмахран пулнѣ: унта пѣхѣр нумай каларнѣ.

Анкара Анкара (*Турцин тѣп хули*).

Инди-европа чѣлхисенче *анкер* — «якорь», куҗамлѣ пѣлтерѣшпе «чарану ырѣнѣ», «канма чарѣнмалли ырѣн». Ку тѣпренех — чѣваш сѣмахѣ *ленкер* «җурт тѣрринчи улѣма пусаракан туратлѣ шерте».

Антѣрктика Антарктика (*Кѣнтѣр полюсѣ таврашѣнчи хутлѣх, ун шутне Антарктида материкѣне җывѣхри тинѣс шывѣсем, утравсем кѣреҗѣ*).

Пулавѣ: *анти* «хирѣҗ» + *Арктика*, икѣ полюс хирѣ-хирѣслѣхне асратытса җапла каланѣ.

Апеннины Апеннин (*Италири ту хырҗи, ун тѣрѣх пѣтѣм җурутравта та җапла ят панѣ*).

Кельт чѣлхинчи *пен* «ту тѣрри» сѣмахран.

Аравийский полуостров Арави җурутравѣ (*Азин кѣнтѣр-хѣвеланѣҗ пайѣнче*).

Араб чѣлхинчи *Билад-аль-араб*

«җѣсенхир җѣршывѣ» тенине пѣлтерет; җѣршыв ятѣнчен халѣх ячѣ араб пулса кайнѣ.

Аргентина Аргентина (*Кѣнтѣр Америкѣри җѣршыв*).

Латин чѣлхинче *аргентина* — «кѣмѣл». Испансем кунти индеецсенчен кѣмѣл нумай туяннѣ пулнѣ.

Арктика Арктика (*җѣр чѣмѣрѣн җурҗѣр полюсѣ таврашѣнчи хутлѣх*).

Авалхи грексен чѣлхинчи *арктикос* «җурҗѣрти» сѣмахран. *Арктос* «упа» тени пулатъ, чѣвашла *Алтѣр җалтѣр* текен ушкѣна җапла каланѣ, ѣна ырѣссем те *Большая Медведица* теҗҗѣ.

Атлантический океан Атлантика океанѣ.

Авалхи грексем океана *Африкѣн җурҗѣр-хѣвеланѣҗ* пайѣнчи *Атлас* текен сѣртлѣх ячѣпе җапла каланѣ.

Афганистан Афганистан (*Азири җѣршыв*).

Авган — сын ячѣ; иран халѣхсем ѳненнѣ тѣрѣх, *Авган* вѣсен йѣхне пуҗлаканѣ пулнѣ; *стан* — «җѣршыв» пѣлтерѣшлѣ сѣмах.

Афины Афинѣ (*Грецин тѣп хули*).

Грексем пыриччен унта пурѣннѣ пеласгсен «сѣрт» пѣлтерѣшлѣ сѣмахѣнчен пулнѣ.

Африка Африка (*җѣр чѣмѣрѣ синчи материксенчен пѣри*).

Африги — халѣх ячѣ. Римлянсем малтанах Африкѣн афригисем пурѣннѣ пѣр пайне җапла каланѣ, каярахпа Африка тесе пѣтѣм материка калама пуҗланѣ.

Багдад Багдад (*Иракѣн тѣп хули*).

Иран чѣлхисенче *баг* «турѣ», *дад* «парне»; җѣршыв пуян пулнѣран ѣна «турѣ парни» тесе каланѣ.

Балканский полуостров Балкан җурутравѣ (*Европѣн кѣнтѣр пайѣнче*).

Балкан — Болгарири сѣртсен ячѣ.

Бангкок Бангкок (*Таиландѣн тѣп хули*).

Бенгал чѣлхинчи *бангаунг* «вѣр-манти ял» сѣмахран.

Бахрѣйн Бахрейн (*Перси зали-вѣнчи патшалѣх*).

Араб чѣлхинче *бахр* «тинѣс», *бахрейн* «икѣ тиѣс». Утравсем икѣ тинѣс хушшинче пулнѣран џапла каланѣ.

Бейрут Бейрут (*Ливанѣн тѣп хули*).

Авалхи финики чѣлхинчи *бейрут*— «џалсем» пѣлтерѣшлѣ.

Белград Белград (*Югославин тѣп хули*).

Славян чѣлхисенчи *белый* «шурѣ» тата *град* «хула» сѣмахсенчен пулнѣ.

Бѣлгѣя Бѣлгѣи (*Европѣри џѣр-шыв*).

Авал џавѣнта пурѣннѣ *белги* ят-ла кельт йѣхѣнчен.

Берлин Берлин (*Германири хула*). *Берла* ятлѣ џынран е «шурлѣх» пѣлтерѣшлѣ сѣмахран пуџланнѣ тесе шутлаџѣ.

Болгарѣя Болгари (*Балкан џур-утравѣ џинчи џѣршыв*).

Болгар— халѣх ячѣ; болгарсем чѣвашсемпе пѣр тѣпрен— авалхи пѣлхар несѣлѣнчен тухнѣ.

Бонн Бонн (*Германин тѣп хули*). Кельт чѣлхинчи *бона* «хула» сѣмахран.

Бразѣли Бразили (*Кѣнтѣр Америкѣри џѣршыв*).

Португал чѣлхинчи *бразил*— «хѣр-лѣ тѣслѣ паха йывѣџ». Бразилирен џав йывѣџа нумай турттарнѣ пулнѣ.

Бритѣния Британи (*Англин тѣпѣр ячѣ*).

Кельт йѣхѣнчи авалхи *бритт* халѣх ятѣнчен.

Брюссѣль Брюссель (*Бѣлгѣин тѣп хули*).

Фламанд чѣлхинчи *брок* «шур-лѣх», *сали* «кил-џурт», џапла ѣнтѣ ятѣн малтанхи пѣлтерѣшѣ «шур-лѣхри ял» пулнѣ.

Будапѣшт Будапешт (*Венгрин тѣп хули*).

Ку вырѣнта ѣлѣк-авал славянсем пурѣннѣ. Вѣсем Дунайѣн икѣ енге тѣлме-тѣл Буда тата Пешт ятлѣ хуласем хывнѣ (*буда* «џурт», *пешт*, *печь* «кѣмака, вучах»). Вѣсем 1872 џулта пѣр хулана пѣрлешнѣ, Будапешт пулса тѣнѣ.

Бухарѣст Бухарест (*Румынин тѣп хули*, *румынла Букурешт*).

Бухур ятлѣ џынран пуџланнѣ, вѣл паллѣ феодал пулнѣ.

Вашингтѣн Вашингтон (*США тѣп хули*).

СШАн пѣрремѣш президенчѣ Георг Вашингтон ячѣпе.

Вѣзувий Везуви (*Италири вулкан*).

Авалхи оск чѣлхинчи «пѣс» пѣлтерѣшлѣ сѣмахран пулнѣ. Сѣлтавѣ акѣ мѣнре: Этна вулканран вут-џулѣм, Везувирен вара пѣс тухса тѣрѣтѣ.

Великобритѣния Великобритани (*утрав тата ун џинчи џѣршыв*).

Францире *Бретань* ятлѣ џѣр пур, унран уйѣрма Англие «аслѣ» пѣлтерѣшлѣ сѣмах хушса ят панѣ.

Вѣна Вена (*Австрин тѣп хули*).

Вениа— хулапа юнашар Дуная юхса кѣрекен шыв.

Вѣнгѣрия Венгри (*Европѣри џѣршыв*).

Венгр халѣхѣн ятѣнчен пулнѣ; венгрсем хѣйсене *мадьяр* теџѣ; џав тѣпренех чѣваш сѣмахесем: *мишер*, *Мучар*.

Вьетнѣм Вьетнам (*Азири џѣршыв*).

Сѣмахѣн пѣлтерѣшѣ — «кѣнтѣр џѣршывѣ».

Гавѣна Гавана (*Кубѣн тѣп хули*). Вырѣнти индееусен *хабана* ятлѣ йѣхѣнчен.

Ганг Ганг (*Индие Пакистан урлѣ юхса иртекен юханшыв*).

Хинди чѣлхисенче *ганга*— «юханшыв» пѣлтерѣшлѣ сѣмах.

Германия Германи (*Европәри* *сёршыв*).

Герман текем вырәнти йәх ятәнчен пулса кайнә.

Гималаи Гималай (*Азири сартту*).

Авалхи санскрат чөлхинчи *хима*— «юр», *алая* «вырән» сәмахсенчен пулнә. Чәнах та, Гималай түпи-сенче ялан юр выртать.

Гренландия Гренланди (*Атлантика океанәнчи пите пысак утрав*).

Скандинав чөлхисенчи *грен* «симес» тата *ланд* «сёршыв» сәмахсенчен: утрава чи малтан усақансем, сыран хёрринчи ешөл уләха курса, пётём сёре сапла каланә, тёрессипе утравән пысак пайне пәр хупласа тәрать.

Греция Греци (*Балкан сурутраве* *синчи сёршыв*).

Грек халәх ятәнчен; грексем хайсене *эллинсем*, сёршывне *Эллада* е эллинсен сөрө теңсә.

Дания Дани (*Европәри сёршыв*, *датчанла Данмарк*).

Дан — вырәнти пёр йәх ячә, *марк* «хёрринчи сёр, чикёри вырән» тенине пёлтерет.

Джомолунгма Джомолунгма (*Гималайри ту, сёр синчи чи сүллә вырән*).

Тибет чөлхинчен кусарсан, «Сёр амәшә турә» пулать. Акәлчансем әна пёр чиновник ячәпе Эверест тенә пулнә.

Дунай Дунай (*Европәри юханшыв*).

Иран чөлхисенчи *дон* «юханшыв» сәмахран. Пирән сёршыври *Дон*, *Днепр*, *Днестр* ятсем те сав тәп-рених пулнә.

Европа Европа (*Сёр чәмәрә синчи материксенчен пёри*).

Авалхи ассири чөлхинчи *зреб* «анәс, тёттөмлөх» сәмахпа малтан Балкан сурутравән пёр пайне пәлартнә, кайран ку ята пётём континент сине кусарнә. «Анәс» тесе

Европәна Азипе танлаштарса каланә.

Египет Египет (*Африкәри сёршыв*).

Авалхи грексем ку сёре *Айгюптос* тенә, сәмах пуләвә пәллә мар. Арабсем әна *Миср* теңсә.

Израиль Израиль (*Вәтасёр тинес хёрринчи сёршыв, әна 1948 сұлта еврейсем валли йёркеленә*).

Израиль — еврей йәхәсенчен пёри, авалхи еврей сәмахә *Эзра-эль* «Изра турә» тени пулать.

Инд Инд (*Индие Пакистанри юханшыв*).

Санскрит чөлхинчи *синдху* сәмах «юханшыв» пёлтерешлө.

Индийский океан Инди океанә.

Инди сёршывә юнашар пулнипе сапла ят панә.

Индия Инди (*Азири сёршыв*).

Сёршыври чи пысак юханшыв *Инд* ячәпе сёршыва та сапла каланә.

Индонезия Индонези (*Азири сёршыв*).

Ят икә пайран тәрать: *Индия* + грек сәмахә *несос* «утрав». Пәллә ёнтә, Индонези Инди сывәхәнчи нумай-нумай утрав синче вырнасна.

Иордания Иордани (*Малти Азири сёршыв*).

Иордан — юханшыв ячә, вәл юкса иртекен сёршыва та сапла каланә.

Ирак Ирак (*Азири сёршыв*).

Араб чөлхинчи «айләм, тинес хёрри» пёлтерешлө *аирак* сәмахран пулнә.

Иран Иран (*Азири сёршыв, 1935 сұлччен — Перси*).

Авалхи санскрит чөлхинчи *арйа* «чаплә, мухтавлә» сәмахран пулнә. **Ирландия** Ирланди (*Европәри утрав*).

Эйре ятлә халәх ячәпе *ланд* «сёршыв» сәмахран пулнә.

Исландия Исланди (*Атлантика океанәнчи утрав*).

Герман чѣлхисенчи айс «пър» тата ланд «сършив» сѣмахсенчен тәрать.

Испания Испани (*Европәри сәршив*).

Баск чѣлхинчи эспана «сыран» сѣмахран пулса кайнә.

Италия Итали (*Европәри сәршив*).

Витал — авалхи халәх ячѣ; *Виталия* тесе малтан сав халәх сәрне — Апеннин сурутравән кантәр вѣсне каланә.

Йемен Йемен (*Арави сурутравѣ синчи сәршив*).

Араб чѣлхинчи йамин «сылтам» сѣмахран. Тухәсалла пәхсан, ку сәршив сылтәмра пулать, сулахайри Сирие вара арабсем *Шам* «сулахай» тенѣ.

Кабул Кабул (*Афганистанән тѣп хули*).

Кабул — юханшыв ячѣ; вәл хула витѣр юкса иртет.

Каир Каир (*Египетән тѣп хули*).

Араб чѣлхинчи аль-кахира «сѣнтерүллѣ» сѣмахран. Пѣтѣм сәршыва *Миср аль-кахира* «Сѣнтерүллѣ Египет» тенѣ пулнә.

Канада Канада (*Сурсәр Америкәри сәршив*).

Индеецсен каната «ял» сѣмахәнчен пулнә.

Кипр Кипр (*Вәтацәр тинѣсри утрав, сәршив*).

Кипарис сѣмахран — сак йывац утрав синче ращи-рашипе үснѣ.

Китай Китай (*Азири сәршив*).

Кидань — X—XI җмѣрсенче Сурсәр Китайра пуспулса тәнә халәх ячѣ; Европәра Китая Хина е Чайна тецсѣ, ку ят Чин патша несѣлѣпе сыхәннә.

Колумбо Колумбо (*Шри Ланкан тѣп хули*).

Сингал чѣлхинче *корумбу* — «карап тамалли вырән».

Колумбия Колумби (*Америкәри сәршив*).

Ку сәршыва чаплә сулсүревсѣ Колумба чыласа сәпла ят панә.

Конго Конго (*Африкәри икѣ сәршив*).

Конго — пысак юханшыв, банту чѣлхинчи *конг* «сарт-ту» сѣмахран пырать. Юханшыв, чәнах та, сартсем хушшипе юхать.

Копенгаген Копенгаген (*Данин тѣп хули*).

Датчан чѣлхинчи *киопман* «купца, сутуцә» тата *хавн* «карап тәмалли вырән» сѣмахсенчен.

Корѣя Корѣя (*Азири сурутрав тата сәршив; унән тѣпәр ячѣ — Чосен «ирхи сулхән»*). Корѣя сѣмах астан пулса кайни паллә мар.

Куба Куба (*Кариб тинѣсәнчи утрав, сәршив*).

Куба — вырәнти индеецсен ял ячѣ, әна Колумб 1492 султа сырса паләртнә; испансем «утрава малтан Хуан тенѣ пулнә.

Кувейт Кувейт (*Арави сурутравѣ синчи сәршив*).

Араб чѣлхинчи *эль-кувейт* «питѣркѣч, сәра» сѣмахран. Ят тупсәмѣ — португалсем кунта XVI җмѣрте крепость тунинче.

Лаос Лаос (*Кантәр-Хѣвелтухәс Азири сәршив*).

Лао — вырәнти пѣр халәх ячѣ.

Латинская Америка Латин Америкы (*кунта Кантәр Америкәна Сурсәр Америкән кантәрти пайне кѣртецсѣ, мѣншиѣн тесен унти халәхсем латин чѣлхинчен пулса кайнә испан тата португал чѣлхисемне каласарсѣ*).

Либерия Либеры (*Африкәри сәршив*).

Латин чѣлхинчи *либер* «ирѣклѣ» сѣмахран пулнә. Либеры патшаләхне XIX җмѣр пусламәшәнче ШШАра чураләхран хәтарнә негрсем валли йѣркеленѣ, анчах тѣресипе сәршивы ШША аллинче пулнә.

Ливан Ливан (*Вәтацәр тинѣс хѣрринчи сәршив*).

Авалхи ассири чёлхинчи *лаб-нана* «шурă сăрт» сăмахран. Ливанри сăртсенче акшар чулэ шурăн курăннăран.

Лондон Лондон (*Англин тѣп хули*).

Авалхи кельт чёлхинчи *лон-дун* «сăртри крепость» сăмахран.

Мадагаскар Мадагаскар (*Инди океанѣнчи пысăк утрав*).

Малагаси сăмахран пулнă, вăл — утрав сѣнче пуранакан халăх ячѣ; вырăнти халăх утрава *Насси дамбо* «Сысна утравѣ» тет.

Мадрид Мадрид (*Испанин тѣп хули*).

Араб чёлхинчи *меджрид* «вăрман, йывăç» сăмахран. Арабсем Испание сѣнсе илсен, унта йывăç нумай каснă пулнă.

Мальта Мальта (*Вăтаçĕр тинĕсри утрав*).

Авалхи финики чёлхинчи *мелите* «хўтлĕх» сăмахран. Мальта сыранĕсем тинĕс тавăлĕсенчен пытанма меллĕ.

Марокко Марокко (*Çурçĕр-Хĕвеланăç Африкăри çĕршив*).

Марракеш сăмахран пулнă, вăл — çĕршив тѣп хулин ячѣ. Берберла *марракуш* «сирĕплетнĕ» тени пулать.

Мексика Мексика (*Америкăри çĕршив*).

Мехико — хула ячѣ. Ацтек чёлхинче *Метц-хи-ко* «Метц шывĕн вăрринче» тени пулать.

Монблан Монблан (*Альпă сăрчĕсенчи сўллĕ тўпе*).

Француз чёлхинчи *монт* «сăрту» тата *бланк* «шурă» сăмахсенчен пулнă. Сăрт тўпинче ялан юр выртать.

Мозамбик Мозамбик (*Африкăри çĕршив*).

Вырăнти халăх чёлхинче *мосамбико* сăмах «йышлă кимĕ» тенине пелтерет; португалсем кунта тĕреклетнĕ хула тунă, карапсем тăратнă.

Миссури Миссури (*СШАри юханшыв тата штат ячѣ*).

Индеецсен чёлхинче *миссури* сăмах «юшкăнлă» тенине пелтерет: Миссури шывѣ тăпра нумай ютартать.

Миссисипи Миссисипи (*СШАри юханшыв тата штат ячѣ*).

Индеецсен чёлхинче *миссисипи* сăмах «пысăк юханшыв» тенине пелтерет.

Монголия Монголи (*Азири çĕршив*).

Монгол — халăх ячѣ; XII ĕмĕрте пусланса кайнă, унăн малтанхи пелтерешĕ «матурсем» пулнă.

Ниагара Ниагара (*Америкăри шывсикки*).

Индеецсен чёлхинче ку сăмах «кĕрлекен шыв» тенине пелтерет.

Нигер Нигер (*Африкăри юханшыв тата çĕршив*).

Туарег чёлхинче *негирен* — «юхакан шыв», çĕршив ячѣ юханшыв ячĕпе сыханнă.

Нигерия Нигери (*Африкăри çĕршив*).

Нигер — юханшыв ячѣ; вăл Нигери урлă юкса иртет.

Нидерланды Нидерланд (*Европăри çĕршив, тепĕр ячѣ — Голланди*).

Герман чёлхисенчи *нидер* «аяллă, лўпем» + *ланд* «çĕр». Нидерландра пысăк çĕр талкăшĕсем тинĕс шайĕнчен аяларах выртаççĕ.

Никарагуа Никарагуа (*Вăтаçĕр Америкăри çĕршив*).

Никарагуа — çĕршыва испансем 1522 çулта яrsa илнĕ чухне ун патши пулнă çын ячѣ.

Нил Нил (*Африкăри юханшыв*). Семитсен чёлхинчи *нагал* сăмах «юханшыв» тенине пелтерет.

Норвегия Норвеги (*Европăри çĕршив, норвегла Норге*).

Герман чёлхисенчи *норд* «çурçĕр» + *вег* «çул». Ят тупсамĕ: Норвеги тинĕс сўревçисен çурçĕрти сўлĕсемпе юнашар пулнă.

Нью-Йорк Нью-Йорк (*СШАри хула тата штат ячĕ*).

Акăлчан чĕлхинчи *ню* «сĕнĕ» тата *Йорк* — Англири хула ячĕ.

Осло Осло (*Норвегин тĕп хули*). Норвег чĕлхинчи *ос* «шыв вăрри», *Ло* — юханшыв ячĕ.

Оттава Оттава (*Канадăн тĕп хули*).

Оттава — юханшыв ячĕ; индеецсен чĕлхинче ку сăмах «пысăк шыв» тенине пĕлтерет.

Памир Памир (*Вăтаçĕр Азири сăртлăх*).

Иран чĕлхисенче *па* «ура», *михр* «хĕвел, турă»; çав тери сÿллĕ сăртлăха ят паракансем ун тăрăх турă сÿрет тесшĕн пулнă.

Париж Париж (*Францин тĕп хули*).

Ĕлĕк унта *пари*зи ятлă халăх пураннă.

Пекин Пекин (*Китайăн тĕп хули*; *урăх ячĕсем Бейцзин, Бэйпин*).

Китай чĕлхинчи *бэй* «сÿрçĕр», *цзин* (*кин*) «тĕп хула». Пекина «кăнтăрти тĕп хуларан» — Нанкинран уйăрма çапла каланă.

Полинезия Полинези (Океанири йышлă утравсем).

Авалхи грексен *поли* «нумай» тата *несос* «утрав» сăмахĕсенчен пулнă.

Польша Польша (*Европăри çĕршыв*).

Ку çĕршыва славянсен *поляне* ятлă йăхĕпе ят панă.

Португалия Португали (*Европăри çĕршыв*).

Портус-Гале хула ячĕ пулнă, халĕ âна Оporto теççĕ. XII ĕмерте ун таврашĕнчи çĕрсем чăмăртаннă та Португали патшалăхĕ пуçланса кайнă.

Прага Прага (*Чехословакин тĕп хули*).

Чех чĕлхинчи *пражити* «вăрман хăрт, сунтар» сăмахран пулнă.

Апла пулсан Прага ята чăвашла «хăртнă» тесе куçарма пулат. Кунта ĕлĕк вăрман хăртса ял лартнă куранать.

Пхеньян Пхеньян (*Демократиллĕ Корея Халăх Республикин тĕп хули*).

Корей чĕлхинчи *пхен* «тÿремлĕх» сăмахран пулнă.

Рим Рим (*Итали тĕп хули*).

Рума — Италири Тибр шывĕн авалхи ячĕ; Рим Тибр çинче вырнашнă, хулана шыв тăрăх ят панă.

Рио-де-Жанейро Рио-де-Жанейро (*Бразилири хула*).

Португал чĕлхинче *рио* «юханшыв», *жанейро* «январь». Америго Веспуччи ку вырăна 1502 çулхи январĕн 1-мĕшĕнче çитнĕ те шыв вăрри евĕр кураннă тинĕс аврине çапла ят панă, кайран кунта ўсселарнă хулана та çаплах каланă.

Румыния Румыни (*Европăри çĕршыв*).

Романи — вырăнти йăхсем Рим çарĕсемпе хутăшса пулнă халăх ячĕ. Сăмахăн малтанхи пĕлтерĕшĕ — «римлянсем».

Сардиния Сардини (*Вăтаçĕр тинĕсри утрав*).

Вырăнти *сард* ятлă йăх ятĕнчен пулнă.

Саудовская Аравия Сауд Аравийĕ (*Арави сурутравĕ çинчи çĕршыв*).

Ибн-Сауд — кунти çĕрсене пĕрлештерсе пĕр патшалăх тунă сын ячĕ; âна хисеплесе çĕршыва 1932 çултанпа Сауд Аравийĕ теççĕ.

Сахăра Сахара (*Африкăри пушхир*).

Араб чĕлхинчи *сахр* «пушхир» сăмахран пулнă.

Сингапур Сингапур (*Азири утрав, ун çинчи çĕршыв*).

Санскрит чĕлхинчи *синга-пур* «арăслан хули».

Сирия Сири (*Азири çĕршыв*).

Сури — авалхи Вавилонра тăм

татакёсем сине сырса хаварнă сёршыв ячĕ.

Сици́лия Сицили (*Вăтаçĕр тинĕсри утрав*).

Сикил — утрав сине авал пурăннă йăх ячĕ.

Сомали Сомали (*Африкăри сур-утрав тата сёршыв*).

Кушит чĕлхинче ку сĕмах «тĕт-тĕм, хура» тенине пĕлтерет.

София София (*Болгарин тĕп хули*).

Авалхи грек сĕмахĕ *софия* «ăслăлăх» тенине пĕлтерет. XIV ĕмĕрте София ят париччен ку хулана Сердика, Средец, Трианица тенĕ.

Средизёмное мѳре Вăтаçĕр тинĕс (*Европа, Африка тата Ази хушшинчи тинĕс; ёлкхи ячĕсем чăвашла куçарсан «Анăсри аслă тинĕс», «Пирĕн тинĕс» пулнă*).

Стокго́льм Стокго́льм (*Швецин тĕп хули*).

Швед чĕлхинчи *стак* «бухта, шыв аври» тата *хольм* «утрав» сĕмахсенчен пулнă. Малтанхи пĕлтерешĕ — «бухтăри утрав».

Судан Судан (*Африкăри сёршыв*).

Арабла *Биляд-эс-судан* «хурисен сёршывĕ».

Таиланд Таиланд (*Азири сёршыв; ёлккрех вăл Сиам ятлă пулнă*).

Таи чĕлхинчи *Мыанг-таи* «ирĕклисен сёршывĕ» сĕмне акăлчан сĕмахĕ *ланд* «сёршыв» хушса тунă, *мыанг* сĕмахне кăларса пăрахнă.

Тайвань Тайвань (*Китай сывăхĕнчи пысăк утрав; тепĕр ячĕ, португалсем панăскер — Формоза «илемлĕ»*).

Китайла *тай-вань* «картлашкаллă бухта», аяна сыранĕсем картлашка евĕр пулнăран каланă.

Тегеран Тегеран (*Иранĕн тĕп хули*).

Иран чĕлхисенче *тегеран* — «тўремлĕх».

Тель-Авив (*Израилĕн тĕп хули*).

Еврей чĕлхинче *тель-авив* «сурхи ту»; сионистсем хулана 1909 çулта хывнă чухне çапла ят панă.

Тибет Тибет (*Китайри сăртлă сёршыв*).

Тибет чĕлхинчи *тхуб* «хăватлă» сĕмахран пулнă тесе шутлаççĕ.

Тихий океан Лăпкă океан (*планета сĕнчи чи пысăк океан*).

Магеллан çулсўревсĕ ку океан урлă пуçласа кашнă чух пĕр тăвăл та пулман, çавăнпа аяна «Лăпкă тинĕс» тенĕ.

Токио Токио (*Японин тĕп хули*).

Япон чĕлхинчи *то* «тухăсри», *кио* «тĕп хула». Токио 1869 çултанпа тĕп хула шутланать, кивĕ тĕп хула Киото унран хĕвеланăç енче пулнă.

Тунис Тунис (*Африкăри сёршыв, çавăн пекх унĕн тĕп хули*).

Малтан хулана, унтан сёршыва çапла каланă; сĕмах авалтанах паллă, анчах мĕнле пулса кайни уçамлă мар.

Турция Турци (*Азине Европăри сёршыв*).

Тюрк «тĕрĕк» — чăвашсемпе хурайташлă нумай халăхсен ячĕ; Турци халăхне вырăсла *турки*, чăвашла *турккăсем* теççĕ.

Тянь-Шань Тянь-Шань (*Азири пысăк сăртлăх*).

Китайла *тянь* «пĕлĕт», *шань* «тусем», ту тўписем питĕ сўллĕрен çапла каланă.

Улан-Батор Улан-Батор (*Монголин тĕп хули; 1924 çулччен Урга «пурăнмалли вырăн» пулнă*).

Монголла *улан* «хĕрлĕ», *батор* «патăр». Монголири революци çулпуçне Сух-Батора чысласа хунă ят

Филиппины Филиппин (*Лăпкă океанри сёршыв*).

Испансем, 1543 çулта ку сёршыва яраса илсен, аяна хайсен королĕ Филипп ятне панă.

Финляндия Финлянди (*Европăри сёршыв; финла Суоми «шурлăх, кўлĕ»*).

Финн — халӕх ячӕ, *ланд «сӕр»*.
Франция Франци (*Европӕри сӕр-шыв*).

Франк — халӕх ячӕ; сӕмахӕн малтанхи пӕлтерӕшӕ «ирӕклӕ сынсем» пулнӕ. Франксен патшалӕхӕ тавра хальхи Франци чӕмӕртаннӕ.

Ханой Ханой (*Вьетнамӕн тӕп хули*).

Вьетнамла *хан-ой* «шыв варринчи» тени пулатъ.

Хельсинки Хельсинки (*Финляндин тӕп хули, кивӕрех ячӕ Гельсингфорс*).

Швед сӕмахӕ *хельсинг* — йӕх ячӕ, *форс* «шывсикки». Вӕхӕт иртнӕсӕмӕн хула шывсикки патӕнчен урӕх вырӕна куӕнӕ, ячӕ те улшӕннӕ.

Хуанхӕ Хуанхӕ (*Китайри юханшыв*).

Ку китай сӕмахӕ «сарӕ шыв» тенине пӕлтерет. Юханшыв нумай юшкӕн юхтарнӕ пирки сӕпла каланӕ.

Чили Чили (*Кӕнтӕр Америкӕри сӕршыв*).

Ку вырӕна килнӕ халӕхӕн — инксен чӕлхинче *чили* «сивӕ» тенине пӕлтерет. Малтан экваторта пурӕннӕ инксемшӕн сӕртлӕ Чили сӕнталӕкӕ питӕ сивӕ туйӕннӕ.

Швейцария Швейцари (*Европӕри сӕршыв; нимӕсле Швиц*).

Швиц — сӕршыв пайӕсенчен пӕрин ячӕ; ытти пайӕсем ун тавра чӕмӕртаннӕ. Нимӕс сӕмахӕ *швитцен* «сунтар» пӕлтерӕшлӕ, ӕлӕк кунта вӕрман сунтарса уй тунӕ.

Швеция Швеци (*Европӕри сӕршыв; шведла Свериге*).

Герман чӕлхисенчи *свеан* — йӕх ячӕ, *риге* «патшалӕх»; Российӕра та ӕлӕк шведсене *свен* тенӕ.

Шотландия Шотланди (*Великобритани утравӕн сурсӕр пайӕ*).

Скотт — кунта куӕса килнӕ кельт йӕхӕн ячӕ, *ланд* — «сӕршыв».

Эльбрус Эльбрус (*Кавказри чи сӕллӕ ту*).

Иран чӕлхисенчи «ялтӕркка» пӕлтерӕшлӕ сӕмахран пулнӕ. Сӕлтавӕ — сӕрт тӕрринчи юр ялан хӕвелпе сӕталса тӕни.

Югославия Югослави (*Европӕри сӕршыв*).

Юг «кӕнтӕр», слав(ян) — нумай халӕх ячӕ. 1918 сӕлта кӕнтӕрти славянсем пӕрлешсе патшалӕх йӕркеленӕ.

Япония Япони (*Азири сӕршыв*).

Японла *Ниппон*, вӕл икӕ тӕпрен тӕратъ: *ни «хӕвел» + пон «сӕршыв»*. Европӕра Японие «Тухакан хӕвел сӕршывӕ» тецсӕ.

НАЗВАНИЯ НАШЕЙ СТРАНЫ И СНГ ПИРӔН СӔРШЫВРИ ТАТА ПӔХӔНМАН ПАТШАЛАХСЕН КИЛӔШӔВӔНЧИ ЯТСЕМ

Абакан Абакан (*Хакас Республикин тӕп хули*).

Юнашар юкса иртекен *Абакан* шывӕ ячӕпе каланӕ.

Азовское море Азов тинӕсӕ.

Азов хули ячӕпе панӕ ят.

Алма-Ата Алма-Ата (*Казахстанӕн тӕп хули; маларах унта Алматы ятлӕ хурал хули пулнӕ*).

Казахла *алматы* — «улмаллӕ, панулмиллӕ».

Алтай Алтай (*сӕртлӕ сӕр*).

Тӕрӕк сӕмахӕ: *ала «ула», тау «ту, сӕрт»*. Алтайра, чӕнах та, вӕрманлӕ, чуллӕ, юрлӕ вырӕнсем ылмашассӕ, ула-чӕла курӕнассӕ.

Амударья Амударья (*Вӕтам Азири юханшыв*).

Аму — авалхи хула ячӕ, иран сӕмахӕ *дарья* «юханшыв» тенине пӕлтерет.

Амур Амур (*Иңсет Хӕвелтухӕсӕнчи юханшыв*).

Тунгус-маньчжур чӕлхисенче *амар*, дамур «юханшыв» тенине пӕлтерет.

Ангарá Ангара (*Ҷепёрти юханшыв, Енисей юппи*).

Тунгус-маньчжур чёлхисенче ангар сáмах «ту хушáкё» пёлтерёшлэ.

Арáльское море Арал тинёсё (*Казахстанри тáварлá кўлэ*).

Төрөк чёлхисенче арал — «вёлтлэх вáрман».

Архáнгельск Архангельск (*область центрэ*).

XII ёмёрте кунта Михаил Архангел ячёпе хисепленекен мánастир пулнá, кайран архангел сáмах Ново-Холмогоры ялэ вырánенче ўсе ларнá хула ятне кенё.

Астрахань Астáрхан (*Атáл вáрринчи хула, область центрэ*).

Хула ятэнче «ирёклэ» пёлтерёшлэ авалхи төрөк-монгол сáмахэ тархан, таркан палáрать. Чáвашра Турхан ялэсем халэ те нумай.

Ашхабáд Ашхабáд (*Туркменин тёп хули, пёр хушá Полторацк ятлá пулнá*).

Туркменла асх «кáмáллá», иран чёлхисенчен йышáннá абад «хула» пёлтерёшлэ.

Байкáл Байкал (*Ҷепёрти пысáк кўлэ*).

Кўллэн якутла ячё — баягол, вáл бая «пысáк» тата гол «кўлэ» тёпсенчен тáрать.

Бакú Баку (*Азербайджанн тёп хули*).

Лак чёлхинчи баку «сáрт» сáмахран пулнá тесе шутлащё.

Балтíйское море Балти тинёсё.

Балти сáмахán пулávё паллá мар. Пёрисем литва чёлхинчи балтас «шурá, сута» сáмахпа, теприсем шведсен балге «пициххи» сáмахёпе сыхáнтаращё.

Балхáш Балхáш (*Казахстанри кўлэ*).

Ку казах сáмахё ёлэк «шурлáх» тенине пёлтернё.

Бáренцево море Баренц тинёсё.

Голланди тинёс сўревсине Барен-

ца асáнса панá ят; вáл XVI ёмёрте сáк тинёсе нумай тёпченё.

Барнаул Барнаул (*Алтай крайн тёп хули*).

Хулана Барнаул ятлá шыв тáрэх ят панá; кет чёлхисенче барнаул — «кашкáр шывё».

Белая Шуратáл (*Пушкáрт республикинчи юханшыв, Кама юппи*).

Юханшывáн вырáнти төрөкле ячё — Агидель, ак «шурá», Идель «Атáл».

Бéло море Шурá тинёс.

Сурсёр шевли вылянипе шыв срутáн курáннá пирки сáпла каланá пулэ тещё.

Бéрингово море Беринг тинёсё (*Лáпкá океанн сурсёр пайёнче*).

XVIII ёмёрте сáк тинёсе тёпченё Беринг ячёпе панá, унччен áна Камчатка тинёсё тенё.

Бишкёк Бишкек (*Кыргызстанн тёп хули; пёр хушá Фрунзе ятлá пулнá*).

1926 султа Фрунзе ят париччен кунта Пишпек ятлá крепость пулнá.

Братск Братск (*Иркутск обла-сёнчи хула, малтанхи ячё — Братский острог*).

Вырáс казакёсем бурят халáх ятне улáштарса сáпла каланá.

Буйнск Пáва (*Тутарстанри хула, тутарла Буа*).

Ку ят тутарсен був, чáвашсен пáв «пўл, пёвеле» сáмахёсенчен пулнá.

Вильнюс Вильнюс (*Литван тёп хули*).

Хулана Вилия юханшыв ячёпе ят панá; вилия «кукáр-макáр, авкаланчáк».

Владивосток Владивосток (*Иңсет Хёвелтухáсёнчи хула*).

1860 султа сёнё хулана хывнá чухне áна Владикавказ тёлслэхёпе Владивосток — «Тухáса тытса тáр» тенё.

Владикавказ Владикавказ (*Сурсёр Осетин тёп хули; пёр хушá*

Дзауджикау, *Орджоникидзе ятлӓ пулнӓ*).

Ёлӓк кунта Капкай ятлӓ аул пулнӓ, 1784 ҫулта Потӓмкин граф «Кавказа тытса тӓракан» ятлӓ крепость хывнӓ.

Владимир Владимир (*хула, область центрӓ*).

XII ӓмӓрте хывнӓ ҫак крепость хулана Владимир Мономах князе чысласа ят панӓ.

Волга Атӓл (*ҫӓршывӓн Европа пайӓнчи чи пысӓк юханшыв*).

Вырӓсла Волга ят влага «нӓрӓк, шыв» е финсен *вальге «ҫута»* сӓмахсенчен пулма пултарнӓ. Тӓрӓксем ку шыва *Итиль*, Атӓл теҫҫӓ, анчах та унӓн авалхи ячӓ *Ра* пулнӓ.

Волгоград Волгоград (*хула, область центрӓ; ӓлӓкхи ячӓ Царицын; пӓр хушӓ Сталинград ятлӓ пулнӓ*).

Царицын ят вырӓсла *царь, царица «патша»* сӓмахпа ҫыхӓнман. Ун тӓпӓнче — тӓрӓк сӓмахӓ *сарысу*, чӓвашла ку *сарӓ шыв* пулат.

Грозный Грозный (*Чечен Республикн тӓп хули*)

1818 ҫулта вырӓссем кунта туркӓсене хирӓҫ тӓма крепость хывнӓ, ӓна *Грозный «хӓрушӓ»* ят панӓ.

Двина Двина (*ҫӓршывӓн Европа пайӓнчи икӓ юханшыв: Западная Двина — Хӓвеланӓҫ Двина, Северная Двина — Ҫурҫӓр Двина*).

Дон, Днепр, Дунай шыв ячӓсемпе пӓр тӓпрен пулнӓ тесе шутласҫӓ.

Десна Десна (юханшыв, Днепр юппи).

Ку ята авалхи славянсен *деснь «сылтам»* сӓмахӓпе ҫыхӓнтарасҫӓ.

Днепр Днепр (*Украинӓри тӓп юханшыв*).

Иран чӓлхисенче *дон* — «юханшыв» пӓлтерӓшлӓ сӓмах. *Ипр* та ҫав пӓлтерӓшлӓ сӓмахах пулмалла.

Днестр Днестр (*Хура тинӓсе юхса кӓрекен шыв*).

Иран сӓмахӓ пулмалла, унӓн пайӓсем: *дон «юханшыв», истру «хӓвӓрт юхакан»*.

Дон Дон (*Азов тинӓсне юхса кӓрекен шыв*).

Иран чӓлхисенчи *дон «шыв, юханшыв»* сӓмахран пулнӓ. Ку тӓпренех — Днепр, Днестр, Дунай.

Дунай Дунай (*Хура тинӓсе юхса кӓрекен шыв, ӓлӓк ӓна Истр тенӓ*.)

Ку ята «шыв, юханшыв» пӓлтерӓшлӓ иран сӓмахӓпе ҫыхӓнтарасҫӓ.

Душанбе Душанбе (*Таджикистанӓн тӓп хули; пӓр хушӓ Сталинабад ятлӓ пулнӓ*).

VII ӓмӓртенпе кунта ял пулнӓ, унта тунтикун пасар пухӓннӓ. Тунтикун таджикла — *душанбе*

Екатеринбург Екатеринбург (*хула, область центрӓ*).

1722 ҫулта кунта крепость хывнӓ, I Петр арӓмне хисеплесе, ӓна Екатеринбург тенӓ (нимӓҫ сӓмахӓ *бург* — «крепость»). 1924 ҫултанпа — Свердловск. 1991 ҫулта малтанхи ятне тавӓрнӓ.

Енисей Енисей (*ҫӓпӓрти пысӓк юханшыв*).

Вырӓнти халӓхсен чӓлхинчи *иондесси «пысӓк шыв»* сӓмахран пулнӓ. Туvasен Улг-Хем ячӓ те ҫавнах пӓлтерет.

Ереван Ереван (*Арменин тӓп хули*).

Авалхи Урарту ҫыру палӓкӓсенче ҫырнӓ тӓрӓх, кунта Эрнанин ятлӓ патшалӓх пулнӓ-мӓн.

Жигули Жигули (*Вӓтам Атӓл хӓрринчи тусем*).

Ку ят мӓнле пулса кайни паллӓ мар.

Иваново Иваново (*хула, область центрӓ*):

XVII ӓмӓртех кунта Иваново-

Кохма ятлә пысак сала пулнә; 1871 җулта а́на Иваново-Вознесенск хули тенё, 1932 җултанпа хальхи ячё җирёплённё.

Ижёвск Ижевск (*Удмуртин тёп хули; пёр хушә Устинов ятлә пулнә*).

Иж шывё җинче ларнәран җапла каланә. Маларах Ижевский завод тенё пулнә.

Иркутск Иркутск (*Җёпёрти хула, область центрё*).

1652 җулта Иркут ятлә юханшыв хёррине казаксем пёчёк ял лартнә, а́на Иркутское Зимовье тенё. Иркут якутсен *эрху* йәх ячёпе җыхәннә пулмалла.

Иртыш Иртыш (*Җёпёрти юханшыв, Обь юппи*).

Сәмах пулавё паллә мар.

Иссык-Куль Иссык-Куль (*Кыргызстанри кўлё*).

Кәркәсла *иссык* «вёри, ашә», *куль* «кўлё». Ку кўлё хёлле шанмасть.

Йошкар-Ола Йошкар-Ола (*Мари Элён тёп хули*).

Кокшага шывё җинче ларакан ку хулана ёлөкрех Царевококшайск тенё. 1919 җулта Краснококшайск, 1927 җулта хальхи ята панә. *Марилле йошкар* «хёрлө», *ола* «хула».

Кавказ Кавказ (*сәрт-туллә җёр*).

Авалхи грексем ку җёршыва *кавказос* тенё, вәл ят инди-иран чөлхисенчи *гроукасим* «*шурә юрлә ту*» сәмахран улшәнса пулнә.

Казань Хусан (*Тугарстанән тёп хули*).

Хасан ятлә җын ятёнчен пулнә тесе шутласҗё.

Казбек Казбек (*Кавказри җўллё ту*).

XIX ёмёр пусламәшёнче ту таврашёнчи җёрсен хуҗи Казбег князь пулнә, ту ячё җавәнтан юлнә.

Калининград Калининград (*хула, область центрё*).

Ку хулан кивё ячё — Кенигсберг

«патша тәвё», 1946 җулта хальхи ята панә.

Кама Кама, Чулман Атәл (*юханшыв, Атәл юппи. Тёрөксем Камәна Аг-Идель «Шур Атәл» теҗҗё*).

Нумай чёлхере *кам* — «юханшыв» пёлтерёшлө сәмах.

Камчатка Камчатка (*җёршыван тухәҗри пайёнчи җурутрав, ун җинчи юханшыв*).

XVII ёмёр варринче җурутрав җине Иван Камчатый ятлә ырас җынни җитсе курнә. Ун ячёпе шыва, шыв ячёпе вара җёрне те Камчатка темё тытәннә.

Каракум Каракум (*Вәтам Азири пушхир*).

Тёрөк сәмахё *кара* тўрө пёлтерёше «хура», унән *кусәмлә* пёлтерёше «кусман, җирёплённө», *кум* — «хайәр». Җапла ёнтө пушхире хәйәр юкса-вёҗсе тәман пирки ят панә.

Карпаты Карпат (*Хёвелтухәҗ Европәри сәрт-ту*).

Авал кунта пурәннә фракисен чёлхинче *карпи* — «чул».

Кәрское мөре Кара тинёсё.

Ку тинёсе унта юкса кёрекен Кара юханшыв тәрәх ят панә. Шывне ненецсен кара йәхё ят панә пулмалла.

Каспийское мөре Каспи тинёсё (*тёрлө халәхсем тёрлө вәхәтра а́на пурё 150 ята яхән панә, вёсенчен палләраххисем: Гирканское море, Хорасанское море, Хвалисское море, Дерьбеньское море, Ак-Дениз «шурә тинёс», Айдархан дениз «Астәрхан тинёсё»*).

Каспи — ёлөк Кавказра пурәннә халәх ячё.

Киев Киев (*Украинән тёп хули; вәтам ёмёрсенче а́на Самбатас та тенё*).

Ку авалхи ят славянсем пурәнакан җёрсенче — Польшәра, Чехословакире, Югославире чылай тёл пулать, анчах унән пулавё паллә мар.

Киров Киров (хула, область центрё; ун вырәннече 1172 сұлтанна Хлыновская слобода ятлă ял пулнă; 1781 сұлтанна — Вятка, 1934 сұлтанна — Киров).

Совет государствипе партин паллă деятелё С. М. Киров ячѐпе панă.

Кишинёв Кишинев (Молдова тѐп хули, молдаванла Кишинэу).

Хула ячѐн пулавѐ паллă мар.

Кольский полуостров Кола сур-утравѐ.

Кола шывѐ сѣнче ларакан сав ятлă хула тăрăх панă.

Комсомольск-на-Амуре Амур-си-Комсомольск (Хабаровск крайѣнчи хула; малтан унта Пермское ятлă ял пулнă).

Хулана 1932 сұлта Амур шывѐ сѣнче комсомолецсен отрячѐсем хывнă.

Костромă Кострома (хула, область центрѐ).

Хула Атăла Кострома шывѐ юкса кѣнѐ сѣрте ларать.

Краснодар Краснодар (хула, край центрѐ).

1792 сұлта II Екатерина патша хушнипе хывнă. Кубань тăрăхѣнчи пулăхлă сѣрсене Украинăран ку-сарса килнѐ казаксене «парне» панă («дар Екатерины»). Саванпа хулана Екатеринодар тенѐ. 1920 сұлтанпа — Краснодар.

Красноярск Красноярск (хула, край центрѐ).

1628 сұлта хывнă, малтан а́на Красноярский острог тенѐ. Пулавѐ: *красный* «хѣрлѐ», саван пекех «хитре, илемлѐ», *яр* — «чăнкă сыран, сыр». Сак ята Енисейан хитре сыранѐ тăрăх панă.

Крым Крым (Хура тинѐс хѣрринчи сурутрав; авалхи ячѐсем: Таврида, Киммерия, Херсонес — Корсунь т. ыт.).

Крым сăмахан пулавѐ паллă мар.

Курск Курск (хула, область центрѐ).

Хула сѣмѣнче юкса иртекен Кур ятлă шыв тăрăх панă.

Ладожское озеро Ладога кўлли.

Ладога юханшыв тăрăх панă.

Унтах Ладога ятлă икѐ хула пур.

Лѣна Лена (Сѣпѣрти пысăк юханшыв).

Эвенксен *Елюэнэ* сăмахѣнчен пулнă, «юханшыв» тенине пѣлтерет.

Минск Минск (Белорусси тѐп хули).

Мень юханшывѐ тăрăх панă пул-малла. Летописьре 1067 сұлтах Менескь ят тѐл пулать.

Москва Мускав (Российан тѐп хули).

Москва юханшыв (вырăсла *Москва-река*) тăрăх панă. Малтан ку хулана «город на Москве-реке» тенѐ.

Мурманск Мурманск (хула, область центрѐ).

Хула 1915 сұлта чугун сұлан чи сурсѣрти вѣсѣнче пусланса кайнă, малтан а́на, вырăс патшисен йăх-несѣлне чысласа, *Романов-на-Мурмане* тенѐ. *Мурман* — тинѐс сыранѣн ячѐ, ку сăмах пулавѐ: саам чѣлхинчи *мур* «тинѐс», *ма* «сѣр».

Нижний Новгород Чулхула (хула, область центрѐ, пѣр хушă Горький ятлă пулнă).

1221 сұлта Атăлла Ока пѣрлешнѐ сѣрте крепость хывнă, вырăс сѣрѣнчи паллă хула Новгород тѣслѣхѐпе, унран уйăрма, Нижний Новгород тесе ят панă. Атăл юхамѐпе шутласан, вăл чăнах та анатарах вырнашнă.

Новосибірск Новосибирск (хула, область центрѐ).

1894 сұлта, Сѣпѣр чугун сұлне тунă чухне, Обь хѣрринче Гусевка ятлă посѣлок хывнă, вăл хавăрт ўссе пынă. 1903 сұлта а́на, II Николай патшана чысласа Новониколаевск хули теме тытăннă. 1926 сұлтанпа — Новосибирск.

Обь Обь (Сѣпѣрти юханшыв).

Иран чѣлхисенчи аб «шив» сѣ-
махран пулнѣ: Обь иран йѣхѣсем
пураннѣ сѣрте пусланать.

Одѣсса Одесса (*Хура тинѣс сѣн-
чи хула*).

Хулана 1795 сѣлта Хаджи-бей
ятлѣ ял вырѣнѣнче хывнѣ. Ун чух-
нехи йѣлапа, II Екатерина хушнѣ
тѣрѣх, ѣна ѣлѣк сѣв таврара пулнѣ
Одессос ятлѣ грек хулине чысласа
ят панѣ.

Омск Омск (*хула, область цент-
рѣ*).

Хулана 1716 сѣлта Омь шывѣн
вѣрринче хывнѣ, ун тѣрѣх ятне те
панѣ.

Оренбург Оренбург (*хула, об-
ласть центрѣ, пѣр хушѣ Чкалов
пулнѣ*).

1735 сѣлта Орь шывѣ сѣнче
крепость хывнѣ, ун чухнехи йѣ-
лапа унѣн ятне нимѣсѣле йѣрке-
ленѣ: *Оренбург* «Орь сѣнчи хула».
Каярахпа хулана малтанхи вырѣн-
тан 280 километра кусарнѣ, анча
ятне сыхласа хѣварнѣ.

Охотское море Охотски тинѣс
(урѣх ячѣсем: Тунгусское море,
Ламутское море, Амурское море).

Вырѣс казакѣсем тинѣсе унта
юкса кѣрекен Оката шывѣ тѣрѣх
ят панѣ, ѣна Охота тесе улѣш-
тарнѣ.

Памир Памир (*Вѣтасѣр Азири
сѣртлѣх*).

Памир ячѣ VII ѣмѣрти документ-
сенчех тѣл пулатѣ.

Пулѣвѣ: иран чѣлхисенчи *михр*
«хѣвел», *па* «ура, тѣп, ай», пѣтѣ-
мѣшпе *па-и-михр* «хѣвел айѣ» пу-
латѣ.

Пѣнза Пенза (*хула, область цент-
рѣ*).

Хулана 1663 сѣлта Пенза шывѣ
сѣнче хывнѣ. Сѣмах пулѣвѣ: *пѣн-
зя, пѣнѣдзей* — «тип сѣрма». Ку сѣ-
мах ненец, коми чѣлхисенче халѣ те
сыхланса юлнѣ.

Пермь Пермь (*хула, область*

*центрѣ; пѣр хушѣ Молотов ятлѣ
пулнѣ*).

1568 сѣлтах Кама хѣрринче Брю-
ханово ятлѣ ял пусланнѣ, 1780 сѣл-
танпа — Пермь хули. *Пермь* сѣ-
мах — авал кунта пураннѣ халѣх
тата сѣршыв ячѣ.

Псков Псков (*хула, область
центрѣ*).

Летописсѣнче X ѣмѣртенпе Псков,
Плесков ятпа асѣнасѣ. Сѣвна май
сѣмах пулѣвне икѣ майлѣ ѣнланта-
расѣ: 1) ав. выр. *плес* «авѣр, шыв
кукри»; 2) финн чѣлхисенчи *пикск-
ва* «сухѣр шывѣ».

Рига Рига (*Латви тѣп хули*).

Латыш чѣлхинчи *ринге* сѣмах
«шив кукри, авѣр» пѣлтерѣшлѣ.
Малтан ку ята Ринге ятлѣ шыва
панѣ, халѣ ѣна сѣр айне тунѣ.

Ростов-на-Дону Дон-сѣ-Ростов
(*хула, область центрѣ*).

Авалтан паллѣ Ростов хули халѣ
Ярославль обласѣне кѣрет. Унта
XVIII ѣмѣрте епископ пулнѣ Дмит-
рий сѣветуй ятне илнѣ, ѣна хисеп-
лесе 1761 сѣлта хывнѣ крепосра
чиркѣ лартнѣ, кайран хулине те
Ростов ят панѣ, малтанхинчен уйѣр-
ма шыв ятне те хушнѣ: Ростов-на-
Дону.

Самѣра Самар (*область центрѣ;
пѣр хушѣ Куйбышев ятлѣ пулнѣ*).

Самара — Атѣла сѣк хула сѣвѣ-
хѣнче юкса кѣрекен шыв, хулана
ун тѣрѣх ят панѣ.

Санкт-Петербург Санкт-Петер-
бург (*хула, область центрѣ*).

Ку хулана I Петр патша 1703
сѣлта хывнѣ, Санкт-Петер-бург
«Сѣветуй Петр хули» тесе ят панѣ
(Петрпа Павел апостолсен чир-
кѣвѣ пулнѣран).

1915 сѣлта Петроград ятлѣ ту-
нѣ. 1924 сѣлта, В. И. Ленин вил-
сен хулана ун ятне панѣ, 1991 сѣл-
та малтанхи ятне тавѣрнѣ.

Саранск Саранск (*Мордва Рес-
публикин тѣп хули*)

1641 ҫулта ыраҫсем Инсара шывё хёрринче крепость хывнӑ. Ку ятри *сара* тымар «шурлӑх» пёлтерёшлӗ. *Саранск* ят ҫавӑнтан пулса кайнӑ.

Саратов Саратов (*хула, область центрӗ*).

Хулана 1590 ҫулта Атӑлӑн сӑртлӑ, сарӑ тӗслӗ сылтӑм ҫыранӗнче хывнӑ. Тӗрӗк чӗлхисенче *сары* «сара», *тау* «ту».

Сахалин Сахалин (*утрав*).

Ку ят ӑнсӑртран, йӑнӑшпа ҫирӗплӗнӗ. XVIII ӗмӗр пуҫламӑшӗнче французсем ӱкернӗ картта ҫинче Амур вӑррине «Сагхалиен анга хата» тесе ҫырнӑ, ку тунгус сӑмахӗсем «хура юханшыв юхӑмӗ» тенине пёлтернӗ. Ятне вӑрӑммӑн ҫырса, Сахалин утравӗн ӱкерчӗкнех ҫитернӗ пулнӑ. Кайранхи географсем вара ҫав «Сагхалиен» сӑмаха утрав ячӗ ыраҫне хунӑ.

Саяны Саян (*Кӑнтӑр Ҫепӗрти сӑртсем*).

Сойонсем — Енисейӑн тури юхӑмӗнче пурӑннӑ халӑх ячӗ. Халӗ вӗсем тува халӑхӗн пайӗ шутланаҫҫӗ.

Севастополь Севастополь (*Крымри хула*).

1784 ҫулта Ахтияр ятлӑ тутар ялӗ ыраҫнӗнче крепость хывнӑ, ӑна грекля ят панӑ: *себастос* «чаплӑ, мӑнаҫлӑ», *полис* «хула».

Симферополь Симферополь (*Крымри хула*).

1784 ҫулта Акмечеть ятлӑ тутар ялӗ ыраҫнӗнче хула хывнӑ, ӑна грекля ят панӑ: *симфери* «пух, пӗрлештер», *полис* «хула».

Сихотэ-Алинь Сихотэ-Алинь (*Инҫет Хӗвелтухӑҫри сӑрт-ту*).

Нанай чӗлхиҫче *сихте* — «лӑсӑллӑ йывӑҫ, хыр-чӑрӑш», *алин* — «ту хыр-ҫи».

Смоленск Смоленск (*хула, область центрӗ*).

Авалхи славян сӑмахӗ *смоляня*,

смольница «хура лачака» пёлтерёшлӗ пулнӑ. Кунта IX ӗмӗртенпе аталаннӑ хулана ҫавна шута илсе ят панӑ.

Ставрополь Ставрополь (*хула, край центрӗ*).

1777 ҫулта кунта крепость хывнӑ, ун чухнехи модӑпа грекля ят панӑ: *ставро́с* «хӗрес», *полис* «хула», ҫапла ӗнтӗ Ставрополь — «хӗрес хули».

Сырдарья Сырдарья (*Вӑтам Азири юханшыв*).

Тӗрлӗ вӑхӑтра ӑна *Яксарт* «мерчен шывё», *Сейхун*, *Ходжентдарья* тенӗ.

Сӑмахӑн малтанхи пайӗ паллӑ мар. *Дарья* — иран сӑмахӗ, пёлтерёшӗ — «юханшыв».

Таймыр Таймыр (*Азин ҫурҫӗр пайӗнчи ҫурутрав*).

Ҫурутрав тӑрӑх юхакан Таймыра шыв ячӗпе ҫапла каланӑ. Эвенксен таймур сӑмахӗ «пуян, илпек» тенине пёлтерет. Юханшывра, ҫӑнах та, пулӑ нумай.

Таллинн Таллинн (*Эстонин тӗп хули; ӗлӗкрех ыраҫсем Колывань, нимӗҫсем Ревель тенӗ*).

Таллинн ят (*таани* «Дани, датчан» *линн* «хула») историпе ҫыхӑннӑ: XIII ӗмӗрте ӑна датчан феодалӗсем ярса илнӗ пулнӑ.

Ташкент Ташкент (*Узбекистан тӗп хули; авалхи ячӗсем Джадж, Шашкент, Бинкент*).

Икӗ сӑмахран пулнӑ: тӗрӗкле *таш* «чул», иранла *кент* «хула», ҫапла ӗнтӗ *Ташкент* ҫӑвашла — Чулхула.

Тбилиси Тбилиси (*Грузи тӗп хули, кивӗ ячӗ Тифлис*).

Грузинла *тбили* «ӑшӑ». Хулара вӗри ҫӑлкуҫ йышлӑ тапса тӑнӑран ҫапла ят панӑ.

Тверь Тверь (*хула, область центрӗ; пӗр хушӑ Калинин пулнӑ*).

Хулана XII ӗмӗрте хывнӑ. Ӗлӗкрех хулана та, юнашар юхакан

шыва та Тъхверь тенё (танл. *Тихвин* — хула ячё). Ят пулавё палла мар.

Томск Томск (*хула, область центрё*).

1604 *султа* Томь шывё хёрринче хывнă крепость Томский острог ятлă пулнă; 1782 *султанпа* — Томск хули. Вырăнти кет чёлхинче *тоом* — «юханшыв».

Тюмень Тюмень (*хула, область центрё*).

1586 *султа* Чинги-Тура ятлă тутар ялё вырăнёнче хывнă. Тёрёкле *тюмень* (чавашла *тёмен*) — «вунă пин», «вунă пинлё сар таратакан халăх, унăн сёрё».

Тянь-Шань Тянь-Шань (*Азири сарт-ту системй*).

Тёрёксем ку сартсене *Тенгри-таг* «Пёлёт сарт-тавё» теççё. Тянь-шань — а́на кита́йла куçарни: *тянь* «пёлёт, тўпе», *шань* «сарт-ту».

Улан-Удэ Улан-Удэ (*Буряти тён хули; кивё ячё Верхнеудинск*).

Уда — Селенгана юкса кёрекен шыв. Хулан хальхи ятле 1935 *султа* панă. Монгол сáмахё *улан* «хёрлё», *Удэ* — *Уда* ятán бурятла форми.

Ульяновск Ульяновск (*хула, область центрё; ёлэкхи ячё — Симбирск, чавашла Чёмпёр*).

Хулана 1648 *султа* хывнă, малтанах а́на «город на Симбирских горах» тенё. Сáмах тёпё сын ячё пулмалла. 1924 *султанпа*, В. И. Ульянова (Ленина) чысласа, вáл суралнă хулана *Ульяновск* ят панă.

Урал Урал (*сарт-ту тата юханшыв ячё*).

1775 *сулччен* ку юханшыв Ялик (чавашла *Ейёк*) ятлă пулнă, а́на ейёве анлă сарáлса кайнáран сáпла каланă. *Урал* сáмах пулавё мансилле *ур*, эвенкла *урэ* терминсемпе сыхáннă, вёсем «сарт-ту» тенине пёлтересçё.

Уфа Ёпхў (*Пушкăртстан тён хули*).

Хула Уфа шывё вáрринче ларать (пушкăртлă *Ефё*). Унán тёпё — скифсен *ап* «шив» сáмахё. Вёсем ёлэк Кáнтáр Уралта пура́ннă.

Хабаровск Хабаровск (*хула, край центрё*).

1658 *султа* хывнă яла, унтан хулана вырáс сулсўревсинне Ерофей Хабарова чысласа *Хабаровка* тенё, 1893 *султа* *Хабаровск* туса улаштарнă.

Харьков Харьков (*хула, область центрё*).

XVII ёмёрте кунта крепость хывнă, кайран пысáк хула ўссе ларнă. Унán тёпё — сын ячё Харьков (Харитон ятán кёске варианчё).

Чёрное море Хура тинёс (авалхи ячёсем иранла: *Ахшаена* «тёт-тём», грекла *Понтас Мелос* «хура тинёс», *Аксейнос* «сивлек», *Понт Эвксинский* «Тарават тинёс», *Русское море* «Вырáс тинёсё»).

Хура сáмах кунта тесе мар, тинёс сурсёрте вырна́синне пёлтерет (кáнтáрти тинёссемпе танлаштарсан).

Чукотка, Чукотский полуостров Чукотка, Чукотка сурутравё.

Кунти чукча халáхё хáйне *чавчуват* «пáланлă сынсем» тет. Сурутрав ячё сáк сáмахран пулнă.

Элиста Элиста (*Калмак республикин тён хули; пёр хушá Степной ятлă пулнă*).

Ку вырáнта 1865 *султа* ял пулса кайнă, 1930 *султанпа* — хула. Сáмах тёпё — калма́кла *элис* «хáйáр».

Якутск Якутск (*Якути тён хули*). 1632 *султа* хывнă крепо́са икё тёрлё каланá: *Ленский острожек* (Лена шывё сынче пулнáран) тата *Якутский острог* (якутсен сёрё сынче пулнáран).

Ямал Ямал (*Сурсёр Сёпёрти сурутрав*).

Ку ят пулăвĕ уçамлă: ненецла я «çĕр», мал «вĕç», урахла каласан, Ямал — «çĕр вĕçĕ».

Ярославль Ярославль (хула, область центрĕ).

Хулана 1010 çулта Киев княçĕ Ярослав хывнă, ятне те âна хисеплесе панă.

НАЗВАНИЯ В ЧУВАШСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ ЧАВАШ РЕСПУБЛИКИНИ ЯТСЕМ

Алатырь Улатăр (хула, район центрĕ).

Сăр шывне Алатырь ятлă юппи юкса кĕнĕ çĕрте ларнăран çапла каланă. Улатăр хулине документсенче малтанхи хут 1555 çулта асăннă.

Аликово Элĕк (район центрĕ).

Аниш Энĕш (юханшыв).

Батырево Патăрьел (район центрĕ, малтанхи ячĕ Аслă Патăрьел, Юхма-Патăрьел).

Бездна Пасна (юханшыв).

Большой Сундырь Мăн Сĕнтĕр (Муркаш районĕнчи ял; пĕр хушă район центрĕ пулнă).

Большой Цивиль Мăн Çавал (юханшыв).

Була Пăла (юханшыв).

Восточный посёлок Хĕвелтухăç посёлокĕ (Шупашкар хулинче).

Вурнары Вăрнар (поселок, район центрĕ).

Выла Выла (юханшыв).

Ибреси Йĕпреç (поселок, район центрĕ).

Ишлĕн Ишлей (Шупашкар районĕнчи поселок; пĕр хушă район центрĕ пулнă).

Калинино Калинино (Вăрнар районĕнчи ял, малтанхи ячĕ Нурăс; пĕр вăхăт район центрĕ пулнă).

Канаш Канаш (хула, район центрĕ; малтанхи ячĕ Шăхран).

Карлă Хырла (юханшыв).

Козловка Куславкка (1967 çултанпа хула, район центрĕ).

Комсомольское Комсомольски (район центрĕ; малтанхи ячĕ Аслă Каçал).

Красноармейское Красноармейски (район центрĕ; малтанхи ячĕ Малти Трак).

Красные Четаи Хĕрлĕ Чутай (район центрĕ).

Кубня Кĕтне (юханшыв).

Кувăкино Кувакино (Улатăр районĕнчи ял, пĕр хушă район центрĕ пулнă).

Кугеси Кĕкеç (поселок, Шупашкар район центрĕ).

Лапсары Лапсар (Шупашкар хулине кĕрекен поселок).

Люля Люля (юханшыв).

Малый Цивиль Кĕçĕн Çавал (юханшыв).

Марийский Посад Сĕнтĕрвăрри (хула, район центрĕ).

Сĕнтĕр шывĕн вăрринче — вăл Атăла юкса кĕнĕ çĕрте вырнаçнăран чăвашла çапла каланă. 1856 çулта Сундырь ятлă яла хула туса хунă, патша майрине Мария Александровнана хисеплесе, Мариинский Посад ят панă.

Моргăуши Муркаш (район центрĕ).

Новочебоксарск Çенĕ Шупашкар.

Хулана 1960 çулта тума тытăннă. Малтан âна Шупашкарпа юнашарах пулнăран Спутник тенĕ.

1965 çултанпа — хайне уйрам хула.

Октябрьское Октябрьски (Сĕнтĕрвăрри районĕнчи ял, малтанхи ячĕ Ёсмел; пĕр хушă район центрĕ пулнă).

Первомайское Первомайски (Патăрьел районĕнчи ял, малтанхи ячĕ Аслă Арапуç; пĕр хушă район центрĕ пулнă).

Порецкое Пăрчкав (район центрĕ).

Ял Сәр хёрринче (по реке...) ларать, ячә савантан килет.

Свияга Сёве (юханшыв).

Северный посёлок Ҙурҗёр посёлөк (Шупашкар хулинче).

Советское Советски (Етёрне районёнчи ял; малтанхи ячә Шамат, пёр хуш район центрә пулнә).

Сорма Сурәм (юханшыв).

Сосновка Сосновка (Шупашкар хулине кёрекен поселок, Атәлән сулахай җыраненче вырнаҗнә).

Хыр вәрманё хёрринче ларнәран җапла каланә.

Сурá Сәр (юханшыв).

Унга Ункә (юханшыв).

Ургá Урка (юханшыв).

Урюм Вәрәм (юханшыв).

Урмары Вәрмар (поселок, район центрә).

Утá Вәта (юханшыв).

Цивильск Ҙёрпұ (хула, район центрә).

Хулана 1589 җулта Мән Ҙавалпа Кёҗсән Ҙавал пёрлешнё җёрте, Ҙёрпұ ялө вырәнёнче хывнә, малтанах *Сербиевский город* тенё. Вырәсла *Ҙавал* — *Цивиль*, саванпа хулана та каярахпа *Цивильск* ят панә. Чавашла ячә *Ҙёрпұ* — авалхи җарёҗ сáмахё: *җёр* «100», *пұ* «пуҗла», җапла ёнтё *Ҙёрпұ* — «җёр җынлә отряд командирё».

Чапаевский посёлок Чапаев посёлөк (Шупашкар хулинче).

Поселока унта В. И. Чапаев ячёпе хисепленекен завод пулнә пирки җапла ят панә.

Чурáчки, Чурачак (Ҙёрпұ районёнчи ял; пёр хуш район центрә пулнә).

Шатьма Шетмё (юханшыв).

Шемуршá Шәмәршá (район центрә).

Шихазаны Шәхасан (Канаш районёнчи ял; пёр хуш район центрә пулнә).

Шёршелы Шуршәл (Сентёрвәри районёнчи ял).

Шүмерля Ҙёмёрле (хула, район центрә).

1916 җулта, чугун җул тунә май, Ҙёмёрле ятлә ял җывәхёнче станци хывнә, әна вырәсла *Шүмерля* ят панә. 1937 җултанпа вәл — хула.

Южный посёлок Кәнтәр посёлөк (Шупашкар хулинче).

Ядрин Етёрнө (хула, район центрә).

1590 җулта ку вырәнта крепость хывнә, 1781 җулта әна хуласен шутне кёртнө. Хула ячә кунти Етёрне ятлә чаваш ялөнчен пырать.

Яльчики Елчөк (район центрә).

Янтиково Тәвай (район центрә).

СКЛОНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ВЫРАС ЧЁЛХИНЧИ ЯПАЛА ЯЧЁСЕН ВЁСЛЕНЁВЁ

Склонение существительных жен. р. на -а, -я

Единственное число

Им. п.	мама	каша	дорога	земля	Мария
Род. п.	мамы	каши	дороги	земли	Марии
Дат. п.	маме	каше	дороге	земле	Марии
Вин. п.	маму	кашу	дорогу	землю	Марию
Твор. п.	мамой	кашей	дорогой	землей	Марией
Предл. п.	(о) маме	(о) каше	(о) дороге	(о) земле	(о) Марии

Множественное число

Им. п.	мамы	каши	дороги	земли	Марии
Род. п.	мам	каш	дорог	земель	Марий
Дат. п.	мамам	кашам	дорогам	землям	Мариям
Вин. п.	мам	каши	дороги	земли	Марий
Твор. п.	мамамн	кашами	дорогами	землями	Мариями
Предл. п.	(о) мамах	(о) кашах	(о) дорогах	(о) землях	(о) Мариях

У некоторых существительных с двумя согласными перед окончанием в род. п. множ. ч. между этими согласными появляются гласные звуки *о* или *е*: *доска* — *досок*, *овца* — *овец*, *песня* — *песен*, *земля* — *земель*, но ср: *парта* — *парт*, *война* — *воин* и т. п.

Склонение существительных на -ь, -й

Единственное число

	Жен. р.			Муж. р.	
Им. п.	мать	вещь	путь	день	ручей
Род. п.	матери	вещи	пути	дня	ручья
Дат. п.	матери	вещи	пути	дню	ручью
Вин. п.	мать	вещь	путь	день	ручей
Твор. п.	матерью	вещью	путем	днем	ручьём
Предл. п.	(о) матери	(о) вещи	(о) пути	(о) дне	(о) ручье

Множественное число

Им. п.	матери	вещи	пути	дни	ручьи
Род. п.	матерей	вещей	путей	дней	ручьев
Дат. п.	матерям	вещам	путям	дням	ручьям
Вин. п.	матерей	вещи	пути	дни	ручьи
Твор. п.	матерями (но: дочерьми)	вещами	путями	днями	ручьями
Предл. п.	(о) матерях	(о) вещах	(о) путях	(о) днях	(о) ручьях

У некоторых существительных на -ь и -й при склонении выпадает гласный звук *е*: *день — дня, воробей — воробья* и т. п.

Склонение существительных на согласные, -о, -мя

Единственное число

		Муж. р.		Средн. р.	
Им. п.	дом	конец	овощ	дело	знамя
Род. п.	дома	конца	овоща	дела	знамени
Дат. п.	дому	концу	овощу	делу	знамени
Вин. п.	дом	конец	овощ	дело	знамя
Твор. п.	домом	концом	овощем	делом	знаменем
Предл. п.	(о) доме	(о) конце	(об) овоще	(о) деле	(о) знамени

Множественное число

Им. п.	дома	концы	овощи	дела	знамёна
Род. п.	домов	концов	овощей	дел	знамён
Дат. п.	домам	концам	овощам	делам	знамёнам
Вин. п.	дома	концы	овощи	дела	знамёна
Твор. п.	домами	концами	овощами	делами	знамёнами
Предл. п.	(о) домах	(о) концах	(об) овощах	(о) делах	(о) знамёнах

У некоторых существительных на согласные при склонении выпадают гласные *о* или *е*: *узел — узла, конец — конца*. Есть случаи появления гласных *о* или *ё* между конечными согласными в род. п. множ. числа: *окно — окон, знамя — знамён* и т. п.

Склонение некоторых существительных на согласные и -о

Единственное число

Им. п.	ребёнок	горожанин	друг	брат	дерево
Род. п.	ребёнка	горожанина	друга	брата	дерева
Дат. п.	ребёнку	горожанину	другу	брату	дереву
Вин. п.	ребёнка	горожанина	друга	брата	дерево
Твор. п.	ребёнком	горожанином	другом	братом	деревом
Предл. п.	(о) ребёнке	(о) горожанине	(о) друге	(о) брате	(о) дереве

Множественное число

Им. п.	ребята	горожане	друзья	братья	деревья
Род. п.	ребят	горожан	друзей	братьев	деревьев
Дат. п.	ребятам	горожанам	друзьям	братьям	деревьям
Вин. п.	ребят	горожан	друзей	братьев	деревья
Твор. п.	ребятами	горожанами	друзьями	братьями	деревьями
Предл. п.	(о) ребятах	(о) горожанах	(о) друзьях	(о) братьях	(о) деревьях

Склонение существительных на -е, -ё

Единственное число

Им. п.	знание	воскресенье	сердце	ружьё
Род. п.	знания	воскресенья	сердца	ружья
Дат. п.	знанию	воскресенью	сердцу	ружьё
Вин. п.	знание	воскресенье	сердце	ружьё
Твор. п.	знанием	воскресеньем	сердцем	ружьём
Предл. п.	(о) знании	(о) воскресенье	(о) сердце	(о) ружье

Множественное число

Им. п.	знания	воскресенья	сердца	ружья
Род. п.	знаний	воскресений	сердец	ружей
Дат. п.	знаниям	воскресеньям	сердцам	ружьям
Вин. п.	знания	воскресенья	сердца	ружья
Твор. п.	знаниями	воскресеньями	сердцами	ружьями
Предл. п.	(о) знаниях	(о) воскресеньях	(о) сердцах	(о) ружьях

У некоторых существительных без окончания в род. п. множ. ч. между конечными согласными появляется гласный звук *'е*: *ружьё* — *ружей*, *сердце* — *сердец* и т. п.

Учебное издание

Михаил Иванович Скворцов

РУССКО-ЧУВАШСКИЙ СЛОВАРЬ
(ДЛЯ УЧАЩИХСЯ)

Редактор *Р. И. Крысина*

Художник *В. В. Гурин*

Художественный редактор *Г. А. Игнатьев*

Технический редактор *Л. Н. Кондрашкина*

Корректор *Р. К. Куприянова*

ИБ 2669

Сдано в набор 23.09.91. Подписано к печати 3.09.92. Формат 70×90^{1/8}. Бумага офсетная № 2. Гарнитура литературная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 14,04. Усл. кр.-отт. 14,33. Учетно-изд. л. 14,74. Тираж 40.000 экз. Заказ № 2032. Изд. № 68. «С» 54.

Чувашское книжное издательство,
428000, Чебоксары, пр. Ленина, 4.

Типографии № 1 Государственного комитета
Чувашской Республики по печати и информации,
428019, Чебоксары, пр. Ивана Яковлева, 15.



ЧУВАШСКОЕ
КНИЖНОЕ
ИЗДАТЕЛЬСТВО

